









[illegible]



O = S 22 = e

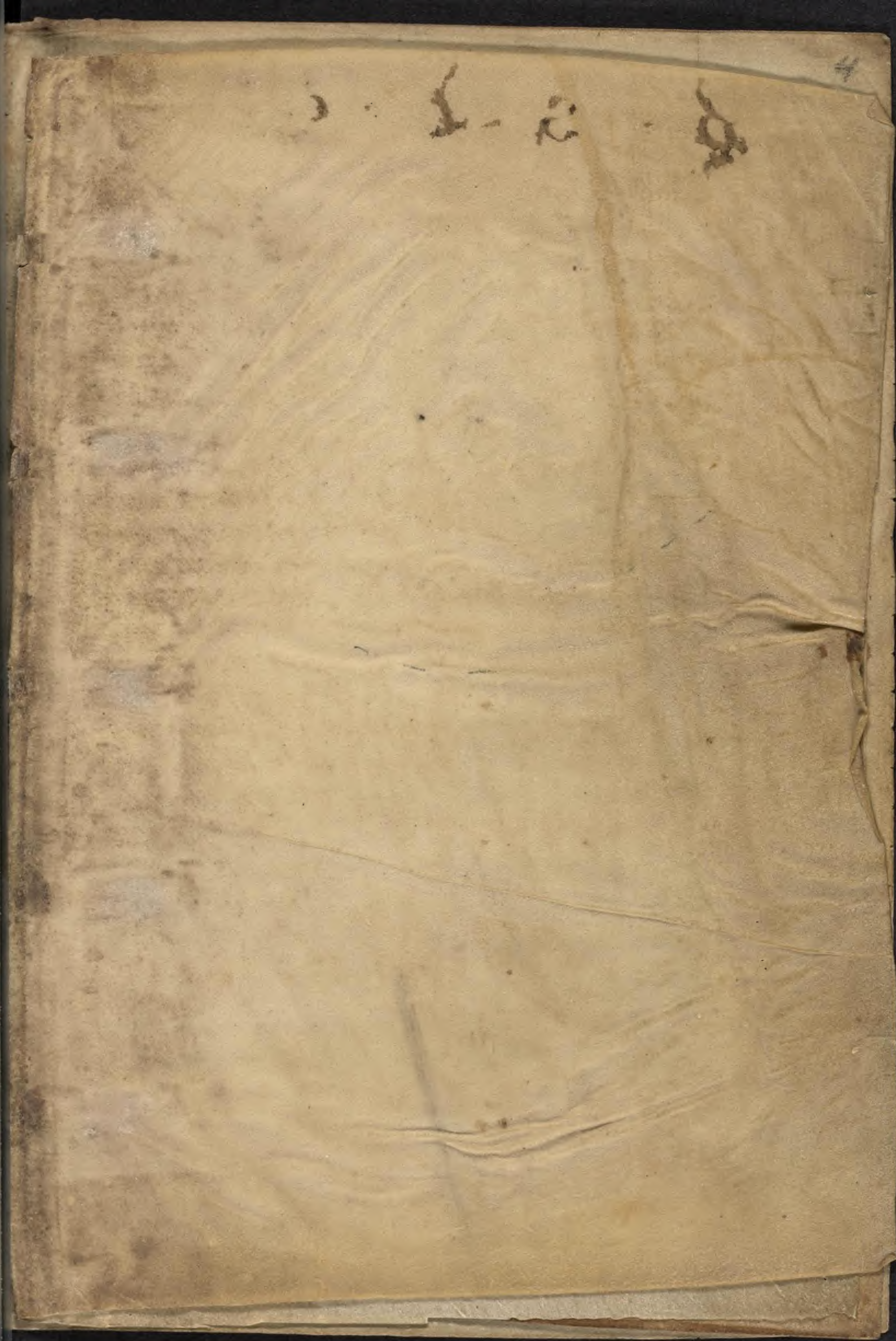
60

23449

To 91

C 345-

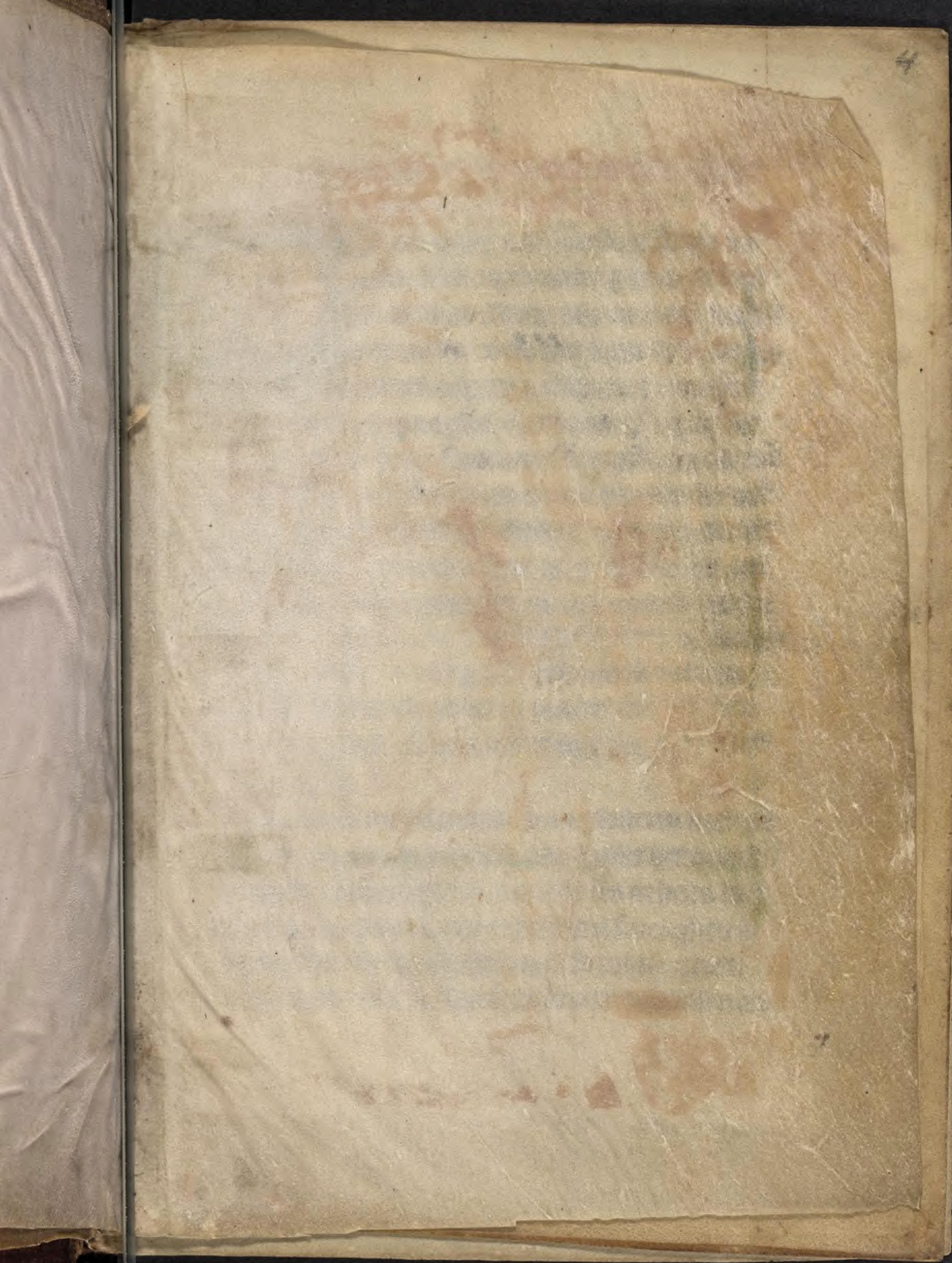




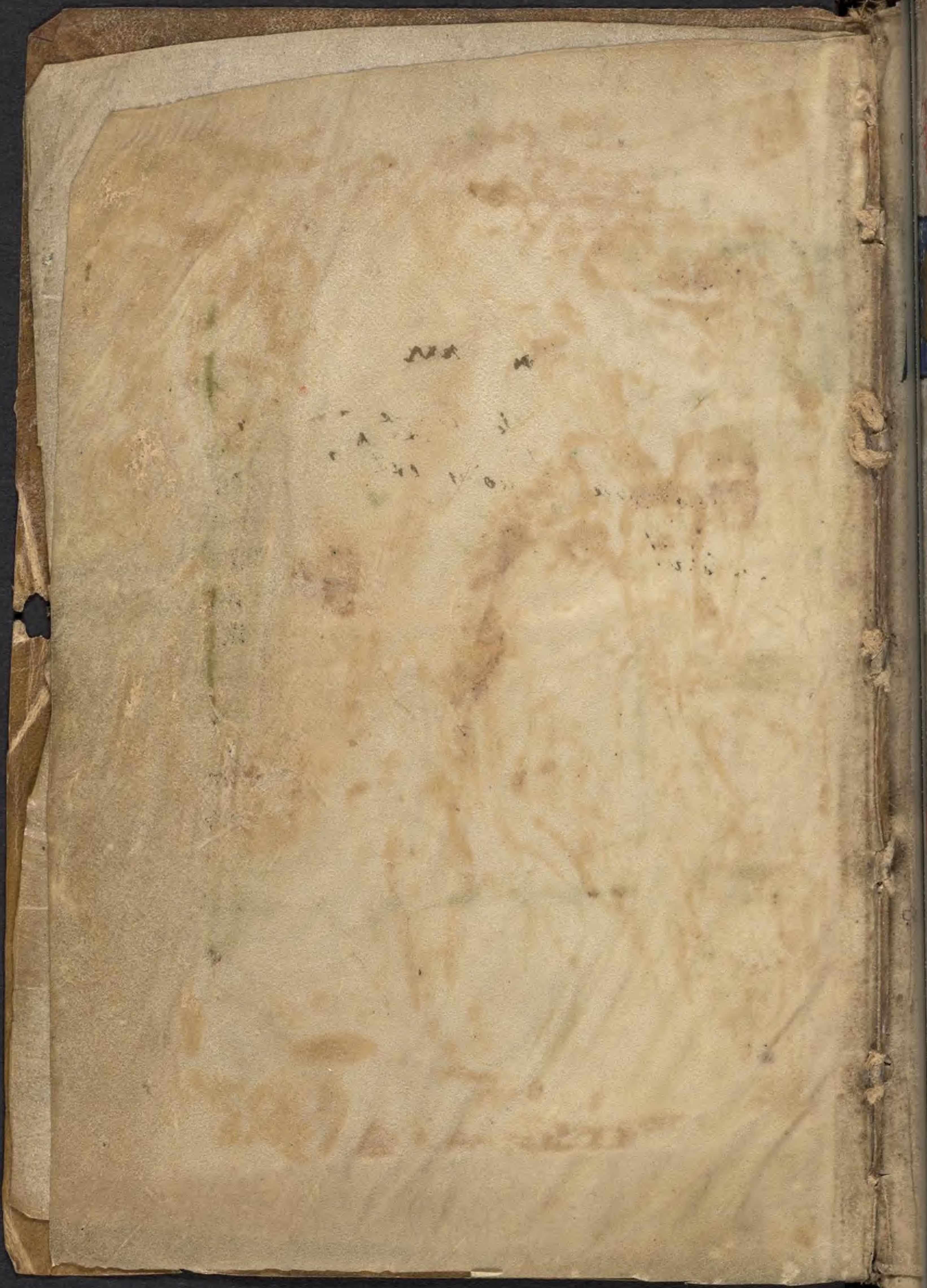












hier beghint  
het boek



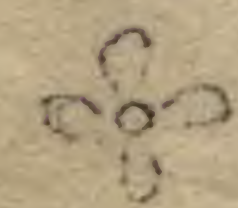
in den  
die ons onbe  
naghe uan  
die ho seer  
to meere re  
en si mact  
steghen  
al degan  
ghenon  
noch wat  
reder dan  
**G**ens de  
erma  
di uat den  
ons vuer  
men die w  
reder met  
nou bouw



4  
Hier beghint thiermon's derde collacie uander  
bescreuunge gods die artienue collacie

**D**e wi weder nae lutelkijn slaeps tot  
metten desen ouden uader gheuonde had  
den: doe was germanus van ene dinghe  
noch meer te wets ende begaen. Want wi  
inder leken disputacien uander volcomenre reinicheit  
die ons onbekent was ghehoort hadden. Hoe dat die  
heiliche uader in sinre sentencien bewysde. dat die nie  
lere ho seer dat hiet mit al sinen ansten punt totter vol  
comenre reinicheit niet machich en is te comen: het  
en si dattet hier niet mildicheit der godliken gauen  
ghegheuen word. **E**t wi die riuclathighe quethe  
al begaen in ons seluen ouertoghen quam die salighe  
thiermon wt sinre sette gaen: ende merkte dat ons  
noch wat schelde: en ghinc en maecte sijn ghebet  
toden den hi plact: en qua weder ende vraghet wat

**O**ns leerde **ii**. **Germanus** die disputacie van ghiscien heeft os  
bi nae den moet doen ouerghen. Want het gunt  
ons vrede wesen intmen dat loen des arbeits daer  
men die reinicheit in uertrijhet den suetighen ar  
beiden niet toe en scrift. **E**xempel so want met een  
mon bouman al sin vlijchheit souen ophouden des



Dit boec hoert toe der fustere van sinte  
Gertruden conent bynen hoerij



arbeits doet seken hem dan die bepynde vrucht niet toe

**O** hermon mitten seken exempel **iii** legghen  
dat ghi seke voort ghebrocht hebt ist daer te be  
wisen dat die doetheit des arbeids sonder die hulpe go  
des niet vorderen mach. **W**ant een bouman als hi al  
sijn arbeit opten acker heeft ghedaen soe en mach hi  
dat wassen des coorns ende die vruchtbaerheit rechte  
voert sijnre wijsheit niet toe scriuen. **M**aer hi heeft  
dinhyl ondervonden vaer dat sake dat die ghebou  
te acker ghen reghen noch toudich weder en had dat al  
sijn arbeit te verghenes waer. **W**ant wi sien dat ior  
tijt ripe vrucht alse god niet voort salighen wil on  
der die handen der arbeiders verduet wort. **E**nde  
daerom also die godlike goedertierenheit den iusu  
menden bou liden die haer acker met ploech niet  
en en ghen vruchtbaerheit des coorns en vernemen  
also en mach oet den arbeiders al hoor sochtuoudich  
niet helpen. **H**et en si dat he die vattermhertich go  
des te hulpe come. **N**ochtant sel die menichelike houwer  
die der ghenaden gods in ghene wijs gheken of me  
de menichen dat hi als van hem seken yet daer toe heeft  
ghedaen dat die vrucht ghewassen is. **H**i belie ende mer  
ke wel toe dat hi den arbeit opten acker niet en had  
moghen doen had hem die goedertierenheit gods die  
waft niet ghegheue. **E**nde al heeft hi ghesontheit der  
leden ende offen ende ander beesten ende al dat hi tott  
bouwinghe behoefte vande heer ontfanghen. **N**ochtant  
ist hem noet te biiden dat alser ghelarene staet die

verleent



hemel niet copere worde noch dat aertrijc yseren. En  
dat die spruit hane of anders eint ghediente die vrucht  
te opter aerden niet en uerderuen. Ende al waer die  
vruchte al inder stouen ghebrocht of op die vloer noch  
inocht hi se mit menigher hande onghenual uerhelen  
beschermdse god niet. Hier in machmen claerlike mer  
ken dat ~~hier~~ alleen tbegin der goeder werken van on  
sen here god en is. Waer oec mede tbegin van alle goe  
den ghedachten. hi in gheestet in ons tbegin des heili  
ghen willes en gheeft ons macht ende stede ende stonde te  
verchte te volbreughen dat wi begheuen want alle goe  
de gauen ende alle volcomen ghisten sijn vande vader d  
lijchten van bouen neder dalende hi begint dat goede  
en ueruochtet en volbreuchet in ons. Als sinte pouwels  
seit die dat facten saven gheest die sel oec throot teten  
gheuen ende uermeuichuoudighē in fact en doen wal  
sen die vruchte uergheredighheit. Het hoort ons toe  
dat wi die gracie gods die ons alle daghe tot hoer niet  
het oetmoedelic nae volghen of wi sellense aller ghe  
sauen staet mit heituechicheden en mit enbesuece  
oren weder staen. en hoer moete dat Veremias seit die  
taer ualt en sel niet opstaen. en die taer offierit is en  
sel niet wederkeren. Waer om is dit uolt in ihesu  
mit enen saken offier of gheheert en hebbe hare nec  
ken iharde en worden niet wederkeren. **iii**

**G**erminus al en moghen wi desen sin niet weder  
prouen. noch tant schijntet dat die vriheit des wil



seit

len hier ieghen. **N**ant wi sien dat veel heidene die die  
gheuade der godlike hulpe niet en uerdienē niet alle  
ue mitten doggheden der redelicheit en der hysamtheit  
mer dat noch mere wonder is mitten dogghede der rei  
nichteit uersiet sijn. hoe seluen ghelouen dat hem de  
se doggheden uan gode ghegheue sijn en si niet dan min  
ners der wereltliker wijsheit en sijn. ende kenne die ghe  
uade gods niet alleen. **N**aer uanden waerachtighen  
gode selue en weten si oec niet te segghen. **E**nde also als  
wi bescreuen vanden soe hebben si die reinicheit mit

**O** hoors selues arbeit uerrieghen. **V**  
heremou het is mi hef dat ghi die mit also groter  
minnen die waerheit begheert te kenne oec sommige  
onhebbelike dinghen voort brenghen. **N**ot welken  
voortbrenghen die doecht des kersteliken gheloues  
te proencliker en te claerliker bewijst mach werden.  
**N**ant wat wijs mensche soude aldusdanghe onre  
like contrarie redene bi malcander setten. **D**at hi die  
hemelsche reinicheit daer wi ghisteren of spraken  
ende ghi selue lieden datse ghen mensche sonder die  
senderlinghe gheuade goods outfanghen en mochte.  
**E**nde nu soudt ghelouen en houdē dat die heyde mit  
hoors selues macht dese selue reinicheit souden mo  
ghen uerrieghe. **N**aer want ghi daer mi niet an  
en twiuelst om die waerheit te onderuinde dese rede  
hebt voort ghebrocht. **S**oe merkt wat wi hier of  
beuoelen. ten eersten so hebben die heyden siche phi



lofophen alsulke vernichheit des gheuoeds in gheen  
re wijs ghehaet als van ons ghecefschet wort. Want  
ons is niet alleen beuolen die onsuuerheit te laten.  
maer datter oec gheen onvernichheit in ons gheuoemt  
en worde. Maer si hadden een cleen deelken der vernichheit  
ende dat was alleen onthoudinghe des vleisch dat si  
hem van onsuuerhede mit ghewelde dwonghe. Mar  
dese ewighe inwendighe volcomen puerheit des ghe  
uoeds ende des lichaems en mochte si niet mitten w  
ken in mitten ghedachten after volghen. Want socra  
tes die een die uerstaer. Die onder hem luden was ghe  
liede die selue. doe hem een ionghelinc in weten hadde  
dat hi een uerderuer d' magheden was. en sine discipu  
len haers meesters in wijs wonden wreke. doe diuanc  
hise daer of. en gaf dese sentencie ende seide. O ghelicken  
laet dat of. want it buit maer it onthoude nu. Aldus  
hebben wijs vanden philosophen selue bewijst dat die  
passien en die begheertheden in haren harten bleue  
Maer dat si mit ghewelde van buten hem selue op hul  
den. en hier mede ist ghenoch bewijst dat onse besindige  
die inden gheest is. niemant dan alleen inder gracie gods  
besitten mach. en alleen inden ghenē is. die gode mit alre  
bedruicheit des gheestes dienen. **VI**

**E**nde hier om al machment in vele dinghe in allen  
dinghe bewisen. dat die mensche der hulpe gods in  
alle dien dat tot hore saligheit dient niet moghe onbere  
mar sondinghe inden ucrighinghe en inder behuedinge



der ieynheit. **D**at wie al is hi vuerich van gheest  
mach hien die dorheit der voestmen. dat droghe broet.  
ende dorst nae water. **I**nden morgheu stont syn slaep te  
breken. mer vier vren te slapen. veel te lesen. vele te  
arbeiten. ghen hithir gheromte te soeken sonder die  
sonderlinghe ghenade gods. **A**lsoe als wi al dese uoer  
seide oeffeninghe sonder dat in gheesten gods niet be  
gheren moghen. **A**lsoe en moghen wise oer niet sond  
sin hulpe volbrengchen. **H**et gheualt dicke dat wi een  
oerbaerlic dinc begheren te doen. daer wi grote minne en  
stetken wille toe hebben. dat ons nochtant een dinc  
cranchheit dat heueent. en comens niet ten eynde bren  
ghen. **H**et en si dat ons dat volbrengchen vander ont  
fermherticheit gods ghegheuen worde. **D**at ghetal te  
gheene die den duechten betruwelic beghere en te  
hanghen is groet. mer dat ghetal der gheene die  
mer in uolharden ende dat volbrengchen. selten seer dei  
vinder. **N**och want dat hem allen willen si dat si moge  
te volbrengchen van gode wort ghegheuen. **A**l si hi  
ter dat si somtijt niet ghewilde daer of worden ghe  
toghen. **D**aer sinte pouwels of spreken. **I**n wonde  
tot in ghecomen hebben. mar eenwart en ander  
wart heeftet ons die ghaet belet. **A**lsoe wort die me  
sche somtijt vander sijnkinghe gods in sinen loze  
ghegindert om sinis besten wille. **A**l sinte pouwels  
op een ander stede bewilt. daer hi den heer. **D**ie wart  
lat. dat hem een beoernighe of ghenome soude wden



ende hem was gheantwoert. mijn ghenade is di ghe  
noech. Want die doecht wart in mancheden volbro  
cht. Ende op een ander stat leit hi. dat wi bidden soude  
nae dat behoerlic is en weten wi niet. **VII**  
**D**at op set gods daer hi den mensche om maecte ewelic  
te behouden ende niemant te verliesen. dat blijs ewelic  
stille staende. en soe wāneer sijn guedertierenheit een  
dein volkelken des goeden willes in ons siet blentke  
of als hi selue een spranke wten handen kuschert ons  
harte gheslaghen heft. dan blaset hi ende uerwerfse en  
waertse unt sijnre ingheestinghe stat. Ende wil dat al  
le menschen behouden werden ende tot hemusse der  
waerheit comen. Want hem is des uaders wille niet  
die inden hemel is datter een van desen deinc vterme  
God en wil die siel niet uerderue. maer ouerleuende  
tenen dat hi niet mit allen verloren en bliue die mer  
uorpen is. hi en wil dat ghesaghe vter niet barke  
noch dat volkende hoit niet wt blasen. God is waer  
achtich ende licht niet. en heftet mit sijnen vordar  
ten gheset. leue it spreent god die heet soe en wil it  
die wot des senders niet. mer dat hi bekeert worde en  
leue. die niet en wil datter een verloren bliue. Hoe  
soude men sonder grote sonde uerleuen te hi niet in  
sonighe mensche behouden wil. Hier om so wie uer  
loren wort die wort ieghen sijnen wille uerloren. wat  
hi wept altoes tot enen igheken van hē allen  
keert weder van neuen bosten weggen. mit vā quaet



<sup>t</sup>horen

• kluende

doen leet wel doen **O** huse van isrl' waer om wildi ster-  
uen. hoe menich wanne woude ic om kinder en neiga-  
deren als een heime hoor kullen sigaderit onter vlo-  
ghelen en du en woudest niet. **E**nde waer om is dit volc  
van isrl' of ghekeert mit enen kinde **E**rofleringhe  
si hebben hoor aen sich ten verhardet ende woude niet  
weder keeren. **M**ons staet die ghenade xpi altoes bereit  
en roept hi gader sonder enighe wtneeminghe alle me-  
schen ende seit. **C**ommet tot mi alle die daer arbeit ende  
verlat sijn ic sal u innaken. **E**nde soe wie datter tot he-  
met en coemt. ende verloren blijft dat is soe ieghe sinen  
wille dat die scrifte daer of seit. dat hi die doot niet ghe-  
maect en heuet. noch hi verblijt hem niet in dat illes  
der menschen. **E**nde hier wt coemtet diuynl als wi ie-  
ghen onser salicheit bidden dat onse ghebet traechlic of  
niet mit allen ghehoort wort. **E**nde diuynl gheeft ons  
die heer als een guetertieren medicus teghens onsen  
tanit dat ons mit is. ende wanen dattet ons hinderlic is  
**E**nde diuynl weder roept hi ons ende hundert ons na onse  
scadeliken opset. **E**nde als wi der doot ghenake weder-  
haelt hi ons totten leuen ende trekt ons diuynl daer wi  
niet en weten uten kinbacken der hellen. **viij**

**W**elke voorsichtighe voersorghinghe oec als die pbe-  
te inder figuren des gheueens wijs van isrl' ons  
claerliken bewijst hoe dat si seide. **I**c wil mijn mines vol-  
ghen die mi ghenen mijn broet. mijn water. mijn wolle  
mijn vlas mijn olie. en mijn drant. **D**ie godlike waer



horen  
dichheit aannooerde hare salicheit. en niet horen wille. **S**ich  
ic sel horen wech mit doornen betunen. en om vernieuen  
si sal haer minne soetheit en niet vinden. **E**nde dan sal si seg  
ghen. ic wil weder keeren tot mijn eerste man. **W**ant mi was  
dat toe bet dan het nu is. al ist die guedertierheit en die minne  
gode aldus in ons ghehindert wort nochtant begheft ons  
die godlike bescreuninghe niet. **W**aer is alsoe groet altoes bi  
ons. dat si ons niet alleen nae en volghet. **M**ar diavyl noer  
comt dat die pphet wel vernomen hadde toe hi seide. **M**ijn  
god sijn ontferrinheitch sel mi noer comen. **E**nde so wa  
neer hi enich beghin des goeden willen in ons ghewaer  
wort. verchte noot. **M**er licht hi den wille. en maect stant en  
verweeten tot meren voortgang en gheeft hem den waerd  
en niet alleen so gheeft hi guedertierlic die begheerten. **M**ar  
oec die oersaken des leuens ende die bequaemheit des goet  
weers. **E**nde bewijst den dwalende den voortgang des salige **W**eges

**D**iet lichtelc ist te onderscheiden hoe dat **W**eers  
die heer den bidende gheeft. **W**anden soekende gheuonden  
wort. ende den clopper opluut. **E**nde hoe hi vanden gheuen  
gheuonden wort. dies niet en soeken ende openbaert hem  
claelic onder die gheue die daer niet en vraghen. **E**nde alda  
tach meret hi sijn handen wt tot onghelouinghe. **N**olt ende  
die hem weder spreken. **D**ie hem weder staen ende ver  
van hem sijn roept hi ende die onwillighe wert hi totter  
salicheit. ende die gheerne sondighen soude ontrent hi  
die oersake. en die hem gheerne gheuenaken soude weder  
staet hi guedertierlic al is hi lichtelc te vinden. **H**o want

**ten**



die salicheit onsen vrien wille toe gheuwilt d' of ghescre  
uen staet ist sake dat ghi wilt en in hoort dat guede d'  
aerden suldi eten **E**nde daer oer ghescreuen staet niet an  
den ghenen die den wille heeft. noch anden lopen maer  
anden outfermenden gode **E**nde wat is oer dat alser ghe  
screuen staet. god sal een ryghelike nae sinen werke lonen  
ende god ist die in ons den wille werlt. ende dat volbre  
ghen om den goeden wille. en dat niet van ons seluen  
**M**aer het is gods gaue. niet vten werken op dat hem  
nient en verheffe **E**nde wat is oer dat daer of ghescre  
uen staet. **G**henaket den heer. ende hi sel v ghenaken.  
en op een ander staet niemant en coemt tot mi het  
en si datten die under die mi ghesent heeft tot hem tre  
ke **E**nde wat ist dattet ghescreuen staet. make dyn  
voeten rechte lopunghe ende smet dine weghe **E**n wat  
ist dat sal bidende segghen bester minen werch in di  
re verghewondicheit en volbrenghe minen voort  
gaet in dinen toe paden. op dat mijn voetschappē niet  
beweghet en werden **E**nde wat is oer dat daer wi her  
maent worden **M**aer ic een nuwe harte. en ons doch be  
louet is. ic sal hem een nuwe herte gheuen **E**uen nuwe  
gheest sel ic in horen inghedwente ghenen. en nemen  
dat stenen hart van horen vleische. en gheue hem een  
vleischlich hert. op dat si in mijn ghebode wanderen  
en mijn oerdel behoeden **E**nde wat ist oer dat die here  
begheerde toe hi seide **O** ihrlm wasche dijn herte van  
boesheden op dat in behouden wordte **E**nde die pphet

bidet selue  
idre mi we  
**E**n wat is  
licht der we  
dat hi den m  
ende alden t  
op dat is w  
alle selue  
schmeit te l  
les daertir  
beweghen  
bevoert hi d  
uaten der  
uander s  
wat bat  
en si mit d  
conheit m  
wille let m  
**D**ie wat  
ous di  
vhoert d  
in nand  
heer moet  
hij. **E**nde  
mijn herte  
uander ne  
geboden



bidt selue vanden hē. o god scap een rein hert in mi du  
selte mi wasschen ende ic sal wit werden bouen suet  
En wat ist dat wt ons ghesproken wort. licht is dat m  
licht der wetenheit. Ende mer van gode ghescreuen staet  
dat hi den mensche wetenheit leert en verlicht te blinde  
ende alden dach bidden wi mitten pphete verlicht mij oghen  
op dat ic in merneer inder doot ontslaep en werde. Hi  
alle dese voerseude scrifturen die verghes malcander als  
schijnen te liden is die gracie gods ende die vahet des wil  
les daer ic bewijst. Alst dat een mensche van sijn selbs  
beweghen soumtijt die doghden begheeren mach noch dat  
behoeft hi der hulpe gods alwes. Want een mensche en  
mach der gheloutheit niet ghebruken als hi wil noch  
vander sierte verlost werden nae sijner begheerten. Mar  
wat batet die ghenade der gheloutheit te begheeren. Het  
en si dat die heer die dat leuen ghegheuen heeft die ghe  
loutheit mede verheuen wil. als sinte pouwels seit die  
wille leit mi an mer dat gseit te volbronghe en werde ic

**D**ie vahet ons willes bewijst. x || niet  
ons die scriftuer daer si seit. ~~wt~~ alre behoetheit  
behoet din harte want dat leuen comet daer wt. ~~Mar~~  
die crancheit bewijst ons sinte pouwels daer hi bit. die  
heer moet u herte behoeden en is verstandensle in xpo  
ijn. ~~Wander~~ ~~waer~~ ~~tes~~ ~~varen~~ willes leit dauid. Ic heb  
mijn herte gheneighet om dine ghebode te doen. Ende  
vander crancheit seit hi oec. verghe mijn herte in dijn  
gheboden en niet in der gheerichheit. salomoen die he



neighet onse heiten tot hem. op dat wi in sine weghe  
wanderen ende syn ghebode hilden. **V**ander moghent  
heit seit **J**phet uerbiet dijn tonghe van quade. ende  
dijn lippen dat si ghen loefheit en spreken. **V**ander  
cranchheit des willes seit hi oec. daer hi bit heer set in  
nen mont een behoednisse en een door der onmesande  
nisse minen lippen. **V**ander vakeit ons willen spreect  
die heer door den **J**phet. gheuanghe tochter van sion  
ontbinde die banden des hals. **V**ander cranchheit seit die  
**J**phet **J**he du hebste minn bande te broken ic sal di offe  
ren een offerhande des loues. **I**nder ewangelien roept  
ons die heer dat wi nutte vrien wille tot hem selc co  
men. daer hi seit coment tot mi alle die daer arbeit en  
uerlast sijn ic sal u uermaken. **D**aer vand' cranchheit  
soe roept hi oec daer hi seit. **N**ieient en mach comen  
tot mi het en si tatten des uader tecthe die mi ghesent  
heest. **T**otter vakeit ons willen inwert ons sinte pou  
wels daer hi seit loept also dat ghyt begripet. **V**an  
vander cranchheit tughet sint van baptista. en menschen  
en mach van hem seluen niets niet ontfanghen het  
en si tattet hem van den hemel ghegheuen worde. **V**an  
**J**phet ghebiet ons dat wi onse zielen eerustelic sul  
len behoeden. **D**at dien seluen gheest seit een ander pro  
phet. het en sie datte **J**he die stat bewaer hi wachtte  
uerghenes die se behoet. **V**ander vakeit des willen  
seit sinte pouwels daer hi scrift niet ontfich en mit  
vresen wert in salicheit. **D**aer vander cranchheit seit



hi op een ander stat het is god die in v ten goede wille  
wert ende dat volbrenghen onden goeden wille **xj**

**A**ldus sijn dese twe uermoghen ende cranchheit des vrien  
willes mit malcander uermenghet. dat vele lude  
niet questien daer of maken weder dat god onser ontfen  
met om dat wi hem tebeghin des goets willen gheboden  
hebben. dan dat wi tebeghin des guets willes uertrighen  
Want hi onser ontfenmet. veel menschen want si daer  
meer toe segghen wonden dan recht was sijn in men  
herhande diuallighe ghesallen. Want segghen wi dat  
iet beghin eens goets willes ons te behoert. wat ant  
woerde hebben wi dan van saulo den uernolgher. en  
van matheo den publican die beide totter salichheit ge  
toghen worden. Ende segghen wi tattet beghin een goe  
des willes altoes vander ghenaden gods in gheueest.  
want. wat antwoerde hebben wi dan van zachens ghe  
roue. vanden moersenaer inden nute die mit haer be  
theerten dat hemelrijc gheweic reden. en voer quame  
vanderlinghe vmaumighe des roeps daer si in gherope  
worden. It dat wi dat volbrenghen der toechden. en dat  
uernolghen der gheboden gods onsen vrien wille toe  
samen. hoe bidden wi dan o god nestighe dattu in ons  
ghebrocht hebbeste. ende staer dat wert onser handen  
ouer ons. **W**i weten dat balaam die pphet ghemert  
was om isrl te uermale dien. hi woude ghedaen heb  
ben. maer het en was hem niet uerhenghet. Die ro  
me abumalech was behoet dat hi reberant plaats

gescreuen  
wort:-



wilt niet en dede Joseph was van sinē broeder midicheit  
ueroft op tamē kinder van isrl' in egipten soude co  
men. ende doe si van des broeders doot spraken. wort  
die toecomende hongher voozocht. Als ioseph selue  
tughet doe hi sinen broeder toe sprac. en wilt niet uer  
vaert wesen noch en later w' niet hart donken dat  
ghi nu in desen lande ueroft hebt. Want om uwer  
salicheit willen heeft mi die here uou v ghesent. op  
dat ghi behouden moecht werden opter aerden en  
spise moecht hebben te leuen. Niet wt uwenrade  
maelt vten wille gods bin ic ghesent. die mi gemaect  
heeft recht als pharaons vader en een heer van al  
sinen huse. ende een prince in al dat land van egipten  
en wilt niet ontsien. Dochten mi den willen gods  
uwerwerpen. ghi docht quaet ieghens mi. mar god  
heeft dat mi goet ghecheert. op dat hi mi uerheffen  
soude als ghi t'v sijn moecht ende veel uolkes behou  
den. Dauid hi u' weete hongher opter eerden. en alle  
uasticheit des broets heeft hi te wreuen. hi heuet enen  
man weder hem ghesent ende ioseph is als een knecht  
ueroft. Die ghenade gods ende die vae wille sanen  
malcander contrarie te wesen. noch taut dat sijn ouer  
daghen. Want als ons god tot doechten siet gheuey  
ghet. soe comet hi ons te gheuoete. hi stuerit ons hi  
leert ons. Want totter stemme ons roepens hoort  
hi rechtewert ende antwoert di. Als hi door den pphet  
deit in den daghen der tribulacien roept mi an sprac hi



it sal di uerlossen ende du sulste mi eren. Ende ist sake dat  
hi ons onwiltich ende traeth siet. soe iumiaent hi ons  
mit scarpe iumanninghe daer die guete wille in ons  
mede uerwert wort. **KX**

**G**od en heuet die mensche alsulc niet ghemaket  
dat hi dat guete niet willen soude noch iumoegehe  
Want waert also so en had hi ghenen vrien wille. Al  
soe en uler gheen nuwel an in elken sielen is dat saet  
ter doechden naechterlic uanden scerper in ghesaet.  
Want het en mach totten wasden der volcomenhe  
niet comen. het en si tattet uander mede hulpe gods  
uerwert worde. Als siute pomwels seit die daer plant  
en is niet. noch die daer nat maect en is niet. Want  
god ist die dat uoort wassen ghift. Als mensche sijn al  
toes tve enghelen bi een goet enghel en een quaet. en  
het staet in des menschen oer te liesen welc hi wil  
ghen wil. ende in hem bliift altoes een vrien wille dat  
hi die ghenade gods uersumme of behouden mach. Als  
siute pomwels tot thymothien secht. En wil die ghenade  
de gods niet uersumen die in di is. Om deser sake wille  
iunaden ic di. dattu die ghenade gods uerwerste die in di  
is. ende wi bidden dat ghi die ghenade gods niet te uer  
ghenue outfanghet. Altoes iumiaent ons die he hier toe  
als hi seit alden dach heb ic mijn hande wtgherec totten  
onghclomghen uolke en dat mi weder sprecht. Als no  
det hi ons ende wort uan ons ghenotet. als die pphet  
seit alden dach heb ic mijn hande wtgherec totti. In u  
beit ons als die pphet seit op dat hi onker outfarme



en hi wart van uerbeit. als wi ninten pphete segghē  
al uerbeidende heb ic den heer uerbeit en hi heuet mi aē  
ghesien. die here maect ons start en hi uermacent ons dat  
wi ons seluen souden start maken. Jhesus roept so wie  
toest heuet die toem tot mi en dmit. wi roepen weder  
om dmitken tot hem. als wi ninten pphete moghē seg  
ghen. al roepende heb ic ghearbeit. en mijn kinbarken  
sijn haes ghe worden. mijn oghen begheue mi als ic hope

+ **DAER** in minen god. die here soect ons hi seit. Ic heb ghesocht  
en daer en was ghien man. Ic heb ghe roepen en daer en  
antwoerd mi niemant. Hi wart weder van ons ghe  
socht als wi nutter banit moghen segghen. In minen  
beddelijn heb ic des nachts ghesocht die mijn siel min.  
Ic sochten en en vants niet. Ic riep en hi antwoerde mi.

**A**ls mede werlt die ghenade **en** niet  
alties mit onsen varen wille. en helpt haer ende b  
schermtse in allen dinghen en cyschet somtijt wat  
tichede des goeds wil. es ende beidet daer nae. op dat hi  
den slapende. en den traghen. ende den onghesacteden si  
gaueu niet schijnt te gheuen. en soect oersaken daer  
toe. nochtant dat die ghenade gods niet van iudicenten  
mer vander ghenaden ghegheuen wort als hi om die  
nen smoden toe keer die glorie d' ousterlichtheit. en die  
gawen ewigher salicheit van sijner onsprekkelken  
nultheit uerliet. **D**aer om hoe seer dat die mensche  
nachteit hoor pijn. nochtant en mach si nae waerden  
den toecommende. en niet ghehnt wesen die ghenade  
en wort van ghenaden ghegheuen. en daer om al was



scite p[er]uueis uander ghenaden gods een apostel ghe  
worden als hi seit uander ghenaden gods bin ic dat ic bin  
**H**i weder anvoerde der ghenaden gods als hi seit ende  
sijn ghenade en heeft in mi niet ydel gheueest **M**er ic heb  
hem allen onueruloedeliker ghearbeit niet ic niet die ghe

**E**nade gods mit mi **xiii**

**E**nde dit selue vanden vinden wi in iob den gheproef  
den keup. doe die viant mit hem begheerde te striden. wat  
had hi alleen mitter wapen gods ghewapent gheue  
set ende niet mit sijns selues uilichheit hi had sonder inrich  
ten der lijd samheit weder wten striden ghekeert **D**attie  
heer somtijt onse gheloue te proeuen pleecht op dattet  
sterker ende edeler worde bewijst ons senturio in d[er] ewa  
gelien al mocht hi sijn sieke kint mitter aen sijn woorts  
van verre ghesont ghemact hebben **N**ochtant had hi lie  
uer lichaemelic daer bi te comen doe hi seide **I**c sal comen  
en makent ghesont en wi dien wert senturio ouergh  
int gheloue en seide **H**e ic en bin niet waerdich dattu on  
der minen dat comste **M**er sprac alleen mitten woerde  
en mijn kint sel gheuesen **D**ie h[er]e inwonderde hem hier of  
en prijsden ende setten bouen alle die ghene die van isrl ge  
loueden. ende seide uoerwaer i[st] waer seg ic u **I**n isrl en heb  
ic alsoe groet niet ghevonden. **H**et en waer gheensp[er]g  
waerdich in centurio had x[ristus] alleen gheprijs dat hi hem  
ghegheuen hadde **M**er want centurio een medeliker  
was. uaden gheloue dat hem god **W**elke onduindin  
ghe des gheloues wi oec vinden inden grote patriarchen

gheloue



•: hem

want daer staet ghescreuen dat god abrahams gheloue  
tempnerde. niet dat gheloue dat hem eens god in ghe  
gheest had. maer dat hi vanden hē uilicht mitte vrien wil  
le bewisen mocht. daer in wart stantachticheit syns ge  
loues gheproeft. Doe wt hem gheseyt stet d'gu hant niet  
an dinen kint noch en dorst hem niet. Want nu weet ic  
dattu den here ontheste en dattu dine gheninden soen om  
in niet ghelipaert en hebste. Ende hier in wart die indien  
te des gheloues gheproeft en ghemecit als ghescreuen  
staet. Ist sake datter een pphet of een waer seggher ond  
w op staet ende seyt dat hi een visioen ghesien heeft ende  
het ghescreuen oec alsoe ghelofst dies ppheten woordē niet.  
Want al proenende heuetu die here gheproeft. weder dat  
ghi in al uwer herte mint en sijn ghebode hout of niet.  
Die guetertierenheit gods als sinte pouwels seyt en laet  
niement tempneren bouen dat hi inuach. Maer gheest  
mit elker tempneringhe moghent te weder staen. Ist  
sake dat onse vrie wille sijnre hulpe mede consentiert.  
En hier hebben wi een figuer inden ouden testament  
dat een manich na heidene altoes onder die kind' uan  
ist te hie bleuen. om die oefeninghe en om die const  
des stridus te behouden. Redyt als wi sien van een voed  
ster in seer soe wāneer dat si langhe een kint opte arin  
ghedraghen heuet en ten lesten wil leren gaen eerst laet  
sint crupen dan hoort sijt op en leedtet. dan laet sijt alleē  
staen en besiet oft yet alleen voort treden can. Maer ist  
sake dat et uallen wil soe steket si hoor hande daer ond



## die henneliche

op dattet hem niet en quese en boortet sachtich van  
den ual op. en alit onder en sterker is en wel gaen  
moet so ghyft si hem wat te draghen niet met ond  
ualt may gheoesent warden. **W**ele meer soe help die  
mensche uaden die hi inden soet sijne ghenaden dra  
ghet dien hi inder valheit des willes in sijne ieghen  
woerdicheit totten doecht oefent. **A**ldus helpt hi den  
arbeiten en hoort den roepen en laet den soeken niet  
after. en uerlossen diuyl daer hnt niet en weet. **XV**

**D**an aldus die oerdele gods onbegripelic syn. en syn  
weghe onbegripelic. daer hi den menschen tot saliche  
ten mede trect. dat moghen wi mitten exempelē d'ewan  
ghen bewisen. hoe dat hi petri ende andream en die and  
apostelen sonder voortgaende iudiente. doe hi om haer sa  
ltheit niet en sorgeden willichlic tot apostele wes. **H**oe  
dat hi sacht ende doe hi opten boem clam niet alleen en ont  
finc. **M**acroeet in syn huus ghint en benediden. hoe dat  
hi den weder spainghen saulū tot hem toech. **H**oe dat hi  
enen ionghelinc aldre gheboet hem bi te bliuen dat hi  
sinen uader niet mocht en moit grauen. **H**oe dat hi come  
hū die stadelic dat en aelmoese gaf den werth des leuens  
openbaerde. ende gheboet hem bi enen enghel dat hi pe  
trium soude halen. ende hozen die woerde der sa. **M**ā  
hem. **A**ldus segge die manichuoudighe wijsheit gods  
enen ygheliken uaden in den sijns gheloues en na dat  
hi ontfanclic is. **D**en ghelouighen manichliche man wast  
ghenoeth dat hi seide u wil wden gheernacht een anten

stene +

Legnest



quam ende bat hem dat hi syn hande op syn dode dochter  
leide. ende uerwachte. mer quam hi toe in syn hams ende  
als hem ghebeden was. **E**en ander qua ende bat dat hi al  
leen een woord sprake ende syn kint soude ghesien die  
antwoerde hi. gant ende alstu ghelouete ghesae di **ende** een  
ander hoepte mocht hi alleen die soem van sine cleere  
vaken hi soude ghenesen ende dat ghesede oec also. **D**ie  
sommighen maect hi ghelont want sijn baden. die somi  
ghen al baden sijn niet. die sommighen vnaende hi dat  
si hopen souden. ende seide wilstu ghelont werden. **D**ie  
sommighe qua hi te hulpe dies niet en hoepten. naende  
sommighen eer dat hi haren wille voelde. vraghede hi wat  
wilde dat ic doe. **D**ie sommighen die den wech niet en kende  
maect si in sommighen mochten dat si begheerden. dien wijs  
te hi den wech guedertierst ende seide. **I**c dattu gheloes  
se di sulte die gloie gods sien. **O**nder die sommighe stont  
hi die ghenade der ghelontheden. also onulocdelic wt  
tatte ewangelist daer van seit. **H**oe wie tot hem qua  
die wort van alre quade ghenesen. **O**nder die sommighen  
wort die onghemeten afgewit der weldaden xpi also  
besloten. dat ihus ghen miracule onder hem lude wer  
ken mocht. **O**u heer onghelouich. wille. **E**nde als wort  
die wilheit gods nader ontfanghicheit der menschen  
gheloue wt ghewrocht. dat hi den suen seit di ghesae  
na dinen gheloue. **D**en andere gant ende alstu ghelouet  
hebste ghesae di. **O**u anden di ghesae alstu wilst. den  
anden. **D**ijn gheloue heeft di ghelont ghemact. **xvi**



**N**ochtant en sal niemant vmoeden dat onse onste salu-  
heit inder iudiente des gheloues alleen ghelegghen is  
waer diavile vloet die ghenade gods. en ouergaet die  
cleinheit ons couden gheloues dat wi inden cleyne coninc  
daer dat ewangelium of seit ghewaen moghen wden. hi v-  
moede dat sijn sieke soen lichteliker was te ghen cken dan  
enen tote te iuwerken. Ende begheerde die ieghemvondich-  
des hen. dat hi haestelijc neder daelde eer sijn soen sturue. Al  
was sijn clemie gheloue mit desen naeuolghede woordē  
berespt. daer hem die heer antwoerde. het en si dat ghi tei-  
ken ende wonder siet ghi en ghelouet niet. nochtant en  
bewijde hi hem niet sijn godlike ghenade nader cranch-  
sims gheloues. noch en qua mit sijner menscheliker ve-  
ghenborichheit tot sijn soen niet als hi ghewaent had  
ende maecten also ghesont. niet mitten woerden sijner mo-  
ghenheit doe hi seide gaet dijn kint leuet. Dese onuloe-  
heit der ghenaden die onse gheloue gaet bouē die vanden  
wi oet inden iugichighen man. die alleen om ghesontheit  
des lichaems bat. Waer die ghesontheit der zielen was  
hem eer ghegheue. doe hi seide. kint heb ghenouwe dijn  
sonden sijn di uergheuen. Ende doe desen niet en ghelo-  
ueden dat hi die sonden uergheuen mocht. seide hi voort om  
hem haer onghelouich te bewisen. Waer om teut ghi  
quaet in iuwer harten. Wat is lichter te segghen di wordē  
dijn sonder uergheuen. of te segghen stant op en wanden  
waer op dat ghi weten moghet dat die iwen des mensche  
macht heft inder aerien die sonden te uergheue. Doe seide



hi den ligghinghe man stant op boor op dijn bed en gant  
in dijn huus. Des ghelijc vinden wi inden man die acht  
ende der tich iaer siet had ghelaghen en op dier pissen  
niet en betlagghede dan dat hi gheuen mensche en hadde  
die hem uac dat die enghel dat water beueghede daer  
in ghehoopen hadde. Vise he en dede hem niet nae sine  
cleue gheloue. mer ouersach al sijn onbekentheit ende  
seide. stant op boor op dinen bedde en gant in dine huus.  
Ende wat wonder ist dat die here selue in sijnre ghenaden  
aldus ouerloedich is. als wi vinden dat sijn knecht des  
ghelijc hebben gheuocht. Want doe petrus en iohannes  
inden tempel ghinghen. en een man die ropel gheboore  
was ende te nael niet gaen en conde een aeruus bat.  
doe en gaen si hem ghen suode peninghe als die ropel  
begheere. maer si maecten ghesont hi begheere dat  
suode ghele. ende bouen al sijnre hopen wort hi mit ghe  
soudheden rijc ghemaect. doe sinte pieter sprac. gent en  
sumer en is niet mit nu. maer dat ic heb dat gheue ic di  
Juden naem ihu xpi uan nazareth stant op en wandel

**B**i desen ende ander exempelē moghen wi **cxv**  
claertike merken dat god in menighe onghetelden  
weisen ende in onbeuindelicē weghen der menschen salich  
wert. Die soinghen die willich sijn ende nae volcomenheit  
toest die noet hi tot mere vuerichheit. Die soinghe die on  
willich sijn dwinghet hi die soinghe die hi salighe dingē  
begheeren siet die gelpet hi. Alse nu ghift hi tbegin der be  
lighen begheeren. Alse ghift hi nu dat uolhardē des ghe



den werke. Ende hierom hieten wi hem in onse ghebede som  
tijt een beschemer. Sometijt een behouder. somtijt een hul  
per. somtijt een ontfangher. Want in dien dat hi ons eerst  
roepet en ons onwetende ende onwillich siet ende nochtant  
tot onser salicheit wert so is hi een beschermer. en een behou  
der. In dien dat hi ons te hulpe comt als wijs begheren.  
en ons ontfanghet. ende beschermt. als wi onse toevlucht  
tot hem maken soe is hi onse hulper en onse ontfangher.  
 dese menschenoudighe wyltheden der sassinghe gods ouer  
tochte siute poeuwels in synre harten. en sach hem seluen  
in enen groten onghenuten afgront der godliker goeder  
kerenheit. doe hi riep en seide. **O** hoerheit der ruyheden der  
wylheit ende der wetenheit gods. hoe onbegripecht syn sint **Dijn**  
oerdele. en hoe onbeuindelic syn syn weghe. **W**ie heuet die **Dijn**  
sin des heren bekennt. Aldus en mach niemant die afgront  
der sassinghe gods daer hi der menschen salicheit in wert  
te wollen begripen noch wilspreken mit woorden als die  
here selue door den pphet seit. **M**ijn ghedachte en syn niet als  
uwe. noch mijn weghe en syn niet als uwen weghe. **W**ar  
also als die hemele uander aerden verheuen syn. also syn  
mijn weghe uerheuen uan uwe weghe en mijn ghedachte  
van uwe ghedachte. **D**ese sassinghe der godliker minnen  
daer ons die here mit stadigher goederkerenheit begheert  
mede te begaueu en woude hi ons ghenen gueten dinghe **m**.  
dat inder naturen is betgheliken tan der moederliker un  
nen. **D**aer hi door den pphet of seit. **I**ch een wif hoor  
zuur vergheten dat si syns niet en outferme. **E**nde mit



deser ghehkenisse liet hi hem niet ghenoeghen maer hi  
ghinc daer bouen ende seide. en al waert dat si hoor kunt  
uertraet ic en sel dijn niet uergheten. **xviii**

**H**iet bi machinen daer hi niet mit vele woerde mar  
mit onderuinden ghewaer worden dat die groetheit  
der ghenaden gods niet altoes na maten des gheloucs  
of na maten des vrien willen des menschen ghemeten  
wort. Want den lichten wert den loep niet ghegheuen  
noch den starken den strijt. Noch den wisen dat broot.  
noch den vroeden ruyden. Noch den coninghen die ghenade  
maer alle dese dinghe werdt een gheest. ende deit een ighe  
lic als hi wil. en als een guedertieren vader en meester  
wert al in al. **A**lse nu gheest hi die beghinne der salich  
ende saet in enen igheleken die vuerheit des guede  
willen. **A**lse nu gheest hi nu dat voortgaen des werkes  
ende dat uolbrenghen der doechden. **A**lse nu weder roept  
hi die onwillighe. en mer sijn niet en weten vanden  
ualle die hem na bi is. **A**lse nu gheest hi hem oer salzen  
der salicheit. en weder hontse vanden doechden ualle.  
Die somighen die onwillich sijn ende hem ontkopen  
willen ontfanghet hi. Die somighen die weter span  
nich sijn trecket hi totten gueden willen. **A**lve dat die  
vraucht onser salicheit niet der verdienste onser wte  
war der ghenaden gods toe te samen is. als een yhe  
te mit des heren worde ons leert daer hi seit ghi sult  
ghedencke uwe werke ende uwe sonden in en ghi  
in beulent sijn. **E**nde ghi sult v ontfanghen voor uwe



oghen in al uwer quaetheit die ghi ghedaen hebt. en weet  
 dat ic een heer bin als ic v om myns selfs naem wel doe  
 niet nae uwen quaden weghe noch nae uwen bosen  
 sonden des huses van isrl. **H**ier om ist vanden heilighen  
 vaders overdraghen dat die volcomenheit des harten  
 altoes vanden godliken ghenaden coemt. **I**nden eersten  
 dat een igheit van hem ontfunct wort al datter goet  
 is te begheeren. **M**an nochtant in alsulker wisen dat hi **n**  
 doen of en laten sin vrien wille behout. **E**en anderen  
 mael dattet vanden ghenaden gods coemt die voerseite  
 oefeninghe der doethden volbrengghen te moghen. **M**an  
 in alsulker wisen dat die moghentheit des vrien wil  
 les niet te niet ghedien en wort. **E**en derden mael hoer  
 tet oec der gauen gods toe. dat men die naeghen doethde  
 behouden mach. **M**an nochtant also tame vryheit des  
 willes onbedwonghen bliue. **A**ldus selmen houden dat  
 alre creaturen god alle dinc in alle dinghen werket. hi  
 uerwert hi bescermet hi uestighet. **N**ochtant also dat hi  
 den vrien wille die hi eens ghegheuen heuet niet weder  
 en ueruet. **H**oe wat enighe menscheleke beuindenghe  
 ieghens desen sin argueren wil dat selmen sauuen. **W**at  
 wi hebben dat gheloue vanden verstaute niet. **M**aer dat  
 verstaen verdient men ommits den gheloue alser ghelar  
 uen naech. **H**eten si dat ghyt ghelouet ghi en sels niet  
 verstaen. **W**ant dat god al in allen dincghen weret. **E**n **h**oe:  
 hoe datmen alle dinc den vrien wille toe scrmen dat en  
 mach niemant mit menscheleken s. nie als ic vmoed



te uollen begripen. **D**oe die heilighe ceremonie ons mit  
desen spisen ghespiset hadde dede hi ons den arbeit des  
woesten weghes seer uergheten. **H**ier beghint des  
abts uelshof eerste collacie uander gheesteliker  
wysheit. **D**at eerste capittel.  
**D**at eerste capittel:

**D**ie ordinantie onser belofte ende die voort  
gauc ons weghes eischet nu dattie leringhe  
des heilighen abts uelshof hier nae uolghe  
die in allen dinghen een man van groter wyghat was  
**D**oe hi vnam dat wi uander heilighen scrifturen in on  
ser memorien wat onthouden hadden ende die u staude  
nisse daer of begherten began hi ons mit aldusdange  
woorden te leren. **H**et si menigherhande maniere van  
wisten in deser werelt. **I**ae also menich als die anboch  
ten menigherhande sijn. **M**er al sijn si so menich omme  
of dat si licht den tijtliken ghewinne dienen. **N**och mē  
heuen een yghelike haer ordinantie. en haer werch vsm  
ghe daer mensche vilen mach. **D**ese te meer behoeret  
onse wijsheit. of onse wysheit. een recht ordinantie  
ende een recht aenwysinghe die daer tot ghenen tijtlike  
ghewinne dient. **N**aer daer die hemelsche u buighent  
mede te vinden is ende dese is twierhande. **D**ie eerste is  
een wereliker wetenschap. daer die leden des mensche  
of ghereghet worden ende daer die mensche van sine  
leden e ghereghet wort. **D**ie ander is een smekelike  
of een welsike. **W**ysheit die daer inder sonwoninghe der



godliker dinghen. ende inder kennisse der heilighen sin-  
nen ghelegghen is **ij**

**E**nte soe wie die tot alser suakeliker wijsheit come-  
wil die moet van uode eerst mit alre wijsheit die  
eerste wercklike wetenheit uerwennen. Want werke-  
like wetenheit mach men sonder suakelike wijsheit  
hebben. Mar suakelike wijsheit mach men sonder  
wercklike wetenheit in gheene wijs besitten. Want  
het sijn sommighe grade also gheordimert dat die men-  
schelike oetmoedicheit tot hoghen op thinnē mach **ij**  
Ende ist dat alse grade malcander volghen als wi ghe-  
seit hebben so mach die mensche totter hoerheit come  
dacr hi upuumermeer toe comen mochte waert dat hi  
ten eersten graet after het. Hier om die inder ieghen  
woerdicheit gods op thinnen wil. hi arbeit te siervghe-  
ues ist dat hi die ghebreke niet en sinuet. Want die  
gheest gods vliet den gheuen seiden ende en sel inden  
lichamen dat den sonder onderdanich is niet wonen **ij**

**ij**

**D**ese wercklike volcomenheit staet in twe maniere  
Die eerste is dat men die natuer van allen ghebre-  
ken. ende wat medican dacr toe hoort bekenne. Die  
ander is dat men die grade der doechten also onderseide  
ende dat onse gheuoede inder doechten volcomenheit  
also gheschiedet staet. datten den doechten voort an mit  
gheuelde noch mit bedwanghe niet en diene. Mar dat  
tet inden doechten gheuoedicht gheuoert ward. recht  
als in sinen eyghenen natuerlike goede en den hoghe



enghen wech mit ghenoechlicheden op dinnē. Want  
ho soude iemant dat wesen inder doechden die die ande-  
gheit inder werckeliker wetenheit is. of die iūburghe-  
heit der gheesteliker hemelscher dinge. die in den hoch-  
sten grade der sineliker wijsheit ghelegghen is ver-  
crighen moghen. die die wortte sijnre ghebreke nie-  
en heude. noch en pijnde wt te wden. Want ho soud-  
penient hoghe climmen die op dat slechte niet wan-  
deren en can. In twee manieren salmen arbeide die  
ghebreke te uerwinnen. en om die doechden te uertri-  
ghen ende dat niet wt onser ghissinghe. Mar van des  
gheens sentencie die daer sprac. sich huden heb ic di ge-  
set onder dat uolt. ende ouer die rike dattu wt vden. en  
uerderuen. en uerthoen. en uersciden. en sichten. en  
planten selste. Inder uerdrinen der ghebreke seit hi van  
vier manieren. ende inder plantinghe der doechden en  
seit hi waer van nien. als van sichten en planten.  
Hier in merctmen dat die oude gheuoentlike onuer-  
der natueren veel arbeitliker is te uerdrinen dan die  
doechden sijn weder te planten. m

Dese werckeliker wetenheit die aldus in dese twee  
manieren ghelegghen is wort in niemgher wijs ghe-  
deft. Want die sōninghe soeken die puerheit des des heite  
mit alre uilichheit in die heimelike woestine. als hier  
uoorijt helias. en helzeus en in onsen tiden sinte antho-  
nius. Ende vele ander die onsen hē god in die stille woesti-  
ne hard heymen anhengghen. Die sōninghe soeken mit



alre sochtuondichheit in gheselschap der broederen haren  
tijt te leiden. ende die te helpen stichten. als die abt iohā  
ues die een groet gheselschap ingaderit hadde hier na bi die  
hi regierde. Ende sōninghe ander manne die wi kenden na  
der seluer meninghe te wesen. ende triken deden ghetijt  
den apostelen. Die sōninghe pyniden hem die gasten te  
ontfanghen ende dat minnen wert hem te bewisen.

**D**aer abraham die patriarche ende loth den heer beha  
gheht in waren ende nu tot die heilige macharius die  
een man van sonderlinghe sachtmoedicheden en tydsā  
heden was ende regierde een gasthuus bi alexandrien  
also dat niemant bouen hem in al die woestine te reke  
nen was. Die sōninghe uertaelen die sielen te dienen  
die sōninghe troesten die bedructe ende die elendighen.

Die sōninghe leren die ongheloorde. die sōninghe sijn ghe  
set op die aelmoese te gheuen. Ende een ighelike nae **uuerichheit**  
sijnre minne wort onder die grote mannen gheuerkent.

**H**ier om ist enen igheliken mit en noet. **V**  
dat hi die wise ende dat opset mer hi toe gheuoepen  
is intier ghenaden gods die hi mer toe ontfanghe he  
uet. utitelic dat begonnen wert totten volcomen eynde  
brenghen moghen. ende naen ander lude wechden sel hi he  
uerwonderen. ende prisen die elc in sinen gract. **N**aech  
dat hi eerst noot ghenomen heeft daer en sel hi in ghee  
re wijs of seiden. Ende merken als sinte pouwels seit  
dat die heilige kerke mar een lichaem heeft en veel le  
den. ende elc lit sijn sonderlinghe ghenade onder seiden



uanden anderen. Dat een lit heeft die ghenade der pphenen  
ontfanghen. dat ander die ghenade te dienen. somich te  
leeren. somich te uermanen. **S**omich mildelic te gheuen.  
**S**omich veel outfarin harticheit te hebben. **S**omich soch  
uondicheit uoer ander lude te draghen. Ende dat een lit  
en is niet shuldich. die offcie an te nemen dat den andere  
lede beuolen is. **W**ant die oghen doen der handen wer  
uich. noch die oren dat die voeten beuolen is. **E**n hier  
om en waren si niet alle ppheten. noch alle apostelen  
noch alle leiers. noch alle dat si minsten deden. noch  
alle en spraken si niet mit allen tonghen. **M**ar elc had  
sijn sonderlinghe ghenade ontfanghen. **vi**

**S**oe wie wi sinen weghe daer hi wt heropen is en  
die hi uoerghenomen heeft. niet te recht ghesou  
diect en staet. als hi alrehande doechten in andere men  
schen hoort prisen. soe wort hi daer of beueghet ende  
wil hem rechtevoort volghen daer die menscheleke  
cranchheit in arbeit te uerghcefs. **W**ant het is omo  
ghehic dat een mensche mit allen uoersenden doechten  
uertiert soude moghen warden. Ende wil hi veel wi  
sen volghen soe sel hi ghiene wise recht moghen  
doen. **W**ant soe wie veel ambachten leeren wil die  
en sel ghiens ambachts goet meester werden. **H**et si  
veel weghe die tot goede leiden ende daer om sel een ighe  
lic biden weghe die hi eerst noot ghenome heeft. op  
dat hi daer in volcomen worde totten eynde toe in bli  
uen. **W**ant die onghesadicheit des harten plegget



\* Die abt iohānes sel

ten mouit in sinen voortgauc groten schade te doen  
**H**et sijn veel dinghen die die een mensche **vi**  
 wel te recht tot sinen oerbær doet dat sommich  
 ander harde auentuerlic waer woude hi dat selue vol  
 ghen als wi nu enen exempel hebben dat die abt iohā  
 nes te uertellen plach. om te uerwonderen en gode daer  
 of te louen. **M**aer dat exempel niet te volghen. **H**et qua  
 cens een man in waerliken clederē totten uoerleiden  
 abt iohannes. ende brocht hem wat vā sinen vrichte  
 maer vant hi enen man ghebonden bi die swaertlic  
 ende die viant hadtet hem berouent dat hi nimmerme **vādē blatt**  
 re om des abts uernamughe. noch ghebodes wille **besetē was**  
 uten beseten lichaem gaen soude. **M**aer doe dese man  
 inden waerliken schme quam. was die viant uer  
 uaert ende seide lichtelc van daen. **H**ier in uerwonder  
 de hem die oude vader niet luttel ende also veel te meer  
 dat hi alsulke sonderlinghe ghenade in dien waerlike  
 man uernam. **E**nde began hem van sijn oefeninge  
 ende van sinen leuen te onderuraghen. **H**i antwoer  
 te dat hi waer een waerlic man ende inder echtschap  
 an enen wnic ghebonden. die heilighe vader dattet **dorchte**  
 sijn een man van groter ghenaden was ende vraghe  
 te naerstelic wat sijn hantieringhe plach te wesen.  
**H**i seide hi waer een grof ghebuer ende plaghe daghe  
 lix uut sinen handen winnen daer hi of leuede ende en  
 wilde niet dat hi yet goets plach te doen. **A**n so wāner  
 hi des morghens vro te uelde ghinc om sinen arbeit



hoer

te doen **O**f des auonts thuns quam plach hi altoes ind'  
kerken te gaen. ende gode te danken. ende te bieten om  
sinen daghelic broet. **E**nde altoes plach hi gode van si  
nen vauchten te oeferen eer hi schie daer of at. **E**nde so  
wanneer hi sijn offen doen ander lude toern plach te  
leiden plach hi hem moude toe te bruden op dat hi me  
ment ghenen state en dede. **E**nde doe die onde uader doct  
te dat al dese antwoent niet ghenoech en was assulke  
machyt mede te uerrighen den viant wt te werpen.  
brocht hijt hem mit wraghen ende mit ondersoeken  
alsoe nae dat die man daer niet uerbi en mochte. **S**i  
began hem te segghen. hoe dat hi ouer elf iaren. doe  
hi gaerne een monnir hadde gheweest van sine ou  
ders mit gheueide ghedwounghen was een wijf te  
nemen. **D**aer hi sonder penients weten als mit sijn  
suster mede ghelouet had. ende in reinicheit behoet  
toe die onde uader dat wert ghehoert had wort hi uā  
groten uerwonderen beweeghet. **E**nde seide openbaerlic  
tatte viant die hi niet uerdruen en mocht wel mit  
rechte noer assulke mans ieghemwoerdicheit moeste  
ruinen. **D**ant assulke wert was in sijne ioghet vre  
van hem. ende noch en dorste hijt in sijne ontheit van  
uelsen der reinicheit niet bestaen. **E**nde al wast dat or  
abt iohannes dit wert mit groten inuonden prijsie  
**N**ochtant en dorste hijt niemant raden te besoecken. wāt  
hi wist wel int veel dinghen vanden sonighen wel  
ghedaen worden. die sonighen andere uerselic wāt



te beghinnen. **H**et en is alle menschen niet moghe  
lic te uertighen. dat die heer den soninghen mit son  
derlinghe ghenaden ghegheuen heuet. **VIII**

**H**ier uoer hebben wi gheseyt hoemen die werke  
sake wetenheit in menigher wijs puyt te uerti  
ghen. Nu willen wi voort nauder smakehken wijs  
heit sarnen die daer in twee manieren ghedeelt is  
als die wise man seit. alle die huns ghenoten sijn mit  
dubbelden cleeren ghecleet. Die eerste manier is die histo  
rie te uertellen nader letter als ghesact is als sinte pou  
wels op eenre stat spreect. hoe dat abraham twee kinde  
ren hadde. een vander eygheure deernen. dat ander van  
der vrier. vander diernen was naden vleische ghebo  
ren. vander vrier ouermits der beloften. Die ander ma  
nier vander smakehken wijsheit is gheestelc. Almen  
die woorde der heilighen scrifturen tot enen anderen  
sijn treet dan si luden. Want sinte pouwels seit daer na  
dat die twee abrahams kindere. sijn die twee testame  
ten. Of alment noch hogher vander hemelscher hei  
lichheit uertlaet als sinte pouwels daer na in brenghet  
ende seit. dat ihesu dat daer bouen is. is vrie en is onse  
moeder. Of alment nae sedeliken doechden ende wijshe  
den beduut. recht of men bi desen twee testamente uer  
staen woude. die werckelike wetenheit. ende die sma  
kelike wijsheit. of dat men bi ihesu. of bi syon uerstaen  
woude die sielen des menschen. als die pphete seit. ihesu  
loue den heer. syon loue dinen god. Of wil wi dese vier



manieren in een te gader brenghen. so moghen wi bi ihesu  
vier dinghen merken nae der historien soe ist een stat daer  
die ioden in woenden. **N**aden anderen sin soe ist die kerke go  
des die inden hemel onser aere moeder is. **n**aden vierden sin  
des menschen siele. die diuynl onder dese name nauden heer  
ghelastert is of ghepaset wort. **¶**

**H**ier om wildi totten lichte der gheesteliker wijsheit niet  
wt uernietelieden. mar wt minnen der beteringhe co  
men. soe pijnt w die salicheit te besitten daer of ghelareuen  
staet. **S**alich sijn die reue van herten want si sellen god  
sien. **E**nde wil di totter wijsheit comen daer die enghel gods  
daniel of seide. **D**ie mer gheleert sijn sullen blinken als een  
claeheit des firmaments. **E**nde die veel mensche totter ghe  
rechticheit beuoden. die sellen wesen als die starren in die  
ewighe ewicheit. **S**oe moet ghi behouden die nutticheit die  
mi nu dunt dat ghi totter heilighen scrifturen hebt. ende  
haest w die werkeike wetenheit eerst in te willen te uer  
nighen. want sonder die als wi noorghesproke hebben  
en machinen der wesenker puerheit der smakeliker wijs  
heit niet ghenaken. die die ghene nae veel arbeides noor  
hoor loen ontfanghen. die niet alleen van ander liden  
woorden. mar van crghenre volcomenheit gheleert wor  
den. want si ontfanghen die verhandelheit der ewen go  
des niet uten woorden. **M**ar uten inrichten der werken.  
**E**nde als alle die pasten gheroket en uerduuet sijn.  
moghen si valic mitten pheet segghen. wt dinen ghebo  
te heb ic verstanden. ic sel louen ende verstaen inden ou



beuulden weghe. Want die sonet en verstaet dat daer ge-  
sungen wort die inden onbeuulden weghe inden noot-  
ganc des pueren harten arbeit. Ende daer om wil ghi den  
gheesteliken wysheit een heilich tabernakel in uwen  
harten bereiden. Soe purgieret u eerst van alle ulechte-  
ren sonden ende socht u onduchheit deser werelt. Want het  
is onmoghelic een siel die mit waerliker sochtuondis-  
heit beuulert is. Die stane der suakeliken wysheit  
te ontfanghen. of een moeder der gheesteliken sinnen  
te worden. of die menighe der heilighen scrifturen te  
onthouden. Ende daer om du iohannes die een ionc-  
man biste. di behoert inden eersten alre meeste te ont-  
houden dat ic di segghen sel. Wilstu dinen arbeit en  
dijn begheerte die du inder heilighen scrifturen heb-  
te. niet ydelic verhefen. dattis dattu bouen allen din-  
ghen dijn mont spaerste. en niet veel woorde en he-  
ueste. Want ditis die alre eerste nigrant der werke-  
liker wetenheit. Ende dattu alder onder uaders lerninge  
en sentencien mit uerstigher harten. en recht als  
mit euen stonnen monde ontfanghest. ende uilich  
die in dijne harten begrauet ende haesten di dat  
uele meer te doen dan te leren. Want in allene dat te  
leren is die scadelike pael glorie ghelegghen. ende in dat  
doen sel die vrucht der gheesteliken wysheit wassen.  
Ende so waanneer du mitten ouden uaders inder colla-  
nen biste. en seltu ghen dijn nootbrenghen noch  
uinghen. dan daer di onderlaet ghebreect of daer di



die noet toe diuinghet te weten. **A**ls die sonighe van  
lechten ptehe gloriën hem vensden of sijt niet en wil  
ten. **E**nde maghen dat hem te voren wel ton dith was.  
**W**ant het was hem onmoghelic die gauen der gheel  
teker wijsheit te ontfanghen die om der mensche  
lof te uerrighen inder heilighen salsturen arbeit. **E**n  
soe wie nathier passien ghebonden is die moct na noet  
mit anderen ghebreken ende sonderlinghe mit hou  
dien ghebonden bliuen. **E**nde is hi also inder werke  
liker wetenheit ueder gheworpen. soe mach hi die  
sinakelike wijsheit die daer wt ghebozen wort niet  
uerrighen. **D**aer om wes altoes suel te horen en mach  
te spreken. op dat uan di niet en ghesae dat salomoen  
seit. **S**ietstu enen man die suel uan woerden is. so isser  
meere hope tot enen dwalen mensche dan tot hem.  
**E**nde ueruet di niemant mitten woerden te leren dat  
hi te horen mitten werken niet bewijst en hebbe. **A**ls  
ons inden exempel ons heren bewijst staet die eerst  
began te doen ende nae te leren. **E**nde wachyt dattu uan  
dier lude ghesael niet en word se. mer inden euāgelie  
of ghescreuen staet. so wat si u segghen dat onthout  
ende doet. **W**aer nae horen werken en wilt niet doen  
want si segghen ende doent selue niet. ende binden  
swaer ende ondrachlike vorden te gaderen ende legghese  
opten menschen stouderen. **W**ar si en willen se selue mit  
haren vingher niet roeren. **W**ant dat die gheue die een  
dat minste bor vrechet. en die menschen alsoe leert die



minste in hemelrijt gheheten sel werden. **S**oe ist te ducht  
ten datte gheue die veel groter ghebode uersunnet ende  
nochtant hem uermet te leren. dat hi minste niet in he  
melrijt. **M**an die meeste in die helle sel wesen. **D**aerom  
moetstu di wachten. dat tu in dat leren der gheene ex  
empel niet en uolleschte. die die doetheit der disputern  
ghe ende die toculocinghe der woerden uertuyghen heb  
ben. **A**lso dat si al dat si willen aertlic en oueruloedelic  
mit woorden wt baren conuen also datmen wane dat  
si alre gheesteliken wijsheit onderscheit hebben. **N**och  
tant dat si van haeren aensen ende van haer inrichen  
liet en weten. **D**ant het is een ander dinc conste des  
monits ende schijnsel der woorden te hebben. **E**nde het  
is een ander dinc inden aeren. ende inder iusticheit ende  
inden meighe der heuvelscher woorden te treden ende die af  
grondighe uerbuinghen heuvellicke saanen met en  
pueren oghe des harten te scouwen dat gheen mensche  
like leuighe. noch werelike wijsheit gheuen inach  
**M**aer dat alleen die puereit des harten ommet mlich  
tinghe des heilighen gheests pleghet te uerdienen. **K**

**W**iltu totter waerhinghen wijsheit der heilighen  
scrifturen comen. **S**oe moetstu uow alle dinc ten ceis  
ten die onbewegheleke oetmoedicheit des harten hebben  
want het is onmoghelic die gheestelike wijsheit anders  
te uertuyghen. **D**aer nae soe moetstu di pinen als alle  
sochoudicheit en aertliche ghedachten wt ghedrene  
sijn. dat tu di stadelic ende conpetic totter heilighen



scrituren gheueft. hi en dijn ghemoece die augheto ge  
hebbe. ende gheformet recht als tot eenre ghelikenisse  
hoors selues. Ende dan salstu vander ghedachten der  
heiligher scrituren een arke des testaments maken  
daer die twe tafelen des testaments onden. ende des nuwe  
testaments in syn. Ende een gulden manne daer dat he  
melsche broot in was. dat is een puer tem gheuech  
nisse. daer die gheestelike sinne der ewigher hemelscher  
soetheit ende der enghelen broot in onthouden wort.  
Ende aarons wode dat is des waerachtighen ouerster  
biscops ons heren ihu xristi salighe banier inder  
ouersterliker memorie altoes groen bliuende. Want dit  
is die wode die nae dien talle vander wortel velle of  
ghesueden was. ende ghedoot uede leuender weder te  
line wort. Al dese noue sacren dinghen worden mit  
tween cherubinnen dat is mitter historien en mitten  
gheesteliken sinnen daer of bedekt. Want cheru  
bin bedint volheit der wijsheden die die arke des  
heeren altoes sel bedecken. ende van alre inbreken  
ghe gheesteliker boesheit beschermen. Ende soe sel di  
nen herte niet alleen inder arken des outen testame  
tes. Maer oec mede inder praesterlike conuincie ghe  
uoet werden. Ende sel oornits die ouermachtige be  
gheerte der puerheit van gheesteliken dinghen recht  
uerslonden worden. ende ueruoelen also des biscops  
ghebot. Dien gheboren was uter heiligher stede niet  
te gaen op dat hi niet en beuleke die sanctuarie



gods Daer sijn harte daer die heer ghelouet heeft al  
toes in te wonen. daer hi seit Ic sel in hem wonen ende  
wandelen onder hem. Om twierhant sake sijn sijn sta-  
telic die ghedachten inden heiligher scrifturen hebben.  
Die eerste sake is men verdriester d'innige ghedachten en  
quade minne mede. Die ander sake is al vermaetnise  
ten eersten met ommits tattet ghemoeft in dier tyt  
mit ander om gheen betoemert is. op een ander tyt als  
hi hem daer ieghen bereit en ledich maect en sonder  
linghe meer stilheit des harts so selse hem daer hi  
noet ghehouden worden. **KL**

**N**ae dien dat die veruuringhe ons ghemoeft oner-  
uunt der uorsproken nuticheit wasser so sel oer  
dat aensicht der heiligher scrifturen inuuet worden  
ende die scoenheit des hemeliken verstaens sel recht mit  
ten voortgaende menschen voort gaen en op wassen.  
Want onder ontfantheit der menscheleken Sinne. so **ghedachte**  
pleghet haer die ghedaente der heiligher scrifturen  
te saken. Also dat si den vleischeliken mensche aertsch  
ende den gheesteliken menschen goetlic schijnt te wesen  
Ende al schijnt si den soninghen eerst in grof en slegt  
te wesen en recht mit heele verdriestert. daer nae  
inden voortgaen so en moghen si haer subtylheit niet  
begripen. noch haer bleuende schynsel liden. Exem-  
pel van een ghebode daer wi alle die ander hemelsche  
ghebode nae onser maten in moghen merke. Daer  
maet ghescreuen in moyses ewe. du en seeste gheen



onsuuerheit doen **E**en waerlic mensche die noch mit  
 vleischeliker passien ghebonden is verstaet dat en scrivet  
 dat naden ghelude der letteren **E**nde ander mensche die na  
 dier onpueitheit gheueken is **d**at en scrivet dat niet alle <sup>die</sup>  
 ne naar hi gater mede uoder in. dat hi afgodie ende  
 hei denische wise. ende wichlinghe. ende der manen ende  
 der planeten loep. ende al dat die puerheit des ghelo  
 ues beulecten mach dat hout hi in somme harten een  
 onkruusheit te wesen dat uerboden is. **V**an desen on  
 kruusheit wast dat onse here ihesu berispte ende sei  
 de **I**n allen hoghen beighen ende onder alle tackighe  
 bome hebmi onkruusheit ghedaen. **L**aet my comen die  
 waersaghers ende die wyghelaets die inden staten pla  
 ghen te sien. ende die toecommende dughen daer wt te  
 boetscappen. ende behoudende den gheest der onkruusheit  
 heeft se bedroeghen ende sin uan horen gouden ghescei  
 den **H**ier nae volghet een reer onkruusheit. die ind  
 ioden wichlinghe plach te wesen **D**aer sinte pouwels  
 of seit. ghi neemt der daghen waer. ende der maenen  
 ende der tiden ende der iaren **I**c duchte dat ic te uergherto  
 in w'arbeit heb **S**oe wie dat daer uel hadde sonder  
 twiuel onkruusheit uan xpo ghedaen **E**nde en iudicant  
 uan sinte pouwels niet te horen **I**c heb w als een reyne  
 maghet enen man ghetruwet w xpo te bieden **E**nde ic  
 duchte also als dat serpent eua bedroech dat w sinen  
 also uerderuet sel warden uander snijpeltit die in xpo  
 ihu is. **H**ier nae volghet noch een vierde onsuuerheit

in

starrēt

+ ghe



dat is dat ouerspil des <sup>on</sup>gheloues Daer die apostel of  
seit. ic weet wel datten gripende wotne onder u come  
sellen als ic uan u ghesceiden bin ende sel u niet sparen  
Ende wt u seuen sellen manne opstaen ende spreken uer  
keende dinghen ende sellen discipulen nae hem leiden. Hier  
nae volghet noch die vijfte ende die subtylle onkranscheit  
die hem daer uoer hoeden mach die hoede hem ende dese is  
ghelegghen inden diualenden onnutten ghedachten Want  
met alleen die leike. maer oec mede die ledighe ghedaech  
ten. hoe clein dat si uan gode schynen te leiden. nochtant  
sin si uan enen volcomenen manne alsoe onreynne onsu  
uerheit gherekent. **xij**

**G**ermanus doe ic dit hoorde wort beueghet ende seide  
al swaerlic verlichtende. van dat ic nu ghehoort heb  
bin ic meer verghanghen dan ic te uoren was want uoer  
uan dat ic uoer nits ghehoort heb uan waertiken histo  
rien of uan striden. of uan meinghetande ander onlede  
die ic ghehoort of ghelien heb Daer wort mi alsulken  
beelde of vor ghehouden dat mijn ghemoede inden ghe  
bede also hinderlic is Als ic mijn ghesichte opwaert stue  
ren sel. dat is mit gheuen daghelixen sacien uerdrunen

**D**estros uan dien seuen dinghe **xij** can  
die di dese moeylicheit doet mach di een snelle ende  
een haestighe meditin of comen In tattu die selue uir  
ticheit die du inden waertiken historien hadde in die  
studieringhe der heiligher scrifturen nu voort an wilt  
setten Want dat ghemoede moet van node inden parlen



historien becomert bliuen thent hem wat anders daer  
voor ghegheuen wort. **D**at menschelike ghemoele en  
mach hem tot allen ghedachten niet gheuen. ende daer  
om soe moctet hem daer in op gheuoert is. altoes betrou  
nieren ende daer waers gauen thent tattet hem tot gheef  
teliker utiliteit ghene. ende sijn toewilicht daer toe make  
**O**p datte smaekelike wysheit in di ewich gheuesticht  
worde. ende du haer nae uergandiker wise voort anmer  
en ghebruuse als die ghene die se niet mit haeren arbe  
ten. **M**an wt inreiden woorden niet neghen liebbem  
**E**nde op dat si in dyn in ghedecupte recht uolcomen  
begrauen ende ghesmaect worden. **S**oe moctstu di mit  
alre naerichheit wachten al hoorstu wat in rolladen  
of in sermoenen voortbrenghen tattu te horen wel wil  
te tattu dat niet uerdrietelc en ontfanghet noch en  
uersmaecte te horen alse recht. **W**ant di niet nuwes  
uoot en breunt. **M**aer tattu dat mit sulker gheuechheit  
allinen die begheerlike woorde der salicheit  
mit oren suldich is te horen of mit monde suldich  
is te spreken. **W**ant al worden die woorden der hei  
gher scrifuren diuyl ouerhaelt ende ouertoghen  
nochtant en mach die salicheit daer of eenre zielen die  
nae rechter wysheit toet niet nemermeer een walghinge  
maken. **M**aer taghelix ontfanghet sise niet als oude  
man als begheerlike nuwe woorden. **E**nde hoe dat si  
se dicker hoort hoe dat sise begheerliker horen ende  
weider wtspreken sel. **E**nde een waerheit dake te horen

in dine  
herten  
vestelste



vasticheit

maect alsulken sielen een seker verthoet ende ghen  
uerdaet. Want het is den verlaenden ende den honerdi  
ghen harte een openbaer luttelken ist dat hem die sta  
dighe medinn der salgher woorden dijnits ghevoen  
licheit uerdaet. maect als die wise man seit. Een  
uersaet siel treedt op die honich raten. mar eenre hon  
ghengher sielen sin bitteren dinghen soete. Ist dan  
dit uureht ontfanghele ende in dat hemelut digne ghe  
moeds uerberghet en mit enen heymeliken swighe  
beleghele. Hoe sel dit uten uate dijne borsten als  
een leuende wehrukende roeke die daer naan gheuele  
des lins ende naan onthet der linsanheit wel gheuele  
is uoort wt ghebaet worden. Ende sel recht als een  
ewighe fontein uten aderen der besothheit door die  
nette ruieren der dochten uten afgront dijne harte  
vloeien. Ende dan sel in di ghesaen dat die wise man  
totten gheuele die dit mit werken bewijst sprac. Dinc  
dat water wt dinen vaten ende uter fonteynen dijne  
putten wt dijne fonteinen lach di dat water wt vlo  
ien. ende in dinen straten sel dijn water lopen. ysaas  
du sulde wesen recht als een nat uochlich hof. En recht  
als een fonteyne der wateren. daer ghene waters ghe  
breken sel. Ende in di sellen ghesicht werden die woel  
men der werelt. Ende selde die fonteynen der gheslach  
ten inwerken ende di sulde hieten een stichter der minen  
of doende die toepade der quaetheit. Der sel di toe comen  
die salicheit daer die selue pphet of seit. Die heer en



sel voort an dyn leer van di niet laten sciden. Ende dinen o  
gheuen sellen dinen meester sien. ende dinen oren sullen hoere  
dat woord des gheens die di after ten rugge uermact.

Dit is die wech wander hier in. ende niet te rechterhant  
noch ter lichterhant. Ende aldus sel ghesien dat niet alle  
ne alle aenwysinghe ende ghedachten des harten. Naer  
oer mede alle wtwaanderinghe. ende omecloppinghe der ghe  
dachten sellen di wesen altoes een heilighe ainhalinghe

**H**ier ouen gods **xiii**

It is onmoghelc als wi ghesat hebben dat enich ou  
besocht mensche dese dinghen soude moghen bekennen  
ende voort ander lude leren. Want die niet ontfandic is  
wat te ontfanghen. hoe sel hi brauacem worden dat voort  
wille leuen. Ende int dat hi hem des vets uermiet te leue  
dat hi eerlk aldus ontfanghen niet en heeft. sin lerning  
sel sonder twiuel ommte ende ouerachtich wesen en niet  
uorder dan totter menschen oren moghen comen. Ende  
die onwuchbaer onedelheit die wt uermetelheid comt  
en mach die harten niet beuoren. Want het en comt niet  
scat der goeder consaennien niet. Naer wt ydele uermet  
telheit. Ende het is onmoghelc dat een onreine siel ho seer  
dat si pijn. gheestelike wissel soude ueruyghen. Wat  
niement en doet edele sake noch conelike drant in enen  
ourem vat. Die welriekende nure wort lichteliker uer  
uyghet van een onreine vat. dan een ourem vat van naer  
uerbeterit wort. Want dat reine wort lichteliker ontreint  
dan dat onreine gheueinicht mach werden. Also int nure



uate ons harten het en si dat dat alre eerst van alle onre-  
micheit ghepungheit worde het en sel die salme ter benedyn-  
ghe niet ontfanghen. mer die pphet of seit. als een sal-  
me inden hoefte die daer weder daelt inden baerte in aarōs  
baert die daer weder daelt inden soem van sinen clede.  
noch oec die gheestelike wysheit. noch die wtsprake ter  
scrifueren die daer soet syn bouen hoinich ende hoinich  
raten. en mach hi niet onbeuelt houden. Want wat me-  
te delinghe is der gheestelikeheit mitter boesheit. of wat  
gheselschap is der duisternisse mitter lichte. Of wat ghe-  
lyc is tusschen xpusus ende beual. **xv**

**G**emmaus dese sentencie en schijnt op ghenen proce-  
dure reden te staen. Want het is openbaer dat al die  
ghene die dat gheloue xpi niet ontfanghen en hebben  
of die dat mit ongheloue in breken willen dat si onmen-  
van heiten syn. hoe coemtet dat vele ioden ende veel  
onghelouinghe. Ja veel ghelouinghe menschen mede.  
die mit menighen sonden betōmert syn hem iūmeten  
dat si die groetheit der gheesteliker leringhe ontfanghe  
hebben. Ende i veel heiligher mannen wies harten van  
alre sonden uledken ghecomt syn hem mit puerheit  
des simpelen gheloues laten ghenoeghen. Ende en wete  
uander heimelicheit der uerburghene consten niet. ho-  
sal dan dese sentencie te verstaen wesen. datter niemant  
gheestelike wysheit en ontfanghet dan die alleen puer

**V**an heiten syn. **xvi**  
Restos van desen ondersceide vraghen si worden



die alle die uoersproken woorden naendermoorgaend  
sententien te rechte niet ghemeyt en hebben. **W**i hebbe  
gheseyt dat alduslanighen menschen alleen een conste  
ter disputieringhe ende een soen ghedaente des uerspre  
kens hebbens. **W**an dat si inden aeren der heilighen  
scrifuren. ende in die heinichheit der gheesteliker sin  
nen niet in gaen en moghen. **W**ant die waerachtige  
wijshheit en wort en wort van menich dan van een  
waerachtighen of enaren gods beleten die du uolt  
yuer niet en heeft daer die yphet of seit. hoordwase  
uolt die daer ghien harte en hebste. **G**hi hebt oghen  
ende siet niet. ghi hebt oren en en hoort niet. **E**nde op  
een ander stat daer ghescreuen. **W**an in die wijsheit  
uerworpen hebste. soe sel ic di uerwerpen want in di  
priester soep niet ghebruken selste. **W**ant in xpo alle  
die soatten der wijsheit ende der wetenheit uerborge  
is soe sel in die xpm uersma. **E**nde so men en te vma  
of die hem blasphemiet als in en gheuonden heeft  
of die dat horen gheloue mit onreine werke beulet  
liet. **H**oe sel die die wetachtighe wijsheit uertrighe  
**W**ant die heilighe gheest uiet den gheuensten en  
sel niet wonen inden lichaem dat ten sonden onder  
gheworpen is. **H**ier om en machmen totter gheeste  
liker wijsheit niet comen anders dan als een der pro  
pheten merckelc bewijst heeft daer in seit. **S**aget u  
tot gherechticheden. ende maect die hope des leuens  
uersucht in dat licht der wijsheit. **E**erst salmen saye



totter gherechticheit dat is totter werkeliker volcomen  
heit mitten werken der gherechticheit. Daer nae selme  
maven die hope des leuens dat is die vrucht der gheef  
teliker doechden mit enen wt drinen der sonden te uer  
graderen. Ende also moghen wi dat licht der wijsheit uer  
lichten. Van deser ordinaantie naet inden psalme ghescreue  
salich sijn die onbeuilete inden weghe die daer wanderen  
in die eue ons heren. Salich sijnse die sijn ghebode onder  
soeken. Ende daer nae. salich sijnse die daer wanderen inde  
weghe. Naer eerst seide hi salich sijnse die daer wanderen  
inden weghe. Hier mede bewijst hi claerlic. dat niemant  
comen mach die ghebode gods te ouden vinden. Het en si dat  
si eerst inden weghe xpi mitten werkeliker volcomenheit  
onbeuileet uoort gaen. Daer om hebben dese daer du of  
gheleit hebste die wijsheit des onuerchten naems daer si  
te pouwels of seint. O thymothei behoede dat di beuolen  
is. ende sauwe di eidel muheit der woorden. en die weder  
settinghe di wijsheit der ualscher namen. Van desen die  
daer een beelde der wijsheit schijnen te uertughen ende  
uanden gheuen die die heidiche scriftuer in hare memo  
rie waerdelic uertughen ende die uerscheleke sonden  
nochtant niet en laten. Daer spreect die wise man mer  
telic of verlyt als een gulden rint an die oren der luden  
alsoe betaemt enen onsedighen wine der scoonheit.  
Want wat baten dat yement die aertheit der hemelsch  
woorden. ende scoonheit der toeliker scriften uertughet  
in dat huse mit onreinen werken onder die aerde graue  
hi en seide mer eerst salich sijnse die die  
ghebode godes onder soeken :-



oüwits syn onkynsche leuen te beuelcken en dan ghe  
stiet dat si daer mede niet gheert man ongheert of  
wort. **W**ant dat lof niet scoen en is indes sonderis mot  
als die pphet seint. **W**aer om ouertelstu mijn gheert  
tichheit ende neenult mijn testament in dijn mont sach  
stu enen dief du liepste mit hem ende natten ouerspe  
lers uerteerstu dyn goet. **D**an aldusdanghen mensche  
die die irse gods aadels niet en besiten. daer of ghe  
sacuen staet. die irse des heren is leinghe en wint  
seint die wise man uertiecht wat baet den onwissen  
tydoem. **E**en mensche die van sinne herten ghekeert is  
mach die wijsheit niet besiten. **D**an die wereliker  
wijsheit die mitten vulluste der vleischeliker sonden  
beulet wort. so wort dese waerachtighe gheestelike  
wijsheit also verre uerscheiden. dat mi weten dat si in  
sonnighen onghelerden menschen die niet ael spre  
ken en wonden wonderlic gheue. **D**an en in  
den apostolen ende in veel ander heilighen mannen  
daerlic bewisen mach. die inden ouerste ele der ier  
re philosophen ghien uermoghen en hadden  
bouen hem onder die waerachtighe wijsheit der  
gheesteliker wijsheit. **D**aer inden apostelen wert  
of ghesacuen doe si saghen sinte pieters en saul  
ians stantachtichheit ende inmanen dattet mensche  
waren sonder letteren en onghelert doe uerwon  
derden si hem. **E**nde hier om gnetet di ter herten  
dattu tot hoome onuergaufiner gode toke come



wilt. soe arbeit ten eersten mit allen uide tattu uande  
 heit puerheit der reinheit uertrigheste. **W**ant niemāt  
 daer noch die vleischelike passien ende sondinghe daer  
 onsuuerheit in reginet en mach dese gheestelike wysch  
 uueruen. **W**ant in dat goede harte sel wysheit rusten **Die:**  
 ende die gode ontfiet sel wysheit vinden mitter gherech  
 ticheit. Die selue ordinaunce leert ons die heilighe apol  
 tel daer hi seit. in waken in vasten. in reinheit. in wys  
 heit. in lausmoedicheit. In soetheit. en in een heilige  
 gheest. In onghenuesde minne. In deser ordinaunce der  
 twechten wil hi ons leeren tamen van waken en van  
 vasten toent tot uueruen. van reinheit tot wysheit  
 van wysheit tot lausmoedicheit. van lausmoedicheit  
 tot soetheit. van soetheit tot den heilighen gheest  
 van den heiligen gheest tot onghenuesder minnen **tote loen:**  
**D**u uer als ordinaunce aldus totter gheesteliker wys **der**  
 heit ueruen wilt. **D**an en setstu sonder twiuel als wi  
 gheseyt hebben gheen onvruchtbaer noch onsturinghe leuwyse  
 naer een leuende vruchtbaer leuwyse hebben ende dat  
 saet des salighen woorts. **E**nde soe waer dat uandi in die  
 haren des hores gheuoruen wort. **D**aer seit die naolge  
 de milde reghen des heilighen gheests vruchtber maken  
**E**nde dan sal als die pphet seit dijn saet reghen worde  
 gheuen. soe waer dunt inder aerden saende. **E**nde dat bro  
 ot der vruchten van dier aerde sel niet en vruchtber wesen **ditte:**

**W**acht oec alstu in dinen ouden daghen **xvii**  
 leuen selste tattu uoor mits mit arbeide en mit ond



· vladt

uuden uerneghen hebste dattu uander idelre glorien niet  
· verbeter en w ordte den ouerinen menschen in te dringe  
· dat si niet waerdich en sijn te begripen **D**at he wise ma  
· oec uerboden heeft daer hi seit. en wilt den ongherechti  
· ghen totten gherechtighen mans weghen niet leiden  
· **N**och en laet di uander sathet des buurs niet bedriegē  
· want den diuasen en uoderen die weelden niet **N**och  
· het en behoort niet die wijtheit wt te storten daer ghe  
· lanne en sijn te ontfanghen **H**et is meer een onweten  
· heit te rekenen want en hant laneytten sel uan ghe  
· nen woorden verbeter worden. en al uerslaet hij hi  
· en sels niet uolghen **E**nde en wil niet spreken inden on  
· wisen lude oren. op dat die wise lude om leringhe niet  
· bespotten. ende ghif den honden dat gheheulichde niet  
· **E**nde en werpet w mangaretten niet uon ten uertien  
· op malse mit horen uorten niet betreden en hem onthe  
· ren ende scozen w **A**lons uidermen alout doringhe lude  
· die uerburchenheit ter gheesteliken sinen wijthe  
· bedechen ende scryghen mitten pphet **I**c heb dijn leringhe  
· in mijnre harten uerburchen op dat ic di niet be  
· sondichte **M**aer du moghest licht segghen en wien  
· schinen die sannaenten der heilighen scrifturen aen  
· scriffen **D**at leert di die wise man daer hi seit gheest te  
· ghenen die in droechteden sijn al dat te drincken daer  
· si drincken of warden moghen **E**nde den ghenen die in  
· rouwicheden sijn. dien gheuet wijn te drincken op dat  
· si haer armoete uergheten ende haers vrouwe niet en



ghedencken **D**at is soe wie van rouwicheden der  
 uoorleden werken ende van droevicheden te seer uer  
 dructet sijn. dien scenket oueruloedicheit die uolichheit  
 der gheesteliker dinghen **D**at is die wijn die des mensche  
 harte uerblijdet en uermact die inder wercken des  
 heiligen woorts op dat si van te uel droevicheden en  
 vander scadeliker wanhopen niet te seer uernedert en  
 bliuen die aldusdancich sijn. **V**anden ghenen die in  
 lauheden ende in uersinneligheden sijn gheset ende van  
 ghienue seicheit haer herten ghepunct en worpen  
 staet ghescreuen **D**ie iacq soete ende sonder seicheit is die  
 sel in armocden wesen **M**it alre uolichheit wacht di  
 dattu om der ielic glorie wille <sup>met</sup> den ghenen deelich  
 lich worden moghen. dien die pphet louet dat hi sijn **moghelic**  
 gheyt niet wt en gaf te woeker **D**ant soe wie die le  
 ringhe gods daer die pphet of seit dat si rein sijn en  
 inden vier gheprouet **D**in enich lof der mensche wt  
 scaffet. die ~~faat~~ sijn gheyt te woeker daer hi ghenē dat **set**  
 maer ontant of ontfanghen sel **xviii**

**O**m twee saken wil en noert die leringhe der  
 gheesteliker dinghen niet **D**ie eerste is als die pre  
 dicaer onbesochte dinghen mit luttel dinghen gheclue  
 ter woorden ten horen leren wil **D**ie ander is als  
 die horen boes is ende mit vele ghebreken betoghen  
 dat in die salighe heilige leringhe des gheestelikes  
 leers mit sijnre uerharder harten niet ontfange  
 en can daer die pphet of seit **D**at herte van desen



uolke is verblint ende si hebben swaertit mitten  
oren ghehoort. Ende hoor oghen hebben si toe gheslo  
ten dat si se mitten oghen niet en sien. en mit haren  
oren niet en horen. ende mitten harten niet en istaen  
ende bekeert worden. op dat ic ghesont make.

**M**ar somtijt wortet vander vander vander **xix**  
ons hen gods verleent die wil dat alle mensche  
behouden worden. ende tot kenne der waerheit co  
on: men. dat hi den sonighen die verespelit leuet die  
ghenade der gheesteliker leringhe om neel mensche  
salicheit verleent. Des ghehys gaf hi oec voortijts  
den sonighen die ghenaden den menschen ghesont  
te maken. den sonighen den vrient te verdrinen.  
daer wi die ander collatie vanden eien tawont of be  
ghinnen willen. Want dat wort altoes nachte  
ker mitten harten ontfanghen. soe watmen allen  
ken sonder alte groten arbeit des lichaems te leren  
pleghet. **Hier beghint des abts nemos ii collatie**  
**vanden werke der waerachghj colla mundaule i capl**

**D**ie alle die ghenen des aijonts wotvane  
ghinghen wi te gaden als wi gheboenit  
waren op een natte siten. ende ierwath  
ten naertelic vander collaten die ons dese vander  
belonet hadde. Ende doe wi een luttelzijn tijts om  
die erwachdicheit des ouden vaders ghesweghen  
hadden. hoor quam hem dat swighen onser samel  
heit ende seide aldus. Die voerighe collatie heeft



# en wonder deden :

belouet dat wi nu die saken ende die waeromme  
 der gheesteliker gauen goods souden openbaren die nader  
 onder uaders leringhe in daen gheest is **D**ie eerste sake  
 waer om dat onse here god die gawe der miraculen gaf  
 dat was dat was die uerdiente der heilichheit der heilighen  
**E**nde des ghelyc waren die apostelen ende alse der hei-  
 lighen veel die miracule ~~en~~ worden als hem die heer  
 beuolen hadde **D**oe hi seide maer die siecken ghesont  
 uerwert die doen. reinicht die malaetsche. wort die  
 manen wt. ghi hebt te uerghenues ontfanghen. gheef  
 tet te uerghenues **D**ie ander sake is om sichtigheit der  
 gheueene kerken ende der gheuee die naus synen naem  
 int gheloue te maken. so is somtijt somighe sonaren  
 ende ongherechtighe menschen ghegheuen die gawe  
 miraculen te doen **D**aer onse heer inder euangelien  
 of seit. veel seker comen ende segghen tot mi in dien na-  
 men **H**ere he hebbe wi in dinen naem met gheprofe-  
 tiert hebben wi in dinen naem die vianden met wtghe-  
 worpen **E**nde veel miraculen ghevrocht ende dan seit  
 hem segghen it en heb ic nie ghekent. scheider van mi  
 ghi werkers der quaetheit **E**nde somtijt ghesneet oec  
 dat sie siecken die ghevrocht worden. ghen gheloue en had-  
 den. dat daer om haer ghelouicheit willen ghen miraci-  
 len ghevrocht mochten werden **D**aer lucas inder ewa-  
 gelien of seit. ihesus mocht onder hem inder ghen  
 miraculen doen om haer onghelouicheit willen **D**aer  
 waren oec vele malaetsche manne in iherusalem onder elicho



den pphet ende niemant na hem allen en was ge  
reynicht dan naaman sijnus alleen. Die derde manier  
van miraculen te doen comt oec wt uersalkinghe  
ende bedrieghemisse der bose gheesten als yement  
die in openbaren sonden leuet om dat uerwonderen  
der miraculen. ouer een heilich knecht gods ghehou  
den wort. Ende alsoe dan dat naeuolghen sijnre soude  
mede gheinden wort. Ende mer oec in oetmoedighe  
wise ende heilighe gheestelicheit onder die iudeen ghe  
treden. Of op die ghene die die gauen der miraculen  
waent te ontfanghen hebben ouermids houerdie  
des heren te swaertliker neder gheborpen worden.  
Aloud comtet dat mit aenroepinghe der onbekender  
namen daer men ghen docthe of en weet dat hem  
comtet die bose gheest in gheueustheden roept. ic ber  
ne. ende heeft hem verht of hi wt enen beseten hich aem  
uerdreuen worde mer of ghelaeuen staet in een man  
moyses boeken. **I**n datter een pphet onder u opstaet  
of yement die hem uerniet dat hi een visioen ghesien  
ghesien heeft ende u te horen seit dat teyken en dat  
wonder datter noch ghelaeuen seit ende het ghesae oec also  
nae sinen woerden. Ende seg di laet ons gaen en dienē  
ten vreemden goeden. en volghen hem die du niet en  
kenste. **E**n hoor des ppheten of des toemers woerde niet.  
**D**aut u heer u god proeft u op dattet openbaer  
worde weten dat ghi hem in al in uwer harten en in al  
uwer sielen minnet of dat ghyis niet en minnet.



**I**nder ewangelien staet oec datter ualsche kersene ende  
ualsche ppheten op sellen staen ende grote tekenen ende  
wonderen doen. dat niet in diu alinghe gheleit sulle wor-  
den. Iac waer moghet die wuerten gods. **¶**

**N**iet om en sellen wi die ghene die dit beghieren in  
dese miraculen niet verwonderen. **¶** Iac nauwe  
merken of si haer ghebreke inwonnen hebben. **¶** Ende  
in verbeteringhe hoer seken volcomen sijn. dat niemēt  
om eens anders gheloue noch om enigher hande saken  
wille. maer nae eens ighelx utilicheit van der ghenen  
den gods verloent wort. **¶** Dit is die gheestelike wijsheit  
die mit sinte paulus caritate gheheten is. **¶** Ende heestse  
bouen allen toghen der menschen ende der enghelen. **¶** Bo-  
nen alle nothheit des gheloues. dat oec die berghen mach  
wesen versten. **¶** bouen alle consten ende pphenen bouen  
al dat goet den armen te gheuen. ende bouen die priue-  
ten martelaren gheset. **¶** Want doe hi menigher hande ma-  
nier der gauen gods onderscheiden hadde. **¶** Hoe dat den  
enen ghegheuen waer leuighe der wijsheit den andere  
woorde der consten den derden igheloue den vienden die  
ghenade der gheloutheit. den vijften mirracle te wer-  
ken. **¶** Ende doe hi van desen caritaten segghen soude set-  
hi se bouen alle desen gauen. als ghi merken moghet  
taer hi seit. **¶** Noch wiscit wi bouen maten enen hoghe-  
ren werch. taer hi daer hi in beuist dat die ouerste  
volcomen salicheit niet inden miraculen te werken.  
**¶** Iac inder puerheit der caritaten ghelegghen is. **¶** Dat



alle die nader gauen sellen te niet gauen. ~~Maer~~ die mit  
taet sel ewelic bliuen. Hier om plaghen onse naderen  
die werke der mirraelen niet te begheuen. Ende al had  
se hem god ghegheuen si woudeuse niet otfenuen. Het  
en was datse die uerme uoot d' si niet uerbi en mochte

**A** daer toe diuans. **I** is ons ghedencken mach dat die abt macharius  
die nider woestinen woende enen dode heruente. Want  
toe een onghelouich man mit scalken consten die puer  
heit des gheloues pynde te weder uechten. Ende een groet  
deel volke daer in bezoeghen had. was dese vader nante  
gueden ghelouighen gheboden. dat hi die simpelheit des  
volke van egypten van desen ongheloue uerlossien wou  
te. Ende toe dese onghelouighe man antiocheles situle  
consten voort woude halen. en daer uiede disputacien  
aantvoorte hem dese heilighe macharius mit witten  
woorden daer hi uiede inwonnen wort. Dat siue ponnels  
seit dat uie gods is inden woorden niet gheleghen.

∴ waerhat

~~Maer~~ uider aacht der wercken. laet ons gauen tot ene  
kerre houe. ende aenuepen den naem des heren opten eerf  
ten toet die wi vinden. en laet ons als ghelouiche staet  
uden werken onse gheloue bewisen. op datte leringe  
des rechten gheloues ende die clare wonsheit niet dispu  
tieren der woorden. ~~Maer~~ ar wt naften der mirraelen bewi  
sen moghen. Doe dat die hereticus hoorde wort hi uon  
al dat uolt mit groter smeinten benaughen en scheen  
of hi die uorwarden aen woude gauen. ~~Maer~~ uer beiden tot



mer. des andere d. ghes

des anderen d. ghes. **D**oe alle dat volc totter schier stee  
om dat te sien vergaderd was. wort hi van syns lances on  
ghelouicheit inuaert in de woestyne wt egypten. **E**nde doe die  
heilighe macharius mit alden volke totter noenen tot na  
hem ghevaert hadde ende vernam dat hi heere ghelope  
was. nam hi dat volc inder bedroeghen was en ghinc  
daer mede tot enen grane. **H**u was in egypten een ma  
mer jatter water dat lant alle iaer een langhe tijt plach  
te beuolen datmen gheen toren bestranen en mochten  
maer alle die ghene die sturuen plachmen te balsamen  
hent dat water nae synre tijt wech ghelopen was. **D**oe  
ghinc die heilighe macharius bi een vanden toren stien  
die langhe ghesuruen was. ende seide o mensche of die  
heretikus die een lant der verdoruenisse is hier mit in  
ghetomen had. ende ic hoor hem den name xpi inus  
gods an ghevoepen hadde. **O**ftu hoor al dat volc mit hem  
hem bedroeghen was yet op woude anen. **D**oe mont  
hi op ende antwoorde hem in hi. die winghed hem die  
abt macharius wat hi placht te doen doe hi des leuens  
ghebaude of in wat tiden dat hi was. ende of hi die na  
me xpi bi synre tijt yet bekent hadde. **H**i antwoorde dat  
hi bi een onder coninghen ade gheleuet had. **M**ar vande  
name xpi en had hi bi synre tiden me ghehoort. **D**oe sei  
te hem die heilighe macharius slach weder in meken  
intten anderen in dinen grane. hent du van xpo in  
dat eynde der werlt weder uerweket wordte. **D**ese ghe  
nade ende gauen der narren also uere aitt in hem



was soude licht altoes uerholen hebben ghebleuen had  
te die noet des gheineens laats dat in desen was Ende  
die grote senone ende die reyne minne die hi tot xpm  
had tot desen unrakel niet ghedwonghen Ende hi toe  
en mochten die idel glorie niet ghebrocht hebben. **D**ar  
dat hi wort uander minnen xpsti ende uanden orber  
des volcx daer toe ghebrocht. **A**ldes ghelyc leestmen in  
cominghen boec hoe dat helyas vier uanden hemel bat  
daer die offerhande of barade op dat hi dat volc uan  
den nalscher pp heteten leringhe uerlossen mocht. **iii**

**D**es ghelyc vinden wi van enen water die om  
sijne onnoselheit willen die simpel abraham  
gheheten was. Ende op een tijt uder woestinen in egip  
ten quam wort hi om vermighet van enen wme en  
mit veel sarrens ghedwonghen. **D**ant haer leuit  
was van ghebrete bi naelt doot si en had hem niet  
te suchen te gheuen. **D**oe nam hi een kels mit water  
ende sloech daer een seiden des heilighen minns ouer en  
gassen hoor te drincken. Ende verhoert worden hoor  
droghc borsten van dien drant wouderlic van milt vlo

**D**es selue abraham quam op een **v**ente  
mit in een dorp. **H**i van veel volc die hem bespo  
ten omdermighet was ende wisten hem enen mensche  
die niet gaen mochte. **D**ant syn been was ouer meuch  
iaer uerdoet. Ende seiden abraham uader laet ons nu  
sien of hi een knecht gods bide en niet desen ghesont  
op dat wi den naem xpi die om defuiste uede ghelonen



moghen **D**oe riep hi den naem xpi an ende ierde des mans  
uerworde adme bien wt ende rechte voert wort hi ghesot  
Ende ghyut al blide van dien dat hi in menighen iaren  
te uoren niet en dede **¶** **Daer**

**D**ese manne en sinen hem seuen van al dese minn  
len niet toe ende gheleent dat wt die ontfarmh  
ticheit gods quam ende niet wt hare uerdiente **¶** Als hi  
werken der apostelen naet ghescreuen **¶** Daer si seiden ghi  
manne ghi brodes wat uerwondert ghi is in desen of  
wat sie ghi ons an alse recht of wi mit onser aecht dese  
mensche hadden doen wanderen **¶** Also dat syt altemael  
gode ende niet hem seuen toe seuen **¶** Mar sommighen  
menschen die van binnen ghebroken syn ende vander  
ghelone te seiden doen oet miraculen **¶** Als hier voer ghe  
seit is **¶** Daer die apostelen ouer claechden ende seiden  
ghebieter wi sagghen enen man den viant wt werpen  
die ons niet en uolghet ende wi uerbodent hem. ende  
alst dat hem die here doe antwoerde en seide uerbiedet  
hem niet **¶** Want soe wie niet ieghen is die is mit is  
**¶** Noch tant seide hi daer nae van alsske menschen vor  
waer ic heb is niet bekent scheidet van mi ghi werkers  
der quaetheit **¶** Ende daer om waersauede hi die ghene  
die hi die gauen der miraculen om der uerdienten der  
heilicheit ghegheuen had. dat si hem daer niet in uerhef  
fen souden. ende seide en uerblijdet is niet dat is die viante  
onder gheworpen worden **¶** Mar uerblijt is dat is name  
inden hemel ghescreuen syn **¶** **¶**



**D**en leeren doe die meester der miratulen en der doechde  
sijn iongheren wt sende riep hi se tot hem en bewijse  
hem claerlic wat hi woude dat sijn wtcioren waerach  
tighen naeuolghers souden leeren. ~~Doe hi seide toen en~~  
~~leert van mi niet dat ghi den inlaetlichen rein inlaet~~  
**D**oe hi seide toen ende leert van mi niet dat ghi den  
viant wt werpet niet dat ghi den inlaetlichen rein  
inlaet, niet dat ghi den blinden doek sien, niet dat ghi  
den doden uerwerket. **W**ant al ist dat ic al dese dingē  
doer sommich van minen knechten wercken. **N**och want  
en sel hoor die menscheke nuchtheit dat in ghieme  
wijs toe sinnen, dat den godliken glozen alleen toe  
hoort. **M**ar dit leert van mi dat ic sachmoedich bin  
ende oetmoedich van gheite. **W**ant dat is alle mensche  
ghemeynlics wel mogheic te leeren ende te oefenen. **M**  
miratulen te wercken en is altoes ghen noet en is oer  
alle menschen niet ghegheuen. **H**ier om is oetmoedich  
alre doechden meester, ende van alre hemelichen stichtin  
ghe een vast fundament si is een eighen grote ganc go  
des. **H**oe wie den goedermeeren heer niet in groetheiden  
ten tribuen. **M**ar in lidenheit en in oetmoedicheiden  
uolghet die wijs die minen aulen sonder schade wercken.  
**M**ar die hem sinnen oer in heft of uerheft al ist dat hi  
ten naem xpi aenroep. **N**och want en hoort hi xpo niet  
toe. **W**ant hi die meester den oetmoedicheit niet houet  
dien niet en uolghet. **W**ant doe xpi totter ierthant  
sijns uaders opnoec liet hi sine iongheren aldusdange



testament doe hi seide **D**it ghebot gheue ic u dat ghi  
malander mint **E**nde daer in sellen alle mensche kenne  
dat ghi mijn iongheren sijt. **I**c dat ghi onderlinghe an  
ne hebt **H**i en seide niet ic dat ghi alle teken en mira  
kel doet **W**aer ic dat ghi waerdighe minne tot malan  
der hebt. die menant houden mach dan die sachtmoedich  
ende oetmoedich sijn **H**ier om plinghen onse uaders te  
segghen dattet uenueuerer in onse moniken waren  
noch der idelre glouen leedich die hem besweers der vian  
ten uoerden menschen wakeden **E**nde bevonden hem  
dat si die of die gheuade ontfanghen hadden **E**nde daer  
om soe wie enich ieser mirakulen doet. daer om is hi  
niet te louen **W**aer ic sake dat hi oetmoedich is ende  
die leden der caritaten besit **A**ls sinte pouwels seit daer  
nae selmen waghen **U**m

**E**nde inder waerheit den onnaert der onkunscheit  
wt desen eyghenen vleische te voden is meerre dan  
die vian wt vreemden lichamen te uerdrinen **E**nde  
die uerwoede toerichheit nutter doechden der ijdelsamh  
te bedwingen is den gro. teken dan den prince der  
licht te ghebieden **D**ie smadelike droeficheit ons ghemoe  
des wt ons seluen te sluten is meerre dan alle anders  
lichamelike sierte te gheuen **H**ier is dan een hoghe  
doechte ende een meerre uoeraganc sielen qualen te ghe  
niesen dan eens vreemden lichaem **W**ant alsoe vele is  
onser zielen salicheit edelre als si bouen den vleische is  
**E**nde hoe si van edelre substantien is ho haer ual scade

selue

en

onser en  
ghewe



liker is

**V**an desen miraculen was den heilighen apostele  
gheseyt dat si niet souden uerbliden dat hē die  
vianden onderdānich waren. Want dat wrocht hoor  
macht niet. Maer die naften des namen gods. Ende  
daer om so moesten si hem seluen des niet antrecken  
dat alleen die godlike moghentheit wert. Maer si  
moesten hem wel uerbliden vander innerster puerheit  
haers herten ende haers leuens daer haer namen  
om inden hemel uerdienste ghescreuen te wesen.

**D**ie seker betuicht ons die heilighe pafonans  
die vanden enghel gods onderwiset was. Dese  
vader had alsoe menich jaer in groter strenghet ghele  
uet dat hi ghewaent had van allen stricken der vleische  
liker begheerten altemael uerlost te wesen. Want hi  
die bedringhe der vianden daer hi langhe mede ghesre  
ten had vanden ghetomen was. Op een tijt doe sonne  
heiliche vaders tot hem ghetomen waren. ende hi  
hem nader ghewoenten pap of brā bereiden soude  
uerbarude hi sijn hant. Doe wort hi seer droevichē  
begriuen ouer te cēcken ende te legghen in hem seluen  
Want van dāer vier gheue uede mit hem hadde. En  
toch der vianden vādringhe die sōre waren vōor  
hem wiken. Of ho sei van inden anckeliken oerdel gods  
dat onleschlike vier laten hten. ende nu mi dat tijt  
like deinc vier van buen niet ghespaert en heeft.  
Doe hi in aldusāinghen ghesachten bedruet sat.



35  
wort hi ontschap ende daer quam een enghel. ende sei-  
de pafourus waer om bishu aldus droemich Dat dit  
aertliche vier di niet unt uren laet. ende soch die uleische  
like beweeghinge noch in dinen lichaem scuilt ende  
is noch niet alte uollen ghecohet. Ende also langhe als  
die wortelen des onnaerts in dinen morghe leuen soe  
en sel dit materlike vier neinemicer nutti uersoene  
thent du alle die inwendighe beweeghinge in di selue  
beuoelste gheleesthet te wesen. Ende wilstu die wheit  
weten oft also is so gant ende nym een naerte suuer  
like maghet bi di ende althi die hebste moechstu dan  
die salheit dyns herten onbeweghelic houden. Ende du  
ghenoelste dat alle uleischelike begheerticheit in di  
ghetodet blift. dan sel die uilamine des tythien viers  
onsatelic wesen ende guetertieren als si den drie  
kinderen was die te babilonien in nabugodonosors  
onien gheworpen waren. Doe dese onde uader uande  
enghel aldus onder wijst was en woude si alsulke  
tekenen niet onder vinden ende alsoe besochen. Want  
hi maghet sijn eighen consciencie ende ondersocht  
die puerheit sijn harten en vant dat bi hem selue  
uall alsulke reuchheit niet uer eten. ende  
seide het en is ghien wonder al in uen die sinder  
der bosen gheesten. die ic ou meerre hilt dan die sijn  
des uleischs dat ic die barminghe des viers noch  
beuoelde. Want het is een meerre doecht ende een  
hogher ghemade den wortelen der onsuuerheit mit



Op een mensche valle  
mensche te leschen dan die aenschinghe der vianden  
die uan buntten al uallen miten macht der wercken  
gotes te uerdruuen. Hier eynde dese uader die collane  
uanden wercken der waerachtighen miraculen.  
Ende sende ons voort totten guten iosephs selte die  
biuac ses uillen uan daue stont. **Hier beghint des  
abts iosephs eerste collaer uander waerachtighen  
vriendscap. Dat eerste capitel.**

**D**ese heilighe ioseph wies collanen wi nu  
begynnen willen was uan groten gheslachte  
te ende die ouerste uan een stat die thymis  
hiet. ende is gheleghen in egipten. Ende was niet al  
leen inden sprake uan egipten. Maer inder grietche  
talen mede gheleert. also dat hi mit ons en mit andren  
luden die die tale uan egipten niet en konden. niet als  
die andren uaders pleghen. Maer sonder noetspraet  
of middelen seke mit ons sprac. Doe hi gheuari  
wart dat wi sijn heilighen leringhe begheerden.  
vraghede hi eerst in. of wi natuerliken ghebroden  
waren. Ende doe hi uan ons hoorde dat wi mit gheu  
te natuerliken mit gheestliken brodercap  
te gader ghebonden waren. Ende wi altoes uanden  
begynne dat wi die werlt gheerne uersaet had  
den. inden closter daer wi in stonden. ende in desen  
reken altoes onuerscheiden ghesellen hadden ghe  
weest. Doe beghaan hi sijn collaer aldus.

**H**et sijn veel manieren der vrientcapen en d



ghelickappen daer die menscheleke gheslachte in men  
 gheghandwone van minnen te gader in ghebonden  
 staet. Die sommighe maken gheselschap en vrientschap mit  
 malander oimts gansen die si malander ghenen. Die  
 sommighe oimts neringhe of cousten. of noderschap of  
 aanborthen. of enigherhande dinghen die si mit malan  
 der te doen hebben daer haer harte also mit vrientschap  
 ghebonden worden. dat diene ende noderschap mal  
 ander onschuldighen ende beschermt. Die sommighen  
 oimts maetschap ende naheit der natueren. daer si haer  
 ouders ende hoor bedde ghenoten. ende haer kinder en haer  
 inaghen in minnen. Ende dese vrientschap en is niet aller  
 onder den menschen. Maer oec mede onder alle onredeli  
 ke dieren en noegghelen die hoor ionghen van natuer  
 liker vrientschap also lief hebben dat si haer leuen dit  
 wijl mer voer setten. Iae menigherhande felle beesten  
 en vernijnde serpente die allen dieren schade sijn sonder  
 alleen dat van haeren gheslachte is. Maer alle dese ma  
 niere der minnen daer of gheselt hebben also als si den  
 gueten ende den quaden den dieren ende den serpente  
 gheueen sijn. alsoe en moghen si oec totten crinde toe vol  
 dueren. Want tghescheit der steden inulke uergheueit  
 ghewin ende uerlies einder menigherhande ander saken  
 plegghen ditwijl dese vrientschap te scoeren. **iii**  
**I**n alle desen is waer een ouerstaandike manier d' minnen  
 die noch van palse noch van lone. noch van ghiften noch  
 van gheueit der aanborthen. noch van enigher



maet:

noet der natueren ghesaect wort **Maer** die alleen die  
ghelijckheit der werelden inaert. **Dese** minne en mach ghe  
ue ghesceit der steden noch der tiden noch der doot noch  
ghien auentuer die maer op ualt en mach se scheiden. **Dit**  
**Die:** is waerachtighe onghebroken minne die witte ghulz  
werelde ende gheueker volcomenheit der vrienden gods  
pleghet op te wassen. ende als si eens te recht begonne  
is en selse van niemich noodicheit der begheerte. noch  
van onghelicheit der willen niet weder ghebroke wor  
: gheueit den **Nochtant** hebben sommich die wt groeter barnend  
heften gods in desen minnen ingabert waren diese  
nochtant totten eynde toe niet onghebroken wien hon  
den **Dant** al begonden sijt in eenre gheueker minnen si  
en ghuinghen niet gheueit voort ende onder hem een tyt  
**Bedicht** like soetichheit also datte minne an beiden siden niet  
ghedefent wort. **Ende** al wort si vanden euen ghetru  
weht ghehouden. van des anders aancheyt en onblime  
wort si te broken. **Dant** al comen die starke ende  
die volcomender aancheyt aancheyt en haer lauue  
uoodtgans gheerne liden nochtant comen die nader  
hem seuen men liden. **Dant** si hebuen die matene en  
die oersaken der onvredechheit in hem seuen die niet  
russen en laten. **Recht** als die ghene die liet sijn inder  
maghen. ende niet wel uerdruuen en moghen. en dat  
dan die roken of den der spisen willen roiten. **Ende** hoe  
nauwe datmen dese onvolcomen aancheyt diene  
en waer neemt die aancheyt die in hem is en beuole



li niet ende willeut ymer enen anderen witen. Hier  
om en macher ghyen trouwe onuerscheidelike vaer  
scap ghehouden worden dan in gheliken voortganc  
der doeshen als die pphheet seit. Die here doetse inden  
huse wonen die van gheliken seden sijn. Aldus mach  
 dese vrientcap alleen inden gheuen onghetroken  
ghehouden die van enen opset van enen wille en na **werde**  
enen onwille sijn. Ende wildi dese vrientcap onghet  
roken houden soe moet ghy noot alle dinc in ghebre  
ke inwinnen ende totten inwen wille en mit ghelede voort  
ganc inollen als die pphheet seit. **H**ier hoe goet en hoe  
vroelic ist dattic broederen in een wonen. datme niet  
nader stede van buten. mar gheestelc verstaen sel. **W**at  
batet in enen huse te gader wonen ist datme seden en die  
wille der menschen niet en ouer draghen. Ende wat sca  
tet na den steden ghescheiden te wesen. als men in eenre  
minne ghesondiert staet. **W**ant noot gode sijn die  
broederen vergadert oints eendrachticheit der seden  
niet oints eenheit der steden. Ende soe waer anderheit  
der wille is en mach nemermeer gheheeltheit des  
wreides ghehouden worden. **iii**

**G**ertmanus ende of een mensche wat doen woude  
dat hem noot gode salich ende guet ducht wesen  
ende een ander **dat** dat niet consensieren en woude we  
der selmen dat yeghen des broeders wille doen of selme  
dat guede wert after laten. **v**

**I**oseph daer om seiden wi hier te horen dat volcomen



vaenscap tuschen niemant bliue mach dan onder volco-  
men mannen die van enen wille en van gheliken  
noozigant ende beuoelen syn in dien dinghen die totte  
gheesteliken leuen behoeren. Ende beghynnen si een la-  
uughe teghen malcander op te staen. soe ist kenlic dat  
si in deser vaentscap daer wi of spreken niet eendracht-  
ich en syn. **W**aer want niemant beghint vander volco-  
menheit hebben mach. het en si dat hi dat vanden ueder-  
sten fondament eerst beghinne. Ende ghi en hebt noch  
nae hoere groetheit niet gheuraether. **W**aer hoemen  
daer toe comen mach begheerdi te weten. **D**aer om ist  
niet een regule en enen werch daer in te setten op datmen  
te lichteiker daer toe comen mach. **vi**

**D**at alre eerste fundament der waerachgher vaer-  
scap is dat wi al dat wi hebben ende dat in d'werlt  
uergancht is uersaken en uersmaiden. Ende dat niemant  
meer bouen der costeliker broederliker minnen te setten.  
**D**at ander is dat een yghelic syn wille also grondelic  
mitten wortelen wt rote of wt lunde dat hi hem selue  
noch wils noch indich en houde. also dat hi altoes heuer  
eens anders wille dan die syn volghet. **D**at derde is dat  
hi alle dinc hoe goet of hoe oerbaclic dat si hem dincke  
wesen afterlate als daer minne of wrede te broken soude  
warden. **D**at vierde dat hi om ghyent hande sake wil  
hoe gheueghich of hoe onghereghich dat si syn in toor-  
nicheden ueruyet en word. **D**at vyfte is dat hi syns  
broeders toornicheit die hi nochtant sonder reden op he-



heeft pijn te uersonen alsoe wel als hi of ighen  
sinen broeder uerdient had mit recht toornich op hem  
te wesen. **D**ant beide ist hem scadelic. het en si dat hi  
thine daer toe doe. **D**at sene is dat hi alle daghe vmoede  
te stercken ende dat sel sonder twiuel veel ghebreke in  
hem inuinnen. en laten gheen toornichet noch begheer  
licheit der sonen inder herten manen. **E**nde ghesiet  
dit alsoe niet soe sel die wederlaet der minnen sijn  
vermyn des wederes segghens alleken inder vrienden her  
ten stoden. en doense ueronden en van binnen alsoe uer  
sieren dat si ten lesten in zinnighe wt sellen breken.  
**M**ach soe wie **d**e dese ses graden aldus nootghinghe  
hoe soude hi ymermeer mit sine vrienden moghen twis  
ten. als hi die eerste oersake des stryds die van sijn en  
snoden dinghen dicwyl plecht te comen. **A**lso groet  
of suet dat hi gheen onte van alder werelt hou sijn  
hulde. **A**ls inden werke der apostelen ghescreuen staet  
dat niemant niet als dat sijn besat mach alle dinghe  
waren ghemeeu. **O**f ho soude man hem enighe twi  
ghe comen die niettemeer sijn eighen wille nootghar  
den. **M**an altoes eens anders wille se. **E**nde nootghar den ghe  
uen die tacht se. ic bin niet ghecomen mijn wille te  
doen maer sijn wille die mi ghesent heeft. **O**f ho soude m  
enighen onvrede maken die bi sijnre wijsheit ende bi  
sinen sin niet en blift. **M**ach altoes sonen broeder oet  
moedelich willet. ende se. niet als ic wil maer als hi  
wille. **O**f hoe soude niemant van hem bedroghe worde



21:

die die eendrachticheit ende die broederlike minne altoes  
begheert ende niet en verghet datter ghescreuen staet  
**D**aer sellen alle menschen in kennien dat ghi mijn iō  
gheuen sijt **I**n dat ghi onderlinghe minne hebt en minne  
littelken heeft **x**p̄ die sine sonderlinghe wt gheset  
**O**f hoe soude hi enighe toornicheit in hem houden of  
sinen broeder toornich maken. die om ghienre hande  
saken wille gherechtich noch ongherechtich ver  
en wt ende sijn broeders inre besorghet gheijt die sine  
**A**lles ghescreuen staet **I**n dat dinen offerhande bren  
ghestien ontlaet ende daer ghedruende worde si dat  
dijn broeder wat ieghen di heeft **S**oc laet din offerha  
de bliuen in den ontlaet. ende ganc hier so en eerste  
mit dinen broeder **E**nde dan sijn comen ende brenghe  
dijn offerhande **W**ant het en baet di niet al ver  
met toornich te liden datter ghescreuen staet  
**E**n laet die sonne op uwen toornicheit niet gae  
ouder **E**nde soe wie op sinen broeder toornich die  
is schuldich des deuels **I**n dat den anders toorn  
mit enen suideliken ghemoede niet hechtlic di  
sta mit dijne lachmoedicheit schuldich waerhe  
te saluen **W**ant in beiden worden een ouer  
der des willeu gods selue ieghen dinen broeder  
toornich te wesen ende dinen broeder. ende dine broeder  
alder beteren moghest in ommele ieghen di te late  
bliuen **W**ant wat onderscheit is daer in uon onse  
here god die alle menschen behouden wil waer dat



tu selue of dyn broeder verloren worde. Ende alsoe vele  
weet hi ghyconceert in dijns broeders uerlies als in dñs  
selues uerlies. ende die bosc gheest die alre menschen  
uerlies begheert uerblijt hem ghelijc hier in. Ende sijn  
ghewin is also groet van sijns broeders doot als vand'  
dijner of hoe soude hi sinen broeder quetscht wesen in  
enighen dinghe die altoes die doot uon oghen draghet  
ende hem duncken laet iecht of hi guden uan desen da

**E**ghe sternen soude. **viii**  
Ende alsoe als bouen der minnen ghen dñt te be  
gheren is also seluen toem en onuer bouen allen  
dinghen hoe guet of hoe nūt dat si schen souden  
Ende men selue alle arbeit ende wederheit gheerne  
hden op datte saltheit des vreesds ende der minne onghen  
broken ghehouden mach werden. Want ghen dñt  
mach oerbaclicher wesen dan die minne en ghen  
dñt scadeliker dan onminne. **viii**

**A**lloe als die bosc gheest aantke uleischelike broe  
deren om een luttelzjn suoder aerstchen hauen  
toet mit allen uan malsander scheiden. Alsoe maket  
hi oet onder die gheestelike broeders als si mit hare  
uerstande niet eens beuolen willen een twinghe  
sonder twiuel. als sinte pouwels seit. mer stridinghe  
ende sceldinghe der woorden of coemt. Ende alsoe  
pleghet die bosc gheest almen te tade niet en uoor hoe  
te die eenmoedighe broeders te lessen mit allen te  
scheiden. Want die wise man seit twinghe der woor



ten maect indichheit **W**aer die ghenen dinc te kinnen  
setten maect behouden vacantschap **ix**

**H**et en is niet ghenoch die waerdinghe vrient  
schap altoes niet heel te houden datmen de eers  
ten hinder of doe die daer te comen pleghet uan der  
eighenscap der suoter hantien **W**aer datmen oec niet  
ten ander hinder of suide. die daer te comen pleghet  
ouder die ghedente der gheesteliker sinen aldus of  
alsoe die dinghen te verthien en elc bi sinen begrip  
te bliuen **E**nde dat wi oec een oetmoedighen sin en  
euen tendachtighen wille pinen te hebben **x**

**D**i ghedente noch wel uan moorleuen inden. doe mi  
om myne ioncheit wiken was gheraden ond  
die broeder te wonen. dat wi somtijt uiter heiligh  
scrituren of wt anderen scrijken of natuerliken  
teuighen enen sin sinanen die ons also waerach  
tent ende alsoe daerlic uoor ghehouden wort dat ons  
dichte tatter niet beters op te vinden was **W**aer als  
wi mitten ouden uaders totter collanen quame ende  
onse sentencie weder ende voort ouerghedaelt worde  
so worden al daer ander sinen wtghetoghen. dat onse  
eerde sin alle niets niet waerdich schene te wesen **I**n  
hare siadent hadden wi daer bi ghebleuen die noch  
tant ons te horen uanden vande also daer vort wor  
ten ghehouden. dat wi licht onder ons mit groter bi  
ninghe daer om ghescreuen souden hebben. hadden  
ons die ouden besochten uaders als uten godliken ghe



bode alle kuinghe wt eighen sinen niet uiboden  
**E**nde mer om uerboden sijt als een naete reghel te hou  
den dat niemant hem seuen bet dan sinen vater en  
sonde gheouen die uander salicheit des bosen gheestes  
niet bedrogghen en woude werden. **xi**

**W**ant menich warne ist ghenallen als sinte pon  
wels seit dat hem die viant onforant in een enghel  
des lichts ende die duister deestheit der sinen mit ene  
uasschen lichte beganet. **E**nde het en sie datmen mit ene  
oetmoedighen harte den besochten broeders of den onte  
uaders laet onderscheiden of datmen wetich wise of mit  
allen niet ontfanghe. **E**nde d'enghel der duisternisse  
uoor den enghel des lichts een waerdicheit beuise men  
seller swaerliker mede uallen. **W**elken naal yement on  
moghelc is te ontgaen die sinen eighenen hoede boue  
alle menschen gheouet. het en si dat hi een minne der  
waerichgher oetmoedicheit worde. **E**nde mit alre be  
drachtichheit des heiten een werken der leringhe worde  
die sinte ponwels seit. icker enighe troest in xpo icker  
enighe uermakelicheit der caritaten. **E**inne enighe inge  
deinde der ontferruhericheden. **S**oe ueruolet mijn inuon  
den dat ghi een swaert dat ghi een minne hebt. **D**at  
ghi oetmoedich een beuoelt niet ouermits andinghe  
niet ouermits uere glorie. **N**aer in oetmoedicheden  
malcander in id seken ouer id ouersten te wesen te  
houden. **E**nde uon toent malcander al een op dat een  
ighelic sinen broeder meer wijsheiden meer werthen



beantweide hem seluen **xx**

**H**et gheualt sonder dat die alre scarpste van uer  
stande sonder enighe bedrieghemisse des viants of  
uerleidinghe der menschen wat outfanghen in hem sel  
uen dat onrecht ende nalst is **E**nde dat die gheue die  
tragher ende plomper van sin is en minne van iudiente  
hem bet ende waerachteliker beugelt **D**aer om en sel  
hem niemant hoe wijs dat hi is dat hoide laten dinc  
ken dat hi niemants onderscheit en behoeruet **W**ant  
al ist dat die bose gheest sinen sin niet bedroeghen en  
heuet hi en sel die sterke sinis selfs houerdie ende niet  
metelheit niet moghen ontgaen **W**ant wie soude he  
dat sonder grote schade toe moghen scriuen als dat wt  
oren wat sinte pouwels **D**aer xpc als hi selue tighet  
of sprac tot ihsin allene mer om qua dat hi mit sine  
mede apostelen dat euangelium dat hi onder die beide  
pdiecte mit hemeliker onderuindinghe soude uerspre  
ken **H**ier in wort bewijst datmen aldus niet alleen  
die eenmoedicheit ende die eendrachticheit en behouet  
naer datmen oec mede alle die laghen ende alle die  
sterke des viants uerleidinghe mer mede ontgiet **2**

**D**ie werthde der minnen wort also lonelich oec **xx**  
gheprijsd datse sinte ian die apostel niet alleen  
een dinc gods en hiet te welen a jar god selue mer hi  
seit **G**od is die minne ende die inder minnen blijft  
die blijft in gode **E**nde wi sien dat siuan god alsoe  
godlic is dat wi sinte pouwels wort in ons claelic



voelen leuen. **D**aer hi seit die minne gods is in uwer  
herten ghestort ommes den heilighen gheests die in  
u woent die daer mit onsprekenlike luchten uon ons  
radighet als wi niet en weten wat wi bidden sullen.  
**W**ant die die herten ondersoect weet wat die gheest  
begheert. **E**nte nae den willen gods bidet hi uoer die

heilighen **xiii**

**D**et is wel moghelic die werkelike minne alle in  
schen te bewisen. daer sinte pouwels of seit die wile  
dat wi den mit hebben. soe laet ons tot allen mensche  
dat guede werken. **W**aer sonderlinghe totten **h**uuf  
ghenoten des gheloues. **D**ese minne sel alle mensche  
also ghemeeu wesen. in minne den viant mede sel be  
wisen. **W**ar dat toeneighen der minnen wort alleen den  
ghenen bewijst. die in gheluygheden uan seden en in ghe  
luzer gheselschap uan doechten mit malcand uerbond  
sijn. **E**nde schijnt dat si in groten onderseit staen. **W**at  
anders werden die ouders ghemint. anders die bed  
te ghenoten. anders die broeders. anders die kinderen.  
**E**nde nider noet deser toeneighinghe is een groet ond  
sheit. **W**ant die minne der ouders en is niet ghelyc  
foruich tot haren kinderen als men in iacop ten patri  
arche proenen mach. **W**ant al was hi een vader uan  
twaelf sonen. ende hise alle mit uaderliken hefte be  
seten hada. nochtant soe minde hi ioseph mit sulle  
sonderlinghe toeneighinghe. dat die scrift iacq of seit  
dat iosephs broedren hem vanden om dat hem sijn



vader bouen den anderen lief hadde. niet die gheue-  
tighe man iacob hi en minde al sinen kinderen harde  
seer ~~mer~~ mit eenre sonderlinghe toe neigheinghe oer  
want het in eenre figuren ghesaede so was hi tot  
ioseph vrendeliker vntleert. **Alles ghehyt vinden wi**  
van sinte ian ewangelist diuyn bescreuen dat is die  
iongher die ihesus minde. **Nochtan** dat d'ius die ander elue  
wtercoeren hadde ende lief nae dat hi selue seit als  
ic ghemint heb so want in alre ander. ende aller ghescre-  
uen. **Maer** hi minde die sine die inder werelt wa-  
ren al. **totten eende toe** alsoe dat die minne totten  
eluen des te wonder niet en was. dat hi sinte ian om  
sijne reinicheit. ende om sijne puerheit willen  
mit sonderlinghe uordel der minnen beset hadde.  
**Niet** dat hi die ander. want si alsalt niet en ware  
daer om te leiden hadde al was daer een bloede ghe-  
uade der vruchtbaere minnen mit sonderheden an  
sinte ian bewijst. **Alles ghehyt vinden wi** dat die brunt  
inden boec der minnen seit hi heeft die minne in in  
gheordniert. **Want** dit is een waerachtighe ordniert  
te minne. **Nieuent** te hater die soninghe om hoor  
toetsen wille bouen soninghe ander te minnen. **En**  
al ist dat si alle goede menschen want. **nochtan** mit  
sonderlinghe toe neigheinghe soe heeft si die soninghe  
daer wt. **Ende** noch aanderweert wt dien die mensche  
wtuetroren heeft soe moet hi wt die soninghe daer  
wt lesen. **xv**



**W**i hebben sommighe broeders bekennet die it  
woude dat it woude dat ix niet ghekennet en  
hadde. die van sulker heider hardicheit waren. als si  
ieghen yement of yement anders ieghen hem ghemoet  
waren. soe ghynghe si wt gheueusder onwaerdich.  
lesen of beden. recht of si daer onbeweghet in waren  
ghebleuen. Ende die si suldich hadden gheueest mit  
soeten woorden te vreden te setten. die maken si mit  
ten swighen meer uerariet. Ende also willen si haer  
deme minne ende haer houerdie bederuen. ende uocē  
die versaken der sonden meer dan si die wortelen wt ro  
ten ende ghedencken niet datter ghescreuen staet. **S**oe  
wie dat toornich op syn broeder wort die is suldich  
tes oedels. ende wordstu ghedenckende dat din broeder  
wat ieghen di heeft. soe laet din offerhande uoor te  
outaer. en ganc ende uersoē eerst mit dinē broeder  
ende dan com ende breng din offerhande **xiii**

**A**lsoe seer mint god den onderlinghen lude ist datt  
enich broeder yet ieghen ons heeft dat hi onse  
gaue. dat is onse ghebet niet ghecoffert en wil hebbe  
thent dat wi onse broeders h onvrede het is dat hi mit  
recht of mit onrecht toornich is. of ghedaen hebbe  
hi en seide niet mach hi mit recht hem van di berla  
ghen. soe laet din offerhande d' bliuen. **M**ar hi seide  
ist dat din broeder yet ieghen di heeft. al ist clem en  
laet veel waert daer din broeder in ghemoet is  
ende dat dan in dinne memoerē comt soe en bistu



die gauen des gheesteliken ghebeds niet sculdich  
te oefenen. **H**et en si dattu eerst mit enen gueterniere  
uoltoen den ontrede ho hi oec ghecomen is. **W**i  
dijns broeders harte uerbreuen hebbe. **O**f ons dan  
tese cleine dinghe gheboden syn aldus te uersoenen  
**W**at sel onser ghe worden die daer grote saken mit  
honaerdighen dwalinghe. en mit vauliker ho  
dien in ons honden. als wi ons om ander luden te  
ureden te setten sijn niet te ueroetmoedighen. **E**nde  
ueroetmoedighen mit enen wederstāinghe gheest  
recht oft in onser macht niet en sonde te uolbrē  
ghen. **E**nde worden als sinte pouwels seit ghien v  
kers. **W**ar oerdelers der ewen gods **xviii**

**D**at is mit trauen te bescreuen dat sommighe broeders  
als si mit een onghelijc woordelijn ghemoeit  
syn niet luytelic weder te ureden te setten syn. **E**nde  
segghen hadden mi een heiden of een waerlic mensche  
ghedaen of gheseyt ic hadde gheleden. **W**ar wie sou  
te dit van hem liden moghen. **R**echt of men die liden  
sachheit den heidenen of den onghelouinghe alleen  
ende niet alle menschen soude bewisen. dat wt on  
wetenheit haers verstands comt. **W**ant hi seimier  
keht die daer op sinen broeder toornich wort die is

**E**sculdich des oerdelis **xviii**  
**E**nde wat ist dat wi somtijt wanen seer liden sijn  
wesen alle wi niet en antwoorden. **W**ar mit onsen  
bitteren swighen of mit onser spottiker wesen oec



ghemoeide broeder meer uertoornen dan of wi hem gheant  
woordt hadden. Ende wanen dat wi nouw gode niet schuldich  
en sijn. Want wi mitten monde niet ghesproken en hebbe  
daer ons die menschen in behighen moghen. recht of  
onse heer god die woorde alleen ende die wille niet en  
kende. ende dat wert der sonden oerdel. ende die mede **de**  
salte der sonden niet. Ende recht of men inden oerdel alle  
uanden sonden diemen mitten woorden doet alleen ma  
ghen soude. ende niet uanden sonden die mit swighen  
gheslaet sijn. Wat onderscheit is daer an weder dat ve  
ment mit enen swaerde sinen broeder heeft doot ghesla  
ghen. of dat hi en mit enighen ander boesheit ter doot  
heuet ghebrocht. alst wt sinen borsten is ghecomen.  
daer hi om ghesturuen is. Al heeft hijt mit synre eighen **en**  
re wille hant niet ghedaen. It laet dat wesen hi waer  
schuldich den ghenen die in enen put lopen woude te  
weder honden. Die en is niet alleen mistadich die p  
ment haughet. Maer oec die enighen reessap toe doet  
of hijt niet en benemt als hijt benemen mach. Aldus en  
laet ons dat swighen niet bedrieghen. swighen wi  
daer om dat wi mit swighen onsen broeder meer u  
toornen willen. Hier ieghen heeft een pphet een male  
dicie ghesproken daer hi seit. Wee dien die sinen vriet  
te dancken gheeft ende sijn galle daer mede menghet  
op dat hime droncken make op dat hi sijn naetheit  
sien mach. Si hebben hoor tonghen wigghet als  
enen boghe der loghen ende niet der waerheit. Ghe



neusde hysamheit maect d'wyl meer doorns dan uer  
witeude woorden der vrienden wonden waren beter te  
liden dan die smekinghe der bespotters **Als** die pphet  
seit syn woorden syn sachtter dan oly **Ende** het syn sam  
pe scutten ende alser ghescreuen staet inde monde spr  
ket hi wurde mit sinen vrienden. **en** a! hemelich leit  
hi laghen daer die bedriegher nochtant meest in be  
droghen wort **Want** want syns vrients aensicht is  
een stric bereit die stricket dat om sine noeten ende  
die sinen naesten een grane grauet die nalt mer selue  
in **Doe** daer een grote saer mit twaerren en mit  
coluen quamen om onsen heer te vanghen en was  
daer niemant inden meester des leuens insadich  
dan indas **Die** hem alleen nutten gheueuener even  
des ghegroetes uonghinne ende inder salicheit  
des nissens inder **Doe** seide die he tot hem inda mitte  
nissen uervadest des menschen loen dat is die bitter  
heit der uervolgginghe ende dijns nits heest dat der  
sel anghenomen daer die soetheit der waerachtingh  
minnen mere bewijst soude wesen **Vander** groetheit  
teses rouwes seit die pphet **Hadde** in mijn vrient quact  
ghesproken ic hadiet gheleuen **Ende** hadde die gheen  
die in hattede grote dinghen ouerghesproken in ic  
had nu licht uerburchen van hem **Maer** du een  
moedighe mensche mijn leuer en tot bekende die  
soete spise mit mi naemst en mit enen ouerdracht  
wauerden wi inden husen gods **xix**



**D**u isst een ander scandelike manier des toorns  
daer ic niet of gheseyt en woude hebben had  
ut van sommighe broedren niet onder vonden. **S**oe  
wanneer dat die sommighe bedruet of toornich ghe  
maect sijn soe en willen si recht of sijt der spisen  
wonden witen wt harnesticheden niet eten. **V**a ic  
en cans oec sonder sament met segghen dat si op  
ander sien als si wel te ureten sijn claghen hoe dat si  
niet en broedren ter noenen toe niet en moghe nade  
**M**ar wanneer dat si van drinck of van onghesatthede  
verbolghen sijn. soe naden si wel twe daghen lang  
ende nochtaut en ghenoden si ghenen hongher. also  
is hem die oec verbolghen. dat die toornichheit hoor spi  
se ghe worden is. ende dat is een vianlike sonde. als si  
gode te eten en om oetmoedichheit te verarghen. naden  
souden sijn si teder ende aanc. **M**ar als si wt diuelich  
op gheblasenheit naden sijn si staet ghenoech. **E**nde is  
recht of si haer ghebete ende haer sacrifice niet gode  
mar den vanden wonden brengen. **A**ls moises seit si  
hebben den diuelen gheoffert ende gode niet. **d**en  
die si niet en kenden. **xx**

**N**och isst een ander verkeerde manier des toorns  
die onder die ghedaente der gheuerweder liden  
in sommighen broedren ghenouden wort dies niet alleen  
sontijt en verdienen dat men se mit woorden schelt  
**M**ar dat men se oec mit slaghen casten moet. en als  
si dan ten luttelzijn ghehaert worde an die een side.



... want  
die liden  
heit der  
heiligen  
evangelie  
te ver-  
len om  
die sonde  
des wo-  
te gronde  
te vdiue

bieden si wt eenre uerbolghenre hartmoedicheit dat  
mensc an die ander side des lichaems mede slaen soude  
recht of si daer mede die volcomenheit der ewangelien  
inullen wanen. **D**aer of ghelorenen staet staet di ve-  
ment an dijn rechter kintar liet hem die ander. **E**nde  
en weten uander macht ende uander meninghe der heili-  
gher scrifturen mit allen niet. **W**ant si waren mitten son-  
de des woens die sonde te gronde te verduen. **O**us is  
met alleen die wreke ende die uaringhe des gheens die  
ous moet uerboden. **D**aer oec mede dat wi die uerbolghen-  
heit des slaghers mit inhsamheden des twee hande on-  
rechts sellen uersmelten. **xxi**

**G**ermans ende hoe is hi te begripen die daer niet al-  
leen die gheboden der ewangelien ghenoech is dat  
hi niet weeten wil. **M**er dat hi oec bereit is dat onrecht  
ghedubbelt te liden. **xxii**

**I**oseph als wi een luttel hier te uoren gheset hebben  
men sel niet alleen aenken dat dinc datter ghedaen wort  
mar oec mede dat opset en die meninghe des gheens die  
dat doet ende daer om ist dat ghi mit scerpicheden des h-  
ten merkt dat uan een ighet ghedaen wort wt ho sulke  
ghemoede ende wt wat begheerten datter ghesact ghi  
sultet sien dathe gheest der inhsamheit ende der ghelaten-  
in ghier wi s mitten gheest der oninhsamheit die daer  
contrari legghen is inult en mach werden ensc heer en  
onse behouder op dat hi ons totter affoudighen doechte  
der inhsamheit ende der ghelaten mochte brenghen dat



wise niet alleen mitten lippen beliden. **M**ar in die inner-  
te heimechheit onser zielen op hemelen. **S**oe heeft hi  
ons dese forme der ewangelen volcomelic ghegheuen.  
**I**n dat iemant slaet an die rechter kimbac bier hem die  
ouder. **D**at is sonder twiuel te verstaen die ander rechter  
kimbac van dat aensicht des inwendighe menschs.  
**W**ant daer mede machmen alle die oersake ende die wor-  
telen des woens uter afgrondicheit der heimechheit der  
sielen wien als die inwendighe rechter side den slach  
ontfanghen heeft. **E**n die inwendighe mensche van int  
enen mede beuoelen der oetmoedicheit sijn rechter side bier  
te slaen. **E**nde mede twicht der pinen des inwendichs mensche **ut:-**  
en ueder sinket en onderwerpet sijn lichaem onder den  
slagher. **D**at hi vanden slaghen des inwendichs mensche  
al stille swijghende van vinnen in et ghemoet en worden  
**S**ie ghi nu wel datte volcomenheit der ewangelen die  
ijdsamheit niet alleen mitten woorden. **m**ar inder inner-  
ter sinheit des herten leert houden. **E**nde ghebiet ons als  
ons wat beieghent dat wi ons seluen niet alleen hoeden  
sullen worden toorn. **M**ar dat wi oec mede ons onder haer  
ourecht die uolghen sijn gheuen sellen. **E**nde pine haer  
uerbolghentheit mit onser satcheit inwinnen. **E**nde al **te:-**  
soe sullen wi vernullen dat sinte pouels leet. en wil  
vanden quaden niet inwinnen wesen. **m**ar inwin dat  
quade mit guede. **D**atte sonnighe niet vernullen moghe  
die inder gheest ende in stallen op blasenheit woorda **te:-**  
oetmoedicheit spreken dat si mitten woorden eens an **ghe:-**



ders toorn mit allen niet en lesschen. **M**ar veel te meer  
in hem seluen ende in enen anderen doen ontfuncten. **E**n  
al mochten si al selue sancty ende vreedsamich bliuen  
nochtant en souden si gheen vrucht uan op boren. **W**ar  
si vanden stede hoers brueders die glorie der hydtsamheit  
hem an willen trekken ende omme dse sijn si harde  
vreemde vander caritaten. **D**aer sinte pouwels of seir  
die daer niet en soen dat haer toe hoort. **M**ar dat and  
lude ane gaet. **W**ant die caritate en begheert die niet  
toem niet also dat si haer ghewin van enen anders  
stade maken wil. **O**f maken enen anderen bloet om  
haer seluen te decken. **xiii**

om sijn  
broeder  
wille

**H**et is te weten dat hi en sterke martorie doet die sijn  
eighen wille gheuet an die ghene die sijn sijn mit  
harneticheden hout ende vsermen. **W**ant die he  
ouder sijn enen menschen. **E**n liden en liden en die is  
stact ende ghesont. **M**ar enen in sijn re eenwilscheit  
liden moet die is fier ende trant alle natuen sonst  
mit hem sijnken moet ende weien hem guedertieren  
om hoers vrees willen. **D**aer du gheen die dat doet  
niet an uerheit van sijnre uchtomienheit. **M**ar veel  
an wint om sijnre lancmoedighen indiamheit wille.  
**W**ant sinte pouwels die gheboet. **S**ijn sterke liden  
der trancke lide crancheit. ende draghet malcandens last  
also seldi die eue xpi uervollen. die een trancke en  
mach den anderen niet draghen noch leiden. **E**nde die  
een sijn sieke en mach den anderen die des ghelint fier



is niet gheclesen **Maer** die der aenicheit selue niet on-  
ter woopen is die mach den aenichen hulpe doen **xiii**

**H**et is oec te merken dat der aenichen lide natuer  
altoes aldus staet is dat si licht ende bereit sijn  
ander lide om erijt te doen ende kunnighe te maken  
**Maer** selue en willen si mit gheue wederheit beweet  
wesen ende wi ceur om merken der vrieheit spreken si  
ander lide nure is lader lide dughen toe **Maer** selue en  
willen si een dem woordeligen niet liden **Maer** om na-  
der uoet seiden ouer en water sentencie. mach die minne  
stadelic ende onghelucken niet dueren **Van** onder die  
manne die uan gheue doetheit ende volcomenheyt sijn  
**Want** si moet uon uote ghehoert worden in enigher tyt  
hoe nauwe datte hoete een alleen bewaren moet **xv**

**G**emmaus waer in schijn der die tydsamheit eens  
volcomen mans prisen of el stoes den aenichen  
niet liden en tae **xvi**

**J**oseph it en hebbe niet ghesat dat nen des gheens  
doetheit ende wilsamheit die daer stant en machtych  
is yet uerwinnen mach **Maer** dat die suode onreynicheit  
des aenichen die daer of gheuoet wort handen onder  
stant des gheens die daer ghesont is **Ende** wat hi daer  
toe doet daghech in een angher ghiet die uerdientet en  
baert die saken waer om dat mens niet souldich en is  
voort te liden **Of** somtijt merkt die aeniche selue die  
mismaetheit sijne ontydsamheit ende dat liden dat  
sijn enen mensche mit hem heeft en yener somtijt



heuer en werch te gaen dan altoes uan enen anderen ghe-  
leden te wesen. **D**it is uanden gheuen die die vrientschap  
des gheselschaps onghetroken houden willen. **V**or alle  
dinc waer te nemen dat een iudeit als hi mit enighe  
onrecht ghemoeit is niet alleue swighe aen oec dat  
nimmerste der borsten synis monts sal houde. **E**nde noelt  
hi dat hi yets wat ontfant is so sel hi mit alre stilheit  
hem seluen onthouden. **A**ls die pphet seyt ic bin onghet-  
roket ghe worden ende en hebbe niet ghesproken. **I**c  
hebe gheseyt dat ic mijn weghen behouden soude op dat  
ic in mine tonghen niet en misde. **I**c hebbe minen  
monde een hoede gheset. **D**oe hem die sonder ieghen  
mi uersetten soe bin ic vernietet ende ic en sprac niet.  
**I**c sweech uan gueden dinghen. en mijn rouwe is  
vernietet. **H**i en sel oec die ieghemvoerdighe tijt niet  
aensien. ende segghen niet mit woorden dat sijn uerbol-  
ghenheit in dier vren gheerne segghen soude. **M**an hi  
sel ghedencken der uouleden vrientschap die gheweest heb-  
**E**nde ghedencken des gheheelen vreesd met licht weder  
toe comen sel. **E**nde als hi hem aldus totter soetheit der  
eendrachticheit hant so en sel hi die bitterheit der ieghen  
woudigher ongunsticheit niet beuoelen. **E**nde dattet  
marthale al datter te broken is versoenen mach. **E**nde aldus  
sel hi vernullen dat die pphet seyt. **I**nder toornichheit en  
**H**eb ic der ontfarmichheit ghedocht. **xxvi**  
**H**et is oec behoerlic dat wi alle die beweghinghe  
des toorns dwinghen ende matighen nutter besceiden



heit. Als salomon leit. Een dwaes sprekt al sinen toorn  
tot enen mael wt. **M**an een wys man leit sin toorn  
bedachten een dwaes wil hem schuen inder tijt des toorns  
rechtuoert werken. **M**an een wys man uerdinnet den  
toorn en uerdijft mit uerbeiden. **A**ldes gheint leit oec  
sinte ponwels. alre heesten wi en seilen ons schue met  
woelen. **M**an gheeft oec toornicheit en stede int is in ghe  
reus en selde. **M**an toorn werken. **M**an gheuet hem een  
stede. dat w herten mit aancmoedicheit. en mit ontho  
samheden met alsoe beuauwen en sijn. dat si die onuer  
lichtighe storm inlaghen als si comen in hem met heu  
berghen noch liden moghen. **M**an weest in uwen herten  
wide ontruunt. dat ghi die wederheit des toorns ontfan  
ghen moghet. inen wi gheteten scoet der martaren.  
**D**ie daer alle dunt uerbraket ende alle dunt lieten. ende  
alsoe wort w ghemoele mitter cracht der hancmoedicheit  
ende der lidsamheit also wide ontruunt. mitter die salige  
uoertendringhe des raets hebben mach. **E**nde als daer die  
duistert wort der toornicheit in ghestort ende ontfanghe  
wort. so sel hi rechte uocit te niet gaen. **O**f aldus machu  
uerstaen gheeft den toorn stede alsoe menichwarf als wi  
ons onder een anders toorn mit enen oetmoedighen  
sullen ghemoele onder gheuen. ende gheuen dat wi alles  
onrechtel wel waerdich sijn. soe dienen wi des uitoorn  
ten menschen onthidsamheit. **M**an die sinte ponwels  
sijn. **I**an uan desen woorden also nemen dat si en woch  
gaen ende also der toornicheit stede willen gheue. **D**ie



toncken in die toorn niet inwinnen maar uermieren  
**S**alomon seit oec des ghehyt en wil niet haesten in di  
nen gheest toornich te werden **W**ant die toorn rust ind  
wiser lude scoot **E**en dwaes spreker sinen toorn under seker  
vren redytenoet wt **M**ar die wys is die bedert syns selfs  
smaute **W**ant dat is die natuer des toorns als men daer  
mede uerbeit quellet hi ende gaet te niet als men daer  
mede werken wil wort hi soe lant so meer ontfinct  
**H**ier om seken die herte ruum ende wide waethe ende  
en laesse die ontydsamheit niet also benauewen die toorn  
en moghe daer mede stede vinden. als die pphet seit. gods  
ghebot is seer wynt. ic liep den wech dyner ghebode. doe  
du myn herte ontruumste **D**ie wise man seit een lant  
moedich man is groet in die wysheit **M**ar een haestich  
man is seer onwys **D**aer om staet van salomons ghe  
screuen dat hem die heit grote vroetheit ende wysheit gaf  
en wysheit des herten recht als dat onghetide sicut des mens

**H**et is dicke gheuonden dat hi mit eynde in **xxvii**  
gheueu wys cendrachtheit en houden **E**nde dat om  
des willen datte nimmie der volcomenheit noch dat ghe  
bot der manaten **D**aer sinte ponnels of seit die oersa  
ke niet en waren **H**ier om is der besochter naderen sentē  
ne datte waerachtighe cendrachtheit. ende dat onghet  
sciden gheselschap niet dan onder gheulken seden. en onder  
mannen die na gheulker volcomenheit sin staende en  
mach bliuen **D**it leere ons die salighe ioseph uan den  
vraenscap ende uernaende ons dat wi die nimmie des

en conen  
die inden  
beghinen  
malcand  
sworen  
vreeschap  
te houden  
en dat om  
des wille  
dat die mi  
ne der vol  
comenheit  
noch dat ghebot der  
candaken



48

gheselschaps eernsteliken souden houden. **H**ier begint  
tes abts iosephs anderde collacie van der loghen  
Dat eerste capittel:

**D**ie die vloeygaende collacie gheeyndet was  
ende wi vanden heilighen abt ioseph inder  
nacht tot enen anderen cello gheleit ware

**W**as daer oermits sinen woorden alsulken vier  
in onser herten uerweket. dat wi van al dier nacht  
niet slapen en mochten. doe ghinghen wi omtrint ho  
dert voetslappen wt dier cellen in een hennelic stedeken  
te gader sitten spreken. **E**nde germauns began swaerlic  
te uersuchten en seide. **H**

**V**at sullen wi doen ic sie dat wi an beiden siden  
swaerlic besinghet sijn. **W**ant het waer ons an  
die een side alre salichste onder dese heilighe vaders te  
bliven. ende an die ander side en moghen wijs niet doē  
**W**ant wi hebben gheleest weder thinus te comen. **E**n  
tede ons die belofte wi souden oermits exempel deser  
heiligher mannen tot meerre volcomenheit comen.  
**H**oe doe wi dan mit onsen vaders die ons anders ghen  
oerlot ghegheuen en hebben. dan die cloesteren en dat  
leuen deser haligher mannen van desen lande te besien.  
**D**oe wi aldus saten uersichten wi swaerlic en wi  
wisten niet wat wi vanden staet onser salichheit ouer  
desen twien best uertrisen mochten. **W**i scaenden ons  
onse belofte te breken an die een side. **W**i ontsaghen ons  
onse naesten niet te uersolgen an die ander side. **M**



**H**et is best dat wi al onse baughicheit daer wi in  
begnen sijn desen onse vader ondecken Ende soe wat  
sententie dat wi wt sinen monde sinen conuen. daer  
willen wi als op een hemelsche godlike antwoerde al  
onse dinghen mede sluten Want sonder hemel god  
onse heer sel doer des heilichs mans mont om sijne  
uerdienten wille nae sijne gheboente. merdienten  
heit den salichsten naet hier in gheuen Doe germanus  
desen naet ghehoort had wort hi blide en ontfent die  
woorde wt van in man van gode Cort daer nae was  
die metten gheuen end die heilige vader quam weder  
tot ons nae sijne gheboenten Ende nae een cort ghebe  
tekin ghynghen wi te gader op die selue maten luter  
daer wi des nachts on gherust hadden **in**

**D**oe die eerstamghe vader ioseph sath daer onse aen  
sichten doeingher waren dan si plaghen merite  
hi wel tattet sonder saken niet en waen ghecome en  
vraghede ons waer om sijn waensichten u bedrueten  
tan si plaghen Wi antwoerden her en is mit ons niet  
als mit des coninc pharaons gheuanghen was. die een  
visioen saghen en niemant en hadde die hem dat visioen  
bedude War wi hebben desen nacht mit bangicheden  
der ghedachten sonder slapen toe ghebrocht en niemant  
en mach ons den last uerlichten Het en waer dat ons  
die heer doer dijnre bescheidenheit te hulpe quam Doe  
seide hi brenghet u ghedachten daer hi voort mit lichte  
die godlike goederneheit is wel machich mit onse



inde wi te hulpe te comen. **V**

**G**ermains wi hadden ghehoert met alleen van u  
wen heilighen te verbliden leuen. **M**an oec niet ghe  
sicht ende verbeteret wesen. en als wi weder thins qua  
men dat hi hi hier ghesien of ghehoort hadden yets wat  
nae volghen mochten. **E**nde doe ons oer lof was ghegheuen  
hier te comen moesten wi dat oec onsen vaders belouen  
weder te comen. ende daer wi of waenden te verbliden  
daer sijn wi of bedrocht. **W**ant wi merken wel dat wi  
alduslanghe volcomenheit daer niet beleuen en moghe  
alons is ons langhe an beide sijden. **W**ant toen wi dat  
wi ghy roock hebben ende comen weder thins soe en moge  
wi dat volcomenheit niet uervolgen. **D**oe wi des niet  
ende bliuen hier soe en houden wi onsen woort niet  
ende sullen in die sonden der loghen vallen en al quamen  
wi thins ende oer lof begheeren hier weder te comen  
**W**i wetent wel datet ons in gheene wise ghegheuen

**E**n sonde wesen. **V**  
**H**ier toe antwoorde die heilighe ioseph toe hi een lut  
teltijt gheswoghen hadde. ende seide weest des selter dat  
wi in desen lande een meere voortgang in gheestelike  
dinghen ghegheuen soude moghen worden. **V**

**G**ermains al ist dat wi onse vaders groten danc en  
waerdicheit sulden sijn. **W**ant si ons van onse  
kintschen dajhen in die ghene leinghe aenghen  
hebben en dat eelde verlanghen der volcomenheit die  
wi hier ghesien ende ghehoort hebben niet te reuenen



**D**aer wi niet alleen in uilinghe arbeiden **N**ar oec  
mede die bequaemheit vander steden toe gheholpen  
heest. **E**nde wi en twiuelen daer niet an. aldus dan  
ghe volcomenheit dat wi se crighent uer volghen  
soudt moghen dan al hier onder lese uaders **Om**  
**O**leph het is onse leuen behoordt dat wi onse belof  
ten trouwelic volbrenghe. **D**aer om en sel die mo  
nit sonder guet beaet gheen omt te wille belouen  
op dat hi van diwanghe niet doen en moet dat hi  
onwilslic ghelooft heuet of als hi eens beters te rade  
wort een overvader sijne beloften worde **A**ls dat hi  
en ist gheen behoef na vader maghen vander meester  
volcomenheit niet te gheen **N**ar vander twiuelich  
tighen volcomenheit dat daer ghi nu in uer vancet staet  
**H**iet om waanen u verbant gheen noch belofte en  
dromghet soe seldi dat u best dienen mach sijn  
**N**ar waaneer ghi overmits beloften een wech en  
der scaden wort soe seldi den minsten scade vmesen  
**E**nde want ghi nu nae uwen woorden ommits u  
onuersichighen beloften ymer men scade an moet  
gaen soe seldi uerziezen den minsten scade of datme  
lichtelichte boeten ende beteren mach **E**nde daer om  
uermoeft ghi meere volcomenheit in desen lande  
te uerwighen dan ghi in uwer selues docten soudt  
ende ghi u belofte sonder groten scade niet volbrenghe  
en moghet **S**oe waert beteren uerke te auentu  
ren dienen vander beloften te breken ontfenghe



Daer niet meer quacks nae en volghede. dan inden  
staet des uilaenden leuens te vallen ende daer altoes  
ni te bliuen. Want het is gheuadert ia louet een on  
uersichinghe belofte te wantelen. ist datmen tot ene  
salighen staet daer mede comen mach. ende dat is ghyne  
ouertredinghe der volstandicheit. **W**ar een uerfinghe  
der eerster meninghe die heilighe scrifuer huyet ons  
claert. **H**oe sciet datet meninghe mensche heeft ghe  
weest bi sinen eighenen eerken voor nemmen te bliuen.  
**E**nde hoe oerbacut datet den menighen heeft gheueest  
tai in hem daer of het berechten. **ix**

**D**it gheschuyet dus sinte pieter s exempel ende iudas  
die xpm sijn. **W**ant ouermits dat sinte pieter sijnre  
onuisichigher seiden die outuel. dat hi seide heer du en self  
te minen noeten. **B**uac niet wacchen soe uardiende hi  
ist gheselschap aue geuichde te wesen. **D**aer hi sonder  
uuiel of ghesneder seide hebbe worden. had hi vider har  
arheit sijn opsots ghebleuen. **E**nde want iudas oimants  
hartuechicheit bi sijnre beloften bleef. soe is inder ewighi  
toot uerdoemt. **D**aer hi sonder uuiel of uerlost had ghe  
worden hadde hi sijn woort outuallen ende sijn belofte  
ghebroken. **A**ltes ghelijc hebben wi inder ewangelien  
van twien ghebroederen. die een ghelouede sijn uaders  
wille te doen ende en deeds niet. **D**ie ander weigheidet  
den vader ende naemels betouet hem en dedet. **D**en eerste  
en batet die oetmoedighe antwoerde niet doe hi des uaders  
ghebot niet en volbrochte. **N**och den anderen en seide dat



eerste weder segghen niet. Want hi hem naemels bet be  
riet. ende was sijn eyghen sentencie. die hi dwaesht ghe  
gheuen hadde. ende dede des uaders wille. Ende oec dat  
exempel des bloedighen coninx herodes. die om den onbe  
raderen oet te houden sint ians baptisten hoeft of dede nae  
ende en woude niet meenedich werden. ende daer om  
uerdoende hi hem seluen inder ewigher doot. En eerste  
seluen dat beste menen te doen. Mar ualter anders wat  
in soe moet men dat wel in enen beter inwandelen. Also  
seluen in allen dinghen dat eynde aensien en daer nae  
den uoortgang maken. Want almen eens beters in ge  
waer wort. soe ist mit dat eerste oplet te inwandelen dan  
bider eerster sententien te bliuen. en mit swaeren ghebre

**O**ken ghebonden te staen. **x**  
ermamus nae onser begheerten soe wouden wi wel  
om den volcomensten wech te inwohghen bi uwer ghe  
selscap bliuen. Want comen wi weder tot onsen cloest  
soe en sellen wi niet alleen van deser puerre menin  
ghe of ghiden. Mar oec onnits laeuheit dier ghesel  
scap in veel scaden vallen. Mar nu ueruaert ons der  
ewangeliën ghebot alte seer daer ghescreuen staet in  
woorden sullen wesen ja ja. neen neen. en wat daer  
en bouen is dat is van quaden haluen. Ende wi dach  
ten datmen die onbedinghe van also groten gheboete  
niet lichtelc en mach uerbeteren. ende tattet mit ey  
te niet wel ugaen mach dat mit enen quaden beghin  
ne eerst begomien was. **xi**







boesheit ende loghen wesen dan dat iacob die patri-  
arche ysaac sinen vader. ende esau sinen broeder vader  
benedictien te ontfanghen also behendelic versocht  
**N**och tant en wort hi daer om niet verdoemt. noch ver-  
uade van sinen vader berispt. **A**ar hi was daer om  
in die erflike der ewigher benedictien int gemaect  
**W**ant hi en begheerde die benedictien sijns broeders  
niet wt gheericheden des tijdeliken gheuwins. **E**nde hier  
~~om is elc van desen twee~~ **A**ar uten gheloue der ewi-  
gher heilichheit. **E**nde iudas en niet onser alre behou-  
der niet om d' menschen salicheit. maar om sijnre salu-  
cheit willen. **E**nde hier om is elc van desen twee die  
vraecht sijn werck na sijnre menninghe. ende na op sijn  
sijn willes toe ghescreuen. **W**ant iacob en nieende  
ghien bedrieghenisse. noch iudas en nieende gheen  
salicheit te werken. **E**nde daer om was iacob uande  
gherichigheden rechter gheconsculdighet en uander  
uierken der sonen onthouden. **W**ant hi anders tot  
ter benedictien niet comen mochte. **S**ie ghi nu wel  
dat uoor gode na den uoortganc des werck niet ghe-  
braecht en wort. **D**it laet wi aldus hier mede staen  
op dat wi totter eerster questien weder mogher keren  
daer alle dese d'inghen om ghesproken sijn. **N**u beghe-  
re ic dat ghi eerst antwoort om wat saken dat ghi nu  
**G**intten bande des belofte gebonde hebt. **K**  
ermanus die eerste sake als wi gheseyt hebben  
was dat wi ons scemden onse vaders droevich te make

gherichheit

mer na der  
meninghe des  
ghewins



in haven gheboden te weder staen. Die and' sake is wi  
waenden als wi wat volcomens of wat groets van u  
ghehvoert of ghesien hadden als wi weder thins quame  
dat wi dat selue souden moghen thins inuolghen. **xv**

**J**oseph als wi noot gheseyt hebben die meninghe des ghe  
moets inuolghen of behoude den mensche als ghescreuen  
maect. Die ghedachten sullen onderlinghe woeghen ende  
beschermen inden daghen als god die heimelechheit der  
menschen oerdelen sel. Ende op een ander stat staet ghesar  
uen it comt om hoor werken en haer ghedachten te  
ingaderen mit alle heidenen en mit allen toeghen. Hier  
om als mi dinct so heb di u wt begheerten der volcome  
heit mit desen bande der beloften ghebonden. Doe ghi waen  
de dese volcomenheit thins in dusdanigher ordinantie  
moghen beuenet hebben ende nu ghi tot meeren onder  
steide comet sie ghi wel datet u thins niet mogheit  
en is. Hier om en hindert niet wat hier onghelyc in  
schijnt te uallen is dat sake dat die eerste meninghe  
niet inuolghet en wt. Want daer om en blyft des thinner  
mans huus niet onghetimmer al sluyt hi syn vlen.  
Ende daer om en is die uoetganghe van traecheden niet  
te berispen. als hi enen rechten corteren toe pat inlaet  
altes ghehyt in desen deel een verbeteringhe eens onuersichinghe  
beghinis en is ghen onredinghe eenre gheestelike belof  
ten te rekenen. Want watmen om die caritate gods  
en om die minne der god dienstichheit doet die een  
belofte heeft des leuens dat nu is ende toe comen sel.



al schijntet van ongheliken beghinne te wesen. **N**ochtant  
en ist niet te lachteren mar te prisen. **W**ant daer om so doen  
wi alle dinc op dat wi gode een rein herte moghen bieden  
ende moghet ghi dat in desen orden lichterliker inreghen. **D**ie  
inwandelinghe der beloften die van iu ghenomen was  
en sel iu niet hinderen op dat die eerste menninghe der vol  
comenre puerheit daer iu belofte eerst om ghedaen was  
nae den wille gods te volcomenliker inreghen worde.  
**W**ant dese inwandelinghe en selmen ghen loghen tellen  
te wesen. mar een salighe verbeteringhe. **A**ls ghelint ist  
mit onsen onwendighen mensche. eerst sijn wi kinder  
nae ionghelinghe. **D**aer nae volwassen manne. **D**ie kin  
der die ionghelighen. ende die manne. en worden niet  
mit enen voetsel op gheuoet. **E**nde dese inwandelinghe  
inder naturen en is voor ghen loghen ghehouden. **A**ls  
ghelint wort onse onwendighe mensche vander kinder  
voetsel ghespeent. als hi tot stant en en meer en voert  
gant op waslet. **E**nde als hi den totter graueheit d' kinne  
ende totter volheit der ontheden xpi tot enen volcomen  
manne op ghevassen is. soe laet hi al aftey inden kinde  
toe hoort. **H**ier en is ghen menichuoudicheit der loghene  
in. mar volheit der volcomenheit. **A**ls ghelint gartine  
wort vanden gheboden des ouden testaments totten rade  
der heiligher euangelie. die een inollinghe ende een vol  
comenheit der heiligher gheboden sijn ghen of laten niet  
volcomenliker te beleuen ghen of doen mar een toe doen  
ghen inwandelen mar een ineenre voortgant. **A**ls onse



heer vnder ewangelien seken wilt niet wanen dat ic  
ghedinen bin om die ewe te breken mar om te vullen  
dat is niet om dat oude mit allen te niet te maken. mer  
om dat onvolcomenheit te brenghen **xvi** tot volcomenheit

**G**ermamus al sijn dese reene wel en wijst bi ghe  
brocht. Nochtant en comen wi des wroeghens  
van binnen niet lichte quijt gheworden. het en ver  
uert ons alte seer. Dat wi den ionghen en den man  
ken eens oersake des heghens hier mede sellen schijnen  
te ghenen. Inuenen si dat si haer beloften in enghen  
wils moghen breken. Ende die pphet spreket doch har  
te ueruerlic of mer hi seit du selste alle udoen die  
loghen spreken. en die mont di daer heyt uflaet die siel

**I**oseph saken ende oersaken der udoen **xvii**  
nisse en moghen den ghenen niet ontbreke die  
uoren sellen worden in die hem seluen ulesse wille  
men sel die ghenighe der heilighen scrifturen niet uer  
werpen noch mit allen of scrappen al ist dat daer die  
onghelouinghe hem mede troesten. of daer der wden  
hardicheit mede uerhart wort. of mer die bonacidi  
ghe wijsheit der heidene mede beschermet wort. Mar  
men sel die exempte der heilighen scrifturen guedertier  
lic ghelouen. ende onbeweghelic houden en nae waer  
heden leren hoe dat si nae der historien te behen sijn  
ende in wat wisen dat si ghesaet sijn guedertierlic be  
duden. Mar den ghenen die quact nemende sijn en sel  
men die weghe der loghen hier mede niet moghen



stoppen **W**ant wat sellen hem die exempelē der lastu-  
ren deeren die alleen ter uerderffemisse hoors eighens  
willes ghenoech is uerdoenit te worden **xviii**

**O**u vinden dat sonighe guete menschen ghenade-  
lic gheloghen hebben **A**ls iacob die een ghemeen  
wilt ~~was~~ voetsins te wesen plach om dat si die uer-  
spiers die die kinder van isrl inden lande van beloften  
ghesendet hadden mit eenre loghenē uander doot ilose  
**S**oe wort si onder dat uolt gods gherekent **E**n van  
haren ghelachte nederwart indende soe wort onse be-  
houder xpc ghebooren **A**ldes ghelijc van iacob den patri-  
arche die mit eenre ghenadeliker loghen die benedix-

**Die herie ueruech** **W**ant en is niet alleen een ondscheider  
der woorden en der werken **W**aer oec mede des opsets en  
der meninghe **S**iet hi dat die ewighe salicheit een sake  
van onsen werken ende van onser belofnisse is al dūc-  
tet den menschen hart en onghereythich wesen **N**och

**Des heren** **S**ant siet hi die wilerde guedertierenheit an en en  
ordelt naden ghelude der woorden niet mer naden be-  
gheerten des willes **E**nde daer en twaelde iacob die pa-  
triarke mit an hi en soude die uleche der loghen mitter  
diuuloedicheit der vaderliker benedixien hactels of  
wasken **E**nde soude naden winde des heilighen gheests  
recht als een deen volcxzinn op ghenomen worden **xix**

**G**emmaus heren is ghen wonder dat aldusdanghe  
dinghen inden ouden testament bet gheoorloft  
waren dan nu **E**nde dat die heilighen sonijt ghen



deliken plaghen te lieghen. Want hem waren inder tijt  
veel meer dinghen gheordelt. Doe dauid vanden coninc  
saul vten lande verdrenen was en hem achunalech den  
priester waghede waer om dat hi alleen qua en niemant  
mit hem. antwoorde hi aldus. Die coninc saul heuet mi  
gheboden ende leit niemant en moet die sake weten daer  
du om ghesent biste. Ende dauid waghede den priester voort  
hebtu enich speer of swaert. Want ic en heb mijn swaert  
noch mijn wapene niet mede ghebrocht. om dat de coninc  
haestich was. Op een ander tijt uensde hem dauid recht of  
hi onvroet gheueelt hadde. Nochtant dat hem niet en deer  
te. si moesten oec wel inden ouden testament veel eighen  
re winc ende vrendinne mit oerlone ghebruken. dat hem  
tot ghene sonden gheueelt was. Si moesten oec hoer vi  
anden bloet mit horen eighen handen storten. Dat bider ewa  
ghen tiden altemael iuden is. datment sonder grote son  
de niet doen en mach. Alder gheluc is elke loghen hoe dat si  
oec gheueelt is. enen igheleken iuden. als die heer selue  
seit. w vooit sel wesen ja ja neen neen. en so wat daer bo  
nen meer is dat is van quaden haluen. Ende sinte pouwels  
seit en wilt malcander niet lieghen. **xx**

**J**oseph die vryheit der wimen ende der veel vrendinnen nu  
dat eynde der werelt ghecomen is en men die inneringhe  
ten gheslachten niet en behoeriet soudmen billix nutter  
ewangelen volcomenheit of houden. Want tot dier tijt  
toe was hoor benedictie in die kinder wyninghe ghe  
legghen. Alser ghesaruen staet wasser en innerichuoudi



ghet ende iuolt die aerde **Mar** nu ist behoordt dat die  
bloemekrus der eughelicher reuicheit spraken ende  
die welrukende vruchte der kunstheit in die heilighe  
kerke ghebaert werden **Die** loghen was inden ouden  
testament daer hi verboden alser ghescreuen staet di  
selue alle iulien die loghen spreken **Ende** op een and  
stat dat broet der loghen is den mensche soet. en nae  
sel sijn mont mit enen beynenden sien iuolt inden  
**Mar** so wanneer datmen van riuen quaden een quact  
soe ist ghenadeliker een lichteike loghen te heghen dan  
offer meer quaets of quaem. alsinen vint inder rom  
ghen boec. dat een wijf een deel manen die mit onrecht  
op hoor int ghelocht ende iuolcht waren in een droege  
put iubarth ende sprede daer een cleet ouer. ende ghinc  
daer ouer litten hoor worn **haer** was gheuraghet  
of si die mannen yet ghesien had. si antwoorde dat si een  
kittel waters ghedronken hadden. ende waren voort  
heen ghegaen **Ende** mit alsint loghen iulose dat wijf  
uander doot **It** vint v antwoerdet mi nu of u liden  
die oncer der ewangelien sijn aldes ghelike saken beye  
ghent waren wat wond ghi daer toe doen weder had ghile  
heuer mit eenre ghedeliker loghen also te iulossen alser  
ghescreuen staet iulossen die ghene die totter doot ghelent  
werden of had ghile heuer te melden. ende bregghense also  
totter doot **Die** apostel seit doch dat niemant dat sin  
soeken en sel **Want** die minne en socht soet dat haer  
met **Ende** op een ander stede seit hi van hem seluen. ic en

liese moet

genadich  
ist

en help den  
gene die v  
s. l. v. v. v.



soet niet dat in uyt is **M**ar dat ule lude orbaerlic is op  
dat si behouden worden want sochten wi dat onse ende  
wouden onse uordel mit hardicheden behouden. en wi da  
op alsulken maghe moeten antwoorden. wi souden mit  
waerheit der manslacht schuldich werden **E**nde hi om en  
mochten wi ghen uolle minne hebben ende sinte pouwels  
leringhe volghen **H**et en si dat wi onse strenghe volcomen  
heit om ander menschen nuttichheit een luttelken laten  
gliden ende worden mitten aanden mede aant op dat wi  
die aanden moghen winnen **xxi**

**A**ldes ghelijc heuet sinte pouwels mensich waerue ghe  
daen als hi selue seit. ic bin den ioden recht ghevoorde  
als een iode om die ioden op dat ic die ioden minne mocht  
**E**nde den ghenen die onder die oude ewe waren recht of  
ic onder hoor ewe gheweest hadde op dat icse winnen mocht  
te. ende den ghenen die sonder ewe waren bin ic ghewor  
ten recht of ic gheen ewe en had **N**ochtant dat ic sonder  
die ewe xpi niet en was op dat icse winnen mocht **I**c bin  
mitten aanden aant ghevoorden op dat ic die aanden  
winnen mocht **I**c bin alle menschen al ghevoorden op dat  
icse mocht behouden **W**at bewijst sinte pouwels anders  
hier in dan dat hi nae alle menschen ghesant en aanch  
hem seluen altoes neder dede ende ghelike makede ende  
uerlichte die strenghe volcomenheit yets wat na dien  
dat sinen aanden broedern dienen mochte. vraghet  
ymerit waer om sinte pouwels alle menschen aldus ghe  
worden is **E**nde eerst inden ioden als een iode dat wil ic di



beuisen **H**i sijnft totthen uan galathas op eene stede  
ende sett **S**iet ic paulus segghe ic ist dat ghi besnede  
wort xpt en sel ic niet nozderen **N**ochtant dat hi in thy  
mothens besnidinghe die ioedsche ewe sicheen te houde  
**D**aer veelte menschen salicheit an lach als der apostele  
• **w**et bewijst **M**itten ghenen die ghenen ewe en hadde  
sicheen hi sonder ewe te wesen want doe hi totten heidenen  
tot athenen quam. ende haeren dienst ende hare der af  
goden lach. en began hi sin sermoen mit xpt noch mit  
moyses woorden niet **M**itten woorden haers selfs  
philosophen. daer si niet weder segghen mochten **E**n  
doe in se brimen hadde begaen hi sin boetschap te doen  
**H**oe dat wi niet souldich en sin die godlicheit enighe  
goude of suluer of costelich ghesiente. nader menschen  
ghesachten te gheken mitten maerken was hi naer  
doe hi niet nae gheboden. niet oerlot. den ghenen die  
hem niet onthouden en conden weeren hiet kere totten  
seluen **E**nde doe hi dien uan corinthien. niet mit har  
ten spisen mar mit niet woerde. alle mensche was  
hi al daer hi seit. die daer et en sel den nastende niet  
usnaden **E**nde die daer niet en et. en sel den etende niet  
verdelen **E**nde die sin maecht die niet rem bliue en  
wil te maxime helpt hi doet wel. ende diese daer niet  
toe en brenghet hi doet bet **E**n daer hi seit. wie is daer  
nanc ic en ben niete nanc **D**ie woerde scandalisiet  
ic en berne niet. weest sonder scandaliseringhe. den  
joden den grieken. en den kerken xpi **E**nde als ic in alle



dinghen hem allen behaghe en en soeke niet dat mi  
mitte is. **W**an dat veel menschen orbarlic is op dat  
behouden moghen worden. **H**et hadde syns selfs per  
soen sonder hemel orbarliker gheveest menich dinc  
te laten hadde hi sine nancke broeders sanchheit mer  
niet in ghesocht. **xxii**

**A**ls wi moten wi des onses dicke wil ingaen en toen  
om der menschen wille menichdinc. die wi niet  
toen en souden. sochten wi alleen ons seluen. **W**ant  
ist dat wi euen dach op nemen te nasten. ende ons dan  
een broeder overcomt. ende maghet ons of wi des auēts  
ghegheten hebben. segghen wi ia op dat wi van onse  
gueden werken ghen iel glorie ontfanghen en selle  
soe lieghen wi. **S**egghen wi neen soe openbaeren wi  
onse guede werken den menschen. of soe waameer ymet  
denicken gheboien wort. ende dat weder seyt dat hi slechts  
niet dincen en wil. ende die ander van minne wet  
of en laet. **W**ant hi hem anders ghen minnen werlt  
te bewisen en weet. weder sel hi bider strenghtheit  
syns ersten woorts bliuen. of waert beter dat hi syns  
broeders minsaamheit yets wat ghenoch waer. **xxiii**

**G**ermannus vanden ersten exempel en is ghen  
hemel. die nasten beter waer heymelic gheheu  
den dan gheopenbaert. en om allulke saken en moghe  
wi die loghen niet wel sauwen. **I**nsen anderen exempe  
len moghen wi den loghen ontgaen. want alsme ons  
eerst dincen dinc. soe moghen wi wel weder segghen



mit alsulken libande der woorden en onthelpen ons daer  
mede. daer nae. dat wi onse eerste ghesproken worde ymer  
niet breeken en willen. **xxiii**

**D**ieph alsulke libandighe sijn onder die monike daer  
en novielt mi niet an. daer ghi in eerste fundamet. nae  
dat ghi segt of ontfanghen hebt. die haren eighene wille  
bouen hoere broeders stichtichheit pleghen te setten ende  
involghent mit groter hartnackichheit totten eynden toe  
soe wat si eens begrepen hebben. **W**ar onse vaders dier  
ghetughe der miraculen ghelike den apostelen oinnits  
hozen toethden hebben gheliat. **D**ie plaghen al hoor  
vonnisse veel meer wt onderleide des gheests. en wt socht  
heit der minnen te gheuen dan wt enigher duer hartner  
hachheit. **E**nde seiden dat si vele meer waichten ontfenghe  
die mitten broeders aanchheit haen. dan die ghene die bi  
haer settinghe. mit hartnackicheden pleghen te bliuen.

**D**en abt pyramon was nae onf ende **xxv**  
honnich iaren in penitencie in ghedaen hadde  
van enen broeder een dāne ghesent. **D**ie bi sonder be  
raet ontfent. ende hadde liever ieghen sijnre gheuon  
te bete dan die wechle sijnre vasten mitten weder stou  
te openbaren. **O**nse vaders alst gheue dat si onse ion  
ghe aanchte broeders leren moeten. mit exempelen.  
ende mit miraculen. die hem seuen gheschiet waren  
so. uertelden si die. **O**nder die ghedaente van anderen  
psonen. **R**echt of sulke dinghe hem schuen niet. ma  
ander lude beieghent waer. **A**ls sinte ponvris seit. **I**c



weet enen mensche in xpo die inden derden hemel op ghe  
griepen was weder daer inden lichaem was. of buiten den  
lichaem des en weet ic niet. Daer hi hemelike woorden  
hoorde die onmoghelic sijn wt te spreken. Dit was hi selue  
al samet sijt van enen anderen. wat schijnt dit of des ge  
hij anders te wesen dan een loghen. Nochtant en dāē wijs  
ons niet ontsien in aldes ghelike loghen te vallen. Want  
het is beter mit alsulker iuwe der loghen onse guede  
werken te deken. ende die sieke broeders te stercken. Want  
waer die waerheit te segghen of mit allen te swighen en  
die broeders onghelichet te laten. **xxvi**

**H**et waer ons onmoghelic al te uitrecken hoe dātic  
pamarchen ende ppheten en ongheteide veel heilighē  
alsulke iuwe der loghene te hulpe gheromen hebbe ghe  
hadt. Die sōmighē om dat leuen te beschermen. die sōm  
ghe om die benedictie te uertrichten. Die sōmighē om en  
ghe heunelicheit uibuyghen te houden. Die sōmighē om  
die waerheit te onder vinden. die sōmighē om enen an  
anderen te leren. die sōmighē om die godlike conreie  
alsmen vanden heulighen ioseph vint. Doe sijn broeders  
in egipten tot hem gheromen waren. leide hi hem onscul  
dighe muscade op. ende swoor daer toe bi pharaons salich  
dāsi uerspiers waren ende quamen daer om dat land te  
iraden. ende deedse uanighen. Nochtant dat hi wel wiste  
datter alsoe niet en was. ende seide voort tot hem sendet  
enen thius die is ionxste broeder hi hi hier brenghē  
Ghi seit hier ghenanghen bliuen thent datter openbaer



is **W**eder dat in woorde waerachtich sijn of niet. **D**oe ghi  
tes niet bi pharaons salicheit so si di inuaders. **D**it dede hi  
nochtant dat hi wel wiste dat si des onsaluich waren.  
**W**ant had hise nimmer ontfermhertigher loghen. alsoe  
niet iubaert. hi en hadde sinen vader. ende sinen broeders  
niet moghen sien. noch haren hongher te hulpe moghen  
comen. **N**och sinen broeder consaenen die hem iust had  
den ende lieten in egipten noeren van dier groter sonde des  
iropens niet moghen reynighen. **M**it allulder loghen he  
liden die wese te doen. en was also hinderlic niet als dat  
bevon orbaertic was. **D**at si van horen oude sonden daer of  
creghen. **W**ant si en beslaghtedent niet dat si in dier tijt le  
den. **M**ar dat si nochtits in horen broeder ghesondicht had  
den. **E**nde seiden tot malander. mit rechte liden wi dit. **W**at  
wi ieghen onsen broeder ghesondicht hebben. doe wi die  
bangicheit sijnre sielen saghen ende hi ons bat. en wi en hoor  
dens niet. **B**ijn bloet wort ons nu gheeystichet daer om coemt  
ons nu dese tribulatie. **D**it belien en insoense niet alleen tuit  
ioseph haren broeder. **M**ar oec mit onsen he god. **D**oe salo  
moen dien god mit groter wijsheit begaueet hadde. sijn  
eerste bonnisse gheuen sonde. was daer. lo ghene mede  
ghemenghet. **W**ant doe die twien meere wme. om dat  
leuende kint uon hem te rechte quamen. seide hi brenghet  
mi een swaert. en deelt dat leuende kint an twien stikken  
cude gheest die ene helft den enen wme. ende die ander helft  
den anderen wme. **D**oe die ghemachte wrede sentencie der  
rechter moeder in aderen beweghet hadde. daert hem om



ghedaen was seide hi gheest deser dat leuende lant ende en  
laets niet doot. Want dit is sijn moeder. Op een tijt had  
dauid die heilige pphet ghesworen dat hi in nabals huse  
niet te hinc soude laten. **N**ar naent al doot noor morgghen  
vroec. Doe quam abigael nabals wijf en viel dauid oetmoe-  
telic te voete ende bat om ghenade. Daer mede wort dauids  
gheoetmoede also ghesact ende inwoemen. dat hi sijn sentencie  
weder riep. Ende hadde liever sijn ghesworen eer te breken  
dan mit wreedicheit te doen als hi ghesworen had. Ende  
seide leeft die heer hadsal mi nu niet haestelic teghen ghe-  
men. nabal hadde noor daghe doot gheweest. **E**n te pon-  
wels dat wtuerworen wat saet op een tijt die van corinthi-  
en ende louede hem dat hi tot hem tomen soude. Als hi ma-  
thedomen toor ghewandert hadde. ende bliuen licht bi he-  
dien winter. **O**p dat si hem voort mochten leiten waer hi  
gginghe ende hi en woude niet haestelic van hem scheiden  
ende bliuen een dat tijt bi hem. **N**amaels wort hi eens  
beters te inde orde saet hem een epistel daer om daer hi sij  
onsont in dede. dattet hem tot gheene lichticheit en quam  
mar dat hiet om een beter dede. **T**wie enghelen waren eens  
in menschen ghelijc van goede ghesent om sodomia te doen  
insinken. loth sachte als twee pilgrime an. ende noodde  
minlike tot sijnre herberghe. **B**i wegherens hem ende  
seiden wi en sellen niet with ingaen. **N**ar bliuen legghen  
op die straten. loth en liet niet of. ende mit vele minlike  
noedinghe diwan huse. dat die settinghe haers eerde  
wegherens braken ende gginghen mit hem in **W**ilde



die enghelen datse loth & mit noden u winnen soude ten  
leken die herberghe mit hem te nemen so vonden si hem  
in dat weigheren. ende wisten sy niet. soe hebben si ynnuer  
hoor woort te broken. **W**i uennoeden dat dit exempel om  
ghins daughes wille anders inder heiligher scrijturen aff  
gheladen is. **D**an dat wi bi onser settinghe ynnuermeer  
mit hartmetichheit souden bliuen. **N**ay altoes totte beere  
beert staen. **O**p een tijt sende god onse heer ysaiam den pro  
phet totten coninc ezechiam die mit ene swaere siec  
te op sin bedde lach ende dede hem segghen. **D**it seir die  
heer sake din huijs wanttu selde steruen en niet le  
uen. **D**oe keerde die coninc ezechias sin aensicht om  
me totter want. ende bat den here mit groten lach  
ende seide. **H**ere god ic bids di ghelent hoe ic uoor di  
gheuandert hebbe inder waerheit ende in volcomen  
herten. ende heb dat beere in dinen oghen ghedaen.  
**V**ort daer nae seide onse he god anderwerue tot ysaiam  
den prophet heer weder ende seg den coninc ezechias. **D**it  
seir die heer dyns vaders dainde god. **I**c heb din ghebet  
ghehoort ende din tranen ghesien. ic sel di op din da  
ghe vijftien iaer toe werpen. ende ulossen di wt des co  
nincs handen van assieren ende beschermen dese dat  
om mijns selues wille ende om dauid minen knecht.  
**H**oe daerlic vintmen hier dat die ontfemighghe  
guedertieren heer lieuer sin woort hadde uvanacht  
ende uerlaughen ten coninc sin leuen vijftien iaer  
lanc bouen der ghesetter door. dan vider onbetwe



gheliker sentencie te bliuen die men mit gheneu bidden  
beweken en soude moghen. **A**ldes ghelijc was op een ander  
tijt die sentencie ouer iherusalem ghegheuen dat die stat in vier  
tich daghe uerderuet soude werden. **A** deden penitencie ende die  
sentencie wort weder gheropen. **A**ls die heer selue door  
den pphet ezechiel ghelouet heeft al seg ic dien ongherech  
tighen di selste steruen inder doot. **D**oet hi penitencie uan  
sinen sonden. ende doet hi oerdel ende gherechticheit hi sel le  
uen inden leuen ende niet steruen. **A**ldes ghelijc seir hi me  
de toer yherusalem den pphet. doet dat uolt penitencie uan  
den quade dat ic yeghen hem ghesproken heb. **I**c sel penit  
cie doen uan den quade dat ic hem ghedocht hadde te doen.  
**O**ec beual die heer ezechiel den pphet en wiken wolke  
dat woort der verspughe niet ontrecken. **E**n mochtet  
licht horen ende een yeghe mocht hem uan sinen quade  
weghe bekeeren. **E**nde ic sel of laten dat quade dat ic hem  
hadde ghedocht te doen om hare quaetheit willen. **A**ldus  
en sel niemant bi sijne sentencie te uaste bliue. **M**er  
altwes nae redene totten besten beert naen. **W**ant al ist  
dat onse heer god des menschen eynde condich is. iac eer  
hi gheboeren wort. **N**ochtant heeft hi elker mals sijne  
eyghenre wachheit ende hem seluen alsoe beuoden dat  
hijns machinich is hem seluen te gode waert of van gode  
te keeren. **E**nde nae dien dat hem die mensche daer in heeft  
soe wort hi uan gode inworpen of ontfanghen. **S**aul  
was uan gode selue een coninc ouer israhel ghemact en  
wer veel onsen menschen daer toe uoeren. **N**ochtant



datte uonſichticheit gods ſijn lachterlic eynde wel wille  
**N**ochtant bedaghet die heer ſinen ual ende ſeide **H**et  
rouwet mi dat ic ſaul tot mine heb ghemact **W**ant hi  
heeft mi ghelaten ende mijn woode mitten werke niet  
uolbrocht ende oec beſeyden ſamuel den pphet om dat  
den heer berouwet was dat hi ſaul tot enen coninc ouer  
iſrl had gheſet **O**nſe heer inuandelt daghelix ſijn ſente  
ne mitten menſchen. als hi door ezechiel den pphet tuidt  
al ſeg ic den gherechtighen. dat hi inden leuen leuen ſel  
ende betruwet hi ſijne gherechticheit. ende doet quaet  
al ſijn gherechtigheden ſellen uergheten worden. ende in  
ſijne quaetheit ſel hi ſtaruen **E**nde al ſeg ic den onghe  
rechtighen du ſelſte ſteruen nider doot. doet hi peniten  
cie van ſinen ſonden ende doet hi oecdel en gherechtich  
**K**eeft hi die pauke ende dat hi gheueft heeft weder en  
wandert in die ghebode des leuens. ende ghen onghe  
rechticheit en doet. hi ſel leuen inden leuen en niet ſter  
uen. ane die ſonden die hi ghedaen heeft en ſellen niet  
gherkent worden **A**ldus inuandelt hoor die ſentencie  
gods nae dien dat wi ons keern **xxvii**

**I**c dat wi ons wt toorn of wt pallien tot ewighen  
dinghe mit beloften ōbunden dat ſinen van ghenen  
uonit ghesien en moet ſoe ſchinen tatter gheloeft is  
in een rechte wagheſnel legghen ende weghent die and  
ſake. mer men ons gheerne toe brengen ſoude ende  
doen dan wat den uaders beter dunſt welen. **W**ant her  
is behoordliker dat wi onſe woort breken dan eens be



Want is fweve en segge anders dan daer gesent is  
ters dinghes scade te liden. Dus en mochte niet ghedens  
ken dat redelike ende gheproefte vaders in aldusdanghe  
eughen settinghe hart ende onbeweghelic ghenonden  
worden. **Maer** recht als dat was dat vander sonne het  
ten inwarmt is. alsoe mocht mensche altoes mit besten  
reden inwinnen. ende weken altoes sonder twivel den  
salichsten in e der vaders. **Maer** wie bi sinen woorde mit  
hartuechicheit blinen woude. die hebben wi altoes en  
sonder onredelike ende sonder onderscheit ghenonden. **xx**

**G**ermaens nae deser reden die claerlic ghehoert **viii**  
ende oueruloechlic bewijst is soe dunkt mi dat een  
monit niet eutelic belouen en moet. op dat hi niet een  
willich noch gheen ouertieren sinne beloften ghenonden  
wort. **Maer** laten wi dan des wijeten wort daer hi seit  
**Ic** heb ghesworen ende ghesent die oerde omme gheue  
hicheit te behoeden. **xxix** onbewegelic behouden

**J**oseph wi hebben dit vanden groten gheboden gods niet  
ghesent noch ghemint. **S**onder welcke gheboode niemant  
salich werden mach. **Maer** wi hebben vanden dinghen  
ghesent die wi sonder scade ons staets inwinnen of inue  
ren moghen als van strengheith van vasten. van  
wijn te drincken. of niet te drincken. vleisch eten of  
sonder vleisch te wesen. uiter tellen te gaen. of altoes in  
tellen te bliuen. Dese dinghen of des gheint moghen wi  
sonder scade onser professien ende ons eersten opfers sond  
begrip ist mitte inwinnen of uermeeren. **Maer** die grote  
prinapael gheboode gods selmen tighelic louen en staet  
eutelike.



astelic houden. **I**ac waer noot dat leuen daer noot niet  
te sparen daer seluen of segghen. **I**c hebt ghesworen en  
gheseyt die ghebode dijner gherechticheit te houden. **N**och  
tant onder die behoetheit der caritaten. **D**aer alle dinge  
om te uersnaden sijn op dat die doegheide haere eenvou  
digher stilheit niet beweeghet en worde. **A**ls ghelijc sel  
men seuten sweren ende houden die machdelike renuich  
gheloue hope minne. ende gherechticheit. **D**ese seluen  
al onbeweghelic houden. want hem een luttel ofghe  
sciden te wesen is uoemelic. vanden lichameliken dese  
ninghe die niet seer oerbaeliken en hieten te wesen. ist dat  
men doen sel als wi noot gheseyt hebben. **D**aer niet alsoe  
an te ghebonden staen ist oerbaelic wi en moghen ons  
valic tot beteren dinghen keren. **W**ant die ter tijt te laten  
en is gheen uerse. **M**ar vanden anderen principalen doechde  
te scheiden is uoemelic. **xxx**

**D**aer sel ghy oec mit nauwer hoeden toe sien dat ghy  
niet voort en wilt hebben ghebrocht dat ghy dat nie  
ment en openbaert. **E**nde ist dat ghyt venient segt dat ghy  
die mit beloften niet en uubint dat te helen. **W**ant dat uer  
bunden des swighens maect een meere becoringhe dat voort  
te segghen dan of hyt ledichicheit hoort hadde. die vrant becoer  
ten meer daer of op dat hi een twinghe maken mach of op  
datte gheen diet ghehoort heeft een ouertreder der beloften.  
**E**nde hier om en sel ghyen moent. **xxx** **w**eide  
onuersienlic ict louen sonderlinghe datten lichame  
liken oefeninghe toe hoort. **W**ant een ighele die onder die



ghenade der vrahheit ghelet is. die en sel hem onder ghien eue  
lijue settinghe hem seluen onwri maken. op dat hi oft ghe  
uel ghien ouertredt en worde. Want daer ghien eue en  
is daer en is ghien ouertredinghe. Doe wi nantes heilige  
iosephs leeninghe ende onderscheit als inden monde gods  
aldus gheleert ende ghesicht waren hadden wi liever in  
egypten ghebleuen. **N**ar na seuen iaren keerden wi **ons** weder wt  
om onse beloften te volbrenghen. **E**nde bewisden onsen **Egypten** :.  
eersten vaders eer ende inuerencie also behoorlic was  
Daer nae haer gheuoorden die wi oimts hare groter  
minnen. mit ghincen vancen binuen al dies int inue  
ghen en mochten. Die worden nu doe wi ghecomen waren  
alsoe ghesaet dattie eerste caritate weder gheheel wort. daer  
nae doe wi ghehele oerlot van hem inwozen hadden to  
ghen wi weder int groter vroethden in die woestine totte  
heilighen vaders. **H**ier beghint des abts pyramons colla  
ge van in manieren na monike. **D**at eerste capittel

**D**er nae wandelen wi in dat uerste van. 1.  
egypten daer noch veel meer volcomen heilighen  
woenden die wi mit groter begheerten begheer  
ten te sien. **E**nde doe wi recht als gheuinghe coepluden van  
uele uergraderinghe der heilighen die vanden ouden na  
deren waren ingheset hadden. in omme rethieuoert om  
dien hope des meerren gheuincen toghen wt der waerts  
ende onder die hoghe beghen der roethen vanden wi den  
abt pyramon. die alle der gheint die daer woenden en  
opwaerts pyramon waren vader ende priester. **D**ese



worden wi eerst ghewaer recht als een stat. daer dat euāgelii  
of seit. op enen hoghen berghe. met iūburghen mach bliuen  
**W**i en willen op dese tijt uanden wonder. ende uandē mira  
culen die god om sijne uerdiensten wille door hē wrochte nu  
met sarnen. **M**ar alleen uan sijne aenwisinghe. ende onder  
scheidighe die ons nootdriftich sijn die ghebreken mede wt  
te roden. ende die soechden mede weder in te planten. en also tot  
enen volcomen leuen mede te comen. **D**oe ons die heilighe  
pionon mit ouer groter vrolichheit des gheestes ontfan  
ghen had ende seer guedertierli ghechantiert. innaem hi  
uan ons dat wi uan dien lande niet en waren. ende  
uaghet ons eerst uan waer dat wi waren. en waer  
om dat wi in egipten quamen. **D**oe hi uan ons inome  
hadde dat wi wt synen wt begheerten der meere vol  
comenheit daer ghecomen waren seide hi aldus. **¶**

**O**zinder soe wat mensche auch ambocht begheert  
te leren. gheeft hi hem mit alre sochtuoudicheit  
ende alre wackerheit daer niet toe. ende hooft en hout  
sijns meesters leeringhe hi arbeit te uerigheests. **W**i heb  
benre sommich wt uwen lande hier weten come ende  
hepen al omme alleen om die doestere. ende om die  
broedere leuen kennen. niet om die wise ende om die  
insettinghe des leuens dat si daer saghen te onthouden  
**E**nde dan in haere cellen te gaen sitten. ende puen  
hen dat nae te doen. **M**er behuden haer leden ende haer  
ghewoenten die si daer ghebrocht hadden. **A**lso dat hē  
sontijt inweten wort dat si om gheens gheestelij noot



gancs wille. maer om minichheit te sien. ende om de tijt  
te uerdruuen ende uanden broederen gheuoet ende wel ont  
haelt te wesen die lande al onnue liepen Ende want si  
met toe en namen. ende op een steit met langhe duerden  
Noch die ghewoente uanden uasten. noch uanden ghetide  
met en hilden. noch haer seiden met en inwandeliden Wat  
mochten dan anders uan hem innoeden. dat si anders  
iet dan tijtlike nootrust onder die broederen sochten **in**

**H**ier om sijt ghi als wi innoeden van gode hier **in**  
ghetoghen. soe moet ghi al in oude settinghe laten  
ende soe wat ghi onse uaders siet doen of leren dat mit  
groter oetmoedicheit te uolghen Ende en latet in niet ino  
ien noch of trecken. al is in die reene ende die sake uan  
allen dinghen die ghi siet of diemen in doen niet ~~in~~ **in** **met kande.**  
want soe wie hem uan allen dinghen wel ende simpel  
benoelen sel. die moet al dat die uaders doen ende leren meer  
mit werken pmen te uolghen dan die waer onnue ende  
die sake daer of te onder vinden Ende nemermeer wort  
hi wel gheleert die alles dinghes waer onnue ende sake  
weten wil Ende want die vorse gheest siet dat hi hem seluen  
bet dan die uaders betruwet. soe brenghet hinc lichtelc d'  
toe dat hem veel oerberlike salighe dinghen onnotrustich  
ende scadelic dunctet wesen Ende wort in sijner wijsheit  
alsoe bedroghen. dat hi ghen dinc noot recht ende goet en  
hout dan dat sijne uerdwaelen goetduncken orbaerlic

dunct te wesen **in**

**H**ier om sel di ten eersten weten die beghinne ende die



ordinaue van onser wise **W**ant dan mach een yghelike  
te begheerliker dat leuen pinen te volghen als hi die  
doetijde ende die waerdicheit der eerster insetters bekenet  
**I**n egipten sijn drie manieren van moniken Die twee  
eerste sijn seer goet die derde sijn te mael te sinwen Die  
eerste manier is der gheenre die in eenre uigaderinghe  
te gader wonen ende nae guerdincken eens anders ghe  
regiert worden ende die manier van moniken is een  
groot deel ouer al egipten Die ander manier van moni  
ken wonen alleen ende heten anachoreten dat beduut  
dat si dese neiderste dinghen ghebruken als si minste mo  
ghen ende altoes opwaerts prighen **D**ese hebbe eerst  
onder ghelooftaenheit in iten broeders ghewoent  
**E**nde die uolcomenheit des iuuliken leuens al saer uer  
reghen nae hebben si hemelike steden in die woestine  
ghelocht op dat si onghelindert altoes opwaerts mocht  
ten prighen **E**nde wi begheeren noch deelachtich hoors  
leuens mit hem te worden **D**ie derde beespelike manier  
van moniken sijn gheheten sabbayten **W**i sullen na  
maels van etken besouderinghe claerliker noch sinnen  
**N**ar van waen dese drie nou seide manieren ghecomen  
sijn of wie dat haer eerste insetters hebben gheweest dat  
sel ghi eerst in merken **W**ant daer wt sel di haer leuen  
pinen te minnen ende te volghen of te haten en te sin  
wen **W**ant elc wech trent sinen volghen totten eynde daer  
sijn meester ende sijn eerste insetter toe ghecomen is **V**  
**D**ie eerste manier van moniken began biden apostele



tiden **W**ant alle die ghene die eerst gheloueden waren al  
sult als inden werke der apostelen ghescreuen staet. der  
veelheit der ghelouighen was een hart ende een siel en me  
mant naen al dat hi besat en hiere yet syn te wesen **M**ar an  
dint waren hem ghemee si uerstoffen hoer gnet ende delact  
enen igheliken nae dat hem noot was ende daer en was  
moment onder hem die ghebrech hadde **W**ant die besitters  
der huse ende der ackere uerstoffen ende brochten dat ghet  
uoc der apostelen voeten **A**lsult was alle die heilighe ker  
ke dat is alle die ghene die gheloueden in dien tijt **M**ar son  
der nu niet veel alsulker cloesteren vonden **M**ar want nad  
apostelen tiden die minne te ueronten began **S**innits dat  
aere hande heidene totten gheloue xpi quamen. daer die  
apostelen om hoer heidensche ghewoente ende trauchheit  
villen eerst in mede leiden. ende en begheerden niet meer  
tan dat si hem vanden afgro dien. ende datten afgoden ghe  
offert wort. ender vanden onsmetheit wonden hoeden  
**D**oe began dese vrheit die den heidene om haere nact  
villen ghegheuen was der kerken volcomenheit allenche  
te beuleken **W**ant dat ghetal der ghelouighen began te  
vermeren en die minne te ueronten ende te verlanen **A**  
loe dat haere veel niet alleen die minste mar oec mede die  
meeste exempel anden manken name. ende meenden dat  
tet hem mede gheorloft waer ende dattet hem niet sciden  
en soude al behude elc dat hi hadde **M**ar die ghene die der  
apostelen vuericheit behilden ende bider eerder volcomen  
heit bliuen worden. die seiden hem uten steden en uten



gheselschap der uerlauder menschen ende satten hem in  
of ghesceiden steden te gader te wonen. daer si onghelmi  
dert uanden anderen hoor vuerichheit mochten ghebruken  
Ende om dat si buiten der eedtschap in teinichheit bleuen  
:- **ander** ende haere **ander** gheselschap soueden Ende souden den  
hem van deser werelt hantieringhe. soe worden si mo  
niken. ommits den ofghesceiden leuen gheheten Aldus  
quam die eerste mannet van monken ende ouerde  
al tot paulus den eerste heremite ende tot sinte antho  
nius tiden toe. ende tot noch toe sin daer uootstappen

**E** of ghebleuen **vi**

Ende wt desen volcomen mannen die als een vrucht  
baer wortel hebben gheueest. sin voort eenseiden.  
dat is opwaert prighers alle blouen en vruchte voort  
wtghesproten Die eerste insetters daer of waren paul  
die eerste heremite ende sinte anthonius Die niet wt  
onlidelicheden may wt begheerten eens hogheren uoot  
gancs. ende der godsonninghe alre eerst dat eghelende  
leuen in die woestine sochten Al wast dat dese paulus  
inder tyt der ueruolghinghe dit began Ende want si  
hem niet alleen lieten ghenoghen mitter uitorie die  
ouder den menschen te uerdienen is ~~may~~ wouden ieghes  
:- **of** die bosc gheesten in die onghesceiden woestine stien. so  
sin si mit recht anachoreten dat is opwaerts prighers  
gheheten nader manieren van sinte ian baptista. die  
al sin leuen inder woestinen bleef. ende heylas ende heh  
zens. ende dier gheent daer sinte pouwels aldus of



scijft. **S**i ghynghen in hare clederen ende in gheiten  
uelle onne. ende hadden vanghichheit en drus. ende  
armoede. si dwaelden in woestine in berghen in spelun  
ken in hollen der aerden ende die werlt was haer niet waer.  
dich. **H**ier seit oec die pphet of. si hadden hongher ende dorst  
ende haer siel hadde ghebret. **S**i riepen totten heer toe si  
ghedruct worden ende die heer verlostte wt hare noet. **O**ec  
seit ieremias aldus hier of salich is hi die dat wt gods  
van sinen knuschen daghen ghedraghen heeft. **D**ie een  
seet sel sitten ende swighen. **W**ant hi heuet hem seuen  
benen hem seuen gheboort. **D**ese moghen mitter pphe  
te segghen ic bin den pestimen inder enicheit gheh  
gheworden. ic hebbe ghewaket ende bin gheworden als  
een mussche die alleen onder den takke is. **VII**

**D**oe dat korden gheloue mit dese nye manieren na  
moniken verniet was ende hem seer verbliuen be  
gan allenken. een leet onghelouich gheslachte van  
moniken op te risen. **E**nde die scadelike plante van  
anamas ende van saphira began weder te spruten die  
sinte pieter inden beghin der heiligher kerken mit  
euen scarper sentencie of ghesneden hadde. **D**aer hem  
die moniken harde nauwe noot hoeden. also lang  
als sinte pieters sentencie inder menschen ghehuich  
nisse was. ende ghedochten dat sinte pieter mit ghen  
re penitencie. noch mit ghenen holden te veruoghe  
en was. **D**ie lachterlike wortel der eighenre soekinghe  
ende der eighenre belittinghe en moete mitter haestighen



met of ghehouwen wesen. **W**ar in langhen uor gaen  
des tijts wort dit hergheten. **E**nde doe stont die smadelike geschiedt  
der moniken op die sarabarten gheheten waren. **D**ese  
waren ghescreuen uten ingaderinghe der uaders en een  
yghich besorchde alleen hem seluen. **S**i pinden hem der  
enangelien volcomenheit om lof der menschen. ende om ge  
win der dinghen meer inden schijn te hebben dan in der wi  
heit. ende pinden die armoede vpi uoor die rijtheit der we  
relt mitten woorden. **W**ar mitten werken lieten si hem ghenoe  
ghen op dat si moniken mochten lieten. **N**ochtant dat si  
nau menant beispel en wonden wesen. noch nae menschs  
rade leuen. noch horen eighen wille in ghenen dinghen  
inwinnen. **W**ant altoes wonden si hoor vakeit houden  
in te gaen ende wt te gaen te doen ende te laten nae hoere  
ghenoethen. **T**usschen die rechte moniken ende dese onnue  
lopers is een groot onderscheit. **W**ant die monike hebbe  
hoor ghedachten inden heer gheuopen ende sorghen na  
den morggen niet. **W**ar offeren die vrucht des arbeids gode  
daghelix op. die onnuelopers en sorghen niet alleen ieghe  
morgghen maer ieghen veel iaren te nozen. **r**echt of god  
hem naen haren notrust op een ander iare beswiken souden.  
**D**ie moniken bliuen in indsamheden bi haer eerste be  
lusten. ende en beghen nimmermeer hoer eighen wille  
te doen ende sijn deley werlt ghecausen. ende uerdienen  
daghelix der martelaren loen. **W**ar die laenheit des wil  
les doet dese onnuelopers dalen al leuende in der hellen.  
**D**ese twee manieren van moniken sijn bi na euen veel



Si soeke of gescheide celle en begheere alle te wesen  
ende bi nae al dat lant uernolt **vm**

**N**och hebben wi euen vierde manier van monike  
die schijnen den een sedelen van binnen te gheuen  
eerst hadden si enen corte vuericheit vaden monike  
die inden cloostren sijn. **M**ar cort daer nae en woude  
si haer oude gheboenten noch haere ghebreke niet  
of sinden. noch niemant onderdandich wesen op dat ale  
si van niemant belespt en worden hyd samich en sacht  
in dedich voer den menschen moghen schijnen. **E**nde soe  
wie eens totter laenheit ghecomen is. die sel nemmer  
meer tot rechter volcomenheit comen ghemaken. **W**at  
hoor ghebreke en worden in al sulken wijs niet inwonne  
**M**ar wassen alwes in een arghen op. si hebben dat venij  
van binnen. ende hoe dattet min ghevoert wert hoe dat  
tet meer inwaert wast. **E**nde om die eerberheit der cellen  
en dat niemant die ghebreke als als eens sedels belespen  
Die liever heuet niet ghekennet te wesen dan te gheue  
sen. **W**ant die dochden en werden niet ghebaert inder  
verberghinghe **M**ar inder wtroedinghe der ghebreken

**H**ier om want ic sie dat ghy uten gueden **v**  
moniken w begynn ghenomen hebt. ende uten eer  
baerliken cloostren totten hoghen noetsappen des volco  
men eenliken leuens begheert te comen. niet nutter  
gheuenheit van woorden. noch des schyns van bute  
die die heilighen scripturen op een tijt onderuant. **W**at  
een broeder quam eens tot hem die seere grote uerbor  
penheit inden cleden ende inden woorden betonsen



**D**oe hem die oude vader vermaent hadde dat hi als ge-  
woenlic was soude gaen beden. ende en woude hijs niet  
doen. **E**nde seide dat hi also not vaken was. dat hijs niet  
waerdich en waer. deser gheueure lichte te ghebruken  
hi en woude op gheen matte. mar op die aerde sitten. In  
gheueure wijs en woude hijs ghehenghen datmen sin uoe-  
te hadde gheroasschen. **D**oe die maeltijt ghedaen was  
began hem dese vader inder collanen soetelic en gueder  
herlic te vermanen. **W**ant hi wort ende stiet was dat  
hi niet ledich en aldus onghetempert of onghetemet  
in onstadigher lichtheit. **A**fter in die woude diuolen mar  
dat hi inder cellen lieuer ghinghe sitten. ende leeden nae den  
ouder vader inden. wantet beter waer dat hi van sin eijge  
hantwert leuede dan datten ander lude moeten uocden. **A**s  
sintc pouwels wel bewijst heeft. **W**ant al wast hem  
gheoerlost vander euangelien te leuen. **N**ochtant had  
hi lieuer dach ende nacht te werken. **D**aer hi hem selue  
ende sinen broeders mede uoede. **H**ier in wort dese broed  
also onghesacket dat hi die bitterheit sijns harten die hi  
van binnen hadde. in sinen aensichte van buiten niet  
en woude verberghen. **D**oe seide dese vader tot hem. o loen  
die gherechtighe is mit beghin sinre woorden een wroet  
gher sijns selbs. nu en moghestu een deime vermaninge  
daer ghen scarpe berespinghe in en is. mar wt minnen  
coenit niet liden. **E**nde du wardeste van onwaerde beroert.  
**D**at waer voor een wijt oetmoedicheit des herten te hou-  
den. die niet wt wise noch wt worden des lichaems van



buten **Ma**n utes innersten des herten van binnen  
quame. die daer niet in ghelegghen en is. die eighen  
ghebreken voer ander ander lude wt te spreken **Ma**n  
als ons onrecht scandelike dinghe betegghen worden  
daer wi ghen scout an en hebben die mit eenre ghe  
later sachtmoedicheit te liden **x**

**G**emains wi begheeren te weten hoe wi alsulke  
ghelyc moedicheit in ghen moghen en behou  
den. op dat als wi van binnen onse ghelact inden woor  
den behoeden. dat wi oec alsoe die beweghinghe des  
herten van binnen moghen bedwingen. **Want** al  
wort die tonghe van buiten ghebreidelt. nochtant uer  
liet dat harte sijn sadicheit van binnen. **Ende** daer om  
vermoeden wi dat niemant die doechde der ghelyc moedic  
heit behouden en mach. **He**er en si dat hi alleen buten

buten alle menschen wone **x**

**P**auon waerchtighe ydsamheit ende ghelyc moe  
dicheit van binnen. en wort sonder grondinghe oetmoe  
dicheit des herten. noch uerresten noch ghelouden. ende  
coemt si wt dien oet sprout. soe en sel si der ofghesceide uer  
cellen. noch der enichheit niet en behoeden. **Want** si en soe  
ket ghens dinghens van buiten. die mitten doechden der oet **hulp**  
moedicheit. die haere moeden ende haer behoeden is van  
binnen is ghesceit. **Ende** worden wi als men ons oefent  
liert dat een teyken. dat die fondamenten der oetmoe  
dicheit in ons noch niet naest ghenoech ghelent en sijn. **En**  
taer om wort al onse humernighe mit eenre cleene



stommighe neder ghevozen. **W**ant die gheymoech-  
en is niet te prisen. noch te verwonderen. die sonder enighe  
austottinghe ende in uerden te uerden blijft. **M**an die is te  
prisen ende te verwonderen. die in veel austottinghe haer  
onbeweghelic houden. **W**ant daer men se in moegen  
ende braken waent daer wort si meer in gheset. **V**in-  
ken leert men losaamichheit. ommits ueruederinghe leert  
men oetmoedicheit. **D**aer om en sel men niemant ghe-  
moedich hieten. het en si dat in al dat hem op gheleit wor-  
te sonder onwaerdicheit leer men. **H**ier of seint salomo  
daer hi den gheymoechighen prys. daer hi seint. een in-  
sauch man is beter dan een stout man. ende die sinen  
toorn bedwinghet. sel die stat winnen. **W**ant een lan-  
moedich man is seer groet inder wijsheit. **E**nde als yemet  
vanden onrecht. dat men hem doet. verwonen wort. ende  
ontfint vanden veld des toorns. so niet te vermoeden  
datter alleen om sinne sonden wille ghesiet is. **N**aer oet-  
moed om die hemelike trancheit die in hem is hem te ke-  
uen te gheuen. **A**ls inder ewangeliën van twee huse-  
ghescreuen staet. dat een was op enen vassen sien ghe-  
meit. ende dat ander op dat sant. **D**aer quamen gheulic  
toornen van wunde ende van vloede des waters op. dat  
op den sien ghemmeit was bleef staende. **N**aer dat  
inden sande stont. dat viel enen swaeren val. **N**ochstant  
en viel niet om der stommighe wille. **M**aer want  
opten sande onwyllic ghemmeit was. **A**ls ghe-  
een gheerthich mensche. ende een sonder worden beide

en ut



+ ghetemptiert

+ ghemindert ~~daer~~ daer die gherechtighe van groter be-  
wanghe niet verwonnen en wort, daer wort die ongere-  
chtighe mit kleiner temptaen gewonnen. Het en  
waer den gherechtighe lof, noch prijs dat hi sonder temp gheen-  
tane staende bleef. ~~Maer~~ aller ghelarenen staet het is een  
salich man die bezorginghe int. Want als hi gheproeft  
is sel hi die oven des leuens ontfanghen. die god den  
ghenen belooft heeft die hem innuen. Die doechde seit  
sint pouwels en wort in al ledicheden noch in weelden  
mar in aanden volma. it. Ende god selue seit oec hier  
of door enen pphet. siy ic heb di huden ghegheuen te we-  
sen als een sterke ghemuerde stat. ende een yseren colūme  
ende een metalen muur op al aetlike. den coninghen van  
nida. ende haere prioren ende den priestere ende alle den prince  
volke der aerden. si seken ieghen di niet en nochtant  
gheue macht ieghen di hebben. Want ic bin miti ende  
sel di verlossen. dit spraket die almachtighe heer. **xij**

**D**u wil ic twee exempelē vander lijdzaamheit  
voort brengen. Inder stat van alexandrien was  
een gheschiet den oetwint die om die doechde der lijdzaamh  
mit behoeder ghenichheit plach te begheuen. Alsoe dat si niet  
alleen die swaerheit der auechtighe en plach te wiken  
mar diuonl oetaken daer toe te soeken. si was van edelen  
gheslachte ende plach inden huse dat haer van haeren ou-  
ters ghebleuen was den hē oetmoedelc te dienen. Ende quā  
tot athanasiū dien bisscop van alexandrien ende bat hem  
dat hi haer een vander weduen die vander heilighet lzet



ken goede plaghen te leuen gane. en seide aldus **S**hit  
mi een vanden susteren die ic haer gheuoert den maer  
**D**ie biscop louede haer meninghe ende gheboert. op dat  
si niet weder gheslechten en worde. datmen haer een na  
ten sedichsten weduen soude gheuen **D**oe si die thuis  
hadde. ende haer mit alre uilichheit guertierenheit  
bewise. was die weduwe alse gheuoert sam dattet  
haer alte uerl ducht w. ten dinnen haer de **C**ort daer  
nae ghint si weder w. ten bis op ende seide **I**c hadde di ghe  
beden om een weduwe die ic d. men mochte **E**nde die biscop  
hadde ghewaelut dattet uersuimen hadde gheueest **M**ar  
toe hi uersuimt dat haer een vanden uerdelixten weduwe  
twe gheslachtet was ende haer meninghe wiste **E**af hi haer  
een die die alre uerdrietichste was van hem allen in moer  
licheden in kringhe in d. onth. castap in seiden en in alre  
onsedichheit **D**oe si die te thuis hadde ende haer nauwen  
diende. dan si der ander te uoren gheuen hadde was dit haer  
dant dat si alden dach van haer gheswiden en gheuoelket  
was ende uerweten mit achter sprake ende mit quaden  
woorden **E**nde dat si om gheem. doechden wille **M**aer  
om haer te p. men ende te truen. vanden biscop gheue schet  
hadde. ende dat ende dies ghelike was alre uel. dat si se nau  
d. gheslaghen en liet **M**ar dat deuote wiuel. yn uerwetenoe  
dichde hoer noch meer onder dat uerleerde wijs ende en  
woude haer onwetendheit mit gheuenen weder. seiden  
meer mit sachtmoedicheden h. w. men **D**oe si in deser  
oefeninghe uolcomelic ghemacht was ende die doechde



der begheerter hysamichheit uerueghen hadde. **D**hinc si  
weder totten biscop ende dancte hem seer dat hi haer allike  
gueder meester hysamichheit onder te leeren hadde ghesent.  
**W**ant syt langhe begheert hadde. **D**it heb ic van eens  
vrouwen persoene hysamichheit ghesent op dat wi niet al  
leen hier in ghesicht warden. **M**ar samen ons die die hysa  
michheit niet leeren en ~~kanen~~. **I**et en sie dannen ons in kon ~~willen~~.  
wen ghelike den warden ~~betreuen~~ **den** **xiiij**

**D**at ander exempel is vanden abt patronus die nu een  
priester inden woestinen is ende seer inuaert oner al  
Dese plach wt in ghevoent begheerten die enicheit der  
woestinen te minnen ende also niet alleen te wesen dat  
hem die ander heremiten een toe naem gauen ende seide dat  
ter recht waer een hant der ossen. **D**ese was in synre ionch  
nochtant van sulker ghenaden ende volcomenheit dat  
hem die ander grote mannen in dier tijt om synre swaer  
heit willen ende om synre onbewegheliker stantichheit  
willen al was in ionc. den groten uaders inder indienten  
wouden gheliken ende seiden dannen billike onder die ua  
ders setten souden. **D**it rechter wijsheit die een vanden he  
remiten op desen heilighen man hadde. **p**ynde hi hoe dat  
hi die scoonheit syns naemens in enigher maten mit ualsche  
ten mochte beuelken. op enen sonnen dach doe al die broe  
ders te kerken waren. nam dese broeder syn eighen boeck  
**E**nde dat dat al heimele onder des heilichs mans matte  
**E**nde ghinc doe mede te kerken doe die dienst vander  
hoechtijt wt was maecte hi grote claghe vorder priester



ende uon al die broeders **H**oe dat hem sijn boec wt sijn  
reken ghestolen waer alle die dat hoorde in wonderden  
hem seer ende waren seer taster **W**ant si nie alsulke on  
nouwe onder die broeders vernouwen hadde **D**ie indighe  
broeder gaf den met dat mensche alle inder leiden besloten  
souden ende laten die vanden onsen haere alre cellen wel  
nauwe besoecken **D**oe si dat boec in des heilichs mans celle  
ouder die matte ghenouwen hadden **M**er die ander selue ghe  
leit hadde in wonderden si hem al seer **D**och si brochtent  
uoc den priester ende uoc al die broeders in die kerke  
pafonnus die heiligheman al kenne hi hem seluen van  
dier saken onschuldich ende va **N**ochtant gaf hi hem selue  
ouer gheerne penitencie daer uon te doen **E**nde om datter  
hem seluen allen also waerachtich scheen te wesen so en  
woude hi hem seluen niet onsculd ghen **W**ant si mocht  
ten hem licht oec totten dieften ouer enen loghenaer me  
te ghehouden hebben **M**i ghyut uer kerke ende de sine  
penitencie in velen in saeren in uasten oetmoedelic uor  
hem allen ende veel meer dan hem gheset was **D**oe hi  
twie weken daer nae mit alre bedruetheit des uro moeghe  
ter kerken quam niet om dat heiliche sacrament mitten  
broedren te ontfanghe **M**er om alle die broedren uon  
die kerke dore te staen ende uerghiffenisse te bidden **D**oe  
en woude onse here god die een waerachtich ghemich  
is ende alle herten kent dien man niet langhen in die  
stande laten bliuen **W**ant die onuerkelike broeder dier  
daer toe ghebrocht had **W**ort vanden seluen bosen gheest



~~trist inder cellen niet inder woestinen~~

die hem gheraden hadde swaerliken beseten. Also dat hem  
niement van alle den heilighen vaderen daer of uerlos  
sen mochten. Want onse here god woude dese pafonna  
us die eer weder doen dat dat ommits sijn ghebede ende  
uerdient te ghesacie. Alons ontfeut die indighe broeder sijn  
loen. Ende des heilich mans leuen wort wide gheklundicht.  
Wilen wi dan tot sijnre volcomenheit gheaken soe mo  
ten wi inden beghin alsulke instrumenten legghen. **xiii**

**O**m twee dinghen heb ic dit gheseyt. Een eersten.  
mael so wanneer wi van veel minre dinghen an  
gheuochten worden. dat wi om dies mans stantichich  
ende onbeweghechheit ghedencken ende jmen ons als  
hi dede gheclimmoedicheit te houden. Een anderen mael dat  
wi die toechte der gheclimmoedicheit niet inden cloesterey  
niet onder die gheselschap der heilighen. noch in ghene  
dinghen dat buiten ons is. **Maer** inden innerste mensche  
sellen soeken. Want het en sie dat sake dat hi onse ghemoe  
te mit sijnre bescherminghe te hulpe come die inder euan  
gelien ghesproken heeft. dat nke gods binnen in u. **Item** **18:**  
mermer en sellen wi des viants laghen nutter woestinen  
noch nutter steden van buiten te verkiezen noch nutter ghe  
der lude gheselschap moghen inwonen. Want al hadde dese  
heiliche pafonnus alle dese uersarne uordelen. Nochtat  
en sette hi sijn toeverlaet niet inder woestine. Noch inder  
cellen. noch inden gheselschap der broeders. Noch in ghenen  
dinghen dat buiten is. **Maer** inden rechte die alle verbur  
ghen kent. sette hi sijn hope alleen van binnen. Ende daer  
dinghe



om

en mochte die viant syn ghelymoedicheit niet uerstoren  
**A**ldes ghelyc wat vatter den indighen broeder dat hi inder  
woestinen was. ende alleen in een ofghescheiden celle wone  
ende mitten heilighen gheselschap omme ghinc **W**an want  
ten die viant op dat sant ghetimmert vant. so en nachyt  
hijs niet alleen an maar hi waepen al om **H**ier en laet ons  
die ghelymoedicheit niet naen baten. maar naen binnen  
soeken **W**ant alsoe dat die gods binnen in ons is also heb  
ben wi oec onse eighen huusghenoten in ons die onse viant  
syn **W**ant meinent en is mi een meerre viant dan mijn ey  
ghen sumen die mijn selfs huus ghenoten syn **E**nde daer om  
behoeden wi ons nu die viant naen binnen wi sellen onghet  
quetset bliuen **W**ant wanneer ons die huusghenote niet  
en inwinnen so wort dat rike gods in ghelymoedicheit be  
seten **E**nde mer ghijt te rechte ic en mach naen ghien mens  
schen quaetheit ghequetst worden bin ic mit mi seluen na  
binnen te wiken **E**nde word ic ghequetset dat is minne on  
ghesamheit scout. ende des gheens niet die mi aenwercht. wat  
also die harde spise den ghesonden verbaert is. also is si den  
sicken ouermits sijner aenheit scadelic **E**nde ist dat tot engh  
t aldes ghelyke aenheit op staet onder die broeders laet  
ons dat in gheentwys onder die wylke lude brenghen **H**ier  
en is niet te verwonderen dat inder heilighen manen ghesel  
schap. diuynl verheerde bosc menschen syn gheuonden. **W**at  
dat dat moet altoes altoes mitten coern wesen. **I**nsker was  
onder die enghelen **J**udas was onder die apostelen. onder  
die seuen eerre diacone was een onghelouch **E**n hier



om want die quade altoes onder die guede ghemenghet  
hebben gheveest. soe en ueranghet in anders indigh en  
broeders exempel niet. **D**aer neemt des heilighen broeders  
pafouans exempel noz ende volghet sijn luydsamheit. **xv**

**D**at eucl der indichheit is onder alle die ander sonden  
alre quaetste te gheuesen. **W**ant soe wie eens van die  
venijn afgallet is. daer is nauwe niet toe. hets een quael daer  
god daer god door den yphert of seit. **I**c sel in u senden venij  
te serpenteu. daer u of niemant gheuesen sel. die indichheit  
mach wel alsulke venijn gheliken. daer alles venijns  
die eerste meester ende princen. hem seluen eerst mede tode  
eer hi dat venijn in onsen eersten ouders stortte. **A**lser ghe  
screuen staet. ouermits d' indichheit des viants is die doot  
in die werlt ghetomen. **A**lle volghen si hem die van sijnre  
partien sijn. **E**nde also als hi ghen medijn der peniten  
tien ontfanghen en woude. **A**lso en plegghen oec die indi  
ghe. die van ander lude doechden ghetruust werden. hem  
seluen selden die scout te gheuen op dat si mochten ghe  
uesen. **W**ant dat eucl is alsulc tatter mit guedertieren  
hede meer ontfuut wort. ende mit dienstachticheit uer  
meert wort. ende mit ghiften uariet. **W**ant hoe een and  
in die wederverpinghe der oetmoedicheit ende inder luydsa  
micheit of in enigher ander weltaet meer voortgaet. ho  
hi meer inder indichheit ontfuut wort. **W**ant hi en can  
anders niet begheuen dan des gheens qualic waren of  
toot. **D**aer hi toe ghelacht is ald wel scheen van iosephs  
elf broederen. die anders ghen sake der indichheit op he



en hadden dan tatten syn uader minde. en en mochte mit  
ghenue doethe op hem uersaet werden eer si en uoest  
hadden ende hem uten oghen gheuoeit was. **A**lso dat hi  
nauwe der doot nutten uertopen ontghint. **E**nde hier om  
gheneest men seldom vander quade der midicheit. **W**ant  
mer mensche mede ghenen soude daer wort si of ghemeeit.  
**E**xempel heeft een man scade in sinen guede gheleiden men  
mach hem mit voder gheuen uersoenen. **I**s een ma toe  
nich ghemaeit men mach en mit oetmoedicheit weder  
te wreden setten ende des ghehijc van allen anderen. **M**aer  
wat selstu den ghenen doen die mit niet uersoenen en wil  
het en waer tattu sinne of qualis uoerde. **A**lle and  
uerechliche sonden syn hier ieghen te rekenen lichtel  
te gheuen. **M**aer dat veyn der midicheit heeft dat gheef  
tekele leuen. ende die vrucht des gheleues wighesloten  
eermen die wonden mit lichte voelen mach. **W**ant  
die van sinen broeder anders niet dan guet en weet en he  
nochtant beuist. dese en uerset hem ieghen ghenē mensche  
**M**aer als een blasphemiere iegheus gode. **H**ier om mach  
dit wel die wortel der bitterheit wesen die altoes opwaert  
bloende is. **E**nde niemant en ueroendert he dat onse  
hete god den ghenen die hem ueroent hebben dreghet  
dat hi onder hem veynde serpente senden sel. **W**ant al  
syn wi des seker dat god die eerste salie der midicheit mit  
en pleech te wesen. **M**aer uten reghen oerdel gods die  
den oetmoedighen ghenade gheeft. ende den houerde  
ghen wederstaet. **H**oe worden si om hoor quachheit



willen als sinte pouwels seit in enen inkeerden sin ouer-  
gheleuet. **D**it deser collaen inwachtende die heilighe pia-  
mon onse begheerten hande seer. ommits dat wi nu eerst  
uter scole der cloesteren quamen ende souden den anderen  
gaet des eenulren leuens begynnen op te slinnen.

**D**aer hi ons dat eerste fundament of gaf **hier begynt des**  
**abts iohannes collaen na des moens en des heruente uerste eyn**

**O**et saer nae wt begheerten naan meer te leren **de 7**  
quamen wi mit groter vrolicheit des gheests  
totten cloester des heilighen abts paulus al  
woende daer meer dan twee hondert broeders. **N**ochtant in die  
eerder hoectijt. die doe was qua daer een onghetelde saer  
van moniken naan anderen cloesteren daer toe want men  
begynt mer des eerden uaders iacrichtijt. die dat selue cloes-  
ter plach te regieren. **D**aer om hebben wi naan deser ingade  
ringhe gheset. op dat wi openbaren moghen die hysaun-  
eens broeders. die door alle dese ingaderinghe onbeweghe-  
lic uertoghet was. al hebben wi nu een ander meninghe  
noer als vanden heilighen uaders iohannes leuninghe. die  
uter woestinen ghetommen was. **E**nde gaf ouer mit alre oet-  
moedicheit in dier cloester onder die broeders te leuen. **N**och-  
tant en macht niet souden dat wi dit exempel segghen. **D**oe  
die grote saer der moniken in enen widen hof onder den  
hemel. twalof ende twalof bi malander in ordinaue wa-  
ren gaeu sitten. **E**nde een naan dien broederen mit enen ghe-  
rehte. dat hem ghegheuen was te draghen een luttelstu-  
te naechte dat door brochte. om dier oersaken wille. **hief**

hem



lydsame  
heit :

die uonſede abt paulus die ten ulrich mede diene onder  
die ſcaren was ſijn hant op. ende gaf hem allulke kint  
ſlach dattet alle die ſcaren hoorde clappen. Dit dede hi daer  
om op dat alle die ghene die daer uergaderd waren ende  
dit ſaghen van dies ionghelinc mochten leren. Want die  
ionghelinc outſent dien ſlach alſo endt bewijde allulke  
lydsamheit daer in. Dat daer niet een woordt kijn wt ſme  
monde ghehoort wort. noch min mereringhe mit hemelike  
bewegtinghe der lippen ghelien was. Nocht ſatichheit ſijns  
aenſichts noch ſulhet ſijns weſen. noch uerwe ſijns aen  
ſichts en wort van die ſlaghe inuandelt. Dit exempel en  
was ons. die wt ſuren ghecomen waren. ende dit ſaghen  
niet alleen een exempel. Mar alle die ghene die sulker  
lydsamheit onghewoen waren. waer alſo wonderlic re  
ſien datter grote mannen of ghesicht worden. dattie ion  
ghelinc vander uader catinghe onbeweghet bleef. Ende  
uoer alle die ſcaren die inwe ſijns aenſichts niet en vloes

**I**n desen cloeter vonden wi euen ſeer. **I**n  
vonden man die iohannes gheheten was. Dies leu  
ghe ende oetmoedicheit daer hi alle die broeders mede ouer  
ghinc niet te uerſwighen is. Want wi weten dat hi ſeer  
groet was in alſe volcomenheit. Ende want die oetmo  
edicheit een moeder alre doerhaen en een naſt fundament  
van alre gheesteliken ſichtinghe is. So ſijn wi vander  
volcomenheit noch vre. ende wat wonder is dat wi tot  
dier lude hoghe doghe niet op rannen en moghen.  
wi en willen. ut laet daer tot onſen ouden daghen toe



war niet twee iare lant dat mit der bespottunghe ende o/  
nderwerpinghe onder die broeders draghen. **W**ar wi wille  
ons liever totten scadeliken valheit gheuen. **E**nde nochstant  
en willen wi ons die selue cortelijt onder die saemghichheit  
der regule niet gheuen. **W**ar willen wi onsen goet duncte  
van onsen nadere gheregiert weren. **A**lso dat wi niet die  
vrucht der lydsamheit. **W**ar den tijt des oetlofs sauen te  
wachten. **D**oe wi desen onder man in des abts paulus doet  
ter ghelike hadden inwonere ons eerst der ontheit. en  
ter ghemaden des mans daer hi mede vermaert was. **E**n  
niet neder gheslaghen aen sich te begonden wi hem te bidde  
**D**at hi hem waerdighen woude ons te segghen om wat sa  
ken willen dat hi inden woestinen valheit. dat hoghe leue  
**D**aer hi alle mannen mede bouen ghinc ghesluten hadde  
**E**nde hem weder onder dat mit des docters gheuen woude  
hi seide eerst dat hi den censelden onghelike waer. ende allul  
ker hogher volcomenheit onwaerdich. **E**nde daer om  
want hi waer hi weder totter scole der knuden ghecome  
**V**ersaue god dat hi der iongher lude insettinghe. na sijner be  
loften noch mochte uerolghen. **D**oe wi hem mit deser oetmoe  
dighe antwoerde niet quijt en woude laten ende hem naeste  
daer laghen. seide hi ten lesten aldus **iii**

**D**at leuen der censdelen die altoes opwaerts prighen  
daer ghi of uerwondert. dat ic ghesluten schijn te heb  
ben. dat en uerwerpe ic noch en uesmaede ic. **W**ar mit alre  
waerdicheit begheert ic ende hebben minne toe. **I**c was der  
tich iare in die uerjateringhe der broeders. **E**nde daer nae



twintich iaer inden eenliken leuen. also dat ic van ghemer  
sonderlinghe waerheit bouen der anderen ghemer en  
was. **N**ar want die ghesmaecte puerheit des eenliken le  
uens handen soch uoudicheit der tijtliker dinghen onder  
tiden beueert wort. **S**oe had ic lieuer weder onder den broe  
deren in dat cloester te comen. **E**nde op dat ic te lichteliker  
tot minen eersten opset mochte ghemaken ende ghyen scade  
uander vernietelheit des volcomens leuens en neghe  
**W**ant het is beter cleine dinghen wel ende deuotelic te  
doen. dan in groten dinghen versuimelic ende sonder iunich  
gheuonden te worden. **E**nde hier om al spreek ic vanc mit  
ic ic bidde dat ghi dat wt ghemer vernietelheit van mijn  
re weghen. **N**ar om uwer machtheit willen ontfanghen  
**W**ant om des willen dat ghi also uilicel dact na wagh  
so wil ic ic niet uander waerheit versuighen. **E**nde ic uer  
moede dattet ic tot machtheit dienen sel. **I**n dat ic die oet  
moedicheit een luttel an die een side set. **E**nde stichtelic  
alle die waerheit mijne meninghe openbare want ic  
benuwe ic dat ghi dese vanc mijnre iehre glorien niet  
toe legghen en sel. **N**och dat mijn conclaene ghyen uer  
he der loghen niet of ontfanghen en sel. **iii**

**S**oe wie dat mijn oeffeninghe des eenliken leuens ind  
woestinen alsoe uinoeghet wort dat hi alre mensche  
gheselschap ugheten mach. ende segghen vullen pheet  
Iherimus des menschen dach heb ic niet begheert. **H**eer  
du weetst dat selue ghye ic. dat ic ouermits onse heren  
gods ghenade uerueghen hadde. of licht ten minsten



<sup>106</sup> <sup>mits die</sup>  
pynde te uertrighen. Ende mi ghedencks dat ic gaderneheit  
goos in aldusdaghghen ouerxant mijns selvs diuynl alsoe  
op ghetoghen was dat ic mijn lichamelike swaerheit uer-  
gat ende al mijn wruwendighe sinnen hoer beuoelen sloze.  
Ende was van allen mateerliken dinghen alsoe uorecmedt  
dat mijn oghen ende mijn oren hoor eighen ghesichte noch  
horens niet en ghebruuten. Ende mijn ghemoeide was mit  
godliken ghedachten ende mit godscouwinghe alsoe ik wolt  
dat ic diuynl des auonts ghemint hadde. **O**m deser saken wille  
plach men des saterdaghes seuen paer broederkins in ene  
korf die daer toe ghemact was ieghen die tot comende we-  
ke te legghen. op dat een seidel als die weke omme quaem  
weten mochte of hi syns etens iet uergheten hadde van  
veel ander oefeninghe en wechden der woestinen wil ic scri-  
ghen. Ende segghen van des een seidels en van des monics  
uerste eynde daer si op ghesmeert sullen welen. Ende segge  
oec om wat saken dat ic die woestine liet daer ghi na ghe-

**O** vraghet hebt. **V**  
er woestinen hemelike stilheit ende dat leuen dat der  
cagheden salichheit gheuijt ueruolghede ic mit ontsadenken  
begheerten. Ende mit alre ouerichheit des ghemoeeds alsoe  
langhe aut ghetal der een seidelen inder woestine in dien tijt  
lein was ende wi in die wilde woestine onse vrucht hebbē  
mochten so worden wi in dier ofghelidenheit der mensche  
in dier groter hemelicheit der aelden diuynl in hemelscher  
scouwinghe op ghegripen. **M**an doe daer een groet ghetal  
der broedren inder woestinen om ons te uersoecken began

met en  
wylt of ic  
des dages  
niet geget



te comen. **D**oe worden onse sinnen hoe wi die gassen ont  
fanghen souden ende haer nootdruft te verrijten also beco  
mert ende die vryheit der vier woestinen also benomen.  
**D**at niet alleen dat vier der hemelschen **g**odsconwinghe  
ni ons uerdout en wort. **N**ach oec mede soe wort mijn ge  
moede van menichuondighen banden der wylken dingē  
te besorghen also ghehindert. dat ic liever dat opset des  
eersten leuens inden doestere eens deels hadde te uvolghen  
dan in dier hoghe godsconwinghe ommits sorghe der  
ueryandlicher dinghen te vertragen. **W**ant al wort mi  
hier onder die broeders die vryheit ende die hemelsche godscon  
winghe eens deels benomen. **D**ie volcomenheit der ewange  
lien dat ic ieghen den dach van morgen niet sorghe en der  
troest mi weder. **E**nde dat ic in die hoghe godsconwinghe  
an die een side uerhese dat wort mi onder die broeders in ge  
hoorsamighen onderwerpinghe an die ander side weder  
ghegheuen. **E**nde het is wonder dat yment enighe roust  
of ambocht begynt te leren ende tot volcomenheide dies  
ambochts niet comen en wil. **vi**

**D**och om wil ic in nu mit worten worden segghen hoe  
neel gheuoeghes dat ic in desen leuen mitten broede  
ren ghebruice. **N**ach merck ghi selue ofinen dat ghewin  
den eenlichheit inden woestinen ieghen dese gaue legghen  
mach. **H**ier in sel ghi oec proeuen moghen weder dattet  
wi uerdriechelicheit ~~der eenlichheit~~ puerheit coemt. dat  
ic liever hebbe in die enicheit des doesters beuauwet te  
bewesen. **W**ant in desen leuen en heb ic ghen uon

of tot be  
gheerlik.



soorghinghe des werlt van buten. **N**och beoūeringhe van  
open of van uetopen noch gheen soorthe des ghemoeeds  
wat broet dat ic alre ier door eten sal. **N**och soorhuoudich.  
tydliken omghe die wi niet alleen ons seluen. **M**ar tot  
veel toecomender gasten mede besorghen moeten. **D**aer  
en is gheen uermietelheit der idere glorie die woorden  
oghen gods inder woestinen noch alre onremitte is. **E**nde  
dier arbeide der woestinen diction te niet ghemact.  
**D**och ic laet alle die scaden der idere glorie ende der uer  
mietelheit staen. die inder een seiden leuen pleghen te  
uallen ende heet weder totten laste daer een ighech hie  
mijt mede beswaert is. **A**ls sijn nootruet selue te besor  
ghen. **W**elke soorhuoudichheit so langhe so meere wort  
want bi onser noet uader tiden en plachmen gheen olie te  
besighen dat bi minen tiden in ghebroken wort. **D**och mit  
eenre maten olie. ende mit eenre maten sades pot spile of  
te maken had een heremijt noet hem ende won den gheue  
die hem ouer quamen een heel ier gheuoet. **M**ar nu mo  
ghen si mit twee warne also veel of unt. **D**ie werue alsoe  
veel nauwe gheden. **E**nde also seer is dese scadelike gheuoet  
te mitten soinghen also nighgebroken dat si den edel ende  
ten pekel die te gader ghemenghet is niet alleen een dropel  
olie toe doen als onse noet uaders pleghen te doen. **A**lleen  
om die ider glorie te sauuen. dat si niet sinen en souden mit  
allen sonder olie te wesen. **H**oe gaten si een dropelzijn olie  
daer toe. **M**ar nu hebben si uon hoor soue hase van egypte  
ende ghyeten daer toe olie meer dant noot is. **E**nde eten thier



hante spise te gader ghemenghet om der ghenothich  
van enen singke. **N**ochtant dat elc van dien twee spi  
sen sinen sinnet ende sin soetichheit bi hem selue heeft  
**E**nde machich ghenoech waer elc bi hem seluen en  
in sijner tijt die monken werdelike ghenoech toe  
uoeden. **E**nde also is die besittinghe der materliken  
in ghebroken. dat die censelelen om haer gasten ynnuer  
minut te ontfanghen in horen cellen. **D**at ic sonder  
saente niet segghen en mach beghinnen te hebben

**god** **I**c laet sien dat een censelel die altoes mitte  
**sonde** winghe becomert wesen. ter tijt uerswaert si vand  
uersoekinghe der broedren. **D**ie te ontfanghen die te  
dienen malcander te uersochen. ende die sorghe nau  
nemigherhande clappinghe ende becomeringhe te heb  
ben. **M**an als dat schijnt ghedaen te wesen soe blyft  
dat ghemoele des censelels uander ghewoenliker sou  
uoudicheit die gheleden is of toecomen sel nochtant  
also uerswaert. **D**at sin vabeit mit aldusdanghen  
bande ghebonden wort. **D**at hi totter onsprekeliken  
vroelicheit des herten niet op klimmen en mach ende  
uerliest alsoe die vrucht uander censelelen leuen. **E**nde  
**so** al wort in die vrucht der woestinen onder die uerga  
deringhe der broedren ende onder die saeren des volcx  
mer ic nu in bin gheueigheit. **N**ochtant inde der sielen  
sulheit des herten ende na alle becomernisse van brute  
ontslagghen te wesen. en ghebreect nu niet. en is dit den  
ghenen niet bereit die inder woestinen wonen. **S**oe selle



si der eensedelen arbeit hebben. mar die vaucht dieneu  
auders niet. dan mit vredenliker stadicheit des ghemoeds  
uertrighen en mach die sel hem ontbienen. Ende daer toe  
al ontbreect mi inden doether vander puerheit des heiten  
wat. soe heb ic daer weder icghen. dat ic uor den morghe  
met en der sorghen. Dat alle die eensedelen van node mo  
ten doen. ende totten eynde toe wil ic den abt onderdaenich  
wesen. op dat ic den ghenen eens deels mach schinen te  
uolghen. daer of ghescreuen staet. hi heeft hem seluen  
ueroetmoedicht ende is totten doot toe ghehoorsam ghe  
worden. Ende segghen oetmoedich mit sinen worden dat  
ic niet ghecomen bin om minen wille te doen. Mar des va  
der die mi ghesendet heeft. **vii**

**G**ertrudis wanttet openbaer is. dat van desen twee  
leuenen der moniken ende der eensedelen niet alleen  
als veel menschen die begynne anghehenen hebbe. Mar  
oet mede op dat hoetste daer op gheschonne biste. Daer  
om begheuen wi te weten welc dat uerste eynde des mo  
nics ende des eensedels is. daer si haer menighe op siner  
sellen. Want sonder twiuel niemant en mach hier daer  
hizer of leren dan die ghene. Dan die mit langher oefe  
ninghe. die volcomenheit van desen twee leuenen  
mit onder vinden uertrighen heeft. **viii**

**I**ohannes ic soude licht slechdelic hier toe gheant  
woert hebben. tattet onmoghelic wack dat een  
mensche in beide dese leuenen volcomen soude wese  
en hadet mi sonigher lide exempel niet verboden



inogelic  
heit

**W**ant yment in een uan desen twien volcomen te vin  
den is groot veel te meer in beiden **E**nde al ghesaete dat som  
tijt men selt verthendeit nochtant tot ghemene ghemeen  
te regule werken **W**ant dat luttel uan uordeel ghegheue  
wort. daer en machmen ghien ghemeen gheuoente of  
maken **E**nde dat selden uan luttel luden uareghen wort  
ende bouen der maetheit der ghemeenen nachten  
gaet. **D**aer en machmen ghien ghemeen ghebot of ma  
ken **M**en selt nemen in uor. en exempel elken  
mals nae te volghen. mar uon uerakel **H**ier om daer  
ghy nae maghet dat wil ic v nae der deiniteit mijns  
uerdants wortelic openbaren **D**at uerste eynde eens  
momens daer hy al syn meeninghe op sachen sel is dat  
hy al syn wil al in ende dote **E**nde naden salighen ghe  
boe der euangelien volcomenheit ieghen den moeghen  
niet en sorghe **E**nde tw openbaer dat dese volcomenheit  
uau niemant dan uanden momt iuolt en mach wden  
**D**ie man die aluit is besauiet ysaias den pphet en  
heilichten ende loesten daer hy wt. keer sal dinen uot  
uanden sabaoth ende dinen wille in minen heilighen  
daghe te doen ende hem glorifiacere alstu dijn weghe  
niet en maecte. ende dijn wille niet gheuonden en wort  
**D**an salstu opten he een iuoeghen hebben ende ic  
sel di op boren op die hoetheit der aerden ende ic sel di  
spisen mit iacob dijns uaders erue **D**it heeft die mot  
gods ghesproken **M**ar een censeels uerite eyu ende  
volcomenheit is een ghemiet ghemoeke uan allen



aertſchen dinghen te hebben Ende also vre als die me-  
ſcheuke nraucht ſich enghet mit xpo te lenen Van desen  
man ſcriuet ieremias die pphete daer hi ſeit Het is een  
ſalich man die dat mit ons heren van ſinen kinſchen  
daghen ghedrighen heeft Die eenſedel ſal ſuten en ſwi-  
ghen Want hi heeft hem ſeluen bouen hem ſeluen op-  
gheboort Die pphete ſeit oec inden ſouter hier of Ic bin  
ghelyc gheuorden den peſſimen inder eenicheit Ic heb  
ghetwaect ende bin gheworden als een enighe moſſche  
inden dake Ende heken ſie dat elc van hem beiden totten  
uterte ~~ten~~ come naden lenen dat hi eerst uornam als eynde:  
wi gheſeyt hebben Soe heeft die een der doestere lenen  
ende die ander der eenſedelen lenen te ſigheues aughenome  
Want haer ghyen heeft en dat uterte eynde ſynre belof-

**D**en vernullet **ix**  
Daer nochtan en waer dat in allen dinghen ghyen  
ghehele volcomenheit **Maer** een deel daer **Want** ſelden  
ende luttel menſchen wort ommits der ghenaden gods  
alſulke volcomenheit ghegheuen **Maer** die is waerlic  
gheheel ende met eens deels volcomen Die inder woesta-  
nen der eenlicheit ende inden doeter der nraucher broeden  
nraucht mit ghelymoedicheit liden can Ende hier om wart  
ſelden ynuent volcomen in beiden ghenonden **Want** die  
eenſedel en mach dat beſorghen der mateerlik dinghen  
met ouerweſen **Noch** die monis en mach totter puer-  
ter **ſ**comvunghe te volken met gheraken **Al** weet ic  
wel dat die abt nicolas en pafontius en nrie margarij

god



in beide van dese leuen also volcomen plaghe te wesen  
dat si bouen alle die oeffenaers der woestinen also inre alst  
in hem was ghyenre menschen gheselschap in hem sochten  
**W**ant si inder ofghescheidenheit vander heimelicheit der  
woestinen gheuoerly gheuoeder waren. **N**och want leuen si ten  
toegant ende die crancheit der ghyenre die tot hem om ghe  
sicht te wesen bi groten scaren tot hem quamen. **A**lsoe  
worden si stadt inder of uersocht. **S**i uermenghden hem  
mit alsulker onberoerliker lydsamicheit des ghemoads  
**S**acht of si al haer daghen niet gheleert en niet ghecofsent  
en hadden. **D**an alleen alle den ghenen die tot hem quamen  
te ontfanghen ende te dienen alsoe dat veel naers daer  
an twielden in welken van desen twee leuenen si  
meest volcomen waren weder inder eenseiden ofghescei  
den puerheit of inden ghemenen leuen d' broeders.

**S**ommighen menschen pleghen hem tot stadigher of  
ghescheidenheit der woestinen also mit sonderlinge  
den te gheuen dat si uor alre menschen gheselschap recht  
mit eenre hand onwaerd in waert sijn. **E**nde als si haer  
eenuoudighe saltheit om der broederen wille die tot hem  
comen een luttelzjn moten breken so pleghen si mit mer  
ckliker onghelicheit des ghemoads ende mit openbaren tei  
kenen der demuodicheit wt te baren. **D**at plach den  
ghenen te ghesien die hem mit omrper begheerten ende  
mit haeren rauwen ongheloeften ouden ghebreken totten  
eenliken leuen gheuen. **E**nde te horen inden doesten and  
die broeders niet ghecofsenten waren dese bliuen an beide



siden altoes naer ende onvolcomen ende hoe die wint  
waert daer worden si gheijt den vreden gheueghet **W**at  
also als si onder die broeders mit claghen ende mit on  
idelicheden plegghen te wesen also moghen si oec die  
eenhicheit des sijs ghens inder woestinen met liden **W**at  
si en weten die reden ende die sake niet. waer om dat  
men die eenhicheit der woestinen sel begheuen **M**aer  
wanen dattet daer mede al volcomen is. als si buiten  
der broederen gheselschap moghen comen ende die men  
schen van buiten sauuen **K**

**G**ermannus mit wat raede machmen dan ons ende  
onser gheijt die mit dier seluer trancheit becom  
mert syn te hulpe comen **W**i syn wekelic eerst onder  
die broeders ghesondiert. ende eer wi onse passien gheto  
ket ende verdonnen hadden begheerden wi alleen te  
wesen **O**f waer mede moghen wi onbewegheulix lyd  
samheit. ende stantachticheit des onuerstroeyden ghe  
moedes uenighen **W**i hebben die stole der oefeninge  
daer wi die eerste fondamenten in gheleert souden hebbe  
te broe inden doester ghelaten. **H**oe sullen nu daer wi  
alleen wonen volcomenheit der laetmoedicheit en  
der lydsamicheit moghen inueruen **O**f hoe sullen wijs  
in onsen innersten ghewaer moghen werden weder  
wi dese dochte bumen ons hebben. of niet en hebben  
wi sijn vanden menschen ghescheiden ende worden na  
miement ghenoeit noch anghetaet. **W**i sullen licht  
mit valschen wanen bedroeghen worden **E**nde uer



moeden want ons meinent niet op en leit onbeweghe  
like salheit somwyls te hebben **xij**

**I**ohannes hauden waerachtighen meester der sielen  
en mach hem ghen medicine ghebreken die inder  
waerheit niet sehen wil **S**onderlinghe die ghene die sy  
uermoeghen mit uersumelheiden. noch mit wanhopiche  
den niet en uersumet. noch syn wonden niet en deket  
noch die medicine der penitenden mit onachtfomheit  
niet en uersinadet **M**ar totten hemelschen meester om  
die quale sijnre sielen sijn toe ganc maect **H**ier om so  
sel wi weten ist dat wi totten woestinen. of tot hemeli  
ken of ghescheiden steden mit onverwonnen passien co  
men. soe wort dat wy werken daer of **M**ant wi ghen  
wederwerken en hebben eens deels ghebreidelt **M**ar die  
wortel en is noch niet wt ghevedet. mer si sijn en au  
pet hemelic in ons **E**nde also langhe als si niet wt ghero  
det is soe mach daer noch alle quachheit wt spalten. **E**x  
empel als wi inder woestinen der broedren toewenst u  
wachten ende om dat si een luttelken langher marren  
tan wi ghewaent hadden. van bumen daer om uaver  
worden. daer bi moghen wi weten. dat die wortel der onghed  
samheit noch in ons leuende is **O**f als wi die broeder die  
wi sijn toe coenst hopen. van noots wegghen niet alsoe  
haestelic coemt als wi wel namen ende wi dan mit hei  
meliker onwaerde van bumen. sijn maringhe beres  
pen mit onghesacheden des ghemoets. soe moghen wi  
daerbi merken dat die wortel des toorns ende der droevich



in ons is **O**f als een broeder een boec te lesen of enich  
ander dinc dat hi begheert van ons eysschet ende wi daer  
in belast werden. **O**f dat wi hem weigheeren ende of  
wisen. soe en isser ghien twiuel an wi en sijn noch mit  
ten banke der ghyerichheit ende der ommevancichheit ghe  
bonden **O**f is dat ons dat lesen der heiligher scrijfturen  
of een haestich ghedacht die ghedenkenisse vanden vrou  
wen personen voor brenghet **E**nde wi ons daer in beuo  
len mit neighinghe aughetast **S**oe en is dat vuer  
der onsuuerheit in onsen leden noch niet al gheleschet  
**O**f is dat wi ons ieghen ander broeder rekenen willen  
ende ons dunkt dat wi strengher leuen dan si **E**nde wi  
ons yets wat daer in verheffen soe moghen wi weten  
dat wi vanden eucl der houerdien niet ghelesen en sijn  
**A**ls wi dese ghetughe aldus singhen ghebreke in onser  
herten ghewacert worden **S**oe moghen wi daer hi beke  
uen al en hebben wi dat wer der sonden niet dat wi die  
begheerten ende die wortel der sonden noch niet vrien  
sijn **D**ant soe waameer wi ons mit menschen ghe  
selchap vinnighen ende ons ieghen onsen wille ic beie  
ghent **S**oe pleghen die passien vten hemelike helen  
onser sinnen wt te barsten ende bewisen dat si daer  
langher in ghelolen hebben **E**nde nu wi wat anghe  
trotten worden beghinnen si hem seluen te openbaren  
ende springhen daer wt **A**ls mach die eenseidel mit  
waerachtighen littenkenen die wortel van allen ghe  
breken leuen kennen die in hem sijnburghen sijn **I**ac den



gheuen die sijn puerheit uoorden menschen niet en  
: **D**iese begheert te togghen **W**ar **I**de onbeuulhet den gheuen  
pint te bieden die alle hemelicheit des herten niet

**O**uerburghen en sijn **xiii**  
**E**rmannis die littenkenen der gheesteliken siecte  
die in ons uerburghen sijn hoemen die bekenen  
mach dat hebben wi daerlic gheuoert uerstaen  
**W**ant wi wordens inder beweghinghe onser ghe  
dachten mit daghelix ondermiden aler gheset is  
wel outwaer **E**nde daer om waert oer guet also als  
wi die saken der enelen mit claren redenen hebben  
leuen kennen dat wi oer die medicine daer ieghen  
wisten **W**ant sonder twiuel die mach alre best uander  
medicinen der groter siecten leuen die die sake en die oer  
spronghe der siecten eerst natten ghetughe der conuen  
nen ondermonden heeft **E**nde daer om als die leeringhe  
dijne heilicheit die hemelicheit onser wonden onder  
ker heeft also hopen wi oer die medicine daer toe uan  
di te uertrighen **W**ant dat daer bewisen des euels he  
uet ons die hope der medicinen belooft **E**nde want du  
segste dat dat beghin der salicheit inder uergaderinghe  
uertreghen moet wesen **E**nde dat inden eenliken leuen  
nemenit ghesont wesen en mach hi en si eerst mitter  
medicinen der doctoren ghemestert **S**oe werp ons die  
wanhope weder neder **W**ant wi noch onuolcomen  
sijn ende die uergaderinghe der broedren ghelaten heb  
ben dat wi licht nu inder woestinen gheus sijn uolw



men moghen werden **xiii**

**I**ohannes hem mach die salighe medlyn niet  
ghebreken die uor syn eighen siete forthuondich  
wesen wil **E**nde daer om nae dier seluer manieren als  
men die luttelkenen van elken ghebreke onderuinden  
mach also seluen oer den niet daer ieghen soeken **W**at  
also wi gheseyt hebben dat den een sedelen menschlike  
nancheden niet en ghebreken also segghen wi oer dat die  
ghene die vten menschen ghesceiden syn. veel oersake d'  
toechden ende vscappe ghesont te warden moghen hebbe  
**D**aer om als die censeder hem seluen inder woestine toor  
nich ende onthidsamich ende laestelic beuoelt **S**oe sel hi  
hem seluen te hulpe comen. ende ontfanghen dat als een  
oefeninghe recht of hem van enen anderen mensche veel  
ghewelts ende onrechtis ghedaen worde **E**nde wennen  
sijn ghenoece daer toe al dat hem op uallen mach mit  
oetmoedicheit te liden **E**nde sel diuyl alle scappe onhe  
like dinghe voer hem seuen ende ghedencke mit alle be  
nuurwinghe des herten mit ho sulker effenheit dat hi  
ten liden het si van hem seluen of van enen anderen sul  
dich is te moete te gaen ende als hi aldus totten liden der  
healighen ende sonder tughe totten liden ons heren syn  
ghesichte van vinnen keert **S**oe en sel hi niet alicen  
standlike woorde **M**er alle maniere van pijn die he  
op uallen minre rekenen dan hi verdient heet **O**f als  
hi onder dat gheselschap der broedren gheuoert of ghe  
woepen wort. alst ymer onder niden ho of ghesceiden dat



si sijn inder woestinen gheualen moet **E**nde sijn ghe-  
moede om deene lichte dinghen in het hemelich **S**ijnre  
conscienciaen van toorne of van weder segghen bewe-  
ghent vint. **S**oe sel hi als een scharp rechter sijnre heme-  
liker beweghinghe van binnen hem seluen rechte  
noet vermanen. **H**oe dat hi dincijl hem seluen ghe-  
oefent ende inueteren heeft alle quamenen van onrecht  
te liden. **E**nde sel hi hem seluen inuiteren ende berespen en  
segghen. **V**istu die guete man niet ende di inmaetst  
al datti op quaem stantachtich te liden niet alleen  
die scharpheit der uerwinghe. **V**an alle die pine  
diemen di aen mochte. **D**oen uermaetstu di scharp ghe-  
noet te wesen te draghen nae dinen wanen. **H**oe  
wemt dit dat een dem windekijn dijn onuerwonne  
ijdsamheit mit enen lichten woorde uerwonne wort.  
**H**oe comt dit dat een dem windekijn dijn huus dat  
op enen nasden men nae dinen duncken ghetimmeret  
was. **A**ldus lichtelich omme ghewoepen wort waer  
is dat nu dattu in dinen idelen betruwen die wile dat  
tu in vreden waerdre plaechte al beghien te segghen.  
**I**c bin bereit ende niet uernaert. **E**nde du hebste ditte  
mitten. **W**heet gheset he proef mi ende ken mijn harte  
vraech mi ende ken mijn weghe. **E**nde belich offer en  
ghen wech der quaetheit in mi is. **H**oe heeft alleen een  
schem des viants die grote bereidinghe totten sinde aldus  
uernaert. **M**it aldusdinghen overdencken sel hi hem  
seluen beweghen ende en laten die oude vmetelicheit



lijns ghemoets niet onghewroken **M**ar casten syn  
uileich mit scarpe berespinghe des waestens ende des wa  
kens ende cruen die mistaet syn wandelberheit mit  
stadighen arbeide hem seluen te onthouden **E**nde dat hi  
die passien die hi inden docter souldich hadde gheuerit  
te uollen te koken dat hi die inder woestinen inden  
vier der oefeninghe uerteet **D**it seluen onbeweghelic  
ende stantachtelic om die eenperlike stadighe peniten  
tie te uernighen houden dat ons vanden godlike ewe  
niet alleen die wrake des onrechts uerboden is **M**ar  
oec is ons uerboden die ghechochtheit vanden scade tot  
toorne beweghet te warden **W**at swaer scade mach  
ten sielen ouer comen dan die onuerlichtighe blindheit  
des toorns **D**aer si vanden clacheit des waerachtighe  
ewichs lichts of berouft wort **E**nde van synre kennisse  
scheider **D**ie daer lastmoedich ende oetmoedich van her  
ten is **E**nde wat mach scadeliker wesen ende lachterliker  
dan dat een die regule der eersamheit ende des rechten  
ondersceits uerhele **E**nde dat doet mit ghesonden sabbere  
sinne dat een droncken of een dwaes mensche naeuwe  
lic ghedaen soude hebben **E**nde hier om ist sake dat ymet  
dele ende des ghelike scade merket hi en sel niet alleen die  
woorde des onrechts mar die werken mede lichtelic uer  
gheuen ende achten niet scadelikers te wesen dan toorn  
**E**nde niet beters te wesen dan sulheit des ghemoets en  
eenperlike puerheit des harten **D**aer men niet alleen  
uileichelike maect oec mede dat gheestelike oerbare



schijnen om uersumen sel in sake dat mensche an der  
niet dan mit uersumerighe des herten uinghe en mach

**O**ermanus gheliker wijs als ons die medicijn **xv**  
legghens die wonen des toorns der droechheit ende  
der onduidelicheit bewijst is also begheren wi oec te leren  
wat naer datmen best legghen den gheest der onsumerheit  
den mach **Of** men dat vier der onsumerheit mit meere  
inwerkinghe daer an te legghen yet mach lesschen dat ons  
der vernuchtheit seer contrarie dunt wesen **xvi**

**I**ohannes al had ghi gheswoeghen nochtant souden  
wi van deser questie ghesproken hebben **Ende** daer om  
sel dyle te lichteliker uersmaen **Want** ghi ons nutter wa  
ghen daer of uoor ghecomen sijt **Want** die duisterheit  
van elker waghe wort sonder arbeit uerlaet allinen  
nader questien te rechte waghen **En** totter medicinen  
van allen qualen der souden daer hier uoor of ghescre  
is en sijn der menschen gheselschap niet hindert **Wat** seer  
uorderlic want ho des menschen onlijdsamheit dicker ghe  
openbaert wort ende als hi daer in inuommen wort beou  
daer of uermighet **Hoe** hi daer eer of gheueken mach **Ende**  
daer om die inder woestinen ouerunds den menschen die  
reesschap vanden menschen daer toe niet en hebben die  
sellen hem seluen die oersake daer toe maken **Op** dat als  
si mitten ghedachten wadelic legghen die onlijdsamicheit  
souden dat hem die medicene daer toe te eer ghegheue wort  
**Wat** nutter gheest der onsumerheit en is also niet **Want**  
also als die naheit des ualschs vanden lichaem te sauwen



is also schinen oec die ghehuethe nanden gheinoede  
 trecken. Want het is den ghenen die noch naus en teder  
 sijn scadelic ymermeer daer nae te dencken alst somtijt  
 ghesaer is dat si om heilighe vrouwen denckende worde  
 of inder historien hoorden lesen. daer mede ghehindert  
 waer. **D**in deser saken wille plaghen onse vaders al  
 sulke lellen inder scrifturen ouer te slaen. Die volcomen  
 proefde mannen moghen hem seluen mitten onderschei  
 te der onberespender consaenuen ondersoeken ende nemen  
 ondertiden een beelde hier of uoor. **D**an sullen si wel ghe  
 waer worden of die wortel van desen euele noch yet wt  
 ghevoder is. **A**ar den cranchen ende den onvolcomen en ist  
 in gheemtwijs mitte hem seluen mit allulke ghedachte  
 te ondersoeken. **E**nde ist dat ymant tot dien ouerine sine  
 kende ghedachten ghien toe neyghen des ghemoets noch  
 ghien mede consentieren des uleischs in hem ghewaer wort  
 dat is een teken dat hi op die rechte puerheit ghesondiet  
 staet. **N**iet alleen inder sielen van binnen maer oec me  
 te inden lichaem van buten. **H**ier mede besloet die abt  
 iohannes sijn collane. **W**anneer tijt was vander noer  
 te gaen eten. **D**its des abts piumfuis collane vande  
 eynde en vanden voliden der penitencien. **I capl**

**D**e dat een sonderlinghe daer ouer man was  
 den abt piumfuis ende vanden uersten eyu  
 der penitencien gheleert heeft dat willen wi  
 nu uoor gaude nemen. **N**aer en givet deel vander materi  
 en dunt in dat ic after laet. **I**st sake dat ic dat lof sijnre



oetmoedicheit. daer ic in enen anderen boec of ghescreuen  
hebbe onder roetheit willen uerswinghe en op tamen den  
leser te min uerdract ouer ha **W**ar want ucle menschen  
dies boecs conrschap niet en hebben **D**oe mach ic hier een  
luttel vanden loue sijner oetmoedicheit segghen **W**ant  
alle leringhe der leiers is te min gheacht ist ha sake dat  
men van sijner doghede niet en weet **D**oe oec nader in  
egypten een abt ende een vader van enen ouer groten doct  
ter was ende hem die eer sijner doetheit ende die inmeran  
len die god door hem wrochte in al dat lauscap also be  
gan te uerheffen **E**nde dochte dat hi in deser tijt door sinen ar  
beit der menschen lof te loen ontfint. soe had hi oec angst  
dat die idelheit der menschen gonste. syn ewighen loen ver  
mueren soude **D**aer om soe liet hi syn k docter al hemne  
lic. ende vloech op dat uiterste vanden lande onder monike  
die hem niet en kenden **D**aer en begheerde hi den hemelich  
der woestinen niet noch ghien sonderhicheit van leuen  
**D**at nochtant ucle onuolcomene menschen die den ar  
beit der gheloozamenheit inden docten niet hien moghe  
wt inuettelheit somtijt soeken **W**ar hi hadde lieuer in  
onderdanigheden eens docters hem te ghenen **D**at hi mit  
waerliken cleeren. op dat hi ouermits syn abht niet en  
bekent en worde sochte **E**nde lach menighen dach buiten  
der poorten des docters. en begheerde den nigrant mit  
ucle tranen. als daer die ghewoente is en lincelde uoer  
hem allen **N**ae dat hi se langhe alsoe ghemoet hadde en  
sinen groten begheerte inmanen **E**nde saghen dattet een



ael out man was. seiden si hem toe dat hi niet wt mē  
nen. maer van armoede daer toe ghedwonghen waen  
op dat hi die wtwendighe nootlust mochte ghecrighe  
so begheerde hi moent te worden. **N**ochtant uerrere  
hij dat hi ten lesten ontfanghen wort. **E**nde enen ion  
ghe broeder die den hof te beuaren beuolen was om  
hem te hulpe te comen toe ghesackert wort. **D**aer en  
dede hi niet alleen mit groter oetmoedicheit al dat hem  
die ionghe broeder beual of dat sijn beueinghe eische  
te **M**ar oer mede plach hi soninghe oetmoedighe inwor  
pen werken die ander broeders soueden des nachts al  
hemelut te doen. **D**at alle die versameninghe der broeder  
des morgens hem vanden oetmoedighen werke inwon  
derden. **M**ar si en wisten niet wiet ghedaen hadde. **D**oe hi  
vina dāc iāer mit groter inulicheit in alsulken inworpe  
arbeit toe ghebrocht hadde gheueit dat een broeder diene  
kende al daer quam en was ende was oer uten selue lan  
de van egipten daer hi wt ghecomen was. **D**ese broeder al  
was dat sake dat hi ne wel kende. nochtant om der cledin  
ghe wille. ende om der oetmoedigher offinen wille soe  
twieldē hi langhe **M**ar doe hme daerlūe sach viel hi  
hem te uoete daer alle den broederen eerst seer of inwonder  
den. **E**nde daer nae doe si wiste hoe hi hiete hadden sijn gro  
ten ion. **W**ant si van sijnre heilicheit veel hadden horen  
segghen. ende si alsulken man totten alre uerworpenste  
werken des closters hadden ghesackert. **M**ar doe dese hei  
lighe man sach dat sijn naem daer kinndich was seide



hi oueruloedelen seer. Ende meende datten die bosc  
gheest swaerlic iniden hadde. Doe wort hi van dien  
broedren eerlic weder tot sinen cloester ghebrocht. daer  
hi een iustellijn tijts doe bleef. **D**aer cortdaer nae. Want  
hi die ere ende dat uordel datmen hem dede niet liden en  
mochte. soe ghinc hi weder al heimeliken van daen. Ende  
voor mit enen scepe in enen anderen lande. daer was hi in  
dat selue cloester daer wi in woenden. wi onser cellen recht  
als een beghinnende nonneus vanden abt ontfanghen.  
Daer en mocht oec die uerdiente sijnre doechden niet lange  
uerholen bliuen. Want ghelikerwijs als hi te uoren was  
ende weder tot sinen cloester ghebrocht. Ende ten lesten  
wort hi daer toe ghedwonghen te wesen daer hi was  
iet langhe daer nae quam en wi wt begheerte. **I**n  
der heiligher sijnichheit in egipten ende sochten wi  
groter minnen desen heilighen vader ende vonden. Daer  
wi van sijnre doechden ende van sijnre guedertiericheit  
also minlic ontfanghen worden. recht of wi als mede broe  
ders in cene cellen voortijts hadden ghewest. Ende begheer  
te ons in sijn cellen dat hi op dat uerste eynde vanden  
houe ghetimmer hadde. Daer hi enen broeder die die reghel  
vanden cloester begheerde te houden. voor alle die broeders  
in der vergaderinghe harde hoghe gheboete gaf als wi op  
enen ander stat gheset hebben. Die ons also wonderlic en  
also onbegripelic groet duchten wesen den menschen eer  
mede te proeuen eer men ontfent. dattet ons niet moghe  
lic en waer te liden. Ende worden daer om also misnoedich

42. berghe  
82



dat wi die droevichheit der ghedachten in onsen aensicht  
met uerbeighen en konden Ende ghinghen droevelic ghe  
uoer tot desen heilighen man Doe hi ons om die sake  
des bedachts gheuinghet had antwoerde hem germanns  
aldus al swaerlic uersuchtende iii

Doe dattu ons den werch ons selfs inden begynne gion  
telic te versaken volcomeliker ende iueliker be  
wyist hebste Ende die duisterheit onser ogghen iudact  
hebste dat ons dunt dat die hoetheit dijner leringhe  
inden hemel uerbinghen is hoe dat wi meer bedacht sy  
Want als wi die cleinheit onser dachten ende onsen  
snoothet daer ueghen legghen dunt ons dat wi so langh  
soe uorden daer of syn Ende ommits onser cleinmoedicheit  
uanden laghen noch lagher gheden Nar een dinc soude  
ons noch wel sonderlinghe te hulpe comen Wachten  
wi uanden iersten eynde ende uanden uoldoen der pe  
nitennen noch wat leren Op dat als wi willen dat die  
uocelen leden sonden uerghen waeren dat wi dan tother  
volcomenheit wat moets mochten hebben iii

Druifus die ouerlopende inrichen inder oetmoec  
dighen uernederinghe gheuoeghen in seer wel  
It hebste oec uoortys wel ghemeyt ende ic uerblijds  
in alre seer dat ghi dat cleyn dat ghi van ons die die  
minsten van allen kersten syn alleen vten woorden  
ghelooft hebt mit alulker dansamtheit ontfanghet  
Dat ghise hoep ic bet nutten werken seer volbrenghe  
van ghyt van ons ghelooft hebt Ende als in ghedenct



soe heb dyt mitten arbeit uwer werken volbracht een  
ghint uan ons hoorde **E**nde verberghet die verdienste in  
oetmoedicheit also recht of ghi uan dier volcomenheit  
die ghi daghele beleeft me ghehoort en hadt **W**aer  
het is te pascen dat ghi alsoe segt. ende daer om ende om  
tey onder ontschap willen. so willen wi uan dat ghi eis  
chet uwe begheerten bouen onse innoghen ghehoorsa  
mich wesen **V**anden toe raet totter penitencie. ende  
uan haeren loen. so hebben veel lude veel dinghes ghesar  
uen ende gheleert hoe groot dat die ghenade ende die oer  
berichheit daer of is **E**nde hoe dat si die hant der wralzen  
gods als hi uan onsen sonden ueroernt is al ut groet  
te segghen **M**ar in en twielt niet al dese dinghe en syn  
wt natuerliker wijsheit of wt uerghenre wijs also  
condich **D**at ghi daer mede uan uwen eerden beghinne  
in op gheweniet sijt **E**nde want ghi niet en maghet  
hoe sulc die penitencie wesen sel **W**ar sochtuoudich int  
uan haeren uitersten eynde ende uan haeren voldoen dat  
uan ander lude after ghebleuen is **S**ommen wi mit  
alre coetheit uwer begheerten pinen ghenoech te wesen

**D**at is een volcomen ende een gele penitencie **V**  
dat wi die sonden daer wi bi on of hebben ende  
onse consaencie of ~~beiden~~ wort uoort an niet mer  
en doen. ende dat is een voldoen der penitencie en een  
bewisen der uerghiffenisse der sonden dat wi en wille  
sonde meer te doen wt onser harten sluten **E**nde dan  
mach elc mensche weten dat hi nien smet sonden ont

**werlede**



vonden is. als hi dat uoorspelende beelde der sonden niet  
niet ghenoechten avar mit onwaerde liet an Ende  
taer om soe woent in onser consueuen een waerach  
nich ierhter die uoor den daghe des oerdis die wile dat  
wy noch in desen uleische leuen die uerghiffenisse ende  
dat ginde des uoluens ons openbaert ende dat wi te **mochten:**  
waerliker ghelouen als ons die begheerten der ughen  
woerdigher weelust Ende die passien wt onser harten

**O**uerdrenen sijn **vi**  
Ernaus ende hoc selien wi an dat hedinghe sal  
ghe beweghinghe des beuines best moghen comen  
Daer die pphet in ons eens rouwenden menschen  
persoen aldus of sprac Ic heb di mijn sonen gheopen  
baert, ende mijn boesheit met uerbuighen Ic hebt  
gheseit dat ic icghen an seuen mijn ongherichheit  
ten here uertellen wil Op dat wi ten lesten uocwac  
mochten segghen dat daer nae uolghet ende du hebste  
die boesheit mijne herten uerghen Of hoc sonen  
wi in onsen ghebete om onse sonen moghen steruen en  
die uerghiffenisse der sonen daer mede ueruerne aller  
ghescreuen staet Ic sal alle nacht mijn bedde mit tranen  
wasschen ende nat maken Ic dat wi die gheghenisse  
onser sonen wt onser harten sluten Ende doch die heer  
gheheten heeft dat wier ghedencken sonen daer hi  
seit dijnre sonen en sel ic niet ghedencken Ic sal  
selue daer om dencke Om desen saken wille werke ic  
bede ic. so pine ic mi mit uoor rade die gheghenisse



uynre sonden in uynre herten te draghen op dat ic  
te bet tot rechtter uernederinghe ende uernederinghe  
tes herten mochte comen ende doeren segghen mitten  
gheest **H**e sich an mijn uernederinghe ende mijn arbeit  
ende uerghif mi al mijn sonden **VII**

**D**yuisus nu vrachten alser gheseyt is en was niet  
hoe sulc die penitencie wesen soude **M**ar vanden  
utersten eynde ende vanden luteikenen des ghenoech  
doens daer of. ende daer toe als ic wane is redelic ghe  
noech toe gheantwoerd **E**nde die ghehoechmisse vanden  
sonden daer ghi nu of ghevoert hebt die is oec mitte en  
noot **M**ar dat is den ghenen die nu eerst penitencie beghin  
nen te doen op dat si stadelic mit rouwicheden segghen mo  
ghen **I**c kenne mijn sonden ende mijn boesheit is altoes  
ieghen mi ende ic sel om minen sonden dencken **E**nde hier  
om die wile dat wi eerst penitencie doen. ende vanden ouer  
denken onser boeser werken ghepunctyt worden. soe is noech  
dattet vier onser consaenen vanden water der tranen dat  
uter ghedenckenisse der sonden coem gheleesthet wordet  
**M**ar soe wauncer een in dese uernederinghe des herten en  
bedruckinghe des gheestes en mit uersuchtinghe langhe  
ghearbeit heeft **E**nde die ghehoechmisse sijnre sonden out  
slaep is ghe worden ende die doer der sonde <sup>der</sup> consaenen  
ouermits der gheuden des ontfarmighetighen gods uen  
nuerden der sielen ghetoghen is dan mach hi hopen dat  
hi totten eynde des ghenoech doens ende uerghiffenisse ghe  
comen is. ende van alle ulechten der sonden gheueret



Tot aldusmanigher uerghetelichheit der sonden en sel he  
nochtant niemant vernieten te comen. **H**et en si mit  
enen sturken of wasken der sonden ende der onder be  
gheerlichkeiten ende oinmits ghehele volwonen puerheit  
des herten. **D**at niemant sonder rouwel mit laerheden  
noth mit uersumelheden sijns leuens uerriyghen en  
mach. **H**et en dat hi mit stadicheden claghe ende sucht  
alle die vlekken der onder sonden te wassen ghecohet heb  
be ende mit woorden ende mit werken gheuopen coften  
heer mijn ontbluen heb ic di andich ghemaket ende  
mijn ongherichheit niet bedect ende mijn tranen heb  
ben mi dach ende nacht broet gheweest. **O**p dat hi daer nae  
uerdienen mochte te horen. laet dijn denne rusten van  
den saren ende dijn oghen vanden tranen. **E**nde oec dat die  
heer op een ander stede seit. **I**c heb dijn boesheiden uerdeluet  
als een wolken ende dijn sonden verijet als een neuel. **E**nde ic  
bin die oñ sonden om mijns sels wille uerdelue. en dijnne  
sonden en sel ic voort an niet ghedencken. **E**nde soe wie  
vanden banden der sonden daer hi mede ghebonden was  
aldus ontbonden wort. **D**ie mach mit alre danckberheit  
den heer louen ende segghen. du hebste mijn vande ghe  
scoert ic sel di offeren een offerande des loues. **VIII**

**B**ehalue die ghenen ghenade des doepsels ende die o  
uerwaerdighe uerdienste der martelaren diene mit  
bloetstotinghe uerriicht. **S**oe sijn noch menighen hande  
vruchte der penitencien daer die uerlatenisse der sonden  
mede uerriicht. **W**ant die ewighe salicheit en is niet



alleen ghelouet inden slechten woorden der penitencie  
daer sinte pieter of seit doet penitencie ende bekeert  
w. op dat w. sonden ueghenen worden Ende als die  
heer selue door sinte Jan baptista sprac doet penitencie  
dat rike gods sel w. ghenaken Mar die last der sonden  
wart mede in menighen ander wise of gheleit Som  
tijt ouermits begheerte der caritaten alser ghescreuen  
staet die caritate decket veelheit der sonden Somtijt  
ouermits die vruchten der aelmosen alser ghescreuen  
staet. verlyt als dat water dat vier leesthet also leesthet  
die aelmoese die sonden Somtijt ouermits die wilstornghe  
der tranen als die ppheet seit Ic sal alle nacht mijn bed  
te mit tranen waschen ende nat maken Ende daer nae  
bewysst hi dat hi se niet te ueghenes ghestort en heeft  
daer hi seit. seidet uan mi alle die ghene die voeshet  
werken Want die here heuet die stemme mijns saryens  
ghehoort Somtijt ouermits biechten der sonden als  
die ppheet seit Ic hebbe gheseyt dat ic ieghen mi seken  
mijn ongheerichheit uertellen sei Ende du hebste die  
voeshet mijne sonden ueghenen Ende sech du eerst di  
ne voeshet op dat tu gheerichuacvducht moechste wde  
Somtijt ouermits castinghe des harten en des lichaems  
als die ppheet seit heer sych mijn inneringhe an ende mi  
nen arbeit ende ueghef mi alle minen sonden Somtijt  
ouermits inwandelunghe en ubeteringhe der sonden seiden  
als die heer door een ppheet seit Doet dat quade in uer  
ghedachten van minen oghen. rust uan quaet doen



ende leert wel doen. beghert verghaerdicheit. comet den  
bedrueten te hulpe. **D**oet den weseleijns recht. beschermiet  
den weduwen. **E**nde comet ende proeft in seint die here. al waer  
in sonden ghelien si seuen wit warden als die snee. en al wa  
ren si roet als die uerwe si seuen wit warden als die wollie  
**S**omijt ommits tghet der vanden gods als sinte ian  
in sijne epistolen seint. soe wie sinen broeder weet dat hi  
soudighet een sonde die niet totter doot en is hi bidde ende  
god sel hem dat leuen gheuen. **J**a die ghen dootlike sonde  
en doet ende sint iacop seint is daer yment liet onder in die  
sel die priester vander kerken halen. op dat si voer hem bid  
den. ende saluen hem in den naem des heuen mitten heilighen  
ohie. **E**nde tghet der gheloues sel den sieken behouden ende  
die heer sellen verlichten ende is hi in sonden si sellen hem  
verghenen worden. **S**omijt ommits indiente der ontfen  
tichet ende des gheloues aller ghescreuen staet. ommits der  
ontfermherticheit ende den gheloue worden die sonden  
ghescreuen. **S**omijt ouermits der biechten en ommits  
der ghetroue salicheit die van onser innadunghe ende  
aenwisinghe behouden worden. aller ghescreuen staet  
soe wie enen sonder vander dwalinghe sijns weghes  
bekeren doet. die behout sijn liet vander doot ende beid  
die veelheit vanden sonder. **S**omijt ommits onse verghif  
fensse ende quitseldinghe dat ons misdaen is. aller ghescre  
uen staet in sake dat ghi den mensche haer misdaden quitsel  
tet die hemeliche vader sal uoort in sonden verghenen. **S**iet  
ghi nu wel hoe menighe wet dat ons die guederheeren god



- mit

wt sijne ontfarmherticheit ghewilt heuet. op dat niemant  
die selue wil van wanhope onmoedich werden en der als  
hi siet dat hi also menichsins totten leuen ghenodet wort. **Wat**  
ist dattu daghesse. dattu ouermits aancheyt der naturen  
met vasten en mit waken ende mit alshulker penitencien  
die sonden niet of doen en moghesse soe moghestu se doch  
uerlossen mit achmoescen den armen te gheuen. **Ende** hebstu  
niet te gheuen dat nochtant d' niemant te arm toe en is  
want der armer weduen twee pennighe worden bouen  
alle der riker lude sat ghepraet. **Ende** die een kelt conts wats  
ghist sel sijn loen daer of ontfacen so moghestu noch sonder  
dat mit uerbeteringhe dijner leden gherechtich worden. **En**  
moeststu tot volcomenheit der dechden mit uwinninghe  
dijner wanseden niet gheraken. soe heb sorghe uoor dinen  
euen menschen salicheit. **Ende** daghestu dattu tot dien dienst  
niet wijs ghenoech en biste so moghestu noch mit begheer  
ten der caritaten dyn sonden decken. **Ende** ist sake dat enige  
laenheit des harten hier te naut in maect. **Soe** bid oetmoe  
telic dat die heilighen mit horen ghebede te hulpe wille  
comen. **Ende** alst al gheseyt is die niet oetmoedelis en soude  
moghen segghen. **Heere** heb di minen sonden kaudich  
ghemaect ende minen ongherechticheit niet bedectet. **Op**  
dat hi ouermits desen belien ten leden uerdienen mocht te  
horen ende du hebste die boesheit mijns herten uighen.  
**Ende** ist dat die scaemte dinghet uoor veel menschen di al  
dusdanich te openbaren. soe belie di den ghenen die niet  
uerburghen en is uoor enen mensche ende sech ic bekennue



mijn boesheit ende mijn sonden sijn altoes ieghens mi  
**E**nde ic heb di alleen misdaen ende quaet uoor di gheuro  
thy ende het sel di uerghenen worden. bennen al dit heeft  
ons die godlike guedertierenheit noch een lichter medin  
ne ghevoijt. **E**nde die is onse eighene vrucht beuolen  
dat wi dat ons misdaen is uerghenen sonden ende ons sel weder  
seluen uerghenen worden. ende dat selue heeft hi ons selue  
leren bidden. uerghif ons onse misdaet dat wi den ghenen **als**  
uerghenen die ighen ons misdadich sijn. **E**nde hier om soe  
wie uerghiffemisse sijner sonden begheert te uernighen.  
die pmen hem seluen hier toe te gheuen. en en keer he  
nut hartuechteden van dier saughey mediamen ende  
uander fonteynen allulken guedertierenheit niet. **W**ant  
al reden wi dat al dat hier te uoren gheset is. **N**ochtant  
en hadden wi die uerlatemisse onser sonden van uerdien  
ten wegghen niet uerdient. **H**et en waert dat si uanden gue  
dertierenheit gods uerdeluet worden. **M**ar als hi siet dat  
wi oetmoedelike onse cleme iimoghen daer toe bieden  
dan coemt hi ons mit sijner onghenebelike goetheit  
te hulpe. ende set hi u binn die dijn boesheit om mijns  
selues willen uerdene ende dijn sonden en sel ic uoor  
an niet ghedencken. **E**nde hier om soe wie tot desen staet  
als wi gheset hebben op ghedonnen is die sel die ghe  
uade des ghenoech docus mitter dodinghe der begheerlich  
sijns lichaems ende sijns harten en mit daghelijcken peni  
tencien uernighen. **W**ant sinte poulus seit dat sonder  
totstoringhe des bloets die uerghiffemisse niet en ghe



schiet. ende dat is niet onbillic. Want vleisch en bloet  
en moghen dat rike gods niet besitten. Ende mer om soe  
wie van deser wilstorunghe des bloets dat swaert des ghees-  
tes dat is dat woert gods u bieden wil daer sel sonder twi-  
vel die maledixie opvallen. Daer ieremias die pphet of  
seit. Soe wie syn swaert vanden bloede ophont die is uer-  
malediet. Want dit is dat swaert dat dat sondelike bloet  
salichliken stort daer die materie der sonden in groeit. Ende  
houtet outwre ende suiter of. soe wart vleischelijc of  
aertsch in onsen leden ghegroot vint. Ende doet ons den son-  
den steruen ende guet leuen ende in alle gheestelike werch-  
ten woert gaen. Ende dan sellen wi niet wt ghedencken  
se ten onder misdaen. Want van hope der toe comender  
vroechden verghinnen te saren. Ende dan sellen die naen  
niet vanden noz leden quade. Want vanden toe comende  
guete niet wt conwicheden der sonder. Want wt vroech-  
der ewigher bliscap wighetort warden. Ende dan sellen  
wi vergheten die dinghen die achterwaert syn dat syn die  
vleischelike sonden ende saken ons totten dinghen die  
nozwaert syn. Dat is tot gheesteliken gaen ende werch-  
**D**oet hebste een luttel hier te nozen gheset. **W**  
tattu die ghehoermissen der sonden mit nozgheset  
wille pleghete ouer te dencken. dat en moet in ghienre wijs  
alsoe ghesien. Want als die ghehoermissen der sonden mit  
ghevelde in breken wil. soe selmen se pinen wt te keuen.  
Want het is den ghenode vanden sonnen der puerheit  
seer hinderlic. Sonderlinghe die in enigheden wone mit



nier vulnisse becomert te wesen ende inden stant der sonde  
staetlic te verstercken. Want aldu der sonden die gheleden  
sijn ghedencke al wordstu mit gheene ghenoechten ind  
ghedachten daer toe ghetoghen. nochtant soe wort dyn  
ghemoede mit enen vullen stanke der onder vulnisse be  
comert. Ende soe vanden soeten roke der dogheden ende  
der godliker dinghen berofft. **X**

**E**nde hier om soe wanneer die ghedencknisse der  
sonden di anstoet. soe selstu di daer of keren  
recht als een rijp cersaunich man eens onsaemels wijs me  
te sprake ende hanneringhe sauwet. Want het en si dat  
sake dat hi hem daer of keert al wort hi inden consaenen  
consentieringhe niet uerwonen. Nochtant sel hi van alle  
den ghenen die dat sijn scande en berespinghe daer of liden  
al des ghelyc soe wanneer dat wi mit des ghelyc scadeliken  
ghedachten becomert sijn. soe sullen wi ons rechtuoert  
daer of keren als salomon seyt. Want wt en en wil in  
dier stede niet marren. Noch en sichte mitten oghen niet  
an. op dat als ons die enghelen in dien durremer becomer  
nisse becomert sijn mit onwaerde uorbi gaen en en segghe  
met die benedictie des heren sie op wi. wi hebben wi inden  
name des heren ghebenediet. Want het is den ghemoede  
onmogheit in goeden ghedachten te merren. als die me  
ninghe totten leliken ghelichte der sonden ghekeert staet  
als salomon seyt. als din oghen vrecnde dinghen sien  
tan sal die mont quaetspreken. Ende du selste legghen  
recht als inden gront vander see. ende als een stier man



in enen groten storme. ende du selste segghen si hebben mi  
gheslaghen. mer het en derde mi niet seer. si hebben mi be  
spot ende ic en wistet niet. **D**en sel altoes pinen niet alle  
die lelike ghedachten mer alle aersche ghedachten aster  
te laten. **E**nde hebben die meninghe des ghenoefts opwaert  
tot hemellichen dinghen. als onse heer seit. **S**oe waerit  
bin daer sel oec mijn diene sijn. **W**ant het pleech diu wil  
te gheschien. als een sijn eighen sonde of ander lude son  
de. nochtant mit mede doghen vele ouerhalen wil.

**D**at hi mit enen subnlen soute des mede consentiens  
van binnen ghesloten wort. **E**nde dat hi naden schijn eens  
goeds beghins een onven scadelic eynde aghet. **W**ant het  
sijn weghe die den menschen recht sancen. **M**er die eynde  
taer of comen totten afgronde der hellen. **H**ier om sellen wi  
ons seluen pinen beweeghelichheit te nighen veel meer wt  
begheerten der dochten ende van uerslanghen des hemelike  
tan uter ghedencknisse der noorledene sonde. **W**ant van  
nede so moet een ighet uanden scadeliken stanche der dei  
nen uersinken werden also langhe als hi daer ouer staen  
wil of den dier roeren. **x**

**D**an sellen wi weten dat noor die noorleden sonde ghe  
noech ghedaen is. als die beweeghinghe ende die begheer  
heden. daer of wt onser herten uerdreuen sijn. **D**at nochtat  
niemant uerighen mach die die sake ende die rescappe. mer  
hi ommis inden sonde gheualen is. mit alre uerichheit  
des gheestes niet eerst of ghesueden. **V**erempel ist dat yment  
in onsuuerheden. of in ouerspul ommis gheselschap der on



gheuer personen gheuallen is. soe moet hi mit alre eenstac  
heit haer ghesichte sauwen. **O**f heeft hi hem in dronckenscap  
outgaen soe moet hi hem nader onertollicheit des wijns  
ende der spisen mit groter bescheidenheit hem seluen cachen  
of is hi om gheelts willen meenedich. of dief of manslach  
tich. of blasphemie gheworden. soe moet hi die ghierich  
heit uwinnen. **O**f pleech hi wt passien der houerdien die  
ke toornich te worden dat moet hi mit oetmoedichede uer  
winnen. **E**nde aldus mach elke sonde eerst uwinne wā  
ist datmen die sake of die oersake daer si wt ghecomen is  
eerst uerdreuen heeft. **E**nde mit deser medicinen machmen  
sonder twiuel tot uerghetelheden der uoor leden sonden come

**M**ar dese uerghetelheit daer of ghesproken **xij**  
is. **I**s te uerstaen vanden groten dootliken sonden die  
in moyses ewe uerdent was. **M**ar vanden daghelix  
en demen sonden daer die gherechticheit seuen wart in uallē  
ende of opstaet schme alre beroulicheit ende leet wesen  
of hebben. **W**ant wi alle daghe willens of onwillens  
mit uerghetelheden of mit versumeligheden of mit onbe  
kentheit. of mit ghedachten of mit woorden. ende van  
nede ouermints nantheit onser naturen daer in ualle  
**D**aer dauid den heer uoor dat en verghetide suueringhe  
ende uerghiffenisse daer of. **D**oe hi seide wie sel die uersu  
menisse bekennen. **H**eer make mi reyn van minen heime  
like sonden en spaer dinen knecht vanden vrecnden sonde  
**P**aulus dat guet dat ic wil doe ic niet. **M**ar dat ic hate  
doe ic. **I**c onsalich mensche wie sal mi verlossen vanden



luchaem deser doot. Want also lichtelic verhyt uan een  
te natuerliker ewe ghiden wi daer in mit hoe sulker  
hoede ende voorzichtigeden dat wise pmen te sinwen  
Dat si nochtant te wolleu niet ghelaten en moghen  
worden als een der iongheren dien ihesus minde sprac. In  
dat wi segghen dat wi ghyene sonden en hebben wi be  
draeghen ons seluen ende die waerheit en is in ons niet.  
Hier om soe wie totter volcomenheit comen wil die en  
is niet ghenoech totten uersten eynde der penitencien  
ghetommen te wesen ende die onghetorlofde dainghe te late  
het en si dat hi inden doechden noot gae daer niet niet  
totten ghenoech toen comen mach. Want het en is niet  
ghenoech die smickende vultisse der sonden die die heer  
uersmadet te sinwen. Het en sie danuen die soeke roeke  
der doechden die die heer in die puetheit des herten beghe  
ret ende die volcomen caritate besittet. Hier toe leert  
ons pymsius vanden luttiken des ghenoechdoens en  
vanden uersten eynde der penitencien. Ende al wast  
dat hi wt ulinghet misme van ons begheert of wi  
in sijne gheselschap wonden bliuen. Nochtant want  
ons nae eenre ander woestmen idelghede ende ons  
niet houden en mochte doe gaf hi ons ouer. **Hier beghint**  
**des abts collane theonas dat eerste capittel.**

**E**n wi des heilighen mans theonas collane  
begynnen soe ist mit dat wi vanden begynne  
sijne bekeeringhe eerst wat segghen. Want  
daer wt sellen die ghene die dat horen die verdiente ende



Die ghenade dies mans te claerliker moghen kennen.  
 Doe hi een ioungheinc was wart hi wt ghewelde en  
 wt ghebode sijner onders mitten bande der echtscap ghe-  
 bonden. Want doe si sijn sedighe ioucheit merkten die maer-  
 licht totten nael ghebrocht wart. hadden sise heuer mitten  
 gheerlofder echtscap te voor comen. Ende doe hi vijf iaer  
 mitten wine gheleest hadde quam hi totten abt iohannes  
 Die doe ter tijt om die uerdiente sijner heilicheit ander  
 broeders te regieren ghevozen was. Doe dese ioungheinc tot  
 telen heilighen iohannes wt minicheit der denonien gheco-  
 men was ende wat ghisten ghebrocht hadde mit ander be-  
 sinter der dinghen vander tijt die hoer nenden ende hoer  
 eerste vruchten van horen gueden den voorsciden ouden  
 man te striden plaghen te brenghen. Ende toe dese ouden man  
 sach dat si mit veel gauen mit groten hopen tot hem  
 quamen. begheerde hi hare minicheit ende hare doctiden  
 wat weder te gheuen. Ende began hem als sinte pouwels  
 leert gheesteliken dinghen te saien dien hi haer uleische-  
 lize dinghen plach te mayen ende in sente sijn sermoen

**Aldus in**

**I**n alre heeste kinder ic hebbe grote ghenoechte in  
 die guedertieren mildicheit in ver gauen. ende die minich-  
 teler offerhande. daer in die scassinghe of betruwen is.  
 ontfanghe is seer danclic. dat ghi in vruchten ende in  
 tienden den behoefighen recht als een sacrfinc der gue-  
 dernereuheit den heer aldus trouwelic offert en hoepet  
 dat alle in vruchten ende in substantien. Want ghi dit den



haer ghoffert hebt vruchtbaerlic ghebenediet sellen werden  
aller ghescreuen staet. **W**en den heer van dinen gherechtighe  
arbeide. ende offer hem handen vruchten dinne gherech  
ticheit. **O**p dat dyn saluten mit ouerlordicheit der tui  
wen uernoller werden ende dyn persen handen wine  
ouerlopen moten. **M**ar ghy dese vruchtbaer ghemuelic  
al uolbrocht hebt soe weet dat ghy anders niet uernolt  
en hebt dan die gherechticheit der onder ewen die daer  
onder gheset waren. ende dit onder triden instaten gro  
telic. ende die dit uernolden en mochten nochmaut totter  
hoerheit der uolcomenheit niet raken. **iii**

**D**ie heer hadtet gheboden tannen die tiende des dien  
tes inden tempel sonde gheuen. **M**ar die offerhande  
ende die eerste vruchten waren den priesters toe ghesat  
ket. **E**nde die manieren vanden eersten vruchten was dat  
men dat vijftichsten deel dat opten aerden gheuallen was  
of der beesten den tempel of den priestereen sonde gheuen.  
**D**ie laeuwe ende onghetrouwe inder ewen gods en ga  
uen mar fleschichsten deel. **M**ar die gheestelichste ende die  
minnes der ewen gods gaue dat vijftichsten deel haer  
vruchten. **D**ie gherechtiche die ghen ewe gheset en is  
worden gheproeuet dat si onder die ewe niet en sijn. **W**at  
si niet alleen die gheboete der ewen en uernolden. **M**ar oec  
mede daer bouen pinen te doen ende also is haer deuotie  
meere dan dat ghebot der ewen. **W**ant si houden al  
datter gheboden is ende willichlic doen si meer dan daer  
si toe uerbonden sijn. **iii**



**A**lsoe dede abraham die uoor die ghelaxen ewe  
was meer dan die toecommende ewe gheboet. Doe  
hi die vier coninghen inwonen hadde ende hem al dat  
ter gheronet was van sodoma mit recht als een uerwin  
te toe behoerde. Ende hem een conint alle die gherouede  
dinghen oetmoedeliken boet en woude hi niets niet  
daer of an tasten. Ende riep onder die ghetughemisse des  
namens gods. Ic sel myn hant wreken totten hoghe  
gode die hemel ende aerde ghemact heeft dat is alsoe  
veel niet als een dradelijn. of een nathetint van alle  
dien dinghen nemen sel die dyn sijn. Aldes ghelijc wete  
wi dat dauid bouen die ghebode der ewen ghedaen heeft.  
Doe hem moyses gheboet dat hi op sijn viande wreke  
soude doen. ende hi die wreke niet alleen after en liet. Mer  
oec mede sijn uerolghers wt minnen ontfent. ende  
batter den here oetmoedeliken uoor en belayde se droe  
ueht die uerslaghen waren. Aldes ghelijc en waren  
helas ende jheremias onder die ewe niet. doe si die ghe  
oetloefde echtschap sonder beerspen ghebruiker mochten  
hebben. ende nochtant lieue magheden hadden te bliue.  
Aldes ghelijc helas ende veel ander mannen vanden sel  
uer menighe triden bouen mwisers gheboete. Daer  
sinte ponwels of seit. si ghinghe omme in uerworpe  
cledinghe in gheiten uellen. ende waren bedruchten en  
ghepinicht. ende hadden hongher. dwalende in woestine  
in berghen. ende in speluncken in hoken der aerden. en  
die werelt en was haers niet waerdich. Ende wat sel



ic segghen van ionadaps rethabs soons kinder. **D**ie  
ihennas den pphete antwoerden. doe hi hem uten be  
hieten gods wijn woude gheuen te drincken. **E**nde seide  
aldus wi en drincken ghenen wijn want ionadap  
rethabs soen onse vader gheboet ons ende seide. ghi en  
selt ghenen wijn drincken noch iu kinder nimmermeer  
ghi en selt ghen huse timmeren. ghi en sult ghen saet  
saen. ghi en sult ghenen wgingaert planten noch  
hebben. **M**an ghi selt in tabernakelen. dat is in tenten  
ende in paviljonen alle wi daght wonen. **H**ierom inden  
ten sijt vanden seluen pphete van gods weyghen aldus te  
horen. **D**ie seide die here god van sabaoth god van isrl van  
ionadap rethabs soons gheslachte en sel nimmermeer man  
ghebreken eweliken in nijnt ieghen woerdicheit te staen.  
**A**lle dese uoufaren kinder en lieten hem daer mede niet  
ghenoeghen dat si dat uende del van al haere besittinghe  
offerden. **I**ac al haer crue was hem te dien te gheuen. **E**nde  
daer om hadden si lieuer hem seluen ende haer sielen god  
te offeren daer men gheen wissel noet gheuen mach. **A**ls on  
se heer inder euangelien seyt. **W**at wissel sel die meniche  
uouf sijn siel gheuen. **V**

**H**ier om sijn wi salwich te weten. **I**ac wi daer die ghe  
roede der onuer ewe niet of gheerschet en worden dien  
die euangelie daghelix ghekundighet wort en seyt wi sijn  
uolcomen wesen. soe ueroep al datu hebste ende ghyft den  
armen ende du seide den scat in den hemel hebben en com  
ende volch mi nae als wi die tiende van onser substantien



gode offeren. **N**och sijn wi onder die oude ewe en tot  
dier volcomenheit der ewangelien niet ghetome. **D**aer  
wi niet alleen in desen leuen. maar oec mede inden toe come  
ten leuen of gheloeft sullen warden. **W**ant die oude ewe  
en heuet haer hondert dat hemelrijc niet gheloeft ayar alle  
woest naen hi liken dinghen. **D**aer si seit die dit doet of dat  
doet sel sijn wille in desen leuen hebben. **M**ar die heer heeft  
sijn nauolghers gheseyt. **S**alich sijn die arme van gheest  
want dat hemelrijc is haer inden. **E**nde soe wie aker laet  
hijns. of broeders of susters. of kinder of acker om mine  
naem. die sel hondert vout loen in desen leuen ontfanghen  
ende daer toe dat ewighe leuen besuten. **W**ant het is niet al  
leen sonder uerboden dinghen te laten. **M**ar het is vele uer  
dienliker ons van gheuerloeden dinghen te op houden en  
daer om sijn waerdicheit willen niet te ghebruken. **D**iese  
ons om onser crancheit willen gheuerloft heeft. **A**ldus mo  
ghedi slaclic tencen datte ghene die die tiende haere  
vruchten ghenouwelc offeren der onder ewen dienen.  
**D**ie en moghen alsoe totter volcomenheit der ewangelien  
niet comen. **W**ant hoe souden si der gracen der ewange  
lien deelachtich moghen werden. **D**ie dat minste dat der on  
ter ewen toe hoort uersnaden te houden. **V**an wies on  
salichheit aldus onder ewangelien ghescreuen staet. **V**er  
maledyt is hi die daer niet en bliuet in al dat daer inden  
voet der ewangelien ghescreuen staet om dat te volbrin  
ghen. **M**ar ommits die groter volcomenheit der ewangelien  
staet ghescreuen. **D**iet ontfanghen mach die ontfact.



**D**ie oude ewe om haere lichticheit wille is gheboden als  
daer in ghescreuen staet. **I**c uernaem in huden op desen dach  
biden hemel ende biden aerden. houd ghi die gheboden uwer  
gods niet ghi selt alle uerdruen. **M**ar die nuwe ewe om die  
grote volcomenheit en is niet gheboden mer ghegaden als  
daer in ghescreuen staet. wilstu volcomen wesen soe dochdit  
ende dat. **D**ie oude ewe niet te houden daer en mocht hem  
niement voor moyses ontsuldighen. **M**ar soe wie totter  
volcomenheit der ewangeliën haesten wil. **D**ien gheuen  
sint paulus raet. **W**ant die volcomenheit der ewange  
liën en is niet ghemeen niet gheboden. **N**och en sel uan alle  
menschen niet gheepschet warden. **W**antse alle menschen  
om hoere wonderliker hogher volcomenheit niet en mo  
ghen begripen. **M**ar alle die volcomen wesen willen. wor  
den daer toe wt rade ende wt ghenaden toe ghetoghen. **O**p  
dat die grote mitter docthe der volcomenheit ghecroent mo  
ghen warden. ende die cleine die die mate der vollichede der  
outhede xpi niet uernollen en winnen. al schijne si beoet  
te saulen ende buten der maledixien moghen bliuen. **A**ldus  
en ghebiet xpus niemant uan node totter hoetster volco  
menheit. **M**ar radet ende settet in een yghelijc vrie wille. **W**at  
soe waer ghebot is daer is noot. daer noot is daer is swaer  
heit. daer swaerheit is daer is uersumelheit. daer uersu  
melheit is daer is sonde. daer sonde is daer sal pinen nae  
volghen. **A**ldus die die onghetocriofte dinghen uan ghe  
boeds weghen laten ontfien meer die pine dan si loen  
uerdienen. **vi** ...



**A**lloe als dit ewangelium die starke tot on gro-  
ten dinghen volcomen op boert, alsoe en laet  
oec die cranchen niet totten laetsten neider sincken en  
gheeft den volcomen vollichheit der salicheit ende doet  
ten cranchen ghenade. **M**ar die oude ewe set hoor hou-  
ters recht als in enen middel tuschen die uerboemste  
der oncrtraders ende der volcomenre menschen glorie.  
**H**oe cranc ende hoe armelic dat dat is also te sinen dat  
dat niet het vten staet van desen ieghenwoerdighen  
leuen. **D**aer ten arm onsalich dinc gherekent wart  
ik dathe mensche daer om alleer pijn ende arbeit ond-  
ersannghe lude niet broklich te hieten. **H**et en si dat hi  
oec mede tijt ende uoorber pijn te warden. **VII**

**H**ier om ist in onser macht gheset in die volcomen-  
heit der ewangelien te sinen. of onder den bant der  
ouder ewen te bliuen. **W**ant die daer meer doen dan  
die oude ewe in hout die ontfanghet die ghenade xpi  
**E**nde die daer nu doet die blijft onder die ewe broklich  
gheuanghen. en en sel totten volcomenheit der ewange-  
lien in ghenerewijse conuen ghecraken. al uermiet hi hem  
niet heffelic een korsten te wesen ende vanden ghenaden  
xpi verlost. **W**ant hi en niet alleer onder die ewe ghe-  
uanghen. die die niet en uervollet. **M**ar oec mede die hem  
niet gheboden der ewen laet ghenoeghen. **E**nde ten roep  
der ghenaden xpi ghen waerdighe vrucht en pijn te bie-  
den. **D**aer niet in ghescreuen staet du selste dyn vriende  
ende dyn eerste vruchten dinen heer dinen god offeren



**N**ar ganc ende ueroep al dat hi hebba ende ghyft den ar-  
men den selste den stat inden hemel hebben. **C**om en uolch  
en nae daer om om der groter volcomenheit willen en  
ionghen dies begheende een wote vze tijts noz te maeren om  
sinen vader te grauen niet ghegheuen en wort. **Viii**

**D**oe die heilighe theomas dit ghehoort hadde wort hi  
mitten onlescheliken vier der euangelien volcome-  
heit ontfuutket. **E**nde begroef dat ontfanghen wort  
gods inden vruchebaren harte. recht als onder diepe vuc-  
ten. **I**ndien dat hem die oude vader beuysde dat hi noch  
niet alleen totter euangelien volcomenheit niet ghe-  
comen en waer. **N**ar uanwelic tot noch toe die oude  
cive hadde ueruolet. **E**nde ghynt droenich weder thynus  
niet twiuelende van hem seluen. **H**i en woude noot an  
syn volcomenheit ueruoighen. **E**nde pynde hem mit  
alre uilichheit syn wyf totter seluer vuerichheit daer hi  
of ontfuut was niet te uermannen dat si te gader in  
hulichheit ende in reuichheit soude dienen god. **E**nde en  
het niet of dach noch nach mit scryuen en mit bidde  
datmen die bekerighe eens beteren leuens in ghen  
vrijs en sel uertricken. **W**ant die onuerstene wort  
noch oude lude noch ionghelinghe noch kinder en ple-

**H**ghet te sparen. **x**  
**D**oe weet hi haer mit aldusamigher smekinghe  
en uermanninghe an leide si was seer hart ende en won-  
de dat niet consentieren. **E**nde seide dat si mans troest en  
gheselschap om haere ioncheit willen alte maet niet



en mocht onbereuen. Ende waert dat hi ict misde want  
hi den bant der eyschap eerst te broken hadde dinnent  
hem meer dan haer soude toe sarnen. Die heilighe theo  
nas aalsach die crancheit d' menscheleker broscher nahu  
ren. Ende ho vreseliken dattet waer den uleischeliken begheer  
ten te langhe te volghen. Ende dattet niemant gheoerlost  
en waer vanden goede dat hi gheleert hadde hem seluen  
taet of te uermeiden. Want die bekeende doechden te uer  
smalzen waer meere sonde dan onbekeende doechden niet  
te minnen. Ende hi soude noot enen groten ouertrider ghe  
oerdelt warden waert dat hi aertliche stinkende dinghen bo  
uen die ouer claer hemelsche gauen die hi gheuonden had  
te woude setten. Want die hoghe volcomenheit der ewange  
lien mannen en women iouc ende out uot worden gheleit  
te uerkiesen of si willen. Ende sante pouwels roch alle die  
lede der heiligher kerken op die hoetheit der volcomenheit  
uerdienten uermaent te chinnen. Daer hi seit loept also  
dat ghyt begrypt. Noth dat oer die wacker ende bereit sijn  
om der lauwer ende om der uersumelike menschen crancheit  
vullen niet en sellen bliuen naen wachten mer nae. Want  
het is beter recht dat die traghe vanden voortloperis uer  
maent warden dan die dappere vanden uerbleuen mens  
chen ghehinderd souden bliuen. Ende wantet in hem ghe  
floten was die werlt te uersaken ende der werelt te sterue  
op dat hi gode mocht leuen. Daer dat sake dat hi dese salich  
mit synre gheselinnen niet en mocht uinghen en also  
mit sinen wue totter gheselschap xpi comen. Soe hadde



hi liever minnen uertiele van enen lede behouden te werden en  
als een mant ofte ropel in dat hemelrijc te gaen dan mit ene  
ghehelen lichaem uerdoemt te warden ende seide uoort. heeft  
moyses om die hardicheit des harten die wille sijnghet te  
laten **W**aer om en soude dan dat xpi niet heugghen om die  
begheerten der reinicheit **E**nde al heuet die selue heer ghebo  
den inder ewen datmen vader ende moeder ende kinder min  
nen sel ende alle reinicheit bewisen **N**ochtant hi soe heeft hi  
selue inden minnen testament besceiden datmen om sijn  
namen willen ende om die begheerte der volcomenheit  
die uoorgheuoemde ende ander mede. niet alleen eamou  
telic laten en sel **W**ar oec mede haten **W**aer hi den naem  
des wijfs mede onder ickent **W**aer hi seit ende soe wie af  
ter laet hiuis of broeder of susteren of vader of moeder  
of wijf of kinder of acker in minnen naem. die sel hondert  
uont ontfangghen en dat ewighe leuen beluten **D**ese vol  
comenheit seide hi alsoe hoghe datmen dat ghebot va  
der ende moeder te euen dat onder alle die ander ghebo  
den inder aerden eerst gheloeft wort daer yeghen niet en  
macht gheliken **E**nde ghelikerwijs also als dat ewangelium  
die ghene die die bande der echtschap om des ouerspeels wille  
te breken paset also heeft oec den ghenen die onder minne  
xpi ende begheerte der reinicheit dat vleischelike mit der  
echtschap uerwerpen hondertuont locen gheloeft **H**ier om  
macht gheschien datu tot dinsten icken comide ende datu tot  
desen deel. dat is uoor alle dinc begheertichste minne ghenel  
ghet warder **D**at wi den here te gader moghen dienen en



die helle lantven. soe en uerwerp ic die minne der echtschap  
met **J**ae ic wulsc dan oet noch mit inecre minne besitten  
**W**ant ic kenne di ende wil di als mijn mede hulper na  
ten sentennen gods toe gheschiet waerdicheit ende reueren  
cie bewisen **E**nde ic en uersinade des niet mit enen onghebro  
kenen vande der minnen in xpo di an te hanghen **N**och en  
wuls niet van mi scheiden **A**lt mi die heer inder eerster ewen  
der scppinghe heeft toe gheuogheit op dat mi selue als  
sich als hi scpper begheert te wesen **E**nde wulstu mi daer toe  
ghien hulpe wesen **m**ar een hinder ende niet mit mi **m**ar  
mit minnen weder saken te peiten **E**nde wanen dat daer om  
dat sament der echtschap gheordinet is dat mi van  
desen salicheit ende vanden naeuighen des behouderis sond  
re moghen heeten **S**oe sel ic des abts iohannes sentencie  
**J**ae die vten monde xpi ghesproken is. also manlic angri  
pen. dat mi gheen uleischelike anhanghinghe vanden gheest  
telken gode sel moghe storen **W**ant die sinen vader niet en  
haet sprac die behouder en moeder en kinder ende broeder  
ende suster ende wijf ende achter. ende daer toe sijn siel die  
en mach mijn iongher niet wesen **D**oe hi mit desen ende  
mit des gheliken woorden sijn wijfs meninghe niet ha  
ghen en mochte. ende enen tijt in haere hartheit woude  
vhuen seide die heilighe theonas **J**et dat ic di vander doot  
niet of icken mach. soe en selstu mi van xpo niet scheiden  
**W**ant het is mi schere een ghescheit inuten menschen te  
hebben dan mit gode **D**oe en marre hi niet langher hi en  
began aenstelt sijn vuericheit inuten werken te indolghen



die hi begrepen hadde. Want hi ontblote hem rechtenoert  
van alle tuchtliker besittinghe. Ende haecte hem totten doel  
ter daer hi in corten tijt mit sulken schijnfel der heilicheit  
ende der oetmoedicheit uerscheen dat hi van vielen hei  
lighen vaderen. die si muruen bouen alle die anderen ghe  
toren was ouer die diacone een ouerste te wesen.

**D**iemer en wane dat wi dese onghen om die echt  
scap te scheiden uertellet hebben. Want wi en ver  
werpen die echscap niet alleen mer prisen se mit smte  
pouwels. Ende op dat wi den ghenen die dit leest dat be  
ghin des heilighen mans bekeringhe te weten mochten  
wesen. Ende begheer soe wie dat dit behaghet of niet en beha  
ghet dat hi nu van danke en van ondanke of late. Want  
it selue ghen sentencie hier of ghegheuen en heb. Want die  
hystorie uertellet also als gheschiet is. Daer om heb een  
ighelc syns selfs beuolen daer of ende bedwingen  
die sentencie syns oordels also dat hi hem seluen ver  
richtmeerdigher of heiligher oerdele te wesen dan die  
sentencie gods ende der heiligher vaderen mit mira  
culen en mit ghetughe niet alleen desen heilighen man  
daer om ghelachtet en hebbe mer gheprijs ende boue  
anderen hoghen mannen inden dienst der diaconen ghe  
set. Ende it vermoede dat also veel gheesteliker mannen  
guetduncken dat van gode oet mit miracule gheue

**N**icht wert ghen dualinghe en is. **K**  
et is nu tijt dat wi die eerste materie uervolghe  
Doe die abt theonas binnen dien viftich daghe tussche



paschen ende pinxteren ons in onser cellen gheuseuheit  
hadde ende wi na den ghebede des auonts een luttelrigh  
beueden op die aerde waren gaen sitten te samen. **W**e  
gomen wi nuclit te onderuaghen. **W**aer om dat si  
mit also groten waernemen saueden. **D**at niemant  
tusschen pasche ende pinxter bumen alle dien daghen  
inden ghebede die kinen moeste bughen noch na den tot  
ter noene. **E**nde daer om ondersochten wi te naetelike  
**W**ant wi des ghechyt inden cloester van syen niet ghe  
lien en hadden. **ky**

**H**ier toe began die heilighe vader theonas aldus te  
antwoerden. **W**i moten die ghebede der vaderen  
ende die ghewoenten der ouersten die also mensich iaer  
lant al tot onser tyt toe ghehouden is. al verstaen.  
wi die waeromme daer niet of consentieren. **E**nde  
die oude ghewoenten der vaderen mit waerdicheden  
nae uolghen. **M**ar noch want want ghi die sake ende  
dat onderscheit hier of gaerne soudet bekennen. **G**oe  
uerstaet mit corten woorden wat wiouden uaders  
hier of hebben gheuonden. **M**er een wi die nesticheit  
der godlike scrifturen hier wi wort brenghen. **G**oe  
laet ons een luttel oft w gheuoeghet uander naturen  
ende uander ghedaente der uasten eerst segghen. **O**p dat  
wi daer nae dat te bet uitter scrifturen moghen bewise.  
**D**ie godlike wijsheit spreckt door den wisen man dat alle  
dint onder den heemel het sie ghelut het sie wederstoet  
sinen tyt heuet. **H**et is een tyt der gheboorten ende een



tijt des steruens **H**et is een tijt te planten ende een tijt op  
te roden datter gheplant is **H**et is een tijt root te slaen en  
een tijt weder te ghenesen **H**et is een tijt te uerdruen en  
een tijt te slachten **H**et is een tijt te lachen ende een tijt te  
lachen **H**et is een tijt te wenen ende een tijt te spronghe  
**H**et is een tijt die stenen te werpen en een tijt weder te  
uersamenen **H**et is een tijt omme te helsen ende een tijt  
uerre of te wesen **H**et is een tijt te ugraeren en een tijt  
weder te uerhelen **H**et is een tijt te behoeden en een  
tijt wt te uerdruen **H**et is een tijt te soeren en een  
tijt te uaeien **H**et is een tijt te smighen en een tijt  
te spreken **H**et is een tijt te minnen ende een tijt te ha  
ten **H**et is een tijt des strijts ende een tijt des vrees  
**E**nde want elc tijt ende elc werc sinen tijt heuet  
soe en is daer van alle dien niet goets of altoes bliue  
de **H**et en si dattet bequaemlic in synre behoerliker  
tijt uermilt ward **A**ls dat soninghe dinghe die nu  
in haerre behoerliker tijt ghedaen werden goet sij  
ende wel uergaen **E**nde doctmen die selue dinghe in  
onbequaemer en in onbehoerliker tijt si want omst  
te ende scadelic ghenomen **A**ls ghenomen dinghen  
die van hoers selfs naturen ende wesen goet of quaet  
in hem seluen sijn **E**nde te ghienre tijt anders niet  
wandelen moghen **A**ls gheerichheit wijsheit stacht  
mansheit ende des ghelike doechden die te ghienre tijt  
scadelic en moghen wesen of sonde daer wesen legghens  
die an die goede siir niet u wandelt en moghe wden



**N**acx soe wat oimms den ghebruic in orberticheit int  
goede of int quade vruandelt mach wden. daten is van  
sijns sels natuuren ende wesen goet noch quet. may nac  
dien talmient ghebruict. **xiii**

**V**is te inaghen watmen vanden vanden beuden sel  
oft des ghehij in hem seluen guet is. alle gherechticheit vooet  
scap sturheit of manicheit. ende ander doethde des ghehijre  
sijn die ghien tijt mit quade invandelen moghen. **O**f dat  
tet vanden in dat middel staet tattet somtijt vordert en  
sometijt niet en vordert en dan nemermer beespelc is  
ende somtijt niet te vanden te vanden. Die doethde des vanden  
tens is in dat middel also gheset dat si in dat guede en  
in dat quade. nae dien dat die vanden is dienen mach  
**E**nde ist dat wi in dier meeninghe vanden en vanden dat  
in dier spise die sonde gheleghen. **S**oe en sellen wi niet alle 16:  
ghien vruchte daer of ontfanghen maar grote sonde iden  
als sinte poirvels. **D**at wi ons hoeden vander spise die  
god ghescrepen heeft te ontfanghen mit danclancheden  
ten ghelouighen ende den ghenen die waerheit kennen. **W**at 17:  
alle die creaturen gods sijn guet ende daer en is niet of te  
verwerpen datmen mit danckheit ontfanghet. **W**ant  
die yet ~~en~~ ouren hout dat is hem euren. **E**nde daer om en 18:  
lesen wi niet dat yement alleen om der spisen wille vdoemt.  
is. **H**et en si dat daer wat anders bi gheset stont of daer nae  
volghede daer hi die verdienemisse mede verdienende. **XIII**

**E**lous soe ist openbaertlic uerclact dat dat uasten in  
dat unedel staet Want al houment het en recht in dat niet



en breekt niet heren uerdoet niet. **H**et en si dat die ouer-  
redinghe des gheboedes meer dan die ontfanghemisse der  
spisen ghepandht ward. **D**at goede dat natueren van  
ende van syns selfs wesen doethe is dat en is niemant tot  
ghienre tijt gheoerloest te deruen. **W**ant soe wie daer of op  
hont en uersumel is die moet van node in sonden vallen.  
**E**nde die werken die van haers selues nannren quact sij  
ende van haers selfs wesen quact sijn en sijn niemant te ghien-  
re tijt gheoerloest. **W**ant niemmermeer en mach mensche son-  
der scade werken of in die goede sijn ontsuldighen. **W**and die  
werken die na den loep uander tijt orberlic of onorberlic  
moghen wesen en al lachmensche niet en verlecke die  
sijn in dat undel gheset. **A**lse echtschap lantbouwinghe  
goet te hebben. die sochvondicheit der werelt ledich  
te wesen waken die heilighe scriftuer ouer te dencke  
boeken te lesen ende dat uasten selue daer wint uide be-  
ginnen. **A**lle dese dinghen ende des ghelue en sijn also  
niet gheboden eenperlic altoes te houden. in mensche  
sonder sonde niet laten en mach. **W**ant wat slecht ghe-  
boden is dat brenghet sonde in hontment niet. **W**ar wat  
meer gheinden is dan gheboden hontment soe brenghet  
vruchte in. **H**out mens niet d' en volcht ghen wreke  
nae. **E**nde daer om leeren ons die oude uaders dat men  
aldus dinghe werken die mit undel saken te doen. nae  
sieden nae stonden nae gheiden nae saken bescheidenlike  
sonde waer nemen. **W**ant doctmensche nae behoerliker  
tijt soe sijn si mit doctmensche nae onbehoerliker tijt.



omuit ende scadelic. **E**xempel wil ymment om die stren-  
ghicheit sijner uasten te houden sijn broeder niet ont-  
fanghen. noch heiberghen als hi hem ouer coemt.  
**D**aer hi xpc selue in ontfanghen mochte veraghet hi  
taer niet meer sonde an dan hi daer verdient. **O**f als  
yements rechte teerheit der naturen vumatange der  
nachten inder spisen begheert ende die eyghenscap der  
uasten niet breken en wil mach hi niet bet een woet  
manslachte sijns eyghens lichaems hieten dan een  
uoorzorgher sijner salicheit. **E**nde des ghelijc soe wa-  
neer sonnghe hoediden na behoorzicheden wat and-  
notrusten eischen. **S**oe wie dan die strengheit sijner  
uasten enen tijt houden wil die en sel vilt niet gheet-  
telic. mar een onghesonten onrecht mensche ghelie-  
ten worden. **D**ie sonnghe warden vander idelie glorie  
in die strengheit der uasten ghehouden. op dat si bleet  
ende onghedaen uoor die menschen moghen schijnen  
ende dese als dat ewangelium seit hebben hoor loen ontfan-  
ghen. **I**nden persoen van alduslanghen uasters staet  
in enen yghet ghescreuen. **W**aer om hebben wi ghenast  
en onnt niet anghelien en hebbe ende onse lichaem uerue-  
tert ende du en wist niet. **S**iet antwoorde hi v eyghen **u**u:  
wille warden in den daghen uwer uasten ghehouden  
ende alle w saldenaers eyschen ghi in. **S**iet ghi na  
tet mit sondinghe ende mit knuinghe ende slaet onghet  
uadelic mitter vinst. **E**n wilt niet uasten als ghi tot  
noch toe gheuen hebt. **O**p dat v roepen inden hemel



ghechoort mach warden. **D**u is dat uasten spreect hi noot  
dat ic wuel woen hebbe. breekt die bande der loefheit  
ontbint die bedruete borden laetse quijt die te broken  
syn. bree den hongherighen dyn broot. **E**nde leit die ar  
me ende die vreemde in dyn huis. aldu den naecten  
siet so cleet hem ende verstaect dyn vleesch niet. dan  
sal dyn licht wt bersten recht als een dagheraet. **E**n  
dyn ghesontheit sal haestelc ghebaert worden dyn  
gherichtheit sel nouw dyn aensicht gaen ende die glo  
rie gods sel di ontfanghen tan salte bidden ende die  
heer sel horen du selme roepen. ende die heer sel segghen  
sich ic bin hier. **S**ie ghi nu wel dattet uasten uan syb  
selues weghen uanden heer niet goets toe gheertheit nu  
is het en sie dattet oinnits ander goede werken gode  
verhaethlic worde ende dattet sonstyt niet alleen sond  
vucht en is nu oinnits den eighen wille uan gode  
ghehatet als die heer seit. **S**i sellen uasten en er en sel

**O** haer ghebet niet horen. **xv**  
ufermherticheit luydsamheit goedertierenheit mi  
ne ende des ghelike doethden die uan haers selfs nature  
guet sijn en selmen niet pinen te houden onder uasten  
wullen. **M**aer men sel uasten om alskulke doethden te verni  
ghen. **W**ant dat uasten en is alskulke doethden vucht niet  
**M**ar dat uasten sel tot sulken doethden dienen. **D**aer om  
is soberheit goet in dinnen totter caritaten daer mede te  
bet gheraken tan een ambochts man en leet die conste  
sijns ambochts niet om der ustruiente ende reescap



willen die daer toe hoeren. **M**ar die instrumente bereit  
hi ende behoert hi om sijn ambocht daer mede te doen ende  
sijn broot also te winnen. **E**nde soe wie sijns am bochts  
meester is die sijn die instrumenten orbecht en nutte. **M**  
an hi sijn ambocht niet ende laet hem daer mede gheuo  
ghen om dat hi die instrumente heeft. **E**nde in die besittin  
ghe ter instrumenten glorieert ende sijn ambocht niet en  
leert soe sijnse hem harde omme. **A**ldes ghelyc en seken  
niet vasten om des vastens willen. **M**ar men sel vasten  
om ander toechten te bet te nerrighen. **xvi**

**I**n dat enich dinc ommits hem seken sonder toenat goet  
is ende om sijns selfs willen nootrustich is ende altoes  
onwandelbaerlic guet blijft. **E**nde men sonder scade sijn  
contrarie niet werken en mach soe macht wel van sijns  
selues wesen goet hieten. **E**nde dat en machmen der vasten  
niet toe samen. **W**ant het en is van sijns selfs weghen  
niet goet noch om sijns selfs willen niet nootrustich.

**M**ar men sel defenen om die puerheit des lichaems  
ende des harten te bet te nerrighen. **D**at vasten en is oer  
niet goet altoes sonder onderlaet ghehouden. **W**ant soe  
wanne men niet mit maten en doet soe verderft die  
natuer. **E**nde die contrarie des vastens alle dat ontfanghe  
ter spilen en is van sijns selfs weghen niet quaet. **H**et  
en si dat daer om sijnre onghetempertheit willen ander  
souden nac volghen. **W**ant dat inden monde gaet en be  
uleet den mensche. **M**ar dat uiter harten coemt dat  
beuleet den mensche. **xvii**

-: met



**A**lsulken onderscheit des vastens sellen wi mit allen  
aachten pnen te houden ende dan selc ons dienen  
ist dat wi daer die tijt die waer omme die maet en die  
sake in merken ende dat uiterste onser hopen daer niet  
in en suten. **M**ar op dat wi oñtrent ten vasten tot puer  
heit des herten totter apostolice caritate te bet moeghen  
comen. **A**ldus is dat vasten in dat middel gheset ende  
mach nae dien datte vasten is tot doechden ghecofent  
warden. of tot ondoechden ende somtijt ghehouden en  
sometijt ghelaten. **M**er die doechden die van haers selve  
natueren altoes goet syn. alle gherechticheit. iijdsam  
heit soberheit sannelheit en minne. dese en syn tot  
ghenue tijt ghecofent te laten. **E**nde die ondoechden die  
van haer selve natueren altoes quaet syn als onghe  
rechticheit onijdsamheit woornicheit on sannelheit  
indicheit houet die en syn nimmermeer noch tot ghen  
te tijt ghecofent te doen. **Ende**

**M**en mach mit ewangelen proenen datte  
altoes niet en mach noch suldich en is te vasten.  
**E**nde die apostelen xpi als vrende ende tafel ghenote  
des hemelichen brudegoms niet en vasteden quame tot  
sint ians bapsten iongheren. **D**ie alre grote doechde  
inden vasten waenden te uernighen. **M**ant si waren  
nae volghers ende ionghers des groten predicaers der  
penitencien. ende die phariseen. ende sint ians bapst  
ten iongheren shadeht plaghe te vasten die niet alle  
van alre hande spise. die die menschen ghecofent is



en vasten. **M**ar oec mede vanden smert des ghemenen  
broots niet en wisten. **E**nde dagheden den here ende seiden  
**W**aer om vasten ende die phariseen altoes en dijn ionghe  
ren en vasten niet. **D**ie hē antwoerde ende bewysde hem  
tattet altoes ghyen vastens tijt en is ende noot te vasten.  
**S**omtijt om der hochtijt willen somtijt om der caritaten  
oersake willen ende seiden. **N**oghen die kinder des brudego  
wenen also langhe als die brudegom mit hem is die daghe  
sellen comen dat hem die brudegom ghenomen sel worden  
ende dan sellen si vasten. **A**l sprac hi woode dese uon die uer  
rismisse syns lichams. **N**ochtant betrekken si properhe  
die naeste vierich daghe nae syn verrismisse. **D**aer syn ion  
gheren ommits woerden want si somtijt mit hem alen  
niet vasten en moesten. **xx**

**G**ermanus waer om uerlichten wi dan die strengheit  
der al sinennen mit eten vijftich daghe lanc. **E**nde  
onse heer ihus xpus nae syn verrismisse mar vierich  
daghe mit sinen iongheren was. **xx**

**T**heonas is uiraghe heestert uerdient die uren van  
deser waerheit te bekennen. **D**oe hi opten vierichste  
dach na syn verrismisse tot sinen vader daert syn aposte  
len aensaghen te hemel gheuen was. **H**eerden si weeten  
tot ihesu ende uerbeiden niet daghe lanc ten toe comste des  
heilighen gheests. **D**ie si mit woerden opten vijftichsten  
dach ontfenghen. **E**nde aldus ommits selen so want dat  
ghetal der hochtijt van venghen vooit. **D**aer wi inde  
ouden testament een signet of hebben. **D**ie gheboet dat die



priesteren nae seuen weken een broet vanden eerste vanch  
ten den heer offeren souden. **W**elc gheestelic broet inden  
nuwen testament ghebachten vanden ersten vanchten des  
heilighe gheestes onnans den apostelen als een nuwe  
leuninghe den wolke also opten vyftichsten dach alsoe te  
broken was taller vyf duisent menschen of versaden wor  
ten. **E**nde mer om seluen dese tien daghen tusschen ons he  
ren hemelvaerts dach ende pinxter als die vierlich daghe  
daer toe noeren in gheliker waerdicheit en bliscap vieren.  
**E**nde hier om en seluen in desen daghen inden ghebede die  
kmen niet bughen. **W**ant dat een teken der penitencie  
ende der wennighe is ende hontense in gheliker waerdich  
nuten sonnen daghen. **D**aer wi om der reuerencie der  
vaseinse ons heren noch vasten noch kmen bughen  
onder die naders niet en moten. **xxii**

**G**evinnus mach dat vleisch niet onnans die an  
loekinghe der spisen in dier langher hoedhtyt.  
**W**at scadeliker doernen der beconinghe beghinnen te  
bloeyen. **O**f wort dat ghemoeke vander spisen niet ver  
swaert alst bouen sijn gheuoculheit gact. ende trecken  
den traecht des lichaems tot scadeliken weelden. **O**uer  
nans die groene roeghet in ons die lede totter wedersta  
ncheit lichtelc brenghen mach. **W**at wi die onighe  
woenlike spise te ouerbloedich nemen of oec die ghe  
woenlike spise te vuc ontfanghen. **xxiii**

**A**thonas ist dat wi alle dinc mit enen verliken  
ondersoeken des ghemoeke doch en niet na ander lide



oerdel **W**an wi puerheden des harten ons selfs consenene  
altoc te rade gaeu. **G**oe en mach allulken vernakun  
ghe onse soberheit mit recht met hinderen ist dat wi mit  
gheliken saken in eten ende in naden die rechte mate wil  
len houden. dattet uerlichte ghemoede die lieelheit uerbei  
de ende merke of die last der weelden onsen gheest ver bedur  
ke. of oet ander sude des lichaems die strengheit der ab  
stinencia iet te onbescheiden si. **E**nde draghen aldus tussche  
te veel ende te luttel een rechte mate des ondersceits. **W**ant  
god onse heer en wil ghen dinc tot sinen dienst ende tot  
sijnre eeren sonder ghelyc onderheit ghedaen hebben. **A**ls  
die pphete seit die ere des conincs minnet gherechticheit. **E**n  
hier om verniaent die wise man salomon dat wi in ghen  
re siden te uere in gaen. **D**aer hi seit eer den heer van di  
nen gherechtighen arbeide ende offer hem naden in rich  
ten dijner gherechticheit want in onser consenene woet  
een ouer scael wazrachighe rechter. **D**ie alleen uen  
mer uere naden ghesande onser puerheit al dwalen si  
alle bedrogghen wart laet ons mit alle beheidicheit  
in die waerh scael te rechte wegghen. **E**nde legghen in die  
een scael die puerheit der sielen ende inder ander scael des  
lichaems naden. **E**nde hanghen die waerh scael an dat  
oerdel der consenenen. **A**lso dat ghen sude naden ghewich  
te die ander en uerweghe. **W**ant dat staet ghescreuen al  
offersu te rechte ende du die offerhande te recht met en  
deesse du misdoeste wi wanen so luttel inthier offerhande  
der naden die wi mit ghewelde onbescheiden inen inghe



toemte persen den heer seer wel behaghen. Die hi noch  
tant uerweipt als hi seit door den pphet. **I**c minne ghe  
rechticheit ende haer alle roef goet in die offerhande. **E**om  
int besorghen wi ons selbs natuer in al onse werken ons  
seluen te soeken dat wi den heer nauwelic gheuen datter  
ouerloeft. **E**nde offeren hem als bedriegheis dat minste  
deel ende worden vanden heer besuldicht. **D**aer hi seit hi  
is uermalelijc die dat werck des heeren bedriegheliken  
doet. **M**in verlyt wort hi vanden heer verlijt die aldus hem  
seluen bedrieghet. **D**aer hi seit die kinder der menschen sijn  
ijdel. die kinder der menschen sijn lofghenachtich in haere  
wichten malander te bedrieghen. **E**ntc pouwels leert  
ons rechte ghewichte te hebben daer hi seit wi dienste sel  
redelc wesen. **O**nses die gheboet oer. **D**yn waech scales  
sellen gherechtich wesen ende dinen ghewichte ghelyc.  
**S**alomoen gaf des ghelike sentencie daer hi seit een groet  
ghewichte ende een cleyn ende twieler hande mate sijn beid  
onreyn uoer gode. **E**nde diele heeft sel in synre boesheit ghe  
uanghen warden. **A**ldus en sellen wi met allen die on  
rechte mate als wi gheset hebben van buiten snuwen.  
**D**aer oer mede daer om pmen dat wi ghen ongherech  
tighe ~~on~~ ghewichte in onser harten noch ghen twieler  
hande maken inder senten onser consenaden hebben.  
**D**at is so wat dat wi ander inde raden dat wi dat ons  
seluen an nemen. **D**ant doe wi des niet so rueten wi  
ende wegghen in die waghe der gheboden gods mit  
twielerhande ghewichte ende valsche mate. **D**aer salo



moen of seit. een dubbelt ghewichte is van gode v  
smaect. Ende een onrechte waghe scael en is niet goet  
in sinen oghen. In die sonde der onrechten wechten  
uallen wi ist dat wi ofghesceiden van buten sijn die ons:  
broeders houden dan wi in die alle bi ons seluen plegh  
te sijn. Ende begheuen soberre ende heilighen noot die  
menschen te schinen dan wi noot gode sijn. En sijn  
wat te verre vander eerster questien of ghedwaelt  
late ons weder daer toe keeren. **xxiii**

**A**lsoe salmen der nootseider daghen hoectijdt vuer  
datte guetertierenheit der spisen die daer in uerhe  
ghen is der oefeninghe des lichaems ende der sielen meer  
baten dan scaden. Want die bliscap van ghene hoech  
tijt en mach der nature onnaect verdruen. Noch die  
oughenadighe wederstaet en can mit ghienre veruerne  
der daghen ghesaten warden. Ende op dat die ghewoente  
der ghesetter hoectijdt mitten seest daghen ghehouden  
warden ende die salighe wise der soberheit niet ouerghe  
treden en worde soe ist ghenoech dat die guetertierenheit  
der spisen dienen der nootijdt nemen soude om der hoech  
tijt willen te sexte ontfanghen. Dit sulken nootwande  
Nochtant dat die ghewoentheit der spisen noch die  
ghewoente niet ghewandelt en worden op datte puerth  
des lichaems ende die gheheelheit des ghemoeeds. Die  
mit soberheden uetregghen is in assullen hoectiden  
mit eten niet verloren en worde. Ende hier om op dat  
onse wederstaet die vuerst inder gulsicheit niemant



en uerwonne **H**oe en selmen totter ghedaenten der ghe  
woenliker spisen opten alre meesten hoechtiden niet te  
doen **O**p dat die vrolicheit der fessen ons in ghenen weene  
uerwandelt en worde **E**nde datter ghescreuen staet van ons  
niet ghelproken en worde in hoechtiden heb ic ghehater  
**M**ar dat op een ander stat ghescreuen staet **D**unda vier dij  
hoechtiden ende ghif god dhu begheerten **xxiii**

**G**ermanus wat is die dese sake datmen ses weken  
die vierdich daghe der vasten hout **E**nde men in so  
nighen lande seuen weken daer toe doet **W**ant ghen na  
desen ghetale als men den sonnendach en den sabbath of  
doet die somme van vierdighen en uernolt **W**ant in ses  
weken en sijn naer derdich daghe besloten **xxv**

van dese  
dinghen

oeffenen  
en was

**T**heonas al ist dat soingher lude simpelheit een vraghe  
maaket **O**nse uoer uaders en hebben nochtant sonder  
sake niet aldus dinghe gheordneert **M**ar wat  
ghy die waerheit hier of begheert te weten so merkt ayon  
ses eere hadde alle den volke gheboden du selste dijn dien  
te deel van dyre substantien ende van dyre vruchten  
gheboden sijn gode te ghenen **H**oe ist vele meer noet dat  
wi hem offeren dat tienden deel van al onse leuen ende  
van al onse werken **D**at inden ghetale van vierdich da

**g**he uernolt wart **xxvi**

**D**at mach ic segghen vanden eersten vruchten **D**ie  
alle die ghene die onse dienen daghelix pleghen te  
offeren **W**ant wanneer si vanden slaep ontwaken  
werden ende nadenualre recht als mit leuender vroe



lichtheit op staen Ende in haer memoiren ghen loe-  
ghe van tijtliken dinghen ontfanghen Ende die be-  
ghuue haer ghedachten ende die beweghinghe haer  
te sinen alre eerst onder die godlike offerhand brenghe  
Wat doen dese anders dan dat overmits den ousten  
priester ihu xpm voor dat ghebruic des leuens ende  
voor dat beelde der dagheker uerisemisse die eersten  
vrucht aldus betalen Ende offeren oer gode een offerhan-  
de haer volgherteliken blijscap als si nauden slaep op u  
wert sijn. eerst anroepen si hem mitten ~~be~~ haer beweem-  
tonghen Ende vieren sinen naem ende sijn lof. ende als si  
sijn die li. ppen op doen om die gheestelike sanghe te sin-  
ghen. Doe offeren si gode ten dienst haer monts Ende  
als si naden opstaen hem tot hare bede keren Ende tot  
haer eighenen taken hem met eer en leren. Daer  
tot sijne eien tot sinen loue ghekeert staen in al haer  
ien noodigant inden wtrecken der handen in die bu-  
ghende der lanen ende in nederwerpinghe al des lichaems  
so betalen si die eerste vruchte Want anders en moch-  
ten wijs niet volbrenghe Daer die pphet of seir Jc  
voor quam in die ripicheit des morgheus Ende riep mij  
oghen sijn voor ghecomen totti des morgheus vro. Jc  
en waer dat wi als wi nader rusten des slapens. uiter  
duisternisse weder ten lichte ghecomen sijn van allen  
dienst des lichaems ende der sielen tot onsen orben niet  
en vermieten te saken Want daer en is niemant anders  
die die pphet morgheus voor qua of die wi des gheins  
op dat ic di wt sprake soude gedencke en myn  
gebede sel wer come des morgheus vro

beveem-  
the

ghew moe



voor comen sellen dan ons seluen. dat is onse becomenisse ende ueighinghe ende sterflike sorghe daer wi niet sonder wesen en moghen. of die subtile inradninghe des viants die hi ons als wi rusten ende valich syn onerints fantasien der idelic droeminghe pynst in te draghen. op dat hi ons als wi ontwaken worden syn. mer niet becomen en verbeelden mach. Ende ploeken alsoe eerst selue die bloemen onser eerste vruchten of hier om staet ons nauwe toe te sien willen wi des ppheten voersamen woerde wisten werken vernullen. Dat wi die eerste opstandinghe der ghedachten inder morggen stou te behoeden. op dat die viant die eerste vrucht niet en beulet. **W**ant voorcomen wi hem also niet. **H**oe en sel hi des niet ons mit sijner boesheit daghelix te voor come. Ende daer om willen wi dat onse eerste vruchten gode ontfaulic sijn. **H**oe en behoeden wi des morggens vroeghen demen sochtuoudicheit te hebben. **O**p dat wi alle die sinen ons lichaems des morggens vroec als een heilighe offerhande in allen dinghen onbeuleit moge houden. **D**at oec onder vele wereltliker lude ghewoenlic is die uwe voer daghe opstaen. Ende hem pmen na alre sochtuoudicheit deser werelt te ledighen. op dat si die eerste vruchten na al haren leuen. ende na al haren werken uor den aenschijn gods waerdelic moe

**O**ghen bieden **xxvii**

**V**oert segdi datmen in twerthande wijs dat is in les weken inden enen lande. ende in seuen weken inden

laten

die vaste



anderen pleech te houden daer is al een wien toe en  
een manier van naiken al sijn die weken onghelijc

**D**ie naiken hier een beloeft te wesen **xxviii**

van vierich daghen oümits dat moyses helias  
eide onse here ihus xpus seluen vierich daghen na

ten **D**er soe waren die kinder van isrl vierich iaer

in den woestinen ende hadden daer vierich woninghe

die deser naiken enen veel sijn **A**lso dat dese vierich

daghe recht enen tollen gheliken die wi den hemellicke

coninc schuldich sijn **N**aer dat en is niet sonder sake al

hoort tot deser questie niet dat alle maniere van mo

niken als ons die heilighe uaders ghemeeelic seggē

in deser daghen alle mecht beovert worden en anghenoch

ten ander greden te besoeken **R**echt na den ghelikenisse

als dat volc van egypte die kinder van isrl mit gheuel

te plaghen te drucken **A**lso wart nu dat warchtighe

isrlsche volc vanden bosen gheesten die viden volke

van egypten beteikent sijn swaerlike beovert **O**p dat

die gherechte moniken onermits der rusten die gods

waerdinne is dat laen van egypten niet en laten noch

totten woestinen der salighen overhoen niet en come also

datte coninc pharo al uerwoedende van hem seint si sijn

te ledich daer om roepen si ende segghen laet ons inder

woestinen gaen ende doen onse gode sacrificie **M**en bedruc

se mit swaeren werke inden sijt ende inden steenplaetsen

**O**p dat si dese idelre woerden uergheten **W**ant die ongherich

tighe rehent die heilighe sacrificie gods **D**ie uerghent dan



inder woestinen des vrien heiten ghecoft wort recht  
als een grote idelheit te wesen. Want alle gheestelich  
is hem ommaet. **xxix**

**D**ie gheerthaghe ende die volcomene en sijn nauden  
euen deser uanden niet verbonden. Want si en lat  
hem int alsoe luttel verbands niet ghenogghen. Mar  
den gheuen die al dat iaer door in ryden in werlden  
in menichuondigher ueringhe deser werlt verduert  
sijn. Hebben die prinsen der heilighen kerken gheset  
dat si doch ommits deser settinghe naen verbands weghen  
in desen daghen ten minsten. Dat henden deel haers le  
uens den heer souden offeren. Mar die gheerthaghe die  
ghien ewe gheset en is. en laten hem intten henden deel  
ghelinc den anderen niet ghenogghen. Want si hem selue  
ende al dat si hebben willichlic tot enen mael den heer ghe  
offert hebben. Hier bi machmen daerlic proenen dat  
een lauecht der ewen die dat doet ommits dattet hem ghe  
boden is. ende laet wantet hem verboden is niet vol  
comen wesen en mach. Mar die lauechten der gracen  
sijn waerlike volcomen. die daer niet en ghebruken  
dat hem naudes ewen weghen ghecoerlost is. Ende om  
deser reden wille al ist dat moyses ewe niemant tot vol  
comenheit en brenghet. Nochtant lesen wi dat sonighe  
heilighen oec inden ouden testament volcomen hebben  
ghetweest. Want si deden meer dan hem die ewe gheboet  
ende leefden onder der ewangelien volcomenheit. Ende  
wisten wel dattie ewe den gheerthaghen niet gheset en



was **Maer** den ongheloorzaminghen. en onghenadighe  
den sonder den misdadighen ende der beulerten **xxx**

**A**lle die tijt dat die volcomenheit die inden eersten  
beghinne der heilighen kerken was onghelobte  
bleef. **Soe** en was desen naesten vanden vierdich daghe  
altimael niet. **Want** wat behoeften si mit desen dene  
bande ghebonden te wesen. **Die** al dat iaer door in naesten  
ende in soberheden leefden. **Maer** doe die veelheit der ghe  
lorighen mitten wtwendighen guet onledich waren  
ende nae enen igheleken nae synre nootdorsticheit nad  
apostelen in settinghe deden. **Ende** begonsten daghelix  
vander eerster denonen neder te dalen ende hem seluen  
besonder als anamas ende saphira te soeken. **Doe** wor  
tet ouerdraghen datte menschen die mitten sorghen  
deser werelt ghebonden waren. ende van denonen ende  
van hem seluen te dwinghen en te op houden niet en  
wilden. **Dat**te van dwanghes wegghen mitten naesten  
tende van haren leuen sonden gheuen ende dat den  
sieken guet is dat mach den ghesonden niet scaden. **die**  
daer onder der ewangeliën gheset sijn ende die ewe mit  
denonen willichliken onschinnen. **Op** dat si totter sa  
lichheit daer sinte poulus of seit mocht comen. **die** son  
te en sel in w ghien heerscappe druen. **Want** ghi en  
sijt onder die ewen niet mar onder die grane. **Want**  
waerlike die sonde en mach in niemant heerscappe  
druen die die der toe lofninghe der sonden mach ghe  
bieden **xxxii**

betrouwen:



gene die:

**G**ermans sine pounwels sentencie dunct in seer  
duister wesen. Want hi niet alleen den monken  
mar oet alle kerken mit ghenen die der ewangelien  
ghelouen vanden nie ende vander heerscapie der sonde  
va hiet te wesen. Hoe in dan dat binne in al den ghed  
pet sijn die heerscapie der sonden leest. Naec ons heren  
gods sentencie daer hi seit. **S**oe wie sonde doet die is  
een knecht der sonden. **xxxii**

**T**heonas nu heeft w inaghe een grote queste  
echter op ghebrocht die vanden onbesochten noch  
gheleert noch onthouden en mach warden. Nochtant  
also verre als it mit woorden mach wil icse pinen  
te ontbinden ist dat w verstant dat seluen dat wi seg  
ghen mitten werken wil nertolghen. Want soe wat  
niet oimms leringhe. Mar oimms onderloekinghe  
bekent wart. also alle dat ghen onbesocht mensche  
leuen en mach. also en mach oet niemant verstaen dan  
die ghene die op die selue insettinghe ghesondiert sijn.  
**D**aer om ist noot dat wi eerst vtelich vernemen dat  
die meninghe ende die wille der ewen is. Ende wat die  
leringhe ende die volcomenheit der gracen si op dan  
wi daer wt die heerscapie der sonden ende die wt dree  
ghe der heerscapie moghen kermen. Die ewe ghebet  
aldus datuen aldus die echtschap an sel nemen. Daer  
hi seit hi is salich die kinder in syon ende hiut ghen  
ten in ihesu achterlaet. en vernale dyt is hi die  
ghen kinder in israhel en lach. Ende daer segghen noet



ons die ghenade der ewangelien tot puerheit der ewi-  
gher onghetrouwenheit ende tot kintsheden der saligher  
maechdelicheit alser ghescreuen staet salich is die bulke  
die niet en droech ende die borsten die nie en sogheden **En**  
salich is die onvruchtbaer **Want** haer sijn meer kinder  
dan dat gheenue die den man heeft **Ende** die vader ende  
moeder ende wif niet en haet en mach niet langer niet  
wesen **Ende** die wiue hebben sellense hebben of alse niet en  
hadden **Die** ewe ghebiet datmen die hende ende die eerste  
vruchten offeren sel **Die** grane radet wilmen volcomen we-  
sen gaue uetwep al datmen hebste ende ghif den armen en  
niet nu nae **Die** ewe en verbiet niet ghien wrake als  
niet onrecht ghedaen is **Want** si seint oghe om oghe  
niet om niet hit om hit **Die** ghenade wil dat men onrecht  
te ende mit slaghen onse lydsamheit gheproeft worde  
**Ende** ghebiet dat wi totten heiste meer onrechts ons be-  
reit maken **Daer** hi seint staet di vincent an din rechter  
kruisac biet hem die ander **Ende** den ghenen die multi-  
uou dat gherecht striden wil ende nemen di dinen  
rot ghif hem din mantel toe **Die** ewe henghet die vi-  
ande te hater die grane radet datmen se minne ende

**D**iede altoes nu hem bidde **xxxiii**  
**Daer** om soe wie op dese hoed en der ewangelie  
volcomenheit ghedonnenen is **Dese** is ommits niet  
diente alsulker doethen bouen alle ghesette ewe  
niet heuen ende al dat ommits moises ewe ghebode  
is dat telent hi recht sijn te wesen **Want** hi beket



hi

dat alleen onder die ghenade des behouders staet. Ende  
weet dat hi ommits sijn hulpe totten hoghen staet ghe  
comen is. Hier om en heeft die sonde in hem gheen heersap  
pae. Want die minne gods die ommits den heilighe gheest  
ons ghegheuen is ende ghestort in onser herten sluten alle  
ander dinghen. Auhanghinghen wt hem. Ende en mach dat  
uerboden is niet begharen noch dat gheboden is niet uer  
sumen. Al sijn herte ende al sijn begheerte is altoes alsoe  
ulrich in die minne sijn gods. Dat hi niet alleen uan  
gheue auctoritatie der suoder dinghen niet gheue  
ghen en wort niet oec mede veel der gheerlotder din  
ghen niet ghebraken wil. Al is niet ewen die die echt  
sapp ghebet gheboden bi enen wille te bliuen en gheen  
ouerspel te doen. Nochtant en warden in gheue wijs  
die vleischelike begheerten niet mede ghevoet. Ende het  
is hard swaer datmen dat niet daer alsoe veel barum  
ghe bi gheleit wort sonde moghen besluten dattet niet  
en vorude dat hem ghenake ende dat bi hem quame  
Ende al wortet alsoe altoes bedwonghen dattet uan bu  
ten niet voruen en mach. so voruet alsoe veel te meer na  
binnen. Want almen hem dat voruen u bieden wil soe  
voruet alsoe veel te meer. Want die wille is selue ghe  
brecht. en wort ommits ghevoente des vleischeliken le  
uens lichteit to uerboden begheertheden ghetoghen.  
Mar die die ghenade des behouders uniter heiligh  
nimen den reinicheit begaue heeft die uinnen al  
le die doornen der vleischeliken begheerten alsoe dattet



men en den voutken vleischeliken begheerten stede en  
hout **H**ier om want die knechten der ewen gheoerlost  
de dinghen willen ghebruken **S**oe vallen si lichtelc  
in dat datter onghoerlost is **D**ar die knechten d' gheuen  
**W**ant si gheoerlost dinghen v'sinaden. soe en worden si van  
ten gheoerlost dinghen niet inwonnen **I**n dat inden mi  
nen der echtschap sonden leeft soe doet oec inden ghenen  
die hem laet gheuoeghen dat hi sijn hende en sijn eerste  
vruchten gheeft **W**ant daer lichtelc o'mits als hi te  
laughe manen. of in te neel of in te luttel. of in ander niet  
sinnemisse soude in vallen **W**ant die handen sinen ghebo  
ten is den behoefthighen te gheuen al doet hi mit groter  
innichheit **N**ochtant valt daer lichtelc nanchheit inden  
ghenen **W**aer inden ghenen die den raet gods willen die in echtschap sijn  
volghen ende al dat si hebben teit a'men gheuen ende  
haet a'mis op boeren ende volghen xpm nae en mach die  
soude niet lichtelc heerschapie hebben **W**ant o'mits  
dat hi al sijn goet xpo gheoffert heeft soe en ist sijn niet  
**N**och hi en heeft daer gheen o'mitte sorghe noor ende son  
den wese ghebret te hebben soe en behout hi gheen sca  
telike besitticheit daer in **W**ant hi des sekeren hi tot  
bloetheit comen dat sijn god hem alsoe gacne noeden sel  
als die noeghelen des hemels **E**nde daer ieghens die sijn tijt  
like substantie besittic behout ende sijn hende en sijn eerste  
vruchten ghist ende een deel van sinen ghelde gheeft die  
blijft noch onder den bant der ouder ewen ghebonden **E**n  
al mach hi dat vier sijnre sonden alre best tessen mit



aelmoeſen die hi gheuet. **N**ochtant ist hem onmoghe  
 lic uander heerscapie der sonden ghelost te warden. **H**er  
 en si dat licht vinnens der ghenaden gods of sel doen die  
 minne der besittinghe seine mitten duighen. **A**ldes ghelyc  
 soe en mach hi buiten den bloedighen ghebode der sonden  
 gode niet dienen. **D**oe wie lieuet oghe om oghe tant  
 om tant wt ghelyngheuisse der ewen. **E**nde  
 sin viande lieuen halen dan minnen. **W**ant man not  
 moet hi mit ustoruinghe des moorns begaet warden  
 soe wie syn onrecht wercken wil ende bitterheit op sine  
 viande houden. **M**ar soe wie men licht an ewangelien  
 ghenade wandert en dat quide niet mit weder staen.  
 mar mit liden verblint. **E**nde als die rechter kint  
 gheslaghen is. die ander rechtenoert willichter bi  
**E**nde rement verthen hem om sinen vor lauen wil dat  
 hi hem die misstel toe late. **E**nde die sin viande niet  
 ende bit uoor die ghene die hem onrecht doen. **D**ie heest  
 die bande der sonden ghebroken. en dat mit der ewen  
 man sinen halle gheborpen. **M**ar die die oersake der  
 sonden niet of ghesien en heest die staet noch onder die  
 ewe ghebonden. **D**aer sinte paulus of sprac soe hi  
 seide. die ewe en heest ghen dinc totter volcomenheit  
 ghebrocht. **M**ar die ghenade der ewangelien en sijn niet  
 alleen die selghe der sonden of. mar wieter die wochelen  
 des sondeliken willes mit allen wt. **xxxiii**

sijt:

**S**oe wie die volcomenheit der ewangelien lern  
 ghe houden wil die is onder die gracie geset.



onghedruct en uander heerscapie der sonden. **W**ant  
dat hier onder die gracie te wesen te doen dat die ghe  
bieten te volbrēghen. **E**nde wie soe die vollicheit der  
ewangelien volcomenheit niet onderdanich en beghe  
ren te wesen. **D**ie en twivel daer niet an. al is hi ghedo  
pet al schijnt hi een moment te wesen dat hi onder die  
gracie yet is. **m**ar hi is mitten bande der ewen noch  
ghehindert en mitten last der sonden seer beswaert. **H**et  
en is der gracie menighe noch wert niet dāne ghe  
ne die onder dat leuen haer moyses ewen uerdien  
sellen. **m**ar altoes luyten niet wt idelen maer altoes  
uervullen. **D**at sonder die overstand mensche tot  
uervulde vryheit trecken ende vergheten die rade xpi  
also dat si tot sinen gheboden niet en ghecraken. **I**ac  
die gheboete die moyses den muistren beghinnen den  
schen gheboet uersinaden si te houden. **E**nde uallen in  
die scadelike vryheit daer sinte ponwels diuynl oncr  
claghet. **D**ese en sijn onder die gracie niet. **W**ant si diu  
men totter volcomenheit der ewangelien niet op  
si en sij oec onder die ewe niet. **W**ant si en houden d'  
euen muiste gheboete niet. **D**aer en sijn si onder twee  
rehande gheboete der sonden belegghen. ende wānen die gra  
cie geds daer om alleen ontfanghen hebben. **O**p dat si  
gūmte der scadeliken vryheit valut mochten doen dat he  
lust. **W**an welken vryheit sinte pieter ons waersauret  
daer hi seit wesen wt. **M**ā en hebt die vryheit niet recht  
als een dēsel der quaetheit paulus seit oec daer of broe



ders ghi sijt totter vriheit ghecroepen dat is ghi sijt  
ontbonden vander uerhernighe der sonden. **N**ay en  
ghebruict die vriheit niet in enighen oersaken des  
uileiches. **D**at is al sidi onder die ghebode der ewen  
niet dat wi daer om te sondighen verghewortelt is.  
**S**ante pouwel leert dattie vriheit der gadien uer  
ghent en is. dan alleen daer die geyt woent. **E**nde seit  
die here is een gheest ende daer die gheest des heil is  
daer is die rechte vriheit. **xxxv**

**G**erardus du hebste en harde duister questie  
die veel menschen nae onsen uermoeden on  
bekent is seer dactit gheop enbaetit. **N**ay noch  
bidden wi noch wat meer om ons uoortgaets  
wille dattu ons leeren wilst. **D**aer om als wi som  
tijt soberre sijn ende meest naden ende wi uerterit  
sijn. **D**at dan in ons die alre stichtste stude des lichaens  
uerweket warden. **D**ant als wi des nachts inden  
slaep vanden lichaemdeliken vengn des lichaens  
beuolket sijn ende op seilen staen. **S**oe worden wi  
in onser confusenien also neder gheslaghen dat wi  
nauwelc tot onsen gheboden doren gaen. **xxxvi**

**T**heonas w uincigen dat ghi niet totter uer  
ghe der volcomenheit niet vaden schijn van  
buten. **N**ay inder waerheit van binnen volcome  
lic beghert te gheuen doringhen ons bi deser  
questien te wat bliuen. **D**ant ghi en maghet na  
der wuendighen nuusheit noch nader openbare



besondemisse niet die uan buten is **M**ar die daer in  
 dat hemelic uan binnen is **G**hi en maghet nader  
 k. nusscheit niet die inden wtwendighen vleische niet  
 volcomen wesen en mach. die somtijt uan node som  
 tijt uan gheuenstheit oer somtijt die beiden pleghe  
 te hebben **M**ar het is in nader willighen onmeine  
 liker puerheit des harten daer ghi nae maghet die  
 sinne ponwels praelen **N**iet die int openbaer een iode  
 is. noch openbaer besondinghe inden vleische **M**ar  
 die in dat hemelic een iode is. ende die besondinghe  
 des harten mach gheuen. niet inder letteren. sijn lof  
 en is uanden menschen niet inar uan gode die alleen  
 die hemelicheit der harten ondersocht **M**ar want in  
 wen begheerten niet en mach ghenoech gheschien.  
**D**at scructe nachts dat noch uon hande is **I**s te roet  
 dese dunster quese te verclaren **I**c wach dat god  
 is dat wi dat op een ander tijt verlegghen **W**ant die  
 harten moten uan alre onledicheit va wesen selen  
 a die beuden volbreughen of verstaen **W**ant hier  
 en want gheen constelicheit der idelre woorden maghe  
 socht. **M**an wat die inwendighe gheloue der confa  
 enaen ende die grote naet der waerheit uan binnen  
 in mach praelen **E**nde hier om en machmen uande  
 onbesochten dese leringhe der puerheit uan binnen  
 niet ontfanghen **E**nde soe wie gheen vlijch ende  
 gheuech minne der sochtien en is ende waerhe  
 bloten idelen woorden leien die en machse niet begripe



**S**even daghen binne nae der hoectyt inde  
 eersten beghynne des nachtes nader uesper  
 ghynghe wi in des heilighen uaders the  
 onas celle **E**nde uerwachten die bedudinghe der uon  
 seider questien mit groten uerslaghen **D**oe sprac  
 ons die onse uader mit euen bliuen in welken aen lutt  
 te. eerst toe ende seide **A**l uerwachten naen uwer grof  
 begheerten dat ghi inder s. r. uominghe uander uon  
 seider questien dese seven daghe hebt moghen beiden  
**E**nde w souldenaer die w des langhe borghens niet en  
 bat also langhe dach hebt ghyghen **E**nde want wi  
 w guederticheit ouer den dach heeft uerbeit **G**oe  
 en wil ic niet meren mijn scout w te quiten **H**et  
 is een gheuoethicheit w oeteringhe die daer ouer betact  
 ende niet alleen den outfaenger in en maect **A**l oer  
 mede daer die werker niet te min of en behout **W**ant  
 in gheesteliken dinghen te schaffen sijn s. hande oirwin  
 minghe gheleghe **W**ant die gheue die hoort ende diet  
 werct winnen daer beide an **H**ier om is w uericht  
 mijn voortganc. en w sochoudicheit mijn bemorwin  
 ghe van binnen **W**ant waclicheit ic soude inden seluen  
 ghemoece uertinghen ende daer of dat ghi begheert mij  
 harte ledich houden **H**eren waer dat w minne ende w  
 uerlanghen in uen slape tot gheesteliken dinghen uer  
 werket **D**aer om dunct w goet brenghet voort w questie



Daer wi laetsten om roetheit den tijt die bedwinghe of  
 neitoghen **n**

**I**waen dat dit w maghe was waer om dat  
 wi soustijt als wi minste naften minste van uleische  
 liker begheerlicheit bevert worden **E**nd soustijt als  
 wi in strugghen abstinencie sijn end den lichaem casti  
 en vanden uleische alre scerpelste worden ghequellert  
 Iae dat ghi recht als ghi gheleit hebt ons van nae  
 merliker roetheit beulet vinden **n**

**O**nse oude vaders hebben gheseyt dat alsulke vil  
 misse om deirhande salen wt mach barieten  
 Ten eersten mael ouermits ouertoltheit van eten  
 ende van drinken Ten anderen mael ouermits onbe  
 hoetheit des ghewoeds of onwennen des heiten  
 Ten dritten mael ouermits bedrieghemisse des viants  
 ende verledinghe inden fantasien Ten eersten mael  
 mach alsulke pollucie ouermits gulsicheit come **D**at  
 als een mensche in die tijt der uleester soberheit daer  
 of beulet wort dat en comt hem niet vander ieghen  
 woudighen naften **N**ar vander vordelen ouertol  
 licheit **W**ant dat inden vadersen ende inden nuyghe  
 ouermits gulsicheit te voren gheseyt was dat mocht  
 van node hoe seer dattet lichaem castet wort al weet  
 tet die uleische schue niet also wighewrocht wor  
 den **D**aer om en sellen wi niet alleen costelike spi  
 se souwen **N**ar alle gulsicheit hot suode dattet spi  
 se is of die drant **E**nde al wt dat die soninghe onder



tiden ommits gheslatingen des ghenoechs lichaems of  
outheit der dachten van aldusdanighen wille sel  
den of niet ghewaert en worden. **D**aer naech ander  
uerdiente toe alsinen niet in traecheden besin of  
alsinen die gloriose victorie mit stiden iustighet  
ende waer waerdich een nederkeet te hiet. **D**ie  
ander sake der onpuere beuelckunghe is als des  
menschen ghemoeke van gheesteliken oefeninghe  
ledich staet. **E**nde daer ghyen toe sien inden iure men  
schen en is so valt hi in eenen ghewoenlike traech  
**E**nde waer die lichaem dan onghewoont bliuet  
so wasset daer dusele ende doot in. of soe wanneer  
men die deen partikelken der wile ghesachten her  
berghet of traecht uerdriest soe vallet die men  
sche in alsuure traech at dat hi hem winter witten  
digher reinicheit des lichaems laet gheueggen  
**E**nde wt deser dwalinghe ende laeuheiticheit pleghet  
te comen dat niet alleen menichuoudighe dwalin  
ghe der ghesachten onstamelis in dat hemel des  
ghemoechs in dachten. **M**er oec mede alle die uor  
leken passien daer die mensche uodacht mede uer  
niet heeft gheueit ende daer dienen moghen die  
saken in hem op en warden weder te lue. **E**nde alsoe  
langhe als si in dat hemelike van binnen aldus  
sullen. **H**o seer dat hi den lichaem tastet mit uasten  
vochtant wort hi vanden vilen fantasien in  
sinen slaep gheueit. **N**ous dat dit niet alleen

ten vilt en  
an de onder  
ste



oimits onbehoetheit des lichaems en ghedicht  
mar oet mede oimits onwinnen des ghemoeeds  
van binnen hier om seken uor alle dinc die  
wt dwalende sinen van buten bedwingen  
Op dat dat ghemoeede totter anlockinge der on  
suuerheit inden slap niet ghetoghen en wort Die  
conde sake toemt oimits werkinghe ende in dinc  
des boelen gheestes want als wi mit sluyghen  
toe sien des lichaems ende des herten die ouerste  
plichtheit begheuen te warringhen Ende sijn aenuech  
ten daer in niet inwinnen en mach. soe pynit hi  
hem dat betruwen onser consciencien Kerst als mit  
eenre ghedaenten eens groten ghebrecks neder te w  
pen. ende te bedriuen sonderlinghe in dier du tijt  
als wi mitten meester seuen op hoerhaden dat hei  
lighe sacrament begheuen te ontfanghen Dat hi  
ons dan sonder enich conuenticinghe of beuoelich  
inden vleische sonder enich beelde inder fantasien  
als wi slapen mit polhuken mach beuelcken op dat  
hi ons ilvaeren mach ende vanden heilighen sacra  
mente houden Ende werpen onsen leuen in sijn  
moedicheden als wi sien dat ons soberheit ende  
nasten daer uor niet en besighenit Daer om en  
senen wi ons niet alleen uor elke sonde hoeden  
Want si sijn ons schade is. mar oet mede want  
ghien sonde alleen bliuen en wil si en werket alle  
sonder sonden tot haer die si mach hier om en



seinen die gulsicheit mer alleen om haers selues wil  
len. Want si ons lastent is te verwinnen. **W**ar oec  
nede want si dat vier der vleischeliker begheerten in  
ons ontfinken. **E**nde voort woornichheit droevichheit  
nidichheit en alle ander passien begheert si tot haren ghe  
sinde te hebben. **W**ant als ons spise of drinke te luttel  
of te laet of onachtsonder anghedient wort. **H**ij  
wi uander gulsicheit verheert soe worden wi toec  
nich. ende voort en moghen wi uanden wellust  
ghen smake der spisen sonder gheuechheit niet ghe  
bruken. **A**ldus soe volghen uader gulsicheit onsuuer  
heit. uader onsuuerheit gheuechheit. uader gheuec  
heit houerdie. uader houerdie ydel glorie. **N**ader  
ydel glorie wort ende nidichheit ende onghesende  
uechheit alre sonen veruaceren recht als een ghe  
sinde. **iii**

**G**eruaanus dat dese questie voort ghebrocht is  
hopen wi is uer uoorleuenheit gods ghesiet.  
**O**p dat wi nu want dit aldus te werke comt voort  
uaghen moghen die wi te horen van stancheden  
niet uaghen en dorsten. **D**aer om als die tijt elshet  
totten heilighen sacrament te gaen en wi ons dan  
inden slape van potuacen beulet vinden of wi  
dan daer toe waren gaen of niet. **v**

**T**heonas mit alre behendicheit also uede als  
in ons is seilen wi pinen onbeulete puerth  
van harten ende van lichaem te hebben. **E**nde so



in dier tijt als wi dat weerde heilighe sacrament  
ontfanghen willen ende mit wachcen toe sien hoe de  
tenne menscheit des lichaems in dier nacht onbevleet  
blive als wi ons tot dier heiligher waerscap bevrede  
**M**ar nochtant in dattie bosc gheest dat slapende ghe  
moede also verleidet dat die mensche sonder consent  
ende sonder begripelike nochticheit der onsuuerheden be  
vledinghe aighet van natuerliker nootdrifticheit  
of van aenweringhe des viants sonder bevoelen des  
willen op dat hi ons die hemellicke medicine ontvake  
mach soe inoghen wi ende soe sellen wi vrilic gacen tot  
der ghenaden der saligher spisen **M**ar ist dat wi als  
voorlat is die scout daer of hebben **S**o sellen wi on  
ser consaenien toe spreken **E**nde wesen dat daer in  
te pouwels sat of **S**oe wie des heren kelt onwaer  
telc et ende drinct die sel des heren lichaem en bloet  
schuldich wesen **D**ie mensche sel eerste hem seuen proe  
uen ende soe eten van dien broede ende drincken van  
dien kelt **D**ant soe wie dattet onwaerdeht et ende  
drinct die et ende drinct hem dat oetdel **E**nde onderscei  
tet dat lichaem des heren niet dat is hi en heeft ghen  
ondersceit tusschen die hemellicke nader ende die suo  
de natuerlike spise **E**nde en merket niet dat sijn  
lichaem sonder puerheit des ghemoeds niet ghe  
oetel en is te ontfanghen vout seit sijn pou  
wels daer om isser ucle onder w stant siet en crat  
ende veel gheminnen isser **D**at is die daer onwacht



toe ghuighen worden siet inden gheloue ende  
aant inden ghemoeide mitten uerdaetelken arbe-  
de van allen passien veroumeit. Ende slapen inden  
slape der sonden ende en pinen hem nanden dootli-  
ken naken nake niet weder op te staen. Hier om  
vinden wi inden ouden testament claerlic ghebo-  
ten. Soe wie reyn was die soude vleische der sam-  
finen eten. Ende soe wat mensche daer onreunichheit  
in waer ende nanden vleische der samfinen ate  
dat den heer toe hoorde die soude ghepiaghet ende uer-  
toruet worden. Der staet enen anderen boec van moy-  
ses boeken ghescreuen. Ist datte enich mensche ou-  
der is die des nachts inden slape van pollueren  
beulet beulet moet die sel vor der vergaderinghe  
des volcx gaen ende en keeren hou aout niet we-  
der. Ende als hi den mit water ghewolken is soe  
mach hi nader sonnen onderganc weder onder die  
lude comen. **vi**

**D**aer op datmen te claerliker proeuen mach dat  
alsulke onpueitheit onder tiden wt des viants  
werkinghe coemt. Soe kennen wi enen broeder die  
die volcomen kuisheit des lichaems ende des harte  
mit oetmoedighen wackeren toe sien hadde uer-  
aeghen ende van sulker nacht droeuunghe nem-  
mermeer ghemoeit en wort dan alleen in dier  
nacht als hi des daghes daer nae die hemelsche  
spise ende dat leuende broot begheert ontfaen.



**E**nde doe hi langhe tyt hem schien dat hemeliche  
uoetsel ontoghen hadde lochte hi ten leeten naet hier  
toe onder die heilige uaders **E**nde hopen dat hi oech  
te medeghe ende uetwoestinghe sijns rouwes in haer  
lude naet seude vinden **D**oe die gheestelike meesters  
nader eerder sake sijns euels ontvraghet hadde  
die ommits oueruoedicheit der spisen pleecht te ro  
men **E**nde alsulken der sake in hem niet en vonda  
en des willen dat hi hem in gheuen onghen in  
gulichheit en onghen **E**nde sonderlinghe in dier tijt  
alre soberste plach te wesen als hem die nonnen  
onpuerheit ouer quam **D**oe wagheden si nader and  
sake die ouermits onbetheert des ghemeds ende  
onwaernemen des haeren plecht te wesen **O**f hi in  
uersumeliken hem verontgaen hadde **D**at hi mit  
sijns selts nachter kuisheit buiten die sonderlinge  
ghenade gods waende gauen **D**aer wt dat son  
ninghe hand strenghe menschen om haere uerne  
telheit ueder te laten alsulke onpuerheit diavyl  
plecht te vallen **D**aer toe antwoerde als die wise  
man leit dat hi niet alleen in dien daghe onthou  
den en mochten god en gauen **D**oe droeghen die ou  
de uaders ouer een dattet der saken scout was die  
die bose gheest hemelic plegghet te waken **E**nde prae  
ueden wel dattet der sielen en des lichaems onwaer  
nemen scout niet en was **E**nde gauen die sententie  
ende hieten hem dat hi die salighe hemeliche media



ne daer om niet laten en soude op dat als hi uand  
hemelscher spisen also verouet worde Ende mer die  
per inden sterke des bosen gheests en worde ghebonden  
**D**oe dat ghedaen was wort alle die bedracghemisse  
der vianthiker werkinghe alsoe onderker Ende wort  
verheuen oer vander macht des heilighen lichaems  
ons heeren also beschermt **D**at hi vander ondergher  
woenliker onpuerheit niet meer ghequeller en was  
**H**ier in wort des bosen gheests bedrie ghewilt daer hi  
gheopenbaert **E**nde die sententie der heiligher uindes  
ghegheuen dat die vint die onreinen verlectinghe  
der pollucien niet vor ghebreke des uleisches noch  
der lielen **M**er vor bedachtliker werkinghe ons  
weder saets pleghet te comen **H**ier en willen wi niet  
of verlost wesen **S**oe moeten wi na eerste mael mit  
allen crachten die sonde des onreinen leuens iuw  
nen, als sinte poulus seit, en laet die sonde der on  
suuerheit in uwen stercken lichaem niet regne  
ren **H**ieren beghet vanden ghesondsamich te wesen  
**T**en anderen mael dat wi onse lichaem alsoe be  
dwinghen ende alsoe tot ghesactheden brengen  
**D**at wi van onsen leden der sonden ghen wapen de  
boesheit en maken **T**en derden mael dat wi onsen un  
mensche van alre neytinghe totter onpuerheit te  
gronde alse totten dat wi ons seuen recht als die  
ghene die doot hebben gheueest **G**ode weder leue  
te in eenre salighen offerhande weder moghe bidden



**E**nde aldus sellen wi moghen comen totten ewighen  
wede ons lichaems ende staen inder puerheit alsoe  
ghesondiert dat die sonde wort meer in ons ghen  
heerschap en sel moghen lieben. **V**ant die niet  
ontrent en ma inden ghevoel sijn. **A**ls dat  
die ewe die ghevoel en ghevoel. **N**och dat  
soe aenst. **E**nde dat is dat sel en brand daer  
men die ghevoel en ghevoel mede bedri  
uet. **E**nde dat is dat daer en is en die ma  
ghen in elken ghevoel. **E**nde dat is dat al een den  
niet en kan en brand. **E**nde dat is dat men den wille  
totte ghevoel en ghevoel. **E**nde dat is dat moghen die  
lonelike en inrichten als si vanden onprijstheit  
verlost sijn die salichheit veronenen die hem die  
heer en den ghevoel en ghevoel heeft te besitzen.  
**D**ara hi sel dat hem die heer totten ewen onvrijcht  
en ghevoel en ghevoel. **D**ie men sabbath vieren  
sellen. **E**nde verstaen dat is becheert hebbe ende my  
uot en die honden. **E**nde dat is dat in minen huse ende  
binnen minen en en ghevoel. **E**nde enen be  
trien na den sonen enen der dochteren enen ewi  
ghen. **E**nde dat is dat hem ghevoel die nemen meer verstaen  
en sel. **D**ie sijn dese sonen ende dochteren daer die ghe  
palede onvrijchbaer knechten alsoe verre worden  
bouen gheset dat si een beter mede ende enen beteren  
naem ontfanghen sellen dan die heilighen die in  
den ouden testament inder erftscap waren ende die



ghebode gods hilden. Ende syn als rede is mid  
wtuerkruetughe den kinden gods ghecomen.  
Ende wat is die naem die hem recht als een sonder  
linghe loen ghelouet wort dan den naem der  
veertheit. Want si veertheit des lichaems ende  
tes herten gheschiede. Soe sullen si die son  
derlinghe u. 102. si salichheit ghebraken. dat si  
den sanc altes selu. die gheen ander  
heilich singhen en maect. Dan vele sullen die die  
lamme belghen soe wesen dat si gheen gaet.  
Want si maechten syn ende heu mit wiken niet  
beuult en hebben. Hier om willen wi lotter hogh  
glorien gaen der maechten comen. Soe laet ons  
mit allen nachten die kruusheit des lichaems en  
tes herten behouden. Op dat wi niet onwiser ma  
gheden ghetael niet gheteelt en worden. Dien daer  
om haen maechte lichte niet gheteelt en is.  
Want si heu niet alleu van van maechten  
en hilden. daer om bleuen si nae den hertende ma  
diwaes. Want ommits dat si die ohe der mwen  
digher puerheit in herten vaten niet en hadden.  
Soe was die claeheit ende dat blenkeude schijn  
sel der veertheit wt ghedaen want mitten ohe si  
mitten noefel der puerheit des herten van binn  
soe moet die kruusheit des wtwendighen niet  
schen van buten ghedient wesen. Ende alsoe  
moghen die lampaden ewich voren ende bliue

7 vrien maech  
den

9 maech  
den



**D**un hebeten vñ  
i syne saule en c

**W**ij sijn sullen en en sijn herte mit al sulker hoede  
ten oetmoedichheit te herten en en te behouden  
dese sekerheit dyelic en ons nimmermeer tot sulck  
pijnheit te maken en niet al haden wi ouer  
mits te gheschieden is al ghedaen dat hier uoor  
gheschied is. **D**an nimmer sullen wij en uer die  
niet worden der heilighen heilighen xpi waerdich  
wesen te ontfangen. **T**en eersten maet want die  
waerdichheit des hemelichen broots is also ouer  
groet dat niemant die mit desen sijnighen wilsche  
behanghen is ommenssine verdiensten. **D**an ouer  
mits die danckbaughe wilheit die sijnse ontfange  
mach. **T**en anderen maet want niemant en mach  
die stridughe deser werlt also ontfangen wesen



hi en wort onder tiden van menigher hande ghe  
breke of van daghelike sonden ghevoert. Want het  
en is niet moghelic die mensche en moet en moet  
onder tiden ontdoen in onbekentheit of in verfu  
melheden of in ydelheden of dat hi belopen wart  
eer hijt weet. of in ghedachten of van noots wege  
of in uerghetelheden. Want al waert dat yement  
op dat hoghe der dochten cleume dat hi int sinte  
pouwels. nochtant niet wt vuerelieden segghen  
mochte. Het is nu dat alre minste dat ic van u  
gheordelt worde of vanden menscheleken daghen  
nocht ic en oerde in seluen niet. Want bin ic  
suldich dat ic weet. **N**och al mocht een mensche  
also int sinte pouwels spaken. Nochtant mach  
hi uonwac wteten dat hi sonder soude niet  
wesen en mach. Want sinte pouwels seit  
daer nae. **M**act inen en bin ic nochtant ghe  
rechtuerdighet. Dat is al waer ic rechtuerdich  
te wesen. Iac om en sel ic in glorie niet verhe  
uocrt te besitten. **O**f al vroeghet mi mijn con  
eue van gheue sonde. Nochtant en bin ic niet  
sonder soude. Want daer sijn uiele dinghen uer  
buighen in mijnne rouwenen al sijn die in  
onbekentende duister si sijn gode kin dach  
ende openbaer. Daer om seide sinte pouwels  
uort. Die mi te verhe onder scheidet dat is  
die herte. Dat is van dien die alleen die hemne



hicheden der herten kennet daer wort dat waer  
achtighe vommisc of ghegheuen in un **viij**

**O**ermanus het is hier uoor gheseyt dat me  
mant dan die reine der hemelscher saaken  
meuten deelachtich sel wesen. **N**u wort hier be  
wynt datte onne gheyt is yuent mit allen son  
der sonde te wesen. **E**ne en is niemant daer of vri  
soe en is oet meinsten rein. **E**ne aldus volcht hier  
nae in dat die mensche niet heilich of rein en is  
soe en mach in den verburghen gauen xpi niet deel  
achtich wesen. **H**ien is oet niet schuldich dat rike  
der hemelen te hopen. **D**ant gods geestes den hei

**O**lghen alleen gheleest **xix**

**H**er nas wi en v oghen daer niet yeghen seg  
ghen men vint vele yeghen ende gheerthighen  
menschen. **M**aer noch is en gewet onderscheit tus  
schen heilich te wesen ende die naem der heilicheit  
dat en hoort niet alleen den menschen toe. **M**aer  
oet meete ten deien den husen ende alle die reescap  
ten husen gods daer men sinen dienst mede doet.  
**M**aer het is een ander dinc sonder sonde te wesen.  
**D**at daer alleen der o. **A**ls inoghentheit des heren. **o**uerste:  
ijn xpi mit sonder heiden toe behoert. **D**aer soute  
pauwels verht als man wat sonderlinghe uoer  
tels of seint hi en heet ghien sonde ghedaen. **N**ochte



sonde

wi dan een onbevleet leuen sonder alle sonde leide  
Doe had sinte ponvels onse heer ihu xpo enen nat  
ken prijs toe gheleat doe hi seide dat hi ghen sonde  
ghedaen hadde Ende op een ander stat daer hi seide wi  
en hebben alsulken biscop niet die mit onse nat  
hede niet liden en mach Hi was ouer al ghetemmer  
nader ghelikenisse des iuliches maer sonder son  
de haoden wi mitten ouersten godliken biscop  
also veel ghelyc dat wi sonder sonde ghetemmer  
mochten warden Waer om seint sinte ponvels  
onsen heer ihu xpo als mit enen sonderlinghe uor  
del wt allen menschen ghesceiden hebben Want  
hi sonder sonde was ghetemmer dat allen an  
deren menschen onmoghele is Want wat me  
sche vintmen hoe stat hi is hoe wonderlic dat  
hi steyt hi wort onderiden mit des viants sinte  
gheraet Ende wie leeft daer in desen broschen leue  
die sonder sonde door alle die steyt deser werelt ghe  
raet heeft Dan alleen die ghene die bonai allen  
kinderen der menschen die scoone was ende die  
menscheleke sterflike natuer anghenome hadde  
Ende sonde alle ulecke der sonden bleef x

**H**i was nae onsen ghelikenisse eerst in na  
der sonden der gulsicheit ghetemmer Doe  
hem dat scilke serpent hongheern sach Ende ghe



likerwijs als hi adam daer in verleide soe had  
te hi den soen gods gaerne bedroeghen. **D**oe hi  
seide bistu den soen gods soe seg dat dese stenen  
broor worden. **M**ar hi wort en in deser temmerin  
ghe mit gheue ionde beulet. **D**oe hi die spise  
die hem die meester der bedroeghenisse uoor broch  
te uersmaide ende seide. die mensche en leuet inde  
brote niet alleen. **M**ar in illen woorden dat uten  
monde gods went. **H**i wart oec vander ydelre glo  
rien ghetemmet nae onser ghelikenisse. **D**oe hem  
toe ghesproken wort. bistu die soen gods so werp  
di seluen neder. **M**ar hi en wort van dier ualscher  
inadunghe niet gheuenghen. **D**oe hi den bosen  
bedroeghe mitten ghetughe der ydelgher sarsu  
ren mit confusie van hem vande. **D**oe hi seide du  
en selde dinen heer dinen god niet tempheren.  
**H**i was oec vander honerdien ghetemphert na  
onser wisen. **D**oe hem vanden vianen alle die con  
like vander werelt ende hoor glorie belouet wor  
den. **M**ar hi en wort daer niet of beulet. **D**oe hi  
die sculdichheit des bosen gheestes weder stont ende  
seide gaue aeterwaerts sathanas. **W**ant het is  
ghescreuen dinen heer dinen god selu aenbeden  
ende hem alleen dienen. **H**ier in worden wi ghe  
leert dat wi alle bedroeghelike inadunghe des



volen gheestes in den ghenighe der heilighen scif-  
tuur des ghelijcs sellen weder staen. **D**aer nae  
wait hi nae onser ghekenisse vander yonardi-  
en noch ghetempert. doe hem die selue meester der  
bedrieghemisse overmits den mensche tot enen co-  
munt als dat ewangelium hont woude doen liefen  
**M**aer sonder ulethe der sonde brac hi door die la-  
ghen des bedriegheis. **W**ant doe ihesus wiste dat  
ter uolt soude comen ende gupen hera ende maken  
comunt. **D**oe vloeth hi al weder in dat ghebruyte al-  
leen. **H**i was oec nae onser ghekenisse ghetemp-  
ert. doe hi mit gheselen ende mit handen gheslage  
was. **D**oe hi erfelic bespoghen was. doe hi ten leuen  
mit wtghesochten pinen des cruen leen. **M**aer niet  
dat hi van alle dier confusien ende van alle dier pijn  
also veel niet. als tot enen lichten wandelbaren woer-  
te ontghinc. **W**ant doe hi ander galghen des cruen  
stont. nep hi ontfarmelic vader uerghif hem want  
**W**si en weten niet wat si doen. **x**  
**W**ant hoe soudement anders nemen. **D**at sinte  
ponuvels seit dat hi in die ghekenisse des vleesches  
ghetrouwen is. dan dat hi alleen sonder sonde was.  
**E**nde dat wi sonder ulethe der sonde niet wesen  
en moghen. **W**ant dit heeft alleen vanden ghenē  
die sonder sonde is sinte ponuvels sonderlinghe



ghesproken **G**od heeft sinen soen in ghelikenisse  
des vleisches ghesent **W**ant hi menschelike na-  
tuur waerachtich ende ghelijc aughenome heeft  
**N**iet die sonde die daer in was mar die ghelikenisse  
der sonden **W**ant syn lichaem schen gheliken ande-  
ren ghemenen menschen ghelikenisse der sonden te heb-  
ben **H**i hadde ghelikenisse des vleisches der sonden als  
een mensche dies jaets en wile **D**oe hi hoor die wtve-  
dighe spise lochuondich scheen te wesen en inreth de  
hoe veel broede heb **M**ar also als syn lichaem son-  
der alle vlecke der sonden was also wilt te nozen syn  
siel alle dinc **W**ant dat ewangelium hant woort dat  
ihesus dat seide om philippum te temptieren **E**nde hi  
wilde selue wel wat hi toen soude **H**i hadde ghelikenisse  
der sonden doe hi rijt als een dorstich man vanden  
samaritaenschen wickijn drincken eischde **M**aer  
hi en was van gheue vlecke der sonden besmit in  
dien dat hi den wile leuende water belouede **D**at haer  
nimmermeer dorsten en soude laten **M**ar worden  
in haer een fonteyne des springhenden waters inden  
ewighen leuen **H**i bewijde waerachtichheit der men-  
scheliker naturen doe hi inden seepe lach ende thep **M**  
op dat die scapude niet en uerduinen so stont hi op  
ende gheboet den winde ende der see ende doe wort daer  
een grote stilheit **H**ier scheen oec dat hi mit alle mensche



die ghelikenisse der sonden onderdanich was. **D**oe  
men van hem seide waer dese mensche een pphet  
hi soude wel weten wie ende hoe sult dat dat wyf  
is die syn noeten voert. **M**an hi en hadde inder waer  
heit ghien ulecke der sonden. **W**ant hi die onbehoer  
like ghedachten des phariseu verespide. **E**nde cort daer  
nae den wme haer sonen verghaf. **H**i scheen oec mit  
alle anderen menschen een sondich lichaem te heb  
ben. **D**oe hi recht als een mensche in des doots noot  
was ende inder angsteliken pmen stont. die hem  
nalkende was. **E**nde seide nader oit moghelic is soe  
nen desen kelt van mi. **E**nie mijn siel is totter doot  
toe bedroeft. **M**an van gheene ulecke der sonden  
en wiste hi. die een meester des leuens is en mochte  
dese doot niet onthien. **W**ant hi seide meinent en  
noemten mijn siel van mi. **M**an it selse gheuen  
van mi schuen ende it hebbe machte mijn siel te  
gheuen. **E**nde it hebbe machte mijn siel weder te nie

**D**aer in scheelt xpus van allen **m**en  
anderen menschen dat wi alle wat onser is  
niet nae ghelikenisse. **M**aer nae waerheden die  
sonden inder ulecke draghen. **M**an hi en heeft  
die waerheit der sonden niet. **M**an die ghelike  
nisse daer of ende dat an uenen des uleckes waer  
achtelic ontfanghen. **E**nde al wast datte phariseu



claculken wisten dat inden ppheter ysaias clacul  
lic ghesproken was van hem. Dat hi gheen son  
de ghedaen en hadde noch boesheit in sinen mon  
de gheuonden was. Nochtant worden si in die  
ghelikenisse des vleisches der sonden bedroeghen  
doe si seiden. **S**iet dese mensche is een uerslinder en  
een wijn drincker ende der publicanen ende der son  
daren vrient. Ende doe si seiden totten blinden man  
die siende was ghemact. **G**hyf gode glorie want  
wi weten dat dese mensche een sondaer is. Ende doe  
si tot pilatus spraken waer dese mensche gheen son  
daer wi en hadden di niet ouer gheleneit. **xij**

**O**ecit dat die gherechtighe heilighe mannen niet  
al van sonden va en sijn dat bewijst ons daer  
lic die heilighe scrift daer si leit die gherechtighe ualt  
senen warne des daghes wat is vallen anders dan son  
dighen. Ende al staet daer seuen warne te vallen noch  
tant staet daer bi dat hi gherechtich is. Want uanue  
scheiker crancheit te vallen en verninnet sijn gherech  
tichheit niet. **H**et is een groot ondersceit tusschen misthe  
des gherechtichs menschen ual ende den ual des sondaers  
Want het is een ander dinc dootlike sonde te doen en  
een ander dinc uan ghedachten die niet sonder sonde en  
sijn belopen of uoor ghecomen te warden. **O**f oimits  
onwetenheden of uerghetelheiden of uersumelheiden



eenis ydels woelts of een cort in ual van rivi  
uelachthet inden gheloue. of uander ydlic  
glorien een cort in ual te hebben. **O**f ommits no  
ustichheit der naturen uander ouersten volcomen  
heit een luttel te ghiden. **D**at sijn die seuen ualle mer  
een heilich mensche somtijt in valt ende nochtant  
heilich ende gherechtich blijft. **E**nde al schijnen si  
licht ende den te wesen. nochtant doen si dat hi  
niet sonder soude en is. **A**ldus heeft die gherechtige  
mensche een oersake altoes berou te hebben en  
een waerachtighe ghenade van sinen sonden te be  
gheuen. ende segghen uerghif ons onse scout als  
wi den ghenen doen die reghen ons onustadich sijn.  
**D**at sommighe menschen ghesondicht hebben ende  
nochtant van haer gherechticheit niet en scheiden.  
**D**at moghen wi mit openbaren exempelē prooue  
**W**at was sinte pieter der apostelen ouerste. an  
ders te uermueden dan heilich te wesen. **B**onderm  
ghe in dier tijt doe hem vanden heer toe ghesproke  
was. salich bistu synion bariona. **W**ant vleisch  
ende bloet en hefts di niet gheopenbaert. **M**ar mijn  
uader die inden hemel is. **I**c sel di ghenen die slotel  
des hemels en de soe wattu opter aerden bindest  
dat sel inden hemel ghebonden wesen. **E**nde soe wat  
du onbindest opter aerden dat sal oec ontbonden



• • behoudinge

wesen inden hemel **W**at mach scoone wesen dan  
aldus vanden heer seluen gheprijs te wesen **O**f wat  
is hogher dan aldusdanghe macht ende salicheit  
**E**nde nochtant wort daer nae. doe hi die verblijghen  
salicheit die inden passien ons heeren totter menschen  
behoef gheleghen was niet en bedochte. **W**eder stont  
hi den here ende seide **H**eer dat si verre van di dattu sat  
dinc den sonde **D**oe verdiende hi te horen. **S**athanas  
gaet van mi du bidde mi een scande **W**anttu en sma  
keste die dughen niet die gode toe horen mer der  
menschen **H**ier om is te veruoden al wort hi mit  
aldusdanghen woorden vanden here bespelt dat  
hi daer om uiter heilicheit ende wter gherechticheit  
vet gheualen is **W**iel hi oec niet in dien tijt open  
baetlic enen groten val **D**oe hi ouermits inesc der  
veruolghers den heer daeluarne versake **M**an  
waent hem rechtenuocit berouwe **E**n mit bittere  
namen die uleke der sonden of welsche. soe en ver  
loes hi die verdiente der heilicheit ende der gherech  
ticheit niet **H**ier om seluen dat dauid sayt van  
hem ende van syns gheleke heilighen nemen daer  
hi seir. des menschen noot gaet wort vanden he  
gheestert ende sinen wech sal hi seer begheren **A**ls  
die gherechticheit uallet en sal hi niet ghequetset  
worden **W**ant die heer houter syn hant onder



Wie soudet anders moghen wesen dan die gherech-  
tighe Die sijn weghe ghemert worden vanden heer  
ende nochtant van dien seluen gheprocken is. als  
hi uallet en sel hi hem niet soer doen dat is als hi in  
menscheitken aenheit ghegleden is. Soe en sel hi ouer  
mits der hulpe gods niet langhe bliuen legghen. mar  
haestliken opstaen. Want die heilige en verlust sijn  
heilicheit niet naden vallen die bekent dat hi ouer  
mits den betruwen sijnre eighenre werken niet ghe-  
rechtmaerdicht en mach werden ende alleen vander  
ghenaden gods ontbonden vanden bande sijnre son-  
den. Ende roepen sonder op houden mit snite pouwels  
Ic onsalich mensche wie sel mi verlossen vanden he-  
laem deser doot. Die gracie gods ouermits ihesum

**O**xpristum onse here **xiii**  
Want doe snite pouwels ghemert hadde danc  
mensche ouermits den ouer der wederstaender ghe-  
dachten totten onspeckeliken afgront der puerheit  
niet comen en soude ende gheset hadde. Doe hi langhe  
recht als in die afgrondicheit sijnre ghebzeke ghe-  
worpen lach ic en doe dat guede niet dat ic wil doen  
mar ic doe dat quade dat ic hate. **N**aer doe ic dat  
ic niet en wil. soe en doe ic dat niet. **N**aer die sonde  
doet dat die in mi woent. **N**aden mi mensche heb  
ic een mede ghenoeghen mitter ewen gods. **N**aer



ic beuoede een ander ewe in minen leden. die ieghens  
die ewe myns ghewoeds uerlyt ende leit mi ghenā  
ghen in die ewe der sonden die in minen leden is.

**D**oe smite pomwels alle sijner naturen aanchtheit  
door ghesien hadde. ende vanden afgrondicheit sijner  
ghebreken uernaert was. **D**oe pynde hi hem tot  
sekeren hauen der godliker gheuaden te comen als  
een die van hem seluen wanhopede. **W**ant hi van  
den laste der sterfiker naturen sijn sijn te gronde la  
ten sach. **D**oe begheerde hi tot sijner sijn brachtinghe  
hulp vanden ghenen die ghenen dinc onmoghelic is  
**E**nde riep mit enen outfarmeliken ghelude en seide  
**I**c onsalich mensche wie sal mi verlossen vanden  
lichaem des doots. **C**ortelic daer nae wort hi vanden  
uilsavende sijner cranchter naturen. vanden gueder  
tierenheit gods ghetwess. doe hi mit groter uroech  
den uernam. dattet die gracie gods ouermints ihm

**G**esprach sonde doen **xv**

**V**ernamus sommighe menschen wanen dat sin  
te pomwels dese woorde van sijn selbs persoene niet  
ghesproken en heeft. **M**aer van sommighen sonners  
die hem seluen vanden vleischelike weelden dinnits  
ghewoenliken passien niet of beken en comen  
als si vanden ouden ghewoenten der sonden gheuan  
ghen ende alsoe uerheert sijn dat si den vaer puerth



goede

niet en konden ghenaken. Want hoe sonder dien  
heiligen apostel die tot sulker volcomenheit ghe  
comen was moghe gheliken. dat hi seit. ic en doe  
tan gode niet dat ic wil. **Maer** ic doe dat quade dat ic  
niet en wil. **maer** doe ic dat ic niet en wil. soe en werke  
ic dat niet. **maer** die sonde die in mi woent. naden  
nure menschen heb ic een mede ghenoeghen. **maer** ewe  
gods. **Maer** ic beuoel een ander ewe in minnen leden die  
ighens die ewe mijns ghemoides uerijt. ende leit  
in ghenanghen in die ewe der sonden die in mine  
leden is. **Maer** in sondmen dese woorde sinte pouwels  
persoen moghen toe uoeghen. **Want** wat is dat  
gode dat hi niet uolbrenghen en mochte of wat is  
dat quade dat hi hate ende niet en woude. **Ende** noth  
tant uander naturen dwant tot sijns ondankes mos  
te doen. of tot wat ewe der sonden mochte dat uer  
ren. **van** daer xpus in sprac als een ghenanghen ghe  
leit. **ward**. **Want** hi alle onghedoorlaemtheit ende  
alle uerheffinghe veghen des heren hoerheit selue ghe  
uanghen hadde als hi van hem seluen seit. **ic** heb  
enen goeden strijt ghetreden ende ic hebbe dien totten  
eynde toe ghebrought. **ic** hebbe gheloue behouden. **van**  
den anderen is mi die croen der gherechticheit op ghe  
leit. die mi die heer weder gheuen sel in dien daghe  
die gherechtiche vester. **xvi**



**O** Heonas ic hadde ghedocht in die alre scherste  
 haenen des swighens tenaren nu tret ghi mi  
 in die afgrondighe see mit swaeren quethen weder  
~~Maer~~ want wi een langhe naert inder noerledene  
 tollanen gheuaren hebben. soe laet ons nu den an-  
 ker des swighens werpen. op dat wi morghe u dat  
 tet ons ghen storm en beneemt ende die wint des  
 heilighen gheestes waken wil dat seil inder quethen  
 weder moghen op trecken

**D** Es anderen daghes doe wi die afgrondich-  
 uan sinte pouwels sentencie te weten ten  
 heilighen vader mit groter begheerten of ghedwon-  
 ghen hadden seide hi aldus Die gheughe daer ghi me-  
 te proenen wilt dat sinte pouwels met uan sijn sel-  
 ues personen. maer uanden sonder personen wege  
 ghesproken heeft daer hi seir dat goede dat ic wd en  
 doe ic niet ~~Maer~~ dat quade dat ic hate dat doe ic ~~Ende~~  
 dit ist dat ic doe dat ic niet en wil soe en doe ic dat  
 niet ~~Maer~~ die sonde die in minen leden woent ~~Ende~~  
 dit ic hebbe een mede behaghen inder ewen gods  
 vader nu menschen ~~Maer~~ ic sie enen ander ewe in  
 minen leden die die ewe mijns ghemoeeds weder uecht  
 ende leir mi gheuanghen in die ewe der sonden die in



minen leden is. **D**ese woorden betugghen claerlic dat  
den personen der sonderis niet toe behoeren en moge  
**D**aer alleen den volcomen ende den ghenen die die  
apostelen inden uerdienten ghehiken moghen in  
wat manieren sonde dit den personen der sonderis mo  
ghen ghehiken. **D**aer hi seit dat goede dat ic wil en doe  
ic niet. **E**nde dit oec. **I**st dat ic doe dat ic niet en wil. so  
en doe ic dat niet. **M**ar die sonde die in mi woent. **W**at  
wat mensche mach onwillems van overspel of van  
onsinnelicheden beulet worden of wat mensche leit  
sinen euen korden laghe dan mit sinen wille. **O**f  
wat noet mach yuent dwinghen dat hi mit valsche  
ghetughe sinen euen mensche belast. of mit dieffen  
bedrieghe. of yementis goet beghere of bloet storte.  
**I**ae allen ghescreuen naet des menschen sinen. **S**ijn  
uander loeghet op tot quaetheden bereit. **W**ant also  
sece ymen die sonderis te vernouwen dat si begheren  
dan si mit groter sochtuoudicheit die oersake der  
sonden waer nemen. **E**nde uerblijden hem van ha  
ren standen ende van ueltheit der sonden als sinte  
pauwels seit. **V**an confusien hebben si een vernu  
wen ghegrpen. **E**nde iheronimas die pphete seit. si  
arbeiten op dat si quaet mochten doen. **D**ie sonde  
oec segghen dat dese woerde den sonderis toe mochte  
hooren. **D**aer hi seit ic sei dienen mitten ghenoece



der ewen gods ende mitten vleische die ewe der son-  
den. Want openbaer is datte sonder noch mitten  
ghemoede noch mitten vleische gode en dienen. Of hoe  
sonden si gode dienen mitten ghemoede die mitten lie-  
chaem soude doen. Want dat vleische ontfanghet dat  
beghin der sonden uter harten. Ende die meester schue  
die gheest ende natuer ghemaect heuet, bewijst datte  
oersprong der sonden daer of coemt daer hi seit uter  
harten comen quade ghedachten onsuuerhede oner-  
spel ende des ghelijcs. Hier in wort daerut bewijst, dat  
te uorsarenen woorden niet te verstaen en sijn na  
den personen der sonder die niet alleen dat quade  
haten maer minnen. Ende en dienen gode niet noch  
mitten ghemoede noch mitten vleische. Iae si doen eer  
sonde mitten ghemoede dan mitten lichaem. Want eer  
si die wille des vleisches uolbrenghen sijn si mitten  
sonden des ghemoeds en der ghedachten vorcomen.

**H**ier om moren wi uten mirliken. ¶  
Veroelen des gheens die die worde des ghespro-  
ken heuet die aacht sijne sentencien wegghen wat  
dat gode of dat quade is daer hi of seit niet ant blo-  
ter beduidinghe der woorden. Maer onder sokeut nutte  
seuen ghesichte, daer hi mede sach, ende onder vinden  
sijn verstant, nae waerdicheden, ende nae verdiente  
daer hi wt ghesproken heeft. Want dan moghen wi



eerst die sentencie **D**ie vander in gheestunghe gods ge  
sproken sijn nae sijner meeninghe ende nae sinen wille  
begripen **A**ls wi den staet ende die verdiensten der gheen  
re daer si of ghesproken sijn merken niet mit woorden  
**M**ar mit onderuindinghe een ghetijt beuoelen mit hē  
antrecken **D**aer sonder twiuel alle sentenciaen nae ghe  
sproken sijn ende alle sinen nae ontfanghen worden  
**H**ier om laet ons ernstelijc onderuinden **W**at dat son  
derlinghe goet was dat sinte pouwels niet volbrē  
ghen en mochte **W**i kennen wel goede die sinte pou  
wels ende alle mannen die van sijner verdiensten wa  
ren van naturen hadden en van ghenaden naeghen  
**W**ant die goede reinicheit die louelike onthoudin  
ghe die wonderlike wijsheit die milde oetmoedicheit  
die bescheiden soberheit die ghesate maticheit die gue  
terneven ontfarmherticheit die heilige gherechtic  
heit ende des ghetijt **A**lle dese hebben in sinte pouwels  
ende in sijns ghetijt sonder twiuel also vol ende  
also volkomen gheweest dat si meer ouermits der  
doechden des leuens dan mit meesteriaep der woor  
den van hem gheleert sijn **H**oe groten goet der ont  
farmherticheit wast mit eenperliken sochtuondic  
heit van allen kerken becommert te wesen **H**oe  
groten volcomenheit wast uor die ghene die ghe  
scandelijc worden van scaenten te boren **E**nde



goedes

nuten d'nutzen want te wesen Ende of sinte pou  
wels in alsoe veel oueruloedich was **W**at was  
dan dat goede daer hi die volcomenheit of derren moe  
te **D**at en moghen wi niet bekennen. het en sie dat wi  
in dat selue benoele comen. daer hi wt sprac **A**l sijn die  
uoersaenen doethden die sinte pouwels hadde. recht als  
een blenchende ende costelike gemme **N**ochtant ist dat  
men yegghens die dierbaer margarete leit **D**aer  
dat ewangelium of leert die roepman die dese marga  
rete soect ende vint. soe sel hi ueroepen al dat hi heeft  
op dat dese margarete mach behouden **m**

**D**at is dan dat een dathieghens alsoe veel goets ghe  
leit wort ende daer bouen gheset **D**aer men alle  
dinc om uersnaden sel om dat alleen te beluten **D**it  
is dat beste deel dat maria magdalena ueroes **W**ies  
groetheit ende ouerende ewichheit aldus vanden heer  
ghelouet wort **M**artha martha du bidt in veel din  
ghen sochtuoudich. maer een is noet **M**aria heeft dat  
beste deel uerooren dat haer niet of ghenomen sel w  
den **D**at is alleen dat sonwinghe gods die bouen  
alle ander goede ende doethden te setten is. **E**xempel dat  
ton dat bi hem seluen goet is. ende oer verht sijn  
te wesen. alsment bi den saluer vrent in suocie **E**n  
dat saluer al in costelic dat goud gaet uere daer vo  
uen ende die gemme bouen den goud ende die coste  
like margarete gaet in bouen den gemme **A**lsoe



**S**ijn alle die uoetsaenue doechden niet alleen goet en  
oervertic inder ieghenwoerdigher tijt **M**ar oer uen  
dienen si dat ewighe loen **N**ochtant ist datmen se ie  
ghens dat godsonwende leuen legghen wil si sellen  
suode ende vule gharcken warden **E**nde dese selue ghe  
lukentlic bewijst ons die heilighe scriften dat al dat  
nan gode gheschapen was seer goet is **E**nde en is niet al  
leen inder ieghenwoerdigher tijt **N**echtelc goet ghehe  
ten mar seer goet **W**ant die creaturen sijn ons totte  
ghebruue des leuens. of totter nootrusten des lichaems  
of tot enigher ander onbekender nootrusten in deser  
werelt uerleent. daer om hieten si goet te wesen **E**nde  
want wi ouermits den creaturen der werelt die ghe  
maect sijn die onseculike dinghe gods moghen istaen  
soe hieten si seer goet te wesen **N**ochtant sellen alle  
dese dinghen die naem des goets uerliesen **I**n datme  
se ieghen der toecomender werelt leit **D**aer ghenis  
goets inwandelunghe en is ghen salicheit te uerliesen  
en is van welken werelt salicheit ghescreuen is dat  
licht der manen sel wesen als dat licht der sonnen. se  
uen voudich als dat licht van seuen daghen **D**it is groet  
ende harde daer. ende wonderlic inden ghesichte **M**ar  
ist datmen ieghens der toecomender beloften legghen  
wil **H**et sel dem ende wel schijnen **A**ls dauid seit **A**lle din  
ghen sellen uerouderen als een cleet ende als een onme  
cleet selstuse uerwandelen. ende si sellen uerwandelt



warden maar du selue bliueste dat selue ende dyn ianē  
sellen niet uerghaen. Hier om want gheen dinc ouer  
mits hem seluen noch stantachtich noch onwandel  
baer noch guet en is dan die godlicheit alleen soe en  
moghen die creaturen dijnits haere naturen die e  
wighe salicheit en onwandelberheit niet uertrighen  
het en sie ouermits ghenade ende deelachticheit des

**S**cheppers **iii**

Ende ist dat wi dese sententien mit mere ghetughe  
willen beuisen. so vinden wi inder ewangelien vele goe  
de. enen goeden boem enen goeden scat, enen gueden  
knecht. Want een goet boem en mach gheen quade  
vrucht maken. Ende een guet mensche brenghe uit  
gueden scat syns herten guede dinghen voort. Ende een  
guet knecht ende ghetruwe sonder twivel alle dese syn  
goet. Mar ist dat mensche ieghens die guetheit gods re  
kent soe en sel haere gheen goet hieten als die heer  
selue seit niemant en is goet dan god alleen. Ende o  
uermits desen so syn die apostelen die die goetheit  
der menschen in menighen delen bouen ghynghen  
vanden heer quaet gheheten daer hi seit. Ja dat ghi die  
quaet syn bekennet. nuwen kinderen goede gauen te  
gheuen. veel te meer so sel wi die vader die inden hemel  
is enen gueden gheest gheuen die hem bidden. Ende  
ghelikerwijs als onse guetheit ieghens die hemelliche



guchtheit gheleit schijnt in quaetheiden in wandelt te we  
sen. Also wort oec onse gherechticheit als mensche iegheens  
die godlike gherechticheit rekenen wil den beuelen on  
reinen dede ghelikeit. Ende om dit noch claerliker te be  
wisen die gheboden der onder ewen. Die ouermits den  
enghelen inder hant des middelaren gheordineert is.  
Daer seint sinte pouwels of dat die ewe heilich is ende  
dat ghebot heilich ende gherechtich ende goet. **W**ar is  
dat die gheboete iegheens die volcomenheit der ewange  
lien gheleit worden. soe en worden si niet goet ghehele  
uanden heer daer hi seint. **H**i gaf hem gheboete die niet  
goet en waren ende gherechticheden daer si niet in leue  
en sellen. Ende hier of seint sinte pouwels dat die glorie der  
ouder ewen uanden lichte des nuwen testaments uer  
duusert is ouermits der ouergaender glorie der ewa  
gehen volcomenheit. Des ghelike ghelikenisse bewijst  
ons die scriftuer in den staet der sonderis hoe dat si die  
clene sonderis ieghen die grote sonderis rechtuaerdicht  
schelt. Daer si seint. Sodoma is uan di gherechtuaerdicht.  
Ende wederspanighe israel heeft mijn siel gherechtuaer  
dicht als si iegheens die ouertreedere in da gheleit  
wort. Aldus syn alle dese doechden daer ic uoor of ghe  
sproken heb goet ende waelic. **W**ar si worden uer  
duusert als mensche iegheens die claerheit der god  
scouwunghe leit ende of trecken en beletten veel hei



lyghen **D**ie nochtant mit goeden werken becommet  
syn uander scouwinge des oüsten gods **v**

**W**ant wie mach den behoefighen uelossen van  
der mach der gheene die sterker syn dan hi  
ende den armen ende den ellendighen uanden ghenen die  
hem gheueit doen **O**f wie mach den quaden berechte  
ende dat si gheueit hebben weder wt haren handen  
breken **E**nde in dier seluer tijt die ghenade der god  
liker moghenheit mit enen vreedsaemighen stillen  
gheuoede ontfanghen **O**f wie mach den armen spise  
berechten. of alle die gasten die comen goetwillighen mit  
goedertierenheit ontfanghen **E**nde in dier seluer tijt  
als hi om dier broeder nootdusticheit mit sochtuon  
dicheit des harten becommet is **E**nde scouwen dan  
die onghemeten heuclische salicheit **E**nde als hi van  
sorghen ende van baggheden des leghenwoerdighen bagghiche  
leuens ghestoten wort **D**at hi dan mit enen uerheue den  
nen harte van alle ulecke der smet der toe comender  
werelt soude moghen scouwen **W**etse scouwinge  
die heilighe dauid alleen begheerde doe hi sprac **G**ode  
ante hanghen is mi goet ende mijn hope in den heer  
te setten **M**ay dat niemant gherechtighers sonder  
daghe dat altoes uolbrenghen mach bewijst bewijst  
ous die wise man daer hi seit **D**ie gherechtighe men  
sche is op aertrike die altoes goet doet ende niet en  
met



sondicht. Want wie soude also gheerthich of also  
heilich moghen wesen. die wile dat hi mitten bande  
des lichaens ghebonden waer dat hi dat ouerste  
goet also souden moghen ghebruken. Dat hi uander  
godscouwinge een corte tijt mit aertlichen ghedachten  
met of ghetoghen en worde. Die nymmermeer om de  
dinghe. of om ander tijlike dinghen. of om broeders  
te ontfanghen. of om die cellen te uermaken of men  
schelike hulpe te begheren of noot die onvraichtberh  
der aerden soude moeten sorghen. Ende nallen alsoe in  
die sentencie der godliker berespinghe. Daer hi seit  
en werst nuwen leuen met sochtuoudich wat ghi e  
seit. Noch nuwen lichaem wat ghi antrecken seit. Dit  
en uermat hem sinte pouwels niet die alre heilighe  
arbeit ende liden ouerclan in ghenuewighe te uolbre  
ghen. Als hi seit ghi weet hoe dese handen dat mi noot  
rustich was ende den ghenen die mit mi sijn gheuo  
nen hebben. Ende op eenre stat tughet hi dat hi in  
arbeide. ende in moetheden nacht ende dach plach te  
arbeiten te werken. al wast dat hi daer veel in uer  
diende. Nochtant wart sijn ghemoele al wast hei  
lich ende uerheuen. Dommijt ouermits den aertlichen  
werken uander hemelscher scouwinge of ghetoghe  
Ten lesten doe hi an die een side die grote michte met  
te. Ende an die ander side die anscouwinge der hemel



scher dinghen ouer dochte **E**nde leide dese twee ieghes  
malcander. recht als in tweeen wachtsalen **E**nde  
beiet hem langhe hier op. an die een side sach hi an  
die grote vruchte sijns arbeids **A**n die ander side die  
begheerte der uereminghe mit xpo onuerscheide te  
wesen mer hi die doot gheerne om begheert hadde  
**E**en leuen baet hi mit in desen wt ende seide **I**c en  
weet niet wat ic laesen sel ic wane an beide siden  
benauwen **I**c begheert te steruen en mit xpo te wesen  
dat veel beter is. of inden vleische te bliuen dat om  
liuen wille meer nootdustich is **A**l wast dat hi die  
edelheit mit xpo te wesen bouen alle vrucht sijns  
predikens sette **N**ochtant liet hi hem onder die broe  
derlike minne **S**onde welken niemant gode scouw  
en sel **E**nde der gheerter wille die hi noch als een moeder om  
die melke mitten borsten der ewangelien gaf. en  
weide seide hi dat of bliuen na xpo niet **A**l wast he  
scadelic het was sinen broederen nootdustich **D**ant  
van ouer groter minnen der guedertierenheit. wort  
hi ghedwonghen om sinen broederen salicheit had  
det moghelic gheueet die uerste pine der uerwerpin  
ghe an te gaen **D**oe hi seide ic seue begheeren een uerwer  
pinghe na xpo te wesen om minne broederen die mij  
maghe sijn nae den vleische die na israel sijn als ic  
ben **D**at en niet alleen inden tijt. maer inder ewich



scade te liden. **O**p dat alle menschen waert moghelic  
dat gheselschap xpi mochten ghebruken. **D**en dat is  
den ghemoele onnoeghelic altoes te doen dat mit me  
michuoudighen sorghen ende mit lastighen banghe  
den beconumert is. **H**oe soude dat opser der heulighen  
also groet moghen wesen of die nlichheit also staet.  
**D**at daer die vint die starke laghe leggher onder  
tuden ghen hynder in en soude moghen setten. **D**ie heeft  
ye die heimelicheit der woestinen also ueruoelghen.  
**E**nde alle sterflike menschen also ghesauwet. hi en  
moet sonijt in omitten ghedachten daer of uallen.  
**E**nde ouermits dien aensichte of beconumerte der aert  
scher werken van die hemelscher trouwinghe giden  
wat gheest mocht ye allike vuericheit houden hi en  
moet onder tuden in omitten ghedachten giden. **D**ie  
ist van ons veel in dwalinghe ouer gheslaghen. die  
met sonijt als hi mit enen verheuenen ghemoele  
gode soude bidden niet mit vreeniden dinghen neder  
en ghidet ende mistoet onwillens inden seuen daer hi  
ghenade of begheerte. **O**f wie is also wakende ende al  
so wakker als hi gode niet p salm leset dat sin ghemoe  
de ghen tijt vanden sin der sorsen en of gheleit en wort.  
**O**f wie is gode also heemelis. ende alsoe toe ghemoe  
die hem vueren mach. **D**at hi sinte pouwels inen  
ghe eens ueruoelt heeft. **M**et hi seit datmen sonder onter



laet/ biiden sal **A**l is dat alle dinghen dese een soninghe  
die mit groten ghebreken betrouwert sijn. niet ende  
bina sonder sonde schijnen te wesen. **N**och sijn den ghene  
die die guete der volcomenheit kenne. **S**ijn wel lich  
te dinghen harde swaer. **W**i sijn niet menschen

**R**echt als een guet hant dat al vol wesen is en  
ruimtus is. daer rote menschen in nemen. **D**ie  
een heeft een goet daer ghelicht. ende die ander is half  
blint. **A**ls die mitten nachten ghelichte beken wil wat  
inden huse is. **H**oe en vernemen hi niet dan banken ende  
stolen ende bedden ende oebben ende des ghelicht datmen  
niet alleen mitten ogheuen sien mach. mer oec mede mit  
ten handen tasten. **M**er die dat daer ghelichte heeft  
wort daer veel dreyne dinghen ghewae. dienen niet  
tellen en soude comen. **E**nde waert dat hi alle die cleme  
in een hoep vergaderde so soude die grote dinghen mitten  
ghetale ouergaen. **A**ldus begripen en merken die heili  
ghen ende dien ghelichte hebben ende uilichheit tot vol  
comenheden. **D**at dat dunster ghelichte ons ghemoet  
des niet sien en kan ende waerheit of dat wi niet en  
achten. alsoe datter een dem ulethelzijn der sonden  
die soetheit der puere conscienciaen niet uerdunsteren  
en mach. **E**nde laten hem dunstren dat si mit veel ule  
ken ontrent sijn. **D**aer datter ouerwintheit der ule  
ghedachten binnen den houe des ghemoets quamen



of almen een psalm lesen waert dat die menninghe der  
begheerten niet ym of ghetoghen worde. **W**ant si segge  
waert dat wi enen groten mensche niet noot onse leuen  
noch noot onse behoudnisse. **M**an om gheuen van onsen  
demen dringhen baden. **W**i souden al dat ghesichte ons hich  
aens eise ons ghemoods tot hem waerts keeren. **E**nde ne  
mens mit uren name waer dat wi noch woert en  
spraken noch wile en hadden die hem misbaghen mocht  
**O**f waer dat wi noot dat waerlike gheuecht ieghens  
onsen weder sake moesten dadighen. **W**i en souden ons  
van hoesten. noch van vriesen noch van lachen. noch  
van gheuewen. noch van slapen laten inwinnen. **V**eel  
te meer als wi uorden ghenen staen die alle hemelike  
dinghen kent ende begheeren die ewighe doot te ontgaen  
**E**nde die scalkke bedriegher ende wroegher ieghen ons in  
dringhet. **H**oe eeruich behoeuen wi dan die guederhe  
renheit des richters an te roepen. **H**i en misdoet niet den  
man groter die sijn ghebet te gode wart stont. **E**nde he  
rechtendert van sijnre ieghen woerdicheit keert recht  
of hi die idelheit des harten niet en saghe noch en hoor  
te. **D**ie ghene die die oghen des harten mit enen groten  
deckel der sonden decken ende nader secken den goode al  
siende niet en sien. ende al horende niet en horen noch en  
uerstaen. die moghen in dat hemelich hoore harten  
die grote dootlike sonden name bekennen. **E**nde van



ghienre onder crupinghe der ghedachten noch van het  
meelker onreine ketelinghe die dat ghemoele sub  
tyllic uerleiden en weten si niet te segghen. **D**an alreos  
dwalen si mit onscameliken ghedachten wt ende en  
konnen niet beuoelen al worden si vander godstron  
winghe of ghetoghen. **N**och en comen gheen ierlies  
daghen. **D**ant die haer ghemoele nae ghenoechten  
yghen alle in vallende ghedachten wt reiken. die en heb  
ben sonderlinghe gheen vernemen. dat si entelic beghe  
ren of houden willen. **viij**

**D**it is die sake die ons in desen dwalinghe brengheet  
Want wi die aart der onsedelicheit niet en kennen  
Ende wanen dat wi in desen ledighen en leuken rotdwa  
linghe der ghedachten gheen sonde en moghen doen.  
Ende worden van plomheden neydruct ende mit bliut  
heden der oghen gheslaghen. **D**at wi niet dan grove hoest  
sonden in ons besien en moghen. **E**nde wanen datmen  
anders niet sinuen en sei dan dat waerlike recht  
of oerdt. **E**nde als wi ons daer of onsculdich vinden  
soe wanen wi datte gheen sonde in ons en is. **viij**

**H**ier om wi die vten gheselschap der gheene sijn  
dat gheselschap hebben. **D**ant wi clemie stuchtelken  
ende veel nlecken die in ons vergader sijn niet en sien  
Soe en worden wi van die salighen beweghinghe  
niet bewert. **E**nde ut dat wi van droevicheden des



hantē aanc worden . of vander idelre glozien subtilit  
ghescoten worden ten rouwet ons niet **N**och en besor  
ten die naetheit niet ende die laetheit ons ghebeeds  
**E**nde als wi singhen of bidden ist dat ons dan wat an  
ders uor coemt dan dat ghebet of die psalm in heest  
dat en rekenen wi ghyen ghebrer te wesen **N**och en ont  
sien ons veel dinghen niet die wi ons scamen souden  
uor die menschen te segghen of te doen dat wi noch sāt  
wel weten dattet der godliker ieghenwoordicheit open  
baert is **N**och en besorien die beuelinghe der leliker  
droeninghe niet **N**och en bedaghen die bitter uerbei  
dinghe niet **D**ie die puerheit onser uroelicheit uer  
duistert **A**ls wi die almoesen te gheuen ende der broeder  
**G**etiericheit te bewisen uertiecken **N**och en achtent  
uor ghyene stade als wi die ghehoethuiste gods uer ghe  
ten **E**nde denken om tijtlike lichaemlike dinghen **D**at  
van ons die wise man ghesproken mach hebben **S**i  
sloeghen nu wat ic en gheuoeldes niet **S**i bespotten nu  
ende ic en wintes niet **H**ier ieghens die haer ouerste  
woelde . ende uroeth den ende salicheit alleen in die son  
winghe der gheesteliker dinghen gheset hebben **S**oe  
wanneer si daer van mit gheueldighen ghedachten  
onwillens een luttel of ghetoghen worden **D**at beda  
ghen si een groet oorbliuen te wesen . dat dat adinne  
ghesichte haers ghemoeens . die snote araturen bouē



ten treppen heeft gheset. Ende want si die ogghen haer  
ghemoeds mit alre urolicheit ghekeert hebben om die  
claerheit der godliken glozen te begheeren. Soe en  
moghen si gheen duisternisse der vleischeliken ghedach  
ten liden hoe cort dat si sijn. ende uerwerpen al dat dat  
tet ghesichte des ghemoeds uanden waerachtighen lichte  
trecken mach. Dit was dat begheerlike neighen dat sinte  
ian alle menschen begheerde in te storten. Doe hi seide mij  
kinderhij en wilt die werelt niet nimmien. Noch die dui  
ghen die in die werelt sijn. Soe wie die werelt die min  
ne gods en is in hem niet. Want al dat in die werelt is dat is  
begheerlicheit des vleisches. Ende begheerlicheit der oge  
ende honerdie des leuens uanden uader niet en is. <sup>die</sup> ~~mar~~  
uanden werelt ende die werelt die uergaet ende haer be  
gheerlichen. Mar die den wille gods doet die blijft ewe  
lic. Hier om uerdriet den heilighen al datte werelt han  
delt. Mar het waer onmoghelic southijt mit enen cor  
ten ghedachte daer toe niet ghetoghen te warden. wt  
ghenomen onse behouder ihu xpo. soe en mochte ghe  
mensche die natuerlike wtdwalinghe des ghemoeds  
inder stouwinghe gods. altoes ghebonden houden dat  
hi gheen tijt niet gheuoecten enich tijtlic dinghes niet  
taer of ghetoghen wort. Als die scriftuer seit. onder die  
heilighen gods en is niemant onuandelbaer ende die  
hemelen en sijn niet veen in tijtue legheuwoudich.



**N**iet om soe machuen die heilighen die die **ix**  
ghehuchnisse gods stantachtelic houden **E**nde  
op die op ghereckede knien in dat hoghe wanderen  
recht den ghenen gheleken die op die reye pleghen te  
spelen **E**nde hoor leuen in auenture setten **W**ant waer  
dat sake dat si die noetelinghe niet missiden soe waren  
si ouermuts den ual op die aerde den doot uerwachten  
de **E**nde die aerde die alle dinc een seker en en vast fon  
dament is **I**s hem ommits den ual een sake des doots  
niet dat haer natuer inuandelt wort **M**ar want si mit  
swaerheit des lichaems vanden hoghen daer op vallen  
**A**lso is oec die onuermoeyde godheit gods een onvan  
delbaer fundament die niemant en quetsen **M**ar wi die  
vanden hoghen ~~daer op vallen~~ neder gliden **S**aken ons  
seluen die doot **I**ac die neder glidinghe is den gliden die  
doot **A**lser ghelouen staet **W**ee hem want si van nu ge  
seiden sijn **S**i sellen verlost warden want si in nu ouer  
ghetreden hebben **E**nde we hem als ic van hem scheiden  
sel **W**ant dyn quaetheit sel di inroeghen ende dyn ofkeer  
sel di berispen **I**ken ende sich hoe quaet hoe vuter dattet  
is dinen heer dinen god ghelaten te hebben **W**ant een  
igheit wort mitten reep sijner sonden ghebonden **D**ie  
seide die heer op een ander stat. siet ghi hebt al dat vier  
ontdecken en die vlamme ontfijnt **W**andert in dat  
licht nuwes viers ende in die vlammen die ghi selue

makē



ontsteken hebt. Ende soe wie sprac die heere dat die  
quaetheit ontfect die sel daer in verdienen. **R**

**H**ier om als die heilighen hem seluen van aertliche  
ghedachten daghelix gheuolen beswaert ende si  
onwilleus ia onwetende van dier hoetheit des ghemoe  
tes uallen. ende in die ewe der sonden ende doer uerleert  
worden. Ende niet mitten goeden gherechtighen werke  
Daer hier nou of gheseyt is mar mit aertlicheiden of  
gheroepen worden vander ieghenwoerdicheit gods  
Dan hebben si waerlic daer si smadelic totte heere om  
moghen roepen ende versuchten dan hebben si daer  
om niet waerheit niet mit woorden mar inden beuoel  
len hem seluen sonder moghen beken. Dan hebben si als  
si aldus daghelix van aertlicheiden des vleesches uerwon  
nen worden daer si om die ghenade gods moghen beghe  
ren ende waerachtighe penitencie doen. Ende altoes mit  
anxiosidigher oetmoedicheit den heere bidden want si heere  
seluen in dat selue daer si nou baden totten eynde haers  
leuens ghebrecht vinden. Hier om als si des gheuaer  
worden dat si ouermitslasticheit des vleesches totten  
begheerten eynde niet gheueken en connen. Nocht den  
ouersten gode nae begheerten haers herten niet toe  
gheuoghet en moghen warden. Mar van dier soetwin  
ghe als gheuangheue tot waerliken dinghen gheleit.  
Dan maken si haer toe uuyt totten gracen gods die  
die ongherechtighe gherechtich maect ende segghen niet



in ierſte

mit ſinte pouwels **I**c onſalich menſche menſche wie  
ſal mi uerloſſen uanden lichaem deſer doot die ghenade  
gods ouermits ihu xpi onſen heir **W**ant ſi beuoelē  
dat ſi dit gode dat ſi willen niet uortbrenghe en moghen  
mar dat quade dat ſi hāten ende niet en willen dat is die  
betweghinghe der ghedachten **E**nde die ſorghe der tijtli  
ker dinghen daer ſi hem altoes mede betrouwert vinden

**D**eſe hebben een mede behaghen mitter ewen **I**c  
gods naden **m**enſchen. die al datmen ſien mach  
ouerthinnen **E**nde pynit hem altoes mit gode te uereni  
ghen. mar ſi ſien een ander ewe in haren lede **D**at is inder  
menſcheliker naturen gheſaet **D**ie die ewe haer ghemoe  
des weder ſaet ende uanaget haer beuoelen mitter gheuel  
dighen ewe der ſonden ende dwinghet dat ouerste goet te  
laten ende hem onder die aerſche ghedachten te gheuen  
**W**aerlic dit is die ewe der ſonden ouermits den ouertret  
der eerſten menſchen op dat menſchelike gheslachte ghe  
uallen is **D**aer des gherechtighen rechtters ſentenae toe  
gheſproken heeft die aerde ſel uermale dijt wolen in dine  
werken **I**c ſel di diſtel ende doorn uortbrenghe en du  
ſelſte dijn broet in dat ſweets dijns aenſichts eten **D**it is  
die ewe die alle aerſtliker menſchen leden in gheplant is  
ende weder ſaet oust ghemoele ende dwinghet mit gheuel  
de uander ſouwinghe gods ouermits deſer ewen. die  
uander uermaleider aerden in onſer werken naden be  
kennde goets ende quaets. doorn ende diſtel der ghedach

des



ten voortbrengghen. **V**an wies sharpe preekelinghe  
die natuerlike sake der loofghen also uerdrucker war-  
den. **D**at wi onse brood dat vanden hemel neder comen  
is. ende des menschen harte staet in aet sonder sweeten  
ons aensichts niet eten en moghen. **H**ier om so sijn alle  
menschen. niemant wtgenomen onder dese ewe gheue-  
gheworden. **W**ant niemant hoe heilich dat hi is en mach *gheworpe*  
dat uoorgheleide broet sonder sweets sijns aensichts ende  
sonder onghewoudighe meninghe ontfanghen. **N**ar wi  
sien wel dat vrie lude sonder sweeten houts aensichts van  
den ghemeynen mateerliken broet ghenoecht warden  
**D**ese ewe hiet sinte pouwelo gheestelic. **XII**  
te wesen. **D**aer hi seij wi welen datte ewe gheest-  
lic is. **N**ar ic ben vleeschelic uerdrucker onder die sonden. **D**e  
se gheestelic ewe ghebet ons dat wi inden sweeten ons  
aensichts eten sullen dat waerachtighe broet dat  
vanden hemel neder ghedalet is. **N**ar die uertopninghe  
der sonden heest ons gheestelic ghemact. **I**c bidde wies *vleeschelic*  
scout is dat sonder twiuel adams van wies sandlike  
overtredinghe wi alle onder die eighenscap der sonde  
uertoff sijn. **W**ant dese manier pleghet tusschen den  
copen ende den uertopen te wesen datte uertopen uor-  
den brien eighen doen sijnus dringhes dat hi over-  
gheest loen vanden wepmen weder ontfanghet.  
**E**nde alsoe ghesaet tusschen adam en den serpent.

- vleeschelic



want doe adam uon syn vryheit die vrucht der verbode  
boens vanden serpeutte loen ontfinc **D**oe seide hi van sy  
re in gheboerene vryheit natuerlike vryheit en wort uort  
an mit al dat van hem quam **I**n des viants ewighe eighē  
scap bestricker **W**ant wat mach die eighenscap anders  
winnen of baren dan eighen knechten **S**ei dan dese scal  
ke toepman die bose gheests syns rechts hem heerliche  
alloe niet of ghewonnen hi en is selue al is hi uooruluch  
tich ende weder spanich onder die eighenscap gods gheble  
uen **E**nde want die scapper alle dinghen den redeliken  
creaturen vryheit des willen heeft ghegheuen **H**oude hi  
dan den ghenen die hem seluen iegheus dat recht inden o  
uerreden den vernenden begheerlicheit uerlost hebben tot  
haere in gheboerene vryheit niet weder moghen brenghe  
**J**ac hi. maer het en hadde niet goet gheweest den mensche  
sinen vrien wille weder te benemen **N**och ten hadde niet  
recht gheweest den vrien menschen mit macht ghewelt  
te doen **A**ldus mochte hi doe die uolheit der tijt gheco  
men was mit sinen vrien wille hem tot sinre salich  
heiden **M**an also langhe moete adam mit al sinen ghelach  
te onder die eighenscap des viants bliuen hent dat hi o  
uermits den ghenaden des bloets des heeren **W**eder inden  
staet sinre onder vryheit worde gheset **E**nde al mocht  
hi en doe alleen mit enen in ghenen sinre guedertre  
heit behouden hebben hi en woude niet doen **W**ant



syn gherechticheit en uerhenghe des niet wiltu die sa-  
ke des ueropens bekenen soe hoer hoe dijn behouder  
openbaert door den p̄heet isaias roept daer hi seit  
**W**at boec des gheschichts uan uwer moeder is dit daer  
ide mede ghelaten hebbe **O**f wie is mijn coepman die ic  
in uerlost hebbe **S**iet ghi siet in uwer boesheit uerlost  
**E**nde in u sonen heb ic in moeder ghelaten **W**iltu oec  
daerlike weten waer om hi di uter eighenscap des bosen  
gheests mit ghewelde niet uerlossen en woude **S**oe hoor  
hoe hi den seluen kneyten der sonen die sake hoors uer-  
opens uerweert daer hi seide **I**s mijn hant nu cort en  
dem ghe worden dat ic in niet va en soude make moghe  
**O**f en ilet in in ghen nacht te uerlossen **M**ar wat sij  
machtighe outfarmericheit altoes wederstaen heeft  
dat bewijst die selue p̄heet daer hi seit **S**iet des heren  
hant en is niet uerlost hi en soude wel behouden moge  
**N**och sijn oer en is also niet uerstopt hi en soude wel hore  
**M**aer nuwe boesheden hebben een ghescheit ghemact af-  
sien wende uwen god **E**nde u sonen hebben sijn aen-  
sicht uon u uerburghen dat hi niet en hoorde **xiii**

**E**nde want ons die eerste maledixie gods vleischelic  
ghemact heeft **E**nde onder doorn ende distel gheuiset  
ende onse eerste vader der bosen conenscap ouerghelencet  
heeft dat wi dat goede dat wi willen niet doen en moge  
**A**ls wi dan uander ghechuechnisse des ouerten gods of



ghetoghen worden. **S**oe worden wi mit ghewelde ghe  
dwonghen om die dinghen te dencken die menscheliken  
nanchheit toe behoeren. **E**nde al hebben wi minne tot puer  
heden wi worden tot aenschynghen der naturen daer wi gacru  
niet of en wuten mit ghewelde tot ons ondanckens die  
wil toe ghedwonghen. **W**ant wi weten dat in onse vleis  
che dat goede niet en woent. **D**at is die eenperlike son  
winghe gods ende ewighe puerheit ende nadighe effe  
ne salheit daer wi of ghesproken hebben en is in ons  
niet. **M**er dat verlaghelike vose ghescheit is in ons ghe  
scheit als wi mitter ewen gods te dienen begheren en  
in onse ghesichte van sijner godliken elckerheit. **M**er  
meer te verken. **S**oe worden wi mitter ewe der sonde  
ende mit vleischeliken duisternissen also al om ende  
om beboort. **D**at wi van dien grote dat wi kennen mit  
ghewelde warden of ghetoghen ende tot sorghe ende  
tot aertschen ghedachten ghewijst. **E**nde vallen vander  
hoetheit des ghemocds neder daer ons die ewe der son  
den in ghebricht heuet. **E**nde al ist dat sinte poulus  
tughet dat selue noch ghen der heilighen van deser  
sonde varen was. **N**ochtant so bewijst hi dat niemant om  
deser sonden wille verdennen en sel warden. **D**aer hi boudelic  
spract ende seit ghen verdennisse en is den ghenen die in  
xpisto ihu is. **W**ant die ewe des leuens in xpo ihu heeft  
in verlost vander ewe der sonden ende der doot dat is die



daghelix gheuade xristi uerlost den sinen. **V**an deser ewe  
der sonden ende der doot. daer die menschen onwillens  
daghelix in vallen was: dat sinte pouwels mit uerlate  
nisse sijner sonden begheerte vanden heer ontbonden te  
wesen. **S**ie di nu wel dat hi dese sentencie niet uten per  
soen des sonders. **M**ar der gherechtigheir ende der volcomen  
re manne ghesproken heeft daer hi seit dat goede dat ic  
wil dat en doe ic niet. **M**ar dat quade dat ic hate dat doe  
ic. **E**nde ic sie een ander ewe in minen leden wederspanich  
der ewen mijns ghemeds ende leit mi gheuangen  
in die ewe der sonden die in minen leden is. **xiij**

**G**ermannus ons dunct dat dit vanden gheuen die  
in dootliken sonden sijn noch vanden apostelen of  
die haers ghelijc sijn niet te verstaen en is. **M**ar vande  
gheuen die nader gheuaden gods ende nae kennisse der  
waerheit in vleischeliken sonden ghevallen sijn. **E**nde  
hem daer of begheeren te hoeden datte wtouder gheuoē  
ten recht als van eenre natuerliken ewen die in haren ledē  
gheweldich is totter ghewoenliker begheerlicheit der pas  
sen ghetoghen worden. **D**ant die ghewoente en hantieru  
ghe te sondighen wort recht als een natuerlic ewe die in de  
leden der menschenliker aenicheit gheplant is. **E**nde also lan  
ghe als die begheerte der sielen mit vlijtheden der doechde  
niet uervolt en is. **M**ar noch weer ende teder is soe wort  
si lichtelic gheuangen ende vander onder ewen onder dat



mit der sonden ghebrocht. Ende dat goede der puerheit  
dat si begheert en wort haer niet verhenghet te verni  
ghen. **W**ar lichteliker dat quade dat si hatet. **xv**

**O** heonas w vermoeden en wordet niet luttel als ghi  
seine thants begont te segghen. Dattet den ghenen  
die altewael sonderis sijn niet toe en hoort. **W**ar den ghe  
nen die hem van vleischeliken sonden pinen te houden.  
Ende want ghi dese thants uten ghelael den groter son  
ders hebt ghesondert. **S**oe behoort dat ghise allenken  
oudat dat gheschap der ghelouighen ende der heilighen  
mede rekent. **W**ant wat manieren van sonden segdi  
dat dese moghen bedriuen. **D**aer si nader ghenaden des  
doepsels mede verminuet sijn. Ende vander daghelix  
schen ghenaden xpi ander werue verlost warden. **O**f  
van wat lichaem des doots is te vermoeden dat soute pou  
wels seide. **W**ie sel un verlossen vanden lichaem desen doot.  
**D**ie ghenade gods ouermits ihu xpo onsen heer. **I**n  
niet kenlic openbaer als die waerheit w seluen ghedwo  
ghen heeft te ghelien dattet vanden hoeft sonden daer nie  
die ewighe doot mede verdient niet te vermaen en is. **A**lse  
manslacht onsuuerheit. overspul. ozonkenschap. diefte  
roeuvinghe ende des gheluc. **W**aer vanden vorseiden lich  
aem die die daghelix ghenade xpi te hulpe coemt. **W**ant  
soe wie vaden doepsel ende vader kennisse gods in dat lich  
aem der dootlike sonden vallen. **D**ie en pleghet vander



daghetijcher ghenaden xpi **D**at is van lichteliker  
neigheuinghe niet te ghenesen **M**ar hi moet mit lan  
gher penitenciaen en mit pijnliken rouwe ghepungiet  
worden **O**f hier nae der pinen des ewighen vriers toe ghe  
wijst **A**ls die selue apostel sprac en wilt niet bedroeghen  
worden **W**ant noch ouerspeches noch ter afgoden dien  
res. noch onanischers. noch die stomme sonden bedriue  
noch dieue noch ghierighe. noch die dronkene noch die  
quaetsprekers. noch die rouers en sellen dat rike gods  
niet besitten **O**f wat ewe is dit die in onsen leden stude  
ende uerhyet ieghens die ewe ons ghemoeds **A**l brenghet  
si ons al wederstaende ghenaghen in die ewe der sonde  
ende der doot **E**nde doet ons mit ghewelde dier ewen  
mitten vleische dienen **N**ochtant uerhenghet si danne  
mitten ghemoede der ewen gods dienen mach **I**c en uer  
moede niet dat dootlike sonden die ewe der sonden hier  
beteikent of tattet van allulken sonden te verstaen is  
soe wie die doet **D**at hi mitten ghemoede der ewen gods  
niet en dient **W**ant in allulken sonden moet hi eerst  
uander ewen gods mitten ghemoede ghesceiden wesen  
eer hie mitten werken volbreuet **W**ant wat ist der e  
we der sonden te dienen dan dat uander sonden gheboet  
wort te volbreughen **W**at is die manier der sonden daer  
hem alsoe heilighen ende volcomen man in beuoelde  
ghenaghen te wesen **N**ochtant en twiuele hem niet



uander gracen gods verlost te worden doe hi seide  
**Ic** onsalich mensche wie sel mi verlossen nanden  
lichaem deser doot die ghenade gods onnits ihesu  
xpi onsen heer **Wat** eue segdi dat in onsen leden is  
die ons treket nander ewen gods ende hanghet ons  
in die eue der sonden **Ende** maect ons meer ghebrelic  
dan onnosel op dat wi niet verdoemt en worden **Maer**  
hopen totter onuerghaenlijker salicheit te comen **Ende**  
soeken een hulpe die ons daer toe treket **Of** roepen mit  
sinre pouwels **Ic** onsalich mensche wie sel mi illoste  
nanden lichaem deser doot **Want** gheuangen in  
die eue der sonden gheleit te werden **Wat** is dat an  
ders dan in dat wert der sonden te bliuen **Of** wat an  
der sonderlinghe goet seke ghegheuen warden **Dat**  
he heilighen niet uolbrenghen en moghen dan dat e  
wighe goet **Dae** alle goede ieghens gherekent als  
voe hier voer gheseyt hebben niet en sijn **Wi** weten  
wel dat in veel goets inder werelt is **Sonderlinghe**  
alle scamelijkheid. vernichheit. ontfarmherticheit. in  
ticheit ende goedermerenheit **Maer** alle dese en mogē  
ten ouersten goede niet gheliken al moghense niet  
alleen die apostelen ende haers ghehijt **Maer** oec die  
minne sijn moghense verrighen **Ende** soe wiese niet  
veruoruen en heeft die moet als nou gheseyt is mit  
groter penitencien verlost werden of ewelic daer



om ghepunct. Hier om moeten wi sinte pouwels  
sentencie den persoene der heilighe toe samen. Die on-  
ghelyc in die ewe der sonden. mar met der dootlicher  
sonden als wi gheseyt hebben vallen. Ende nochmaetse-  
ker sijn vanden naet hoere salicheit. **M**ar als si vanden  
godliken scouwinge in die onsalicheit der vleeschentien  
ghedachten comen dan worden si des goets der salicheit  
diewyl beuest. **W**ant vonden si hem seluen in die ewe  
haere leden mit dootliken sonden ghebonden. Si en sou-  
den hem niet vanden uerhele die ieghenwondigher sou-  
winghe. **M**ar van meere uerhele bedaghen. Ende sinte  
pouwels en hadde niet gheseyt. **I**c onsalich mensche. mar  
ic onpuer ende sondich mensche. **N**och hi en hadde niet  
gheseyt wie sel mi verlossen vanden dat is vander dier  
lichs. **M**ar vanden groten sonden des vleeschs. **H**ier  
om dat die ewe der sonden. die doorn ende diact der ghe-  
dachten enden der sterfueren sorgghen in des apostels  
aettrijc doerwassen dat rodet te hant die ewe ten gra-  
den wt als hi seit die ewe des gheestes des leuens in xpo  
ijn. **H**oest mi verlossen vanden ewen der sonden en d' doot.  
**D**at lichaem der doot dat niemant ontfien. **xvi**  
**M**ach. **I**c dat alle die volcomen mannen die ghe-  
smaect hebben hoe soet die heer is benoden miten  
ghheet hoe quaet en hoe buter dat hem is van  
horen here god te seiden. **D**it is dat lichaem dat se hand

lichaem  
des doot



hemelschen seduwighe trecken ende brenghen totten  
aerden. Ende doctse in haere oefeninghe ende in haere  
ghebede der menschen ghedaente of onnutte ghedach  
ten ouer trecken. Dit is dat lichaem der doot datte ghe  
ue die der enghelen reinicheit minnen. Ende den he made  
lic willen an hanghen die volcomenheit des goets niet  
laten vanden. **M**an si doen dat quade dat si niet en wille  
Dat is si warden mitten ghewoede gheleit totten di  
ghen die totter voortganc der doechen ende totter volco  
menheit niet toe en behoeren. Doe smite paulus dit  
vanden heilighen ende volcomen en sijs ghelijc ghe  
leit hadde. **W**ant hi recht mitten vinghen op hem  
selue doe hi seide aldus. **I**c selue die di segghe open  
baet die hemelicheit minne conlaen den en niet  
eens anders. **A**lsullen manieren van spreken plach sin  
te paulus hebben. als hi hem seluen meende daer hi  
sprac. **I**c selue paulus bid w bider sachtmoedicheit  
ende sachtheit xpi. ende ic selue en heb w niet beswaert  
ende al waert dat ic selue w beswaert hadde. Ende op  
een ander dat ic paulus segghe. wort ghi besneden  
xpus en uordert w niet. Ende ic selue begheerde uerbā  
net te wesen van xpo voor minen broeders. **O**f men  
mochtet aldus nemen. **I**c selue dien ghi weer dattet  
een apostel xpi is. dien ghi wat alre vlijtheit eerwaert  
dicht. dien ghi groet ende volcomen uermoot te wese



Ende daer xpus in sprecht al dien ic mitten ghemoele der  
ewen gods. Nochtant so ghelike ic mi die ewe der son  
den mitten vleische te dienen. Dats ommits der vleische  
liker aancheit worde ic van hemelschen dinghen tot  
aertschen dinghen ghetoghen. Ende die hoetheit myns  
ghemoeds glidet neder tot sordhoudicheit der moeder din  
ghen. Ende ic beuoel mi ouermits der ewen der sonden in  
allen tiden al gheuanghen al volhard ic mit eenre onbe  
wegheliker begheerten bider ewen gods. Nochtant be  
ge ic dat ic in ghemerwys dat ghewelt deser uanghem  
sen ontgaen en mach. Het en si dat ic altoes myn toculucht  
totter gheualen xpi hebbe. **xvii**

**H**ier om hebben alle die heilighen mit dagheliken uer  
ruchten uander broefheit haers lichaems anxtuou  
dich gheweest als si die menigherhande ghedachten ha  
res harten. Ende die heimelike winckelen en doorsichtic  
heden haere consenaen door saghen. Dan riepen si oet  
moedlic. Heer en ganc niet in dat oerdel mit dinen lueth  
te. Want al dat leeft en sel in dinen aensicht niet ghe  
rechtuacerdicht warden. Die sel hem uernieten een rein  
harte te hebben. of betruwen dat dat hi rein van sonde  
is. Shien mensche en is also gherechtich op aertijc die  
goet doet ende niet en sondicht. Die heilighen hebben der hebbē  
menschen gherechticheit altoes. alsoe crant en onvolco  
men. ende onwaerdich der ontfarmherticheden gods ghe



oerdel. **D**at een van hem **D**ies sonden god purgierde  
mutter gloeyender colen **I**hus woorts die handen outaen  
ghenomen was **D**oe hi die wonderlike scouwunghe  
gods ende dat aensien der hoghen cheraphymen ende die  
ouderlinghe der hemelscher sannaienten ghescomect  
hadde **D**oe seide hi we mi **w**ant ic een man bin. die be  
ulect is inden lippen ende ic woen inden mond des volge  
dat beulecte lippen heeft **I**c uermoete dat hi die onpuert  
sijn lippen tother tijt toe licht niet beulect en soude heb  
ben. **H**adde hi die waerachtinghe ende die heilighe pure  
volcomenheit inder aenscouwinghe gods niet bekent  
**I**n wetter scouwunghe hi sine beulectinghe. die hi te  
uoren niet en kende kennende wart **D**oe hi seide we  
mi want ic een man naen beulecten lippen bin. dat  
hi dat uander beulectinghe sijn selis lippen ende niet  
des volge behede. dat bewisen die naeuolghende woorte  
**E**nde ic woen onder dat uolt dat beulecte lippen heeft  
**E**nde als hi **hi** behede hi die onreinicheit van allen  
sonden niet alleen der boeser **N**ar oer mede der gherech  
tighe menschen uergaende hi al in enen bande. als  
hi seide sich heer du bist toornich ende wi hebben ghe  
soudicht al wat onsen is **E**nde sijn als een onrein  
mensche ghe worden **E**nde al onse gherechticheiden sijn  
recht als een onrein beulect cleet **I**c bids u wat mach  
clacere wesen dan dese sentencie **D**aer die pphet niet

selues lippen



alleen een. maar al onse gheerichheden te gader bint  
Ende gheintse den alre onreinen cleden dat wesen mach  
hier om wort die hachelre sharpheit des doorns te  
uerghheefs ieghens die openbaer waerheit gheset als  
ghi een luttel hier te uoren of seidet **I**s niemant sonder  
sonde soe en is niemant heilich **E**nde niemant heilich  
soe en sel niemant behouden worden **N**iet alleen snite  
pauwels **M**ar oec mede alle die heilighen hebben hem  
sonders beliet te wesen **N**ochtaant en wanhoepen si  
uan hoerre salicheit niet **W**ant die ghenade die si  
ouermits broestheit hoerre naturen niet en uermoe  
den te uerdienen **D**ie hopen si ouermits der ghenade  
den xpi te uertrighen **rum**

**D**at oec niemant in desen leuen ho heilich hi is sond  
sonde **W**ien en mach. dat bewijst onse here ons sel  
uen **D**aer hi syn iongheren een rechte forme des uolto  
men ghebeds inder ewangelien gaf ende seide. **B**er  
ghif ons onse scout als wi onse sculdnaers uerghene  
**I**s dan dit der apostelen ende der heilighen waeracht  
ghe ghebet als men sonder twiuel ghelouen moet **W**ie  
sel dan also houaerdich uermietel wesen hem seluen  
sonder soude te wesen **E**nde niet alleen hem seluen boue  
den apostelen te rekenen **M**ar xpi selue te bevespen  
recht of hi dat ghebet niet te recht gheleert en hadde  
**W**ant waer yuant sonder sonde ende niet en behoue

wesen



de dat syn scout uerghenue worde **D**ie lase die pertikel  
te uerghenues uerghif ons onse scout als wi den ghenē  
doen die ieghens ons misdadich syn **D**at niemant sonder  
sonde is beuijst ons die wise man **D**ie alle werken der  
menschen doorlopen hadde daer hi seide **O**p aertrijc en is  
niet so gherechtighen mensche die goet doet en niet en son  
dicht **D**at is niemant en mach op aertrijc soe heilich  
soe iulich so nauwe toe siende nemmermeer gheuon  
den worden die den waerachtighen ouersten gode also  
conperlic an mach hanghen hi en worde daer mede da  
ghelijc of ghetoghen **E**nde beuoel hem seluen in onbluue  
ende al mach hi niet sonder sonde wesen. nochtant

**M**ach hi wel gherechtich wesen **rx**  
**H**ier om so wie hem seluen onsondelicheit der me  
scheliker naturen toe wil scriven die laet die idel woer  
de staen. ende gae tot sijner eighenre consciensen **E**nde  
ist dat hi hem seluen vanden ouersten gode niet of ghe  
treect en beuoelt **O**f dat hi een godsonninghe sonder  
uermenghinghe van woorden van werken of van  
ghedachten altoes ghehat heeft **S**oe mach hi segge  
dat hi sonder sonde is **E**nde ist dat wi onsen ghenoece  
sonder wtlopen inden dinghen niet op houden en  
moghen **S**oe moeten wi oec vanden gode belien dat  
wi niet sonder sonde en syn **W**ant mit hoe nauwe  
toe sien een ighelic syn harte pinnt te bewaren **N**och



tant en mach hi ouermits aancheyt des uleisches  
hem nae des gheests begheuen nemmermeer bewaer  
**E**nde hoe dattet menschelike gheinoede meer uordet  
ende tot naer puerheden der ghesconwinghe toemt hoe  
dattet hem seluen inden spieghel der puerheit onreine  
vint. **D**an her is noot soe wanneer dat gheinoede hem  
seluen tot hoghe ghesichte wt ridet. **E**nde meere  
dinghen dant heest gheware wort ende begheert dan  
dattet die dinghen dert in is alle snod ende veder din  
ghen uersmade. **E**en rem ghesicht merkt vele dinghe  
een onbereispel leuen merkt veel berespinghe in he  
seluen. **E**nde een uerbeteringhe der leden ende uinghe  
minne totten doechden uermoudichdicheit uersuch  
ten ende uerlanghen. **D**ant mentent ou laet hem ghe  
uoeghen inden grade daer hi in is. **E**nde ho hi rene na  
herten wort ho hi hem seluen vulv liet. **E**nde vint  
daer meer oersatzen hem te uernederen dan te uerhef  
fen. **E**nde ho hi snelliker tot begheert dinghen nider hoe  
hi meer gheware wort wat in hem ghebreect. **D**ie ho  
ghe apostel die xpus minde. ende op syn borste rustede  
toech dese seutenne daer wt. **B**egghen wi dat wi ghen  
souden en hebben. wi bedacghen ons seluen ende die  
warheit dat is xpus en is in ons niet. **xx**

**V**ullen wi dat noch ver onderloeken oft der men  
scheliken natuer mogheer is sonder sonde te



wesen van wien moghen wi dat betet leuen dan van  
den ghenen die dat vleesch mitten sonden ende mitten be  
gheerlicheden hebben ghecrust. Ende dien die werelt  
ghecrust is al hebben die niet alleen die sonden groen  
delic wt haeren herten ghevoet. **M**ar oec mede pinen si  
heuen die gheachten der sonden wt te sluten. **N**ochtant  
ghelien si onnuet dat si sonder uerke der sonden niet

en sijn. **xxi**

**A**l bekenmen wi ons sonder te wesen. **N**ochtant  
en sellen wi ons van den ontfanghen sacraments  
niet om niet op houden. **M**ar icht om als een me  
deyn der sielen ende een suueringhe des gheests.  
meer ende meer begheerlike daer toe haesten. **M**ar  
mit sulker oetmoedicheit des ghenoechs ende ghelo  
ue dat wi die grote ghenade onwaerdich sijn. **M**ar  
dat wi begheeren als nootdringhe mediam on  
wouen. **A**nders en machmen nae waerden niet  
crus daer toe gaen. **A**ls die soninghe doen die die  
waerdicheit ende heilicheit de hemelscher sacramen  
ten ende haer uerdiensten te saunen weghen ende  
roanen dat daer niemant dan die heilighen en die  
onbevleete toe sellen gaen. **E**nde en wenen niet dat  
men dat om ontfanghen sel dat wi van daer  
ghenaden gheheilicht ende ghereinicht moghen  
worden. **D**ien luden is niet een behulp in uerke.

was v:



te crighen dan of te legghen. Want si hem des eens  
des iaers waerdich rekenen te wesen. **A**ls deser oetmoe  
dicheit des harten dat wi ghelouen en behen die heili  
ghe sacramenten nymermeer waerdich te moghen  
werden waer beten alle sonnen daghe om onser anur  
heit willen daer toe gaen. dan of wi tenden des iaers  
uerbeiden ende ons dan laten duncken dat wijs waer  
dich waren. **H**ier om op dat wi dese dinghen behen  
nen ende vruchtbaerlic bezoele moghen. **D**oe laet  
ons die ontfarmherticheit des heren dat hi ons hiet  
toe helpen moet eerlicheit auwepen. **W**elke ken  
nisse niet mit uorgaenden woorden ghechyt ander  
kunsten. **M**aer mit uorgaenden werken ende onder  
uindinghe ghesceert worden. **E**nde ten si dat si niet  
gheesteliker mannen collanen ende mit dagheliken  
onderuinden. also wel als mit leeringhe ouer ghe  
haelt wort. si gaen vander onachtsonheit te niet  
of si uerduet vander ledighen uerghetelheit. **H**ier  
beghint des heilighen uaders abrahams collane  
vander gheschilken steruunghe. **A**

**I**n gods gheuaden wort nu dese vier en  
twintichste collane uort ghebrocht. **E**nde  
is den heilighen abts abrahams die alle  
der uonfader onder uaders leeringhe beslunt. **E**nde  
toe wanneer dese ouermits uerdienten nuwes ghe



bedes uolbrocht wort naden ghetael der vierende twintich ouden die in apocalipsi haer adnen den lamme of feren. soe uermocden wi uan dat wi u loueden ons ghequijt te hebben. **I**n dat dese vierende twintich die ons toe horen om die uerdiente haer leeringhe mit glo rien gheadent warden. **E**nde mit ueder ghelaghen hoef den uanden lamme uerriet dat uoer der werelt salich gheoffert is. **W**ant dat lam heeft om die eer sijn na mes ghewaerdicht te gheuen hem dat hoghe beuoe len inden sin ende ons inden woorden. **D**aer die afgron dicheit haere leeringhe mede uoortghebrocht is. **H**et is noot dat die uerdiente haere gauen weder ghebrocht ter worden totten gheue alles goets. **W**ant hoemen hem meer betaelt hoe men hem meer saldich is. **H**ier om brochten wi die anueringhe onser ghedachten mit aux tioudighen behen tot desen abraham voort. **W**ant mit daghelixen groten uerlanghe begheerden wi onsen lantschap te sien. **E**nde onse ouders weder te sien. **E**nde die meeste sake dier begheerten quam hier wt dat onse ouders also gheset waren ende also god dien achting waer dat si onse opsen in ghemer wijs en son den willen hunderen. **E**nde dochten dat wi bi haeren bi we sen enen meren uoortdant sonden ontfanghen. **W**ant si ons alle sochtuoudicheit der tijtliken dinghen. **E**n der lichaemliken notrusten ende alle becomerisse of



namen. **D**oe hadden wi ghehoeyt grote vruchten te  
ontfanghen van vele menschen hantieringhe die wi  
ghesien hebben. **D**ie mit exempel ende mit leringe  
ons totten weghe der salicheit souden stueren. **D**oe  
wort ons die legghemisse der steden daer onse vaders  
in woerden ende ghenoechlicheit lants des noor die  
oghen legghenwoerdich ghehouden. **H**oe outfandich ende  
hoe bequamech dattet in dier woestinen was te wese  
alsoe datte hemelicheit der woestinen niet alleen de  
monic ghenoechlic was oec mede mit demen arbeyde  
goede notruste gaf. **D**oe wi alle dese dinghen hadden  
gheloue onser conclaenen den noorseiden ouden abra  
ham clechtich gheopenbaert hadden. **E**nde mit wt  
gheslozeten haren noor hem ghenigheden dat wi dat  
gheweldighe amechten der ghedachten niet langher  
iden en mochten. **H**et en waer dat ons die ghenade gods  
door syn medeijn te hulpe quaem. **D**oe sweech hi al stil  
le ende beide langhe ten lesten versuchte hi swaerlic

**D**ende sprac **H**  
ie aanschiet uwer ghedachten beuynact dat ghi  
tot noch toe der werelt begheerte niet ouerghene en  
hebt, noch die oude begheerlicheiden niet ghedoot. **W**ant  
also die onne dwalm gheuwer begheerten die laen  
heit uwer harten beuynghet. **S**oe hebdi dese pilgrimaed  
se. ende dat of seiden van uwer ouders. **D**at ghi inden



ghemoede suldicht hadden gheveest te hebben **D**at heb  
di alleen inden lichaem van buten ghehat **W**ant had  
ghi die waeromme der uersalzinghe of die principael  
sake der woestinen daer wi in syn ontfanghen **A**lle dese  
dinghe waren alre wt nuwer harten uerdreuen en daer  
toe begraven **H**ier om vernemen ic dat ghi vander sieten  
der ledicheit gant sijt **D**aer die wise man of seit elc ledich  
mensche is in menigher hande begheerten **D**ie begheerten  
uerslaen den tragheden **W**ant al dat lichaemelike ghemaec  
dat ghi priset en had ons niet moghen ghebreken hadde  
wi uermoeden dattet onse opien hadde moghe dienen.  
**O**f hadden wi alsullken vruchten van dien ghenoechlike  
weelden ghehoep te ontfanghen als wi van deser onghen  
noechlike steden mit pijn des lichaems uermoeden te  
uertrighen **W**i en sijn van desen ouders onderstant also  
niet of gheset daer en sonder sonich wesen die ons  
gaerne uoeden **H**et en waer dat ons die sentencie gods  
te ghemoede quacm **E**nde wt sloet al dat totten uoersel  
tes uleisches behoert **D**aer hi seit soe wie niet after en  
laet vader ende moeder ende kinderen ende broeder die en  
mach mijn ionghen niet wesen **A**l waren wi van onsen  
ouders ghelaten der riker machigher luden dienst en  
mochte ons niet ghebreken **D**ie mit groter mildicheit  
onser notrusten gheerne souden te hulpe comen **D**at  
wi inder woestinen niet en behoeden te sorghen waert

Enken



dat ons des ygheren maledictie niet en uernaerdt. **Daer**  
hi seit uer maledictie is die mensche die syn hope inden  
mensche set. **Ende** en wilt den princen niet betruwen. **Wi** m.  
hadden onse selckijns oec wel opten ouer vanden muie  
ren gheset. **Ende** dat water uoor die doer ghyhat dat wijs  
ouer vier milen op onse scouderen niet en hadden behoe  
uet te halen. **En** hadde ons lydsamichheit des arbeids  
niet uertroest als sinte pouwels seit. **Een** eighel sal  
syn eighen loen ontfanghen nae sinen arbeyde. **Wi**  
weten oec wel dat in nuwen lande somighe ghenoech  
like heimelike steden syn te uertrighen. **Daer** veel appe  
len ende vruchten der houen ende ander uorrusten des  
lichaems mit cleuen arbeyde te winnen syn. **Ware**  
dat uerwijt uoor onsen oghen niet ghemacht dat  
den riken man inder ewangelien uerweten was.  
**Soen** du hebbe dinen troest in dinen leuen ontfan  
ghen. **Al** din ouer gheslaghen ende alle die weelden  
der werelt hebben wi in deser armoede onse ghenoecht.  
**Ende** setten die uernaerlike woesticheit der woestane  
bouen alle weelden deser werelt. **Ende** die dorheit in  
desen lande bouen alle ryaden des vruchtbaeren  
lands. **Want** wi soeken dat ghemat des lichaems  
niet. **Maer** dat ewighe gheuen des gheests begheeren.  
**Wi** **het** is een clein dinc dat een moment eens inden be  
ghinne synre bekerighe die ieghe uoerdinghe du



ghen uersmaet. **H**et en si dat hi alle daghe totter  
doot toe op een uersaken staet. **W**ant in desen leuen  
behoort ons dit te segghen inuten pphcet. **H**eer du  
weetste dat ic des menschen dach niet begheert en  
hebbe. **E**nde hier of staet inder ewangelien. **S**oe  
wie nae mi comen wil die uersake hem seluen en  
boer daghelijc op sijn crans ende volghe mi nae.

**E**nde hier om soe wie uander puerheit. **I**  
des anen menschen een wacker forchtuoudich  
heest. **D**ie moet steden wttriefen die sijn ghemoe  
oander vanchtbarheit willen niet forchtuoudich en  
maken. **N**och uander onbewegheliker stantachtich  
der tellen niet in netten tot te veel wtwendich  
weix van buten. **E**nde alle die ghedachten also wt  
ghedort sijn dat dan alle die bestueringhe des ghe  
moeds ende dat subtiel ghesichte dier toe leidinghe  
in veel dughen niet uersaemt en warden. **D**an na  
memant altemael hoe ulitich ende hoe wacker  
dat hi is ghehoet en wort. **D**an die sinen lichaem  
ende sijn ghemoe stantachtelc op een bliuende  
oede besluit. **D**ie mach dan als een edel visscher  
in die stille afgrondicheit sijn heiten sien. **E**nde hi  
mach onbeweghelc die scaren der ghedachten van  
ghen die daer oemmen. **E**nde sien uanden hoge  
forchtuoudichc neder in dat diepe. **W**at visch hi



in den salighen hoer salduch is tot hem te werken  
Ende wat scadelike vischen mit scarpem onderfende  
hi after wil laten bliuen iii

Doe wie in deser wachten shadeliken uolharret Die  
sel mitten werken ueruoluen dat die ipheet aba  
cuc sprac. daer hi seit Ic sel op mijn wake slaen ende  
dunnen opten steen ende stonwen ende sien wan hi  
in mi spreekt Ende wan ic antwoerden sel totten ghe  
uen die mi berispen Hoe groet die arbeit en die swaer  
heit is die daer toe hoort wort ons van onderhuidin  
ghe sommighen broederen bewijst Die uere inder woel  
tinen van alle steden ende woninghe der menschen  
ghescheiden waren Want si moesten inder wilder woel  
tinen mit veel werckelicheden haer uotruste soeken  
Dat si nauwe totter heimelicheit haere cellen moch  
ten gheualzen Want si achter bouwinghe deden en  
inden cloesteren niet besloten en stonden Doe die broe  
ders tot desen uersaluden steden quamen daer wi in  
wonen Worden si mit also groten brande der ghedach  
ten ende mit alsoe groten anxtnoudicheit des harten  
ghemoets Dat si verht als onbesochte lude ende verht  
als die gheue die die oefeninghe der woestinen niet  
begonnen en hadden Ende en mochten dat ghebet  
der cellen ende die salheit der rusten niet gheliden  
Ende worden rechteuocert daer wt uerdreuen ende



uerstoert als onbesochte leer kinder. Want si en hadde  
die beweginghe des muir menschen ende die stormin  
ghe haer ghedachten mit stadigher sochtuoudich  
ende bi bliuende meninghe niet leuen inwonnen. **W**ar  
si die uersadecilike werken van buiten niet alleen mit  
ten lichaem. **V**an oet mede mitten ghemoeide alen dach  
mit idelheiden toe brochten. **E**nde storten haer ghedach  
ten mit lichameliker ongheschiedichheit wt. **E**nde hier om  
beuoelden si den menichuoudighen idelen wille haer  
ghemoeds ende en connen sijn voluetinghe niet be  
dwingen noch die bedruytheit des gheests niet ghe  
den. **E**nde wanen dat hem die stadighe saltheit niet mo  
ghelic en is te liden. **E**nde setten inden arbeitliken werke  
des ueldes rinde ende in ledicheden en in rusten wā si moe

**H**ien si ghien wonder als een **v** **||** **de**  
nder cellen sit ende alle sijn ghedachten mit hem  
recht als in een enghelot uergaderen sijn dat hi dan mit  
menichuoudigher ontruoudicheden onder grane wt  
welke ghedachten mitten mensche wten karkel recht  
tenoert wt barden rechte als onghetbreidele paeide  
ende vliegghen in dat wilde. **E**nde als si in dier ieghenwou  
dicheit recht als wt stallen wt dwalen. **D**an neemtme  
rechttenoert een coze ende een drooue uermakinghe aen  
als die lichaem weder totten cellen keert. **E**nde alle die  
scaren der ghedachten weder tot hem uergaderen soe



woer si swaerliker daer of ghepunctht die die ueigthin  
ghe haers willen niet en moghen noch en willen we  
terstaen **E**nde hem van traecheden inder cellen banghe  
wort gaen si dan om uermakinghe wt **S**i sellen ie  
ghens hem seluen swaere temptanen daer of uerwoer  
ken **R**echt als soninghe hude wanen den barmenden  
saghe mit couden water leschden **D**ie nochtant daer  
meer of ontfunket wort dan uerouder **E**nde die torte  
ghenoethe uolghen een swaere pine nae **vi**

**H**ier om sel des monincs menninghe altoes tot enen  
draghen **E**nde die beweghinghe ende die onnegen  
ghe alle synre ghedachten in dachten in dat selue dat is  
totter gheduckemisse gods strengheleke weder roepen  
**R**echt gheliker wijs of een dat rechte middel van enen  
vonden dinghe wonden soeken **D**at moete hi mit e  
nen passer nader rechter linien wten punte des mid  
dels soeken **A**nders hoe kundich dat hi waer hi en soude  
dat rechte middel niet comen vinden **A**ldes ghelijc het en  
sie dat onse ghenoeede alleen ander minnen gods recht  
als an haer middel onbewegheleke cleue **E**nde in allen  
werken unten passer ter hulpen gods die goede ghe  
dachten behouden ende die quade uerwerpen **H**i en sel die  
tyuueringhe der gheestelike stichtinghe **D**aer smite  
ponuvels een minner meester of is in gheene wns  
moghen uernighen noch die soetheit dies huijs besitte



**D**at die heilighe dauid den heer in sijne herten begeer-  
de te bereiden **D**aer hi sat heer ic heb die soetheit  
dijns huus ghemint. ende die stede der woninghe dijn-  
te glorien **M**ar hi sel een onuersiert huus ende den hei-  
lighen gheest onghenaem in sijne herten op rechten  
dat cortelic vernallen scandelic is **viij**

**G**emains die maner van werlicheden diemē  
binnen der celen doen mach dat is oerbartlic ende  
mit alsoe gheraen **W**ant dat en hebben wi niet alleen  
wt iuwen exempel **M**ar selue diuwyl onder vonden  
hoe oerbartlic dat het was **M**ar het en is ons niet clac  
ghenoech waer om wi die naehet der ouders alsoe  
verre suldich syn te sinuen **D**aer ghi selue niet alte  
verre of gheuloghen en sijn **W**ant ghi die inden we-  
ghe alre volcomenheit onbereispelic wandert **E**n  
woent niet alleen in iuwen eighenen lande **M**ar wi  
sien dat iuwer sonich niet verre van iuwer eighenen  
geden ghescheiden en siet **E**nde dat wi niet scadelic en is  
**W**aer om is ons dat alsoe hinderlic **viij**

**A**braham wi sien dat somtijt wt goeden dinghen  
quade exempel ghenomen worden **W**ant wil ve-  
ment dat selue doen dat een ander doet niet wt gheliken  
meninghe ende op set. of mit ongheliken vermoeden  
hi sel daer om in een myt der bedrieghemissen en der doot  
gheraken **D**aer een ander die wraucht des ewichs leuens



of arghet **D**at ons des conincs dauids exempel bewijst  
**D**oe syegghens goliath die grote gygant te stride soude  
gaen hadde hi sauls starke wapene daer hi te ionc toe  
was an ghehouden hi hadde sonder twiuel den camp  
uerlozen **M**ar wt inroeden onderseide nam hi een sm  
gher ende sneulrens daer **W**elke maniere van wapene toe  
sijne ioncheit gheleken ende daer mede merwan hi den  
gygant **H**ier om moet een yghel die mate sijne nach  
ten eeruicheit te uoren weghen ende nemen daer nae  
een manier van wise an **E**nde al iser veel goet noch  
tant en sijne alle. alle menschen niet enen mit den  
eensedelen leuen is goet **N**ochtant en prisen wijt alle  
menschen niet **W**ant het en waer den sommighen niet  
alleen onvruchtbaer maer een sake der doot **E**nde al  
behen wi dat die insettinghe der cloesteren ende der broe  
deren sorghe te draghen heilich ende goet is **N**ochtant  
en segghen wi daer om niet dat hem alle menschen  
daer toe heuen sellen **A**ldes ghehyt in gast huken is  
grote vruchte te uerdienen **M**ar alle menschen en  
mogghense sonder scade der hidsamheit niet verni  
ghen **H**ier om selmen eerst die insettinghe van nuwe  
lande ende van desen lande iegghens malander legghen  
daer nae selmen die nachten der menschen **D**ie ni  
doethden of in ondoethden ghewennet sijn vegghens  
malander weghen **W**ant het mach ghesien dat



den enen mensche vten enen lande hart ende onmoghe  
lic is dattet enen anderen mensche wt enen ander lan  
de oñmits langhen ghewoenten licht ende recht natuer  
lic is **A**ls men sommighe ghesachten vint die vre van  
malcander syn ghesceiden die een mach groten conde of  
groten brant der somen oñmits ghewoenten sonder  
clader des lichaems liden **D**at den anderen hoe sturt dat  
hi is oñmits onghewoenten niet moghelic en waer  
**A**lles ghehyt ghi die mit groter naertheit des ghemoe  
des ende des lichaems in desen lande ghecomen sijt **E**nde  
die natuer uwer lants in veel duynghen pijnit weder  
te staen **S**eght selue of ghi in dien onghesuerden lande  
**D**at als men seit van conden des groten ongheloues  
recht beurozen is **D**ese blote naetheit die hier is sou  
det moghen liden die oude heilichheit des salighen leuens  
heest ons liden van beghinne dese sturtheit des opfers  
recht natuerlic in gheprunt **W**aer ghi dien liden in stur  
ker stantachtichheit der dogheden ghehyt soe en behoefte  
ghi oec dat bi wesen uwer ouders ende uwer broeders  
niet te souven **x**

**M**aer op dat ghi die mate uwer crachten te rechte be  
kennen moghet **H**oe sel ic u vertellen wat die  
heilighe vader apollo dede ende wt dat ghi u seluen al  
so gheschuruen vint inder waerheit soe moeghedt son  
der wesen in nimen lande ende bi nimen ouders wel



bliven **T**ot desen man daer wi of segghen quam syn  
broeder inder nacht. ende bat hem dat hi een luttel wt  
synen cloester ghynghe. ende holpe hem sinen ocs wten  
sloet trecken dien hi alleen niet wt trecken en mochte  
**D**ie abt apollo antwoerde hem eernstelijc ende seide.  
waer om en baetstu dinen ionghen broeder niet die  
du nocht ghyngheste ende nare hadde dan mi **H**i ant  
woerde hem. hoe soude ic hem uren graue ropen die ou  
vuesten iaer starf **E**nde waende dat hnt neygheren had  
te dat syn broeder ouer menich iaer begrauen was  
**E**nde dat hi ouermits hantheit des leuens niet mach  
nich synre sinen en had gheueest **D**ie abt apollo ant  
woerde hem en weeststu niet dat ic ouer tontich iaer en  
hier te uoren der werelt ghesummen bin **E**nde dat ic di  
uter graue desen cellen tot ghyenen dinghe die tollten  
maet des ieghenwoerdichs leuens behoren troest doe  
en mach **C**ristus en woude den ionghelinc niet oerlo  
uen een corte tijt weder te keren ende sinen vader te  
grauen dat veel haesteliker en eerliker en gheesteliker  
had gheueest **O**nder socket nu die heimelechheit nu  
borsten ende penst wylken of ghi bi nuwen ouders  
tot alsullen strengicheit sout moghen houden **E**nde  
ut dat ghi in inder ddinghe des ghemoeeds sijns ge  
lyt beuoelt te wesen **D**at moghedt bi nuwen ouders  
aldes ghehyt sonder scade al nae bi wel bliven op dat



ghi hem doot sint hem ghenen troest nader werelt te  
doen. **N**och van haren onderstant niet verlicht en wart

**O**ermanus van deser questen hebba ons **x**  
vo allen rouwet of ghenomen want wi syn seker  
dat wi suodicheit van desen abijt. **E**nde dese daghelixe  
oetmoedighe hantieringhe bi hem in ghene wijs  
en sonden moghen hebben. **E**nde oet en sonden wi  
onsen nootrust mit aldusdanghen arbide al daer  
niet moghen uerweruen als wi al hier datwaer  
ouer die melen mit onsen halse van node moeten  
halen. **W**ant dat en sonde si ons daer sint saghen  
in ghene wijs ghehenghen. **N**aer wat mochtet  
scaden dat si buiten onse toe doen van alle nootrusten  
ons besochte. **E**nde wi ons alleen tot lesen ende tot be  
den ende tot anderen gheesteliken oefeninghe sonder  
enich uersmeit wert van buiten heerden. **x**

**A**braham daer ieghens en wil ic w niet unijn  
**N**aer des heilighen anthomus sentencie woet  
halen. **D**aer hi eens laeus broeders traetheit mede uer  
wan ende heeft oet w questie daer mede ontbonden  
**E**en broeder quam eens totten voerleiden heilighe man  
ende en achtte den eensedelen streicheit niet groet te we  
sen man tattet veel meere waer onder die menschen  
uolcomelic te leuen dan inder woestinen. **D**oe wraghe  
te hem sinte anthomus waer hi plach te wonen. hi ant



woerde bi minen ouders ende die nemen mi mit haer  
te sorghen alle verdiennisse van buten of dat ic mi tot  
ghenen dinghen dan tot lesen ende tot beden. ende tot  
anderen gheesteliken dinghen of oefeninghe te ghenen  
en pleghen. **D**oe iraghede hem sinte anthonis weiden  
segge mi kint plagghen in haeren scaden ende in haeren  
wederspoede iet beduut te warden. **O**f pleechstu des ghe  
lijcs van haeren wel naen ende uoerspoedicheit niet te  
uerblijden. **H**i gheuede dat hi beide dese saken schuldich was  
**D**oe seide hem die oude vader. kenne ende wete dat mi ind  
toetomender poere in haer ghetal sondende gherekent  
warden daerstu mede in desen leuen in gheuon ende in  
uerhele in blijscap of in drucke di mede beuoelt hebt  
te. **H**ier mede en liet hem sinte anthonis niet ghenoege  
hi en seide daer meer toe. dat dat leuen. dat die alre laen  
de staet is di groten scade doet al en beuorsant niet  
als die wise man in een ghelikenisse seit. **S**i sloege  
mi ende ic en gheuoeldes niet. si bespotten mi ende ic  
en willet niet. **E**nde allerghescreuen staet die vreem  
den hebben sin dardheit ghegheten en hi en wiltes  
niet. **D**at is die menigherhande gheualle daer dijn  
ghemoede nae uolghet. die in aertchen dinghen alle  
daghe uerdriuet. **D**et wordstu die vruchten dijner  
handen ende dijns gherechtighen. aerbeits beronet  
**W**ant dijn ouders laten di dijn daghelix nootrust



mit dinen handen met winnen nae smite pouwde  
reghel daer hi seit **S**ijn weet dat nu ende den gheue  
die mit nu sijn woonrustich was dattet dese handen  
ghewonnen hebben **D**at hi ons tot enen leeringhe  
heeft ghedaen als hi op enen ander stede seit **W**i en  
waren niet ledich onder w. noch niemants broot  
uon niet ghegheuen **M**an in arbeit en in moemste  
nacht ende dach werkende op dat wi niemant van  
w uerswaren en souden **M**iet wi en hadden die mach  
te vander euangelien te leuen of wi wonden **M**an  
op dat wi w ons seluen tot eenre formen souden  
gheuen ons te volghen **¶**

**E**nde al mochten wi wel van onsen ouders on  
derstant ghehat hebben **N**ochtant setten wi  
bouen alle ryckdom dese armoede **E**nde hadden lie  
uer die daghelix noetsel des lichaems uut onsen  
swenighen arbeit te winnen **D**an van onsen on  
ders besocht te wesen **E**nde setten dese arbeidlike  
armoede bouen dat ledighe lesen der scrifturen  
daer du of segde ende bouen dat conte ghebet  
dat wi sonder twiuel lieuer ghedaen hadden **H**ad  
den ons smite pouwels of die misettinghe der ons  
vaders tot enen exempel after ghelaten **B**eken  
ne oec dattu enen anderen stede daer of uerwacht  
tende bist **¶** die niet minne en is dan daer wi



of ghesproken hebben. **W**aattu bidt ghesont ende  
stait van lichaem ende di laetste di van vreeniden  
achmoesen moeten die mit rechte alleen den vruchten  
toe behoort. **W**ant alle gheschieden der menschen wt  
ghenomen die manier van moniken. die nae sinte pou  
wels ghebor van haer dagheliken hantwerke leuen  
die uerwachten caritate van vreeniden arbeid. **E**nde  
hier om niet alleen die van haers ouders goete of van  
ten arbeid haer knachten of vanden renten haers lants  
leuen. **D**aer oec mede die coninghen deser werelt worde  
van vreeniden arbeid gheuoet. **W**ant dit is der ouer  
schencken. **S**oe watenen totter dagheliken nootdust  
neemt dat mitten werken onser handen niet ghevon  
nen ende bereit en is. **D**at is van vreeniden arbeid ghe  
nomen. **A**ls sinte pouwels seet. die den ledighen en den  
vreeniden achmoesen uerbiet daer hi seet die niet en  
arbeit die en sel niet eten. **D**ese woorde hadde sinte au  
thomus ieghen enen broeder. **D**aer hi ons oec in  
leert ende exempel gheeft dat wi die bedroeghelike  
snelinghe anders onser. **E**nde alle der gheente die mit  
vreeniden arbeid onser nootdust uorsorghen ende oec  
mede daer toe die bequaemheit der woninghe sonde  
sauwen. **E**nde setten noec die uersalude sande die na  
natueren bitter sijn ende die lande die van soutic  
heit uerbraut sijn bouen alle rijcken deser werlt



**O**m dat wi om dieſe dinghen willen niemants  
eyghen en worden. Ende niet alleen dat uermocht der  
lude mar oec mede die vauchtbaerheit des lants daer  
die natuer toe gheueghet is mochten ſamen. **O**p  
dat dat ghemoele uan verheer wac uenninghe des  
hant niet uertogghen en worden ende uander gheef  
telken vauchten ſeiden. **en**

**D**aer ghy ander lude uermocdet te houden ende op  
die hope uan meere gherwinne. **W**eden tot in uwe  
eighenen lande haelt. **H**ooft daer of een bortellike  
fabule die die abt macharius enen die des gheheer  
ghetemptiert wort. onder ander velen nootbrocht.  
**H**oe dat hi een ſtat een baert ſaer was. die uan el  
ken menſche die hi ſoey oze penninghen uan. Ende  
al was hi een goet meeter. **H**i en mochte bouen  
ſinen nootdructen daer niet ouer winnen. **D**oe hoor  
de hi ſegghen hoe dat uen in een ſtat die verre uan  
taen gheueghen was. uan elken menſche diemen  
ſoey enen ſellinc te nemen plach. **D**oe hi dat ueruo  
men hadde ſeide. **H**oe langhe ſet ic mi in deſen an  
moede mit drie penninghe loens laten gheueghen.  
**I**c mochte wel in dieſe ſtat enen ſellinc nemen ende  
gradeu groten winninghe ouer bouen coſt. **H**i  
uam ſijn verſap ende dat ſelue dat hi langhe uer  
gacit hadde uerteerde hi onderweghe. hi quam



totter dat ende nam van enen igheliken enen scelling  
also dat hi des anouits vele gheits uergaderit hadde  
**H**i ghinc blidelic totter merct om sijn uoornust te  
copen **D**aer vant hi al dat hi behoeft also coech.  
dat hi al sijn scellinghe wt moest leghen ende een pen  
ninc niet en behijt **D**oe hi sach dat hi al sijn ghewin da  
ghelijc moest uertieren weder ende niet alleen niet ouer  
en wan mar nauwelic sijn uoornust mochte aighen  
**D**ochte hi in hem seluen ic wil weder keren in minen stat  
ende laten nu sijnre cleme winninghe ghenoeghen  
**W**ant hoe cleme ende hoe snote daer die ueringhe sijn  
niet te wesen ic wan daer meer ouer mitten drien pen  
ninghe dan ic hier doe mitten scellinghe **E**nde hier om  
ist ons beter een cleme vrucht in seker woerden da  
ghelijc te ueringhen dan mit dusent sorghen onder  
die werelt mit meere vrucht schinen te werken daer  
ons die idel glorie ende dusent daghelijc becoringhe  
weder nemen **W**ant een luttel dat die gherechinghe  
heest gaet bouen veel tijden der sonder **E**nt wat  
bater veel grote ghewinne te doen datmen al weder  
uertieren moet **W**ant het is beter als die wise man  
seit een hantvol mit rusten dan twee hantvol mit  
uetsdinghe des gheests **V**ele naetke menschen  
sijn van desen cucl siet **W**ant al naen si van haers sel  
nes salicheit wouelachtich **E**nde aenwisinghe van



ander menschen behoeuen. nochmaer wt vianthiker  
uerleidinghe worden si ghetemptert ander lude te  
bekerem ende te regieren. Ende al mochten si wat ghe  
wins van soninghen mensche bekeringhe uerai  
ghen mit hare ontydsamheiden ende mit haren on  
ghesatten leden uerliesen sijt weder datter ghewon  
nen was. Ende hem ghesaet als die pphete seijt hi uer  
gaet poel loens ende soet in enen bodenlosen  
sac. **W**aerut die werpt sijn loen in enen sac sonder  
boden die ander lude bekeringhe wat samet te uer  
aighen ende dat mit onghesacheten sijns ghemoe  
des ende mit daghelix uersweringhe weder uerliest  
aldus gheschiet als si merre ghe win ouermits an  
der lude bekeringhe wanen uersinghen dat si van hae  
res selues bekeringhe warden beioeft. **W**ant die so  
ninghe wanen vjt wesen ende en hebben niet. Ende  
die soninghen houden hem veel in rijcheden seluen arm  
ende die man is beter die sonder eer hem seluen dient  
dan die veel eeren uernighet ende broets behouet.

**G**emmaus dijn leeninghe heeft ons mit **ruy**  
desen ghenhemissen die dwalinghe onser ghedach  
ten. **W**aquaculit gheuoert gheopenbaert. **D**an die oer  
sake der dwalinghe waen si ons coemt ende die boe  
te hoemense ghenesen sel begheuen wi te samen nan  
di te leuen. **W**ant menen en abuel met an dat ymen



grote siecten ghesen mach dan die die oersaken daer  
dat enel of ghaomen is te uoren weet. **lv**

**A**braham alle souden hebben enen oerspronc ende  
enen begynn maer uader ghedaenten dies deels dat  
is nae dien darme ledē inder sielen uermult sijn. soe heeft  
die passie. of die uermultinghe menigher hande naech  
Darmen oec mitten exempel van lichameliken enelen  
prouen mach. al hebben si een sake nochtant hebbe  
si menigherhande naem. **D**uermits menigherhande  
wise der siecten ende der leden daer si in comen. **A**nt  
soe wanneer die scadelike vuchthet in den houe  
blijft daer comt sweringhe ende swindelinghe des ho  
uets of. **A**ls si totten oren of totten oghen comt daer  
comt daer comt cobbe of turinghe. **A**ls si inden leden  
of inden handen neder daelt daer comt die rucht of.  
**A**ls si neder totten voeten daelt daer comt die antike  
of. **E**en oerspronc der spronc der scadeliker vuchthet  
weert al dit. **A**er nae dien darme leden sijn. soe heuet  
dat enel sinen naem. **A**ldes gheht also in siecten van  
binnen is soe sijn die siecten inden leden der sielen onder  
sciden elc nae sinen wise. **D**at eerste lit van desen is  
die vedelike nacht. dat ander die toornlike nacht. dat  
terde die begheerlike nacht. **S**oe wanneer die vedeli  
ke nacht van enigher quader saken van binnen uer  
milt. soe comen daer menigherhande enelen of. **a**ls



idel glorie uerheffinghe des ghemocds. **N**idicheit ho  
uerdie uermetelheit. **D**ringhe ongheloue. **E**nde is  
die toornlike nacht ghequieset. **S**oe coemt daer uer  
bolghenheit onlijdsamheit droevicheit traetheit  
cleynmoedicheit ende wreetheit. **M**er is die begheer  
like nacht uermilt. **S**oe coemt daer gullicheit onsuier  
heit gheerichheit vatkicheit en aertliche sondlike son  
delike begherren of **xvi**

**E**nde hier om wil di die oersaken des eucl kenne  
**S**oe weet dat die redelike nacht recht als een deel  
of een lijt der sielen uermilt is. **D**aer dat eucl der uerne  
telheit ende der idelre glorie pleecht of te comen. **E**nde  
dat moet ghi mitter medicinen des rechten ondersceits  
ende der oetmoedicheit alre eerst ghenesen. **S**oe en waent  
ghi niet <sup>der sijn</sup> hoghster volcomenheit ghevalet te we  
sen. **N**aer oec mede dat ghi wijs ende bequaem ghe  
noech daer toe sijt ander lude te leren. **E**nde wort oner  
mits danc idelen uerheffen dat in u is tot ammuten  
widwalinghe der sinnen ghetoghen. **D**ie ghi sonder  
grote swaerheit wel uerwinnen soudt waer ghi op  
die oetmoedicheit des waerachtighen ondersceits daer  
it of ghesproken hebbe te rechte ghesondert. **E**nde ghi  
<sup>ho</sup>kende so arbeitlic hoe swaer tattet is een ghetic van  
ous sijn eighen siel te behouden. **H**ier om doet die  
waerachtighe medijn alre eerst tot desen gheuonde



leden der sielen. Want ouermints dat dat deel der sielen in  
in aancste schijnt te wesen. Soe wartet uan des viants  
aancstinghe eerst uerwonnen. **rum**

**R**echt gheueerwijs alsoe wort dat aancste lit in  
des menschen lichaem uander onghesonder lichte  
of uan anderen toe uallenden arbeide of uan onghenael  
eerst uermilt ende uerwonnen. Ende alst dan yet langhe  
uermilt blyft soe begaet die ander lede des lichaems  
mitten seluen euel uoort. Aldes ghetijt soe wanneer die  
siel eensighelijc uan ons int passien ende mitten euel  
der sonden aughenochten wort. Soe wort si in dat aanc  
ste deel, of in dat tederste lit, ende daer must hoede in is  
eerst uerwonnen. Also dede balaam die pphet uinten kin  
deren uan israhel, doe hi se in sonden wonden doen uallen  
ende den toorn gods op hem brenghen. Want hi se an  
ders niet uerwinnen en mochte. gaf hi den raet datme  
ne a uernaeder wine onder die kinder uan israhel soude  
brenghen. Daer hem niet an en twiuelde si en sonden  
daer niet uallen. Want hi wiste wel dat daer die aanc  
ste lide was. Ende dat dat deel der begheerliker nachten. **hanc siele**  
uermilt ende aanc was also pleghen oec die gheestelike  
boecheden mit scalken laghen enen igheliken uan ons  
an te uethen, ende legghen haer hemmelike strelke in dien  
neighen der sielen, daer si ons alre aancste uoelen. **All**  
dus soe wanneer die rechte nacht onser sielen uermilt



is. soe doen si ons lichtelic ghelouen. Ende niet uan  
waerachtigher guedertierenheit. **D**aer wi uelen loue  
ontfaren herticheit te hebben. daer wi se niet hebben  
en souden. **A**ldes ghelijc deden si mitter toornliken nacht  
der sielen herodes alle die kinder doden want si wisten  
datte nacht alre meest in hem veruult was. **D**ie bose  
gheest vermoede oec dit selue uan onsen here. doe hinc  
in desen drien begheerten der sielen tempierde. **D**aer  
hi al dat menscheleke gheslachte mede berouueret werz.  
**N**ochtant en vord hi niet. hi tempierde sijn begheer  
like nacht. doe hi sprac sijn dat desen drien broot worde  
sijn toornlike nacht. doe hi hem alle die eycheit der  
werelt uertoghele. **S**ijn redelike nacht. doe hi seide  
bistu den soue goods soe ual ueder. **I**n alle dese berouu  
ghe en mochte hi niet uorderen. **W**ant hi en vant  
niet als hi ghewaent hadde inden here dat veruult  
was. mer om en was ghen deel sijnre sielen. **D**an  
berouinghe des vants consentierde als hi seide. **E**iet  
die prince deser werelt is ghecomen ende in mi en he  
uet hi niet gheuonden. **Kon**

**G**ermanus onder alle ander manieren onser dwa  
linghe ende onser verleidinghe die ons uan on  
sen eighenen land doet uerlaughen als dijn heilich  
claerlic door siet. **D**atis een idel hope des gheestelike  
gheuoeds. **O**ec heeft dit een grote sake gheuerd dat



wi onder tiden onsen nadighen wurde en onsen daghe  
lyc swighen vanden broeden al hier nae onsen begheer  
ten niet ghebraken en moghen **Maer** moeten na no **van**  
te den loep ende die maet onser daghelixen oefening  
Die wi altoes gheerne onghetbroken souden houden  
of laten onsonighen broeders wille die ons diuyl ouer  
comen dat ons sonder twiuel in ghemer wijs in onsen lan  
te soude ghenallen **Want** men daer seldom of nimmermeer  
man van suiker menninghe en vint **xix**

**A**braham het is een teken van ouerdeliken en van  
onbescheidenen strenghtheit **Ja** het is een bewisen  
van alte groter laeuheit vanden menschen niet vsocht  
te willen wesen **Want** soe wie desen werch an heeft ghe  
nomen ende nu seer traghien voetschappen voort treet **En**  
naden ouden mensche sin wandringhe heeft **het** is rede  
dat tot hem niet alleen die deuote broeders. mar oec mede  
menent der ghemeenen menschen tot hem en come  
**Ja** dat ghi vander waerachtighen volcomenheit lieften  
ons heren ihu xpi ontfuudket sijt **Ende** gode die waertic  
die minne is mit volke vuericheit des gheests nae vol  
ghet **Soe** sellen w van node die menschen volghen tot hoe  
hemeliken steden ghi vhet **Want** hoe is die vuerich  
ten godliken minnen god naer brenghet hoe miter een  
meer ghetal der deuoter broeders tot w sel uergaderen  
**Want** nae ons heren sentenae en mach die stat die op



den berich staet niet uerblijghen bliuen. Want die heer  
seit die nu mint die sel ic euen ayan die nu uersmaect die  
sellen onghheert bliuen. **N**ochtant sel di weten dat dit  
een harde subtil salicheit des viants is. ende een heimel  
lic put. daer hi alle die onuersichtighe onsalighen in  
weipt als hi hem meerre notrusten beloeft ende dat gheui  
der dagheliker vruchten ontnemt. **E**nde radet hem dat si  
hemmeliker ende of ghescender enigheden sellen soeken  
ende maect hem in haren harte dat die steden recht mit won  
derliker soenigheden beset sijn. **E**nde onbekende steden die  
men nergent en vint. maect hi hem uoet dat sise recht  
wel kennen. ende sise wel uertrighen sellen. ende sonder  
swaerheit besuten. **E**nde lieghet uoet dat die menschen  
van dien lande bequaem sijn in haren bivelsen. **E**nde  
seer volghsam totten weyge der salicheit. **O**p dat als  
hi daer meerre vruchten der sielen beloeft. dat leghe  
wondighe gheuen bedriegheken mach ouer trecken.  
**W**ant als een ighele mit deser ydel hope uanden sa  
lighen gheselschap der uaders ghelocden is. **E**nde al dat hi  
hem seluen te uerghheest in sijn harte ghemact hadde  
verloren sien. **E**nde op staet recht als wi enen swaren  
slaep. of ontwaken wort van dien dat hem droeued.  
**D**an sal hem die viant in meerre behoefticheden te s  
leuen vanden. ende uerwaert in streken diemen niet  
ontbreken en mach. **N**och en uerheughet hem niet dat



hi eens derwaert sien mach tot dien dinghen die hi hem  
beloefte Ende daer hi te nozen dat uerloet der gheesteliken  
broeder sauwede daer vint hi hem nu weder tot waerliken  
lude oploep hem seluen verbonden Dat is te nozen wort  
hi van gheesteliken luden selden uersocht Ende nu wort hi  
alden dach uersocht van waerliken luden Also dat hi totter  
minster luden des eenliken leuens niet weder en mach

**H** gheraken **¶**  
Ist dat die goede onlede die broeders te ontfanghen  
als si comen ende hem goedertereyheit te bewisen so swaer  
dunct ende schijnt dat se te sauwen is Nochtant hoe oer  
baertic ende hoe salich si den lichaem ende oer der sielen is  
dat merre bydschalic mit luttel worden Het gheualt dat  
wile ic en segghe niet den ionghen ende den aenckzen. mar  
oer mede den volcomen. ende den besochten Het en waer  
dat die strenghticheit haers ghenoechs ondertiden mit  
seingher uermakelicheit wat of ghehouden worden  
si sonder in laetheit des gheests. of in scandeliker aenck  
tes lichaems vallen Ende daer om en is dat uerloet der  
broeders al comen si dicke handen broeden ende vande  
volcomen niet alleen uerduldelic te liden Maer oer me  
de vancosulic te ontfanghen Ten eersten want die on  
lede die niet verwachcitions die hemelicheit der woel  
men altoes te begheerliker te ontfanghen Want  
als men onsen loep schijnt te hinderen. dan wort hi de



meer tot lopen uerwackert. Ende word hi somtijt naeghet  
mede hindert hi en mochtet in dier snelheit totten ende toe  
niet uolghen. Ten anderen mael wort dat lichaem mit  
ter vruchten der guedemeyenheit wat uermaken van  
welker uermakinghe dattet ons meer vruchten bren  
ghet dan mit stadigher strengheyt waer te uernig.  
Daer of ic w uer onder historien een bequaere ghe

**M**ulkenisse sel uertellen xxi 221  
en seir toe sinte iohan ewangelist dat parise  
ninten handen sachtelic seer quam daer tot hem een  
iaghet die dat sach ende uerwonderde datte heilighe  
man van also groten naem hem tot also deure uer  
trughe keerde. Ende seide bisschop die iohannes wies  
grote heilighe gheuechte nu mit groter begheerten  
te kennen hier ghetughen heeft. Daer om becomer  
tu di nu also deure uermakinghe. Doe uaghet he  
sinte iohan wat draghestu in dinen hant. hi seide het  
is mijn boghe. ende waer om uaghet hi wort en  
draghestu niet altoes ghespannen. hi antwoer  
te hem het en hoort also niet. Daer hi altoes ghespa  
net si soude te slap wanden ende ueruenen. Ende als me  
er enen salt op leide hi en soude niet uere. xxx  
saeten. Doe seide sinte iohan ionghelinc was dat hem  
niet ueraughet dat onse gheuechte een deure en een  
orte uermakinghe heeft. Want waer dat men datte



menighichheit onder tiden wat verlichtt worde die nauch  
des menschen en souet niet liden moghet **xpm**

**O**eruaus wantt ons die boete iegheus alle  
verleidinghe hebste gheue **Ende** want die bi  
auulike laghen daer wi in gheuelet waren mit gods  
hulp ouermits dijne leidinghe ons ondecket sijn **Soe**  
bidden wi noch des ghelyc ghelert te warden dat inder  
euangelien ghescreuen staet **xpm** mit is soet mijn bor  
ten sijn licht want dit schijnt des propheeten sentencie  
conuinc te wesen daer hi sat **Om** die woorde dijne  
lippen. heb ic die hand wege behoet **Dec** seit suite pou  
wels alle die gheue die goddienstich leuen willen in  
xpm ihu die sellen uernolghende liden **Dat** hart is  
ende uol uernolghengheis. dat en mach niet licht noch

**A** soet wesen **xpm**  
**A**braham mit lichtreken bewijsinghe ende onder  
vindinghe sellen wi prouen dat ons heren en ons be  
houders sentencie waerachtich is **Ja** dat wi den wech  
der verhyter uolcomenheit naden willen xpi hebben an  
ghegrepen **Ende** wden al onse begheerten ende of souden  
onsen scadeliken willen ende niet alleen dat ons niet  
en bliue vander substantie deser werelt **Daer** die  
vrent aller ons nae lust macht in vint ons te ver  
woesten. ende te verstoren **xpm** daer dat wi oec niet be  
uolten dat wi ons selues heren niet en sijn **Ende** uer

^wille



wollen inder waerheit dat sinte pouwels seit **I**t leue  
ic mi niet mer xristus leue in mi **W**ant wat mach  
ten gheuen swaer wesen. **W**at mach hem hart wesen  
die dat mit mi gheheuen moede heeft aughenomen die  
op die waerachghie oetmoedicheit ghesondert staet  
ende dat ghesicht altoes totten heer heeft die uerblijft  
hem in allen ouericht dat hem ghedaen wort ende seit  
mit sinte pouwels **D**aer om behaghe ic mi in minen  
nucheden in liden in banghicheden in xpo **W**ant als  
ic liet bin. dan bin ic staet ende machich **O**f van wat  
sinden der dinghen sel hi bedroeft warden. die mit vol  
comenre aendacht alle die substantien deser werelt om  
xpus willen edeliken uersmaet heeft **E**nde alle haer be  
gheerlicheden ouer al gherekent alle misse. op dat hi  
xpm mochte ghewinnen ende ouermits die ghebooru  
der ewangelien alle begheerlicheden der dinghen uer  
smaet. ende wt hem sluut **W**ant wat woert dat den  
mensche. of hi alle die werelt wonne ende sijn siel son  
de lede **O**f wat wint sel die mensche noot sijn siel ghe  
uen **W**at mach men hem nemen daer hi hem om  
bedroenen sel die al datmen yment nemen mach be  
kenuet dattet sijn niet en is **E**nde roept mit onuer  
winliker nachten wien hebben in deser werelt niet  
ghebrocht ende sonder nuwel wi en moghen daer  
niet wt draghen **E**nde wie sal man ghebreke en



ghet dinghen in arucheden vallen. die noch scarp  
noch staf noch ghelt noch ouertollicheit van dederen  
hebben en wil ~~maer~~ verbliden hem mit snite pounvels  
in vasten in honghen in dorst in conde in naertgheden  
**W**at arbeit of wat ghebod des ouersten hoe groet  
tattet waer soude die vredelicheit des herten moghen  
storen. die in ghenen dinghe eighen wille en heeft  
**M**er al dat hem gheboden is. niet alleen in ohsamheit mit  
in al mit groten danckbaerheit ieghen loept **E**nde nae  
exemplae ons bezouder. niet sinen wille mer des  
gheens wille die hem ghesent heeft begheert te doen  
**E**nde seyt oet tot sinen vader niet als ic wil mer aldu  
**W**ant wat ouericht. of van wat ueruolghinghe sel  
hi ueruact wesen **O**f wat pinne mach hem niet uer  
lic wesen **D**ie in allen uerdriet altoes hem uerblijt en  
begheert mitten apostel waerdich te wesen om xristus  
naem ouericht te liden ende scande **xpm**

**M**er ick dat hier iegheus ons dat mit xpi niet licht  
ende soet schijnet te wesen dat is onser honaerdigh  
hartuechheit mit rechte toe scriven **W**ant in in wan  
trouwelgheden ende ongheloeuicheden iegheus sijn ghebod  
**I**ae iegheus sijn gheraet neder gheworpen sijn des ghe  
ues die ghesent heeft uolcomen wesen soe granc ende  
uicrop al datu hebbe ende ghie den armen ende rom  
ende uolch in uae **also als** langhe als wie die in a

^wille



reclike aerische dinghe mit minnen besitten soe souden  
wi mit eene onhebbeliker verkeertheit **W**ant hout  
die want onse ghenoech mit dien banden dien dinghe  
ghehouden **D**at sijn wi anders verwachten dat  
dat hi ons soe wanneer dat hi wil van gheesteliker blisc  
cap seiden mach ende inden of gien ende in die vermin  
neringhe dies goets bedroeven **D**it arbeit hi wt salke  
verleidinghe op dat hi als die soetheit des nix xpus  
ende die lichtheit sijner boden in ons mitten smadelij  
begheerlicheit verswaert is **D**at hi ons dan mitten  
banden der aerischer materien daer wi onsen troest en  
wereld seken gheindert houden mach ende nix ons al  
toes mitten brand der wereltliken soeghen **E**n groeter  
wt ons seluen daer wi van binnen mede verscheifelt  
werd want een yghel wort mitten repeljus sijner sonde  
bestrikt **D**et seit een pphet siet ghi alle hebber dat  
vuer ontdecken ende siet mitten vlammen ghegortet  
wandert in dat licht inwes vliers ende inden vlamme  
die ghi ontdecken hebt **H**ier is oec salomon een ghe  
nuet of een yghel sel in dat selue ghepinicht worden  
daer hi in ghesondicht heeft **W**ant onse eighen wille  
ende die ghenoechte des vleisches die wi ghebauten  
sijn selue onse instrumenten **E**nde die weelden des vleische  
liken leuens seluen in haren wiet man ghepinicht  
worden **W**ant soe wie die rijcheden der werelt niet

Daer hi  
seit



ongheummet laten en wil. die mach die rechte oetmoe-  
dicheit des harten. noch die volddinghe des scadeliken  
wiles in ghienre wijs uertrighen. **Maer** als men dese  
twee instrumenten der doechden te hulpe heeft. soe war-  
ten alle die banghicheden des leuens ende al dat uerdriet  
dat ons die viant anden mach niet alleen lydsamlic  
**Maer** oer mede seer vollic gheleden. **Ende** die twee voer-  
seide instrumenten. alle oetmoedicheit ende ghelatenh-  
des willen niet en heeft. **Dan** waer daer alsoe scadelike  
uerhoringhe des ghenoeds dat wi om en dem onuerhe-  
ning tootliken wonden der onlydsamheut ghewont  
warden. **Ende** ons wort door den ppheten iheremias toe  
ghesproken. ende wat wilt wi inden weghe van e-  
gypten omgheenuide rwater te drincken. **Ende** wat  
wilt wi inden weghe van assyrien om dat water der  
ruiuen te drincken. **Dyn** quaetheit sel di smacken  
en din offkeer sel di beerspen. ken ende sich hoe quaet  
ender. bitter dattet is. dinen heer dinen ghelaten. **god**  
te h. 3. 1. ende sijn uerse niet bi di te wesen. **Ende**  
waer. 1. 1. dancket ons die wonderlike soetichheit  
des u. 1. 1. di bitter te wesen. dan dat die bitterheit  
ons daer dat uerbittert heeft. **Ende** wat is dat.  
dat die volke lichticheit des heren uits ons also  
liet. schijnt dan dat wi den ghenen daer wi of  
ghelaten worden mit uersnadeliker uermetelheit



uersmaden **A**ls die scriftuer claerliken seit hadden si  
die rechte toepaden ghewandert si hadden seker die  
rechte toepaden der gherechticheit gheuonden **H**ier is o  
penbaer dat wi harde licht sijn die die rechte ende die lich  
te toepade des heren mitten quaden uerharden begheer  
ten uersmaden **E**nde die den coninciken wech die mitten  
uoetschappen der apostelen ende der propheten. en alre hei  
lighen. ende oec ons heren ihu xpi beuden is. alle on  
sinnighen lide laten **E**nde volghen alle doornighe onwe  
ghe. ende sijn mitten ghenoechten der ieghenbordigh  
dinghen **A**lso uerblint dat wi inden duistern verom  
merden weghe die mit doornen beset sijn rypen **D**aer  
ons die bene in te reken worden. ende onse vailoofs cleet  
ghesceit **D**aer wi niet allene mit scarpen doornen  
ghesteken en sijn. mar oec mede vanden venijnen en  
penen. en scorpione. die daer hemelic uibuyghs sijn  
gheuont sellen warden **W**ant inden ouerchten wech  
sijn distel. ende doornen ende dieke. mael die dat heer  
ontliet sel hem daer noey hoeden **D**aer of  
heer op een ander dede. mijn volc heeft. **S**i  
si offeren te uerghenues. si stoten hem in ha. **S**i  
inden toepaden der werelt ende wanden in eenen  
wech die niet gheerden en is **D**ie wise man seit dat die  
weghe der gheene die niet en arbeiden sijn mit do  
nen gheuallen ende der marker lide weghe sijn **S**che



den Ende die alsoe uanden coninclichen weghe diuolen  
en moghen totter hoeft dat niet gheiraken Daer onsen  
loep sonder onnue sien altoes gheslurket soude mo  
ghen wesen als die wise man seit Die arbeit der onwi  
ser luden seise piinghen. die niet bekent en hebben in  
die ant te gaen. dat is in dat heinelsche iherusalem ende  
die onser alre moeder is Ende soe wie inder waerheit  
tese werelt versaket. ende boert dat nix xpi op. en leert  
niet daghelixen oeceninghe des onrechts luden dat hi  
sachmoedich ende oermeedich uan herten is Die sel in  
allen betoringhe altoes ouerwinlic bliuen Ende alle  
dinghen sellen hem int guede mede ghecrocht worden  
Want die woorden goods. als die prophete abdias seit  
sijn goet mitten ghenen die recht wt wandert Want  
die weghe des heren sijn recht ende daer nae wandelen die  
gheueinghe. mar die onertraders sellen daer in vallen

**D**ie goederheidenheit des behouders **xxv**  
weet ons ouermits den strijt der betoringhe meer  
te loeuen soeghet. dan of hi ons allen strijt of ghe  
nommen hadde Want het is een hoghe edel doechde mit  
pauwen mit armoeden al om belegghen te wesen Ende al  
toes onoverwinlic te bliuen daer in Ende als alle dinghe  
ueruoden teghen hem uerwoeden ende hi inder hulpen  
goods veruuet. ende onuersaghet bliuet Ende als hi  
alle anuechtighe der menschen. recht of hi gheuapent



waer mit in d'samicheden edeliken uerwinnet. Ende uer  
nighet recht wt crancheden nacht. Want die crachten  
worden in crancheden uolbrocht. Hier of seint die here sel  
ue. ic heb di ghegheuen tot euen iseren columpne. ende in  
een metalen muir op al aertliken den coninghen ende den  
prinzen van iuda ende alle den uolke des lants. Si sullen ie  
ghens di stiden ende niet uerwinnen. Want ic bin mit  
di seint die heer. Hier om nader waerachtigher leringhe  
des heren. soe is des conincs werch luyt ende soet. al schijnt  
hi hart ende scharp te wesen. Want als die guederliken  
ende die ghetruwe dieners dat mit des heren op gheboort  
hebben. ende van hem gheleert dat hi sachtmoedich ende  
oetmoedich van herten is. Dan hebben si al reet den last  
der aertliker besittinghe of gheleit. Ende sullen ouermits  
hulpe des heren ghenen arbeit. mer ruste haere sielen  
vinden. Als die pphete iheremias seint. Gaet op die weghen  
ende siet. ende waerghet naden ouden toe paden. want die  
goede werch is. ende wandert daer in. ghi selt in doelmisse  
nuwer sielen vinden. Want dat onrechten seint. dat recht  
uoert effen worden. ende dat scharpe in slegt. al seghe  
Ende al sinakende sullen si sien hoe soet dat die here is  
ende horen xpm inder ewangelium roepen. Comt tot  
mi alle die ghene die arbeit ende last sijn. en ic sel  
u uermaken. Als aldus die borden der sonden of ghe  
leit sijn dan sullen si verstaen dat daer nae volghet



**W**ant mijn iut is soet en mijn borden sijn licht **H**ier  
om heeft die wech des heren een ueroelmisse is dat  
sake datmen nae sijne eiven wandert **M**an wi sint  
selue die ons dat uerdriet ende pine mitten uerstom  
ten becommernisse maken **A**ls wi die bose uetkerende  
weghe deser werelt ant groten uerhese ende swaerh  
neuer hebben te uolghen **E**nde als wi aldus ons dat  
iut des heren swaer ende hart ghemact hebben dan  
claghē wi mitten gheest der blasphemien ouer die  
hardicheit ende scarpheit sijns iuts. **O**f onse xpm sel  
ue die ons dat op gheleit heeft **E**nde als wi als die p  
pheet aggeus seit ons bedaghen dat des heren wech  
met recht en leit. dan wort ons vanden here gheant  
woord. **L**eit mijn wech met recht wi weghe sijn quade  
weghe **E**nde waerhe woudstu die bleukende bloeme  
der maechelicheit. en soet ruhende knusthe sca  
mheit legghen ieghens die duister stinkende on  
reynheit. den vrede ende den vryheit der monnen ye  
ghens die vrese. ende ieghens die armoede daer die  
merathen deser werlt mede beringhelt sijn **D**en  
werdt onse armoeden ieghens die bitende droechich  
**E**nde dat ighē sechhoudicheit der riken lude daer si  
al haere tijt in verthoen **D**an salstu lichteliken proe  
uen dat dat in xpo seer soet is ende sijn borden seer  
licht sijn **iut** **xxvi**



**E**nde oec sal dat weder loen dat die heer hondert  
uoudich sinen gherechtighen nae volghers in  
desen leuen ghelooft heeft te verlyte en waerachtich  
inden seuen sin sonder twiuel achtichheit des gheloffs  
dan ontfanghen worden daer hi seil. Ende soe wie ach  
terlaet huus of broeden of sueteren of uader of moe  
der of wijf of kinder of achter om minen naem  
die sel hondert uout in deser ieghe euwoerdighen lyt  
ontfanghen ende dat ewighe leuen besitten. Welke  
sentencie die sommighe ouermis horen groten uetten  
uerstande niet begripen en comen. dat soe wie om  
gods willen die dinghen deser werelt ende haer aphan  
ghende minne, als uoer seil is achterlaet. Dat hi van  
den broederen lianden mede ghesellen sijner meninghe  
die mit hem in gheeneeliker minnen verbonden sijn  
hondert warue meerre ghenoechlic in desen leuen  
ontfanghen sel. Want het is openbaer dat die ghe  
nochte coxt ende cranc is. die tusschen den ouders ende  
den kinderen. tusschen manne ende wive. tussche ma  
ghe ende vrienden is. Want het gheuallet wel als  
ghede kinder op ghewassen sijn. dat si somtijt wt  
haer ouders huse ende van haer gode vergheslo  
ten worden. Die echtschap wort somtijt om sake  
willen ghescheiden. Die minne ouder die broeder  
wort somtijt ghesloet om den dinghen willen. **S**



Die alle dinghe te rechte ghelaten hebben behouden e  
welc die minne staende. ende besitten alle dinghen om  
scheiden. **W**ant al dat haer broederen toehoert dat is  
hoor luden. ende al dat si hebben hoort horen broederen  
toe. **W**ilmen dan die gheestelike minne ieghens die uleis  
thelike minne legghen. men sel vinden dat hi hondert  
warne ghenoechliker is ende beter is. **D**ie reynheit  
in der echtschap is hondert warne ghenoechliker dan of  
si naden uleische leueden. **E**ne wie wie achter of een himel  
laet u. alder ghenoechliken die hi daer of hadie. **D**ie sel hou  
dert warne meer ghenoechte der rijden gheliken.  
**A**ls hi in die wijsheidsinghe der kinderen gods coemt  
ende al dat den ewighen vader toe behoert besitten sel als  
sijn eighen goet. **E**nde segghen als een waerachtich kint  
het is al mijn dat mijn vader heeft. **D**an sal hi niet pynli  
anmoedicheit. **N**ar va ende vrolic als in sijn eighen  
goet gaen suten. **E**nde horen van sante pouwels alle din  
ghe sijn is. het si dese werelt. het si ieghenwoerdich het si  
toemmenie. **E**nde horen oec vanden wijzen man alle die  
incoemen der werelt horen den ghenen man toe  
**A**ldus hebbe dese hondert uoudighe weder gheuninghe  
in groeteden der verdiensten ende in onderscheide der on  
gheliker ghenoechtheden beduden recht of men di noz  
een pont onostelics yfers een pont sijn gouts weder  
gaen. **D**inck di dan niet tattet niet dan hondertnont



betreft is. **A**lso is recht als voor die uersmadighe  
der aertlicher dinghen ende der uleischeliker weelden  
gheestelike vruchte ende uvelicheit der costeliker  
minnen gods weder ghegheuen wort. **E**nde op dat  
men dit mit diuile te verhalen te clackerliker ver  
staen mach. **I**c hadde een wijf die ic te uoxen in uleis  
cheliker aanchheit besat. **M**aer nu minne ic dat selue  
wijf in reuicheden ende in die waerachtighe lieste xpi  
het is een wijf in ay die uerdiente der minnen is hon  
deruout gheuassen. **E**nde is datu nadighe in sam  
heit uervanghede. voor toornighe uerwoetheit ende  
ruyt ende uide uou. vanghe sochtuoudicheit. **E**nde  
die salighe droeinchen dymre sonden uou. deser we  
relt onvrijtber druckicheit. ende gheestelike uoerch  
de voor die uel tijtlike blyscap. **D**an salu dat hondert  
uoudighe loen dat in desen leuen belouet is wel ghe  
waert worden. **A**ldus selmen die uoulike gheuoechte  
der doechten ieghen die coetheit elker sonden ende hoor  
gheuoechte legghen. **H**oe machmen vinden dat hondert  
uoudighe loen. daer marcus of seit. **W**ant soe wie  
die minne eens uaders of eenre moeder of een kints om  
minnen naem laet. **D**ie tict weder in die onbehanghe  
minne al den gheene die xpristo dienen ende vinder hon  
dert voor een in vuerigheit vruchtbaerheit der min  
nen die hem toe gheuoecht sijn. **E**nde soe wie voor xpi



minne een huus laet die sel mit veel huseu ende ackere  
mit ghemact warden. **D**ant ouer al daer hi coemt  
daer gods vriende syn daer comt hi als in syn eighen  
goet. **I**ae bouen ons heren sentencie ontfanghet hi meer  
dan hondertuont loen die den onghetrouwen bedwon  
ghen dienst. uan heuen of uan twintighen huurtinge  
laet. **E**nde weder also veel dienste uan edelen wel ghebo  
ren knechten wi ghewilligher mildicheiden ontfanghet.  
**D**at ghi mit uwer selues onderminnen proeuen moghet  
**D**ie u ider ende moeder. en huus ghelaten hebt in soe  
wat eynde der werelt dat ghi coemt. ghi vinden daer va  
ters ende broeders sonder ghetail ende huse ende ackeren  
ende ghetrouwe knechten buiten uwer sorghen. **D**ie w  
oetmoedelic ontfanghen. omme gripen. uoden eerwaer  
dighen mit haren dienst recht als eighen heren. **E**nde het is  
grote reden dat heilighen mit alsulken dienst gheue  
welc ghedient sullen warden. **D**ie eerste heu seluen en  
al dat si hadden mit ghewilligher minichheit inden dienst  
der broeders hebben ouer ghegheuen. **E**nde sullen vader  
sentencie gods dat si ander lude beuolcht hebben dat  
selue valyt weder ontfanghen. **D**an soe wie den broedere  
lieuer ontfanghet dan den dienst. ende lieuer dient dan  
ghedient te wesen. **D**ie en mach dat uan sinen mede  
ghesellen mit reue oetmoedicheit mit hoofsamicheden  
met wel ghedoghen. **N**ochtant also ghenaket en sel hi



desse dinghe. mit gheene uerlaender sekerheit noch on  
wetender ghenoechlicheit ontfanghen **M**an naden woer  
den des heren mit ueruolghinghe dat is mit druckheden  
deser werelt. ende mit groten benauwinghe des ludens.  
**W**ant als die wise man seit. die ghesont is. ende sonder  
eenghe droeinghe sekerheit is die sel in armoeden wesen  
**W**ant dat like den heinelen en gripen die traghe. noch  
die uerlaende. noch die uerkeerte. noch die teider mensche  
**M**aer die gheweldighe of die achtighe. dat sijn die ghe  
ne die niet anderen luden. maer haeren eighen volle vast  
ende ghewelt doen. ende lossen hem seluen nutter louelike  
verouinghe vanden wille alre ieghenwondighen din  
ghen **E**nde sijn worden woorden des heren eel woens  
gheheten **E**nde ouermits aldusdanghen wet gacen si  
in dat hemelric ghewelt. ende die gheweldighe en gri  
pen dat. waerlic dat sijn die louelike gheweldighe  
menschen **D**ie haer uerderfuisse ghewelt doen **W**an  
alser ghescreuen staet. die mensche arbeit in sijn droe  
inghe seer ende doet sijnre uerderfuisse ghewelt **D**es  
ieghenwondighen leuens ghenoechlicheit en dat  
ueruolghen onser begheerten ende **O**ns willen is on  
se uerderfuisse ende soe wie die sijne sielen ontret  
ket ende doet. die doet sijnre sielen uerderfuisse een  
deel. ende waerlic en een oerbaclic ghewelt **E**nde  
weighthet hem allen den lusinghen wille. die hem



die heer worden p heer dicke uerwint daer hi seit  
**I**nden daghe uwer uaden wort u wille ghevonden  
**E**nde kretht dinen uoet uaden sabaoth dinen wille te  
doen in minen heilighen daghen. ende die eer doeste dat  
tan gheschiet. aldu dinen weghe niet en uoderste **E**nde  
dix wille niet ghevonden wort grote salicheit hem ghe  
louet wort **D**at seit die p heer uoort. dan salstu een  
uermoeghen hebben op dinen heer. ende ic sei di op bo  
ren op die hoedheden der aerden **E**nde spisen di mitter erf  
seuile iacobs dijne uaders **D**in heer die mont des hee  
ghesproken. ende niet om heer ons onse heer ende onse  
behouder een forme gheghen onse eighen wille of te co  
ten daer hi seit **I**c en bin niet ghecomen om minen wille  
te doen. mar des ghenen wille die mi gheient heeft **D**er  
seit hi op een ander dat **I**c niet als ic wil mar aldu wilste  
**W**elt exempelacj vander huyge die ghene volghen  
die inden cloestren wonen ende wt haers selues vne  
wille niet en doen **M**an van haeren ouersten gheerriet  
warden **W**ant haeren wille hanghet an haers uaders  
wille **I**c bidde op dat dese collaer alch ant besloten  
mach warden **D**ie ghenen die xp's vrouwele dienen  
uertrighen si niet kenlic hondert uout loen in desen  
leuen. als si uaders ouersten pincen deser werlt om  
xp's naem gheceert warden **E**nde al ist dat si selue die  
glorie der menschen niet en begheeren **N**och want wan



den si in uervolghe. ende in banghicheden voor alle reth-  
ters ende moghenheden eersamich gherekent. **W**ies suo-  
dicheit ouermits haeren gheslachte. of ouermits haere  
knechteliker eigheenschap van cleyenen luden licht uersma-  
det mochten gheueest hebben. **H**adden si in die wereltli-  
ker hantieringhe ghebleuen. **M**ar ouermits der eiche in-  
derschap aen. soe en den hem niemant haeren naet of suo-  
dicheit haers gheslaches confuseliken uerwiten. **M**ar  
inden seluen lachter des suoden naets. daer anden luden  
meer ghelcendet ende gheconert. plegghen te warden.  
**D**aer sijn die knechten xp̄. glorioselic ende gheedert. **O**f.  
**D**atmen inden abt iohannes die van cleyenen nederen  
ouders ghebozen was claerlic bewisen mach. **H**oe l. i.  
hi om xp̄s naem bina van allen menscheliken ghe-  
clachten gheert ende ghe-ruinet was. **A**lso dat hem die  
heeren den ieghenwoerdighen dinghen selue. die oec die  
sorghe der werelt ende des keiserrijcs bewaren. **E**nde daer  
oec alle pryncen ende alle coninghen vor uervuert sijn.  
**D**ese eerwaerdighen. desen abt. recht als een heere. **E**n  
begheerden also wt ueren lande des seluen ouden va-  
ters antwoerde ende naet. **A**lso dat si dat hogheste haers  
keiserrijcs. ende den stant hare salichheit. **E**nde dat de  
hulp der aride sinen ghebede ende sijnre uerdiensten be-  
ualen. **M**it aldusdanghen onderwisinghe leerde ons  
die heilighe uater abraham. onse betoringhe na hare

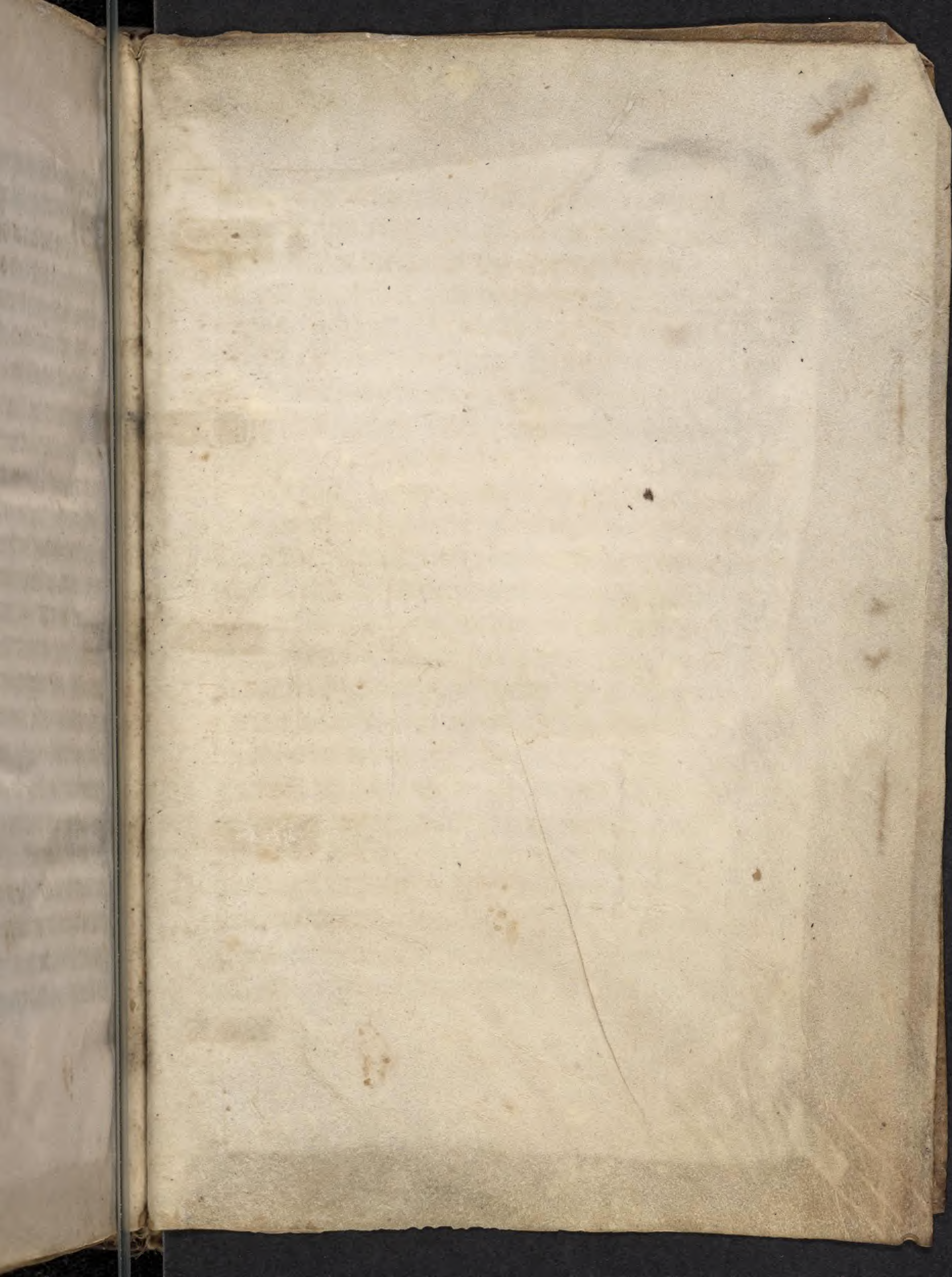


162  
oerspronghe Ende nauden medicinen die daer toe hoert  
ende openbaerde onsen ogghen die laghen onsen ghe  
dachten Die die viant die een mede daer of is in ons  
ghedragghen hadde Ende ontfant ons te begheerte  
des waerachighen steruens Daerder wi of uermoe  
ten dat veel menschen of ontfunct sullen worden Al  
is dat sake dat alle dese dinghen mit onuermerden woor  
den uergaderd sijn Ende die vuerighe sijn der hoghen  
uaders die laetwe bronken ons wtsprekens te gader  
gheset geuet Nochtant hope wi dat sommigher men  
schen routheit die uere sijn uerwachten sullen worden  
die die leuendicheit der heuchelken sinnen vter asschen  
der woorden willen uerwerken Mar oghi heilighe broe  
ders met dat ic dat vuer dat die heer mar aen gheseent  
heeft en begheert datet seer barne mitten gheest der uer  
metelheit also wtghesont hebbe dat ic in vuerighen op  
set mit toe doen deser waerheit yet oerfanden woude  
Mar op dat ic leuighe anich in kinder te uere en te  
ghesefuker soude wien als dat seue dat ghi niet mitte  
toden ghelude der woorden Mar in den leuenden exam  
pel des leers met niet mitten groter vuer uaders leu  
ghe wort beset In en is anders niet ouer gheble  
uen dan dat die ic noch toe inden angheue storne  
gheweest hebbe die wint mit geschebes in totten  
alre sekerder haen der ghescheker salheit helpe Am

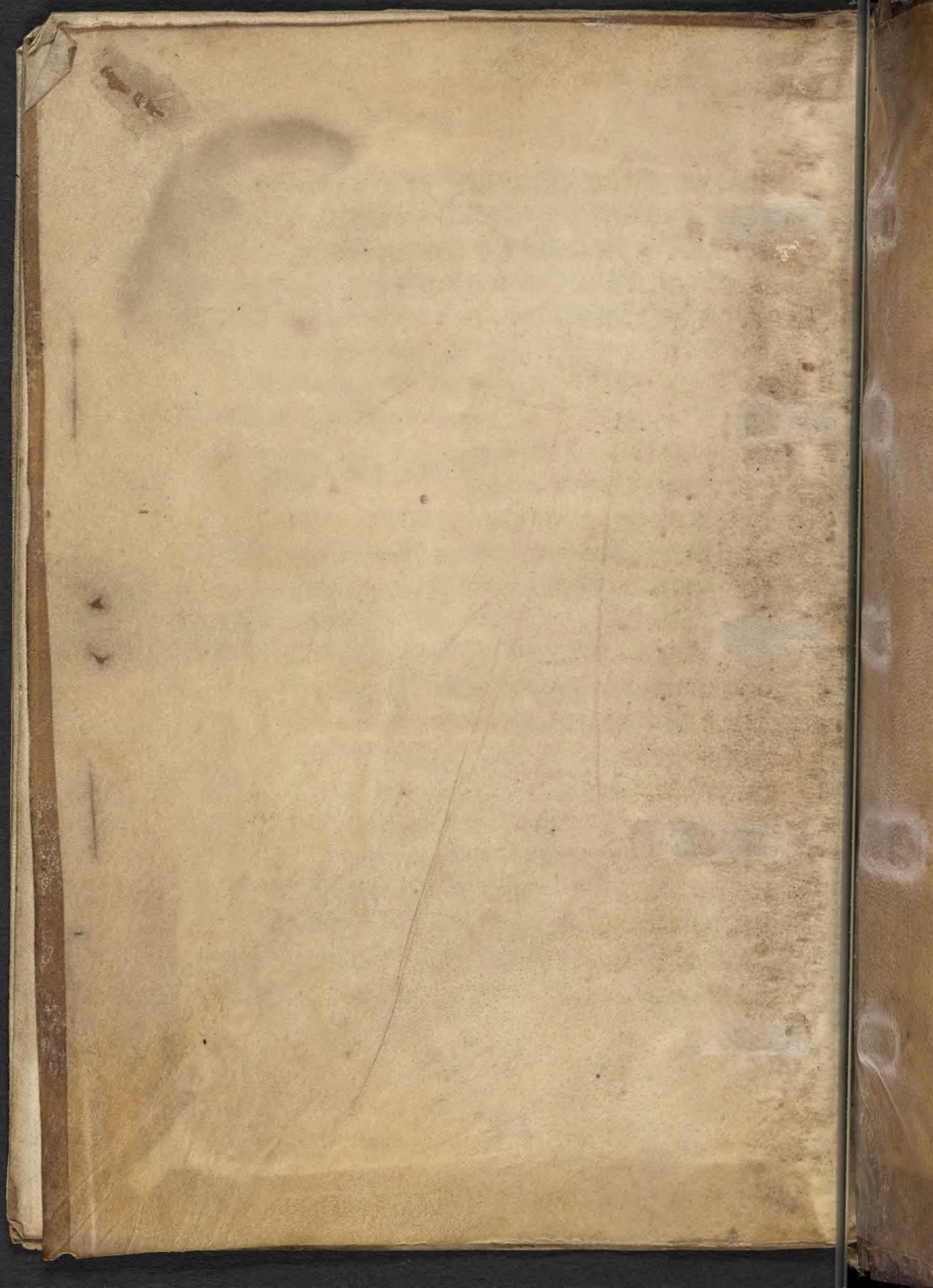


















[illegible]























